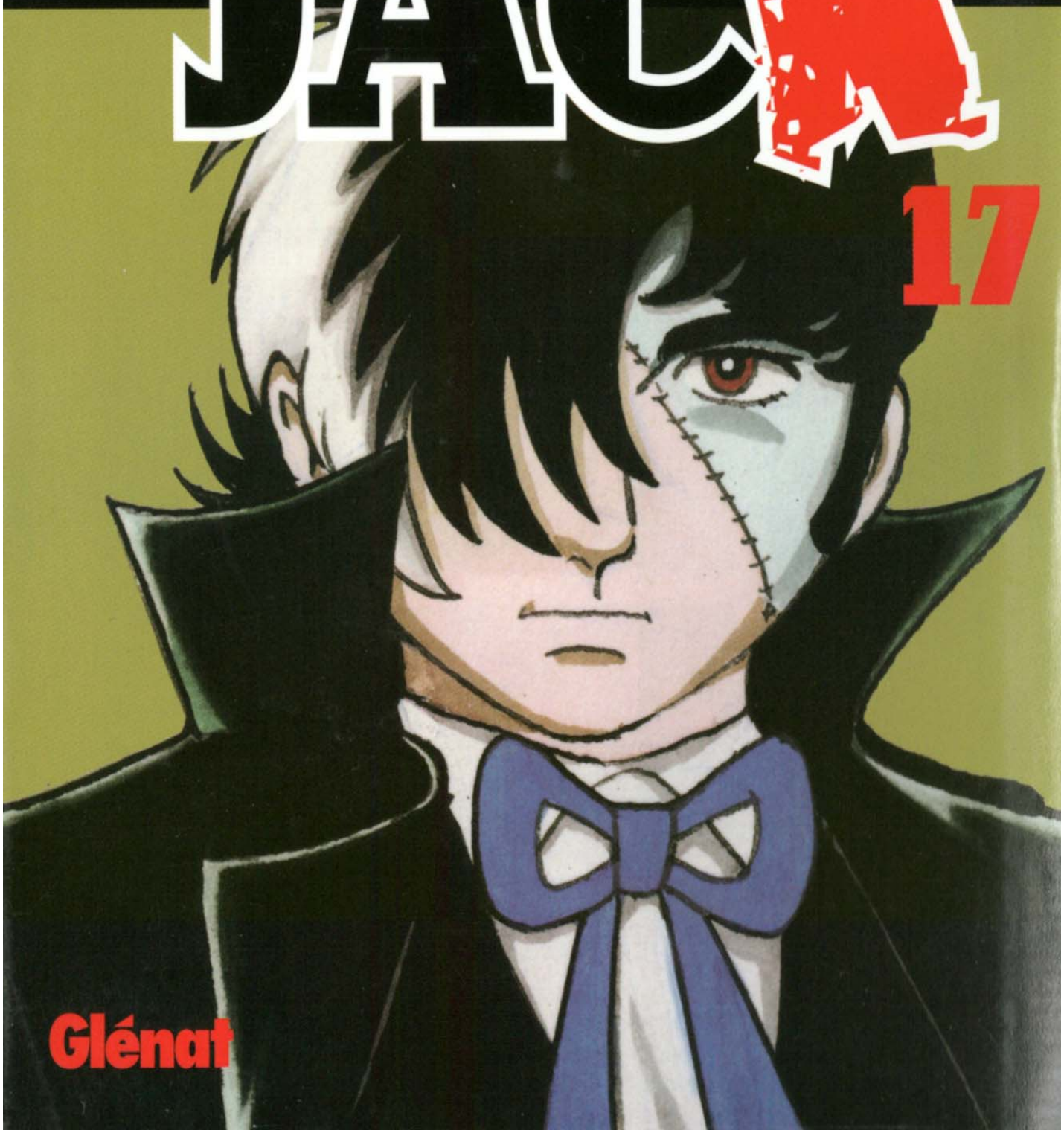
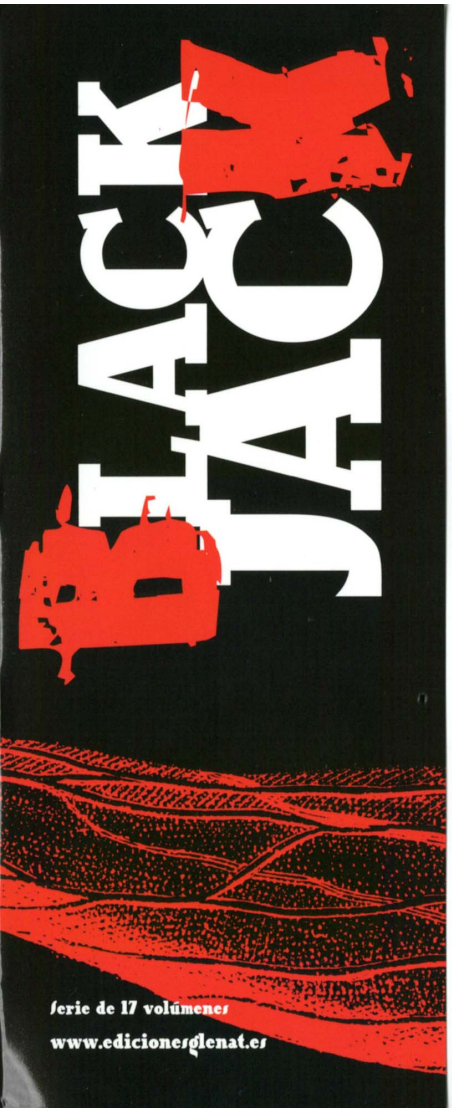
OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

17



Glénat



serie de 17 volúmenes

www.ediciones glenat.es

Nació el 3 de noviembre de 1928 en Toyonaka (prefectura de Osaka) y se crió en Takarazuka (prefectura de Hyôgo).

Se licenció en medicina por la Universidad de Osaka, en la que posteriormente obtuvo el doctorado. Debutó en 1946 con Maachan no nikki-chô (El diario de Maachan) y cosechó un éxito sin precedentes con la obra Shin-Takarajima (La nueva isla del tesoro) en 1947. Durante su carrera, obtuvo multitud de premios, entre los que destacan el de la revista Bungei Shunjû, los de las editoriales Kôdansha y Shôgakukan y el Premio Especial a la Excelencia de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic. Asimismo, fue, entre muchos otros, miembro del Grupo Manga, director de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic, presidente de la Asociación Japonesa de Animación, miembro del Club P.E.N. Japonés y miembro del Club Japonés de Autores de Ciencia-Ficción. Murió el 9 de febrero de 1989.

En abril de 1994 se inauguró en su honor el Museo de Manga Osamu Tezuka en la ciudad de Takarazuka.

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

17

Glénat

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

Glénat

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

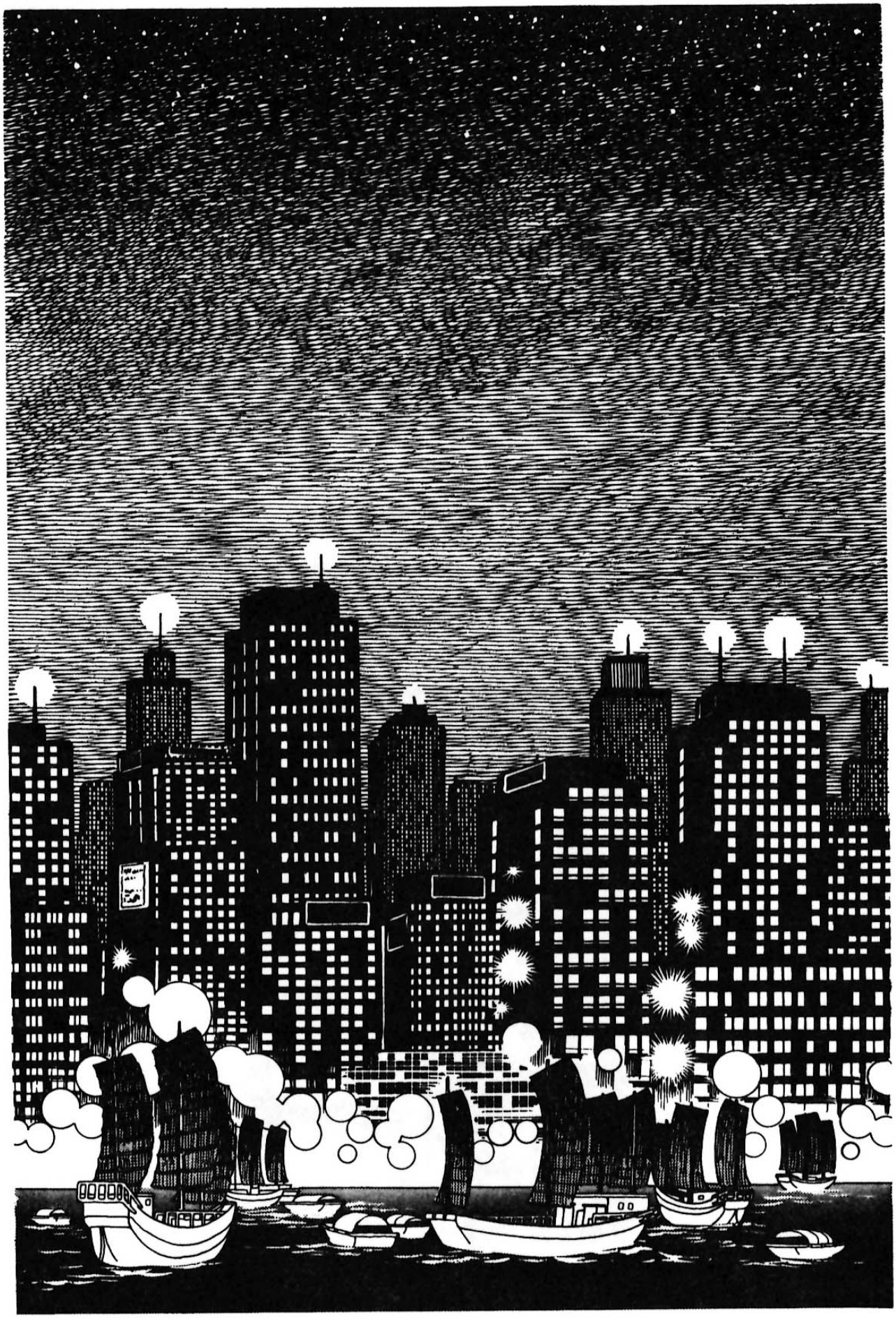
- Índice -

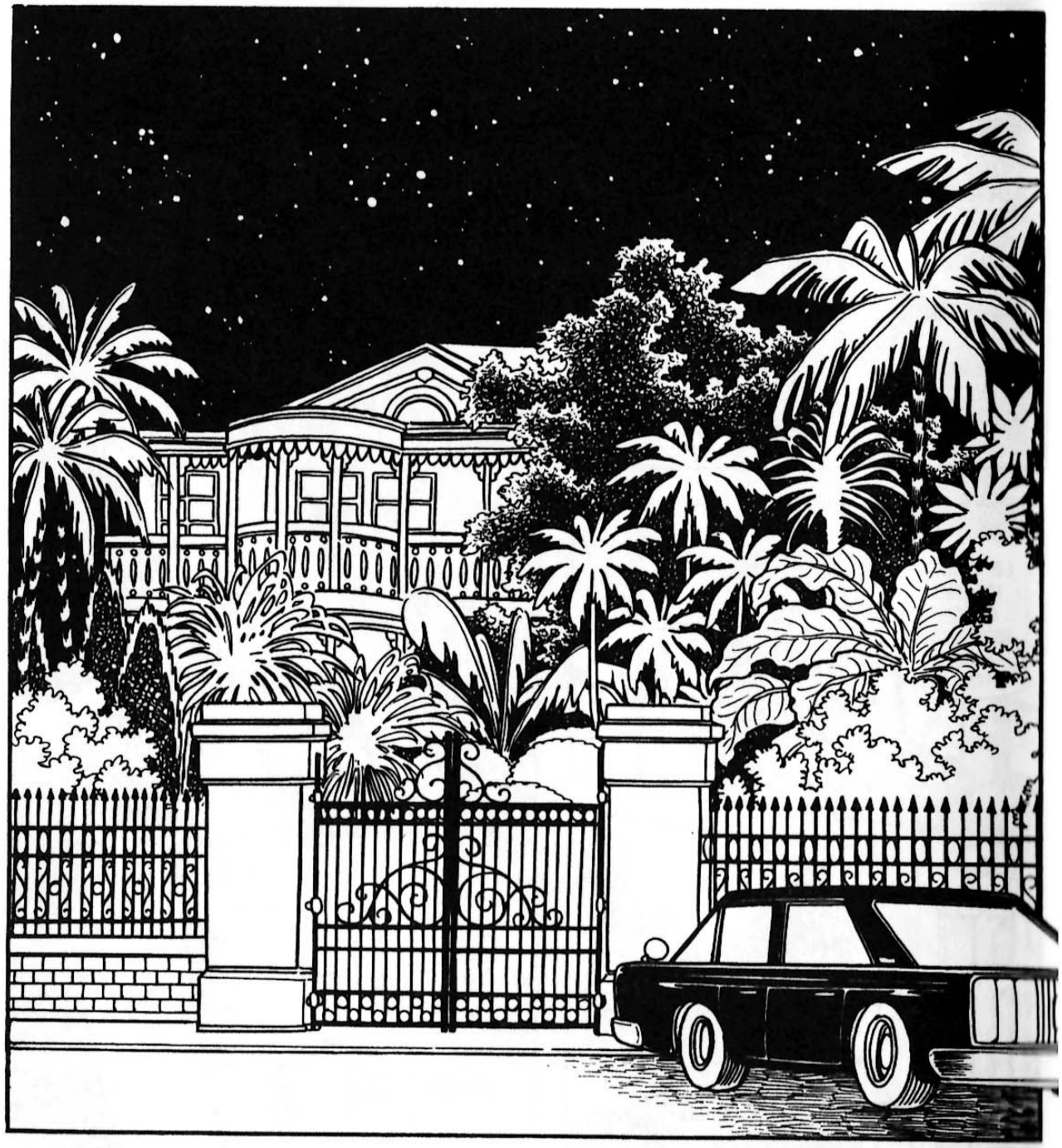
Capítulo 1	**Carne y huesos**	5
Capítulo 2	**El reencuentro**	25
Capítulo 3	**Hablando se entiende la gente**	51
Capítulo 4	**Días falaces**	77
Capítulo 5	**Igual que BJ**	103
Capítulo 6	**Un instante fugaz**	125
Capítulo 7	**Trabajo en cadena**	219
Capítulo 8	**Braquidactilia**	239
Capítulo 9	**El risitas**	259
Capítulo 10	**¿A quién operar primero?**	289

ESTA HISTORIA ES DE FICCIÓN. CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAJES O SITUACIONES REALES ES PURA COINCIDENCIA.

Capítulo 1:

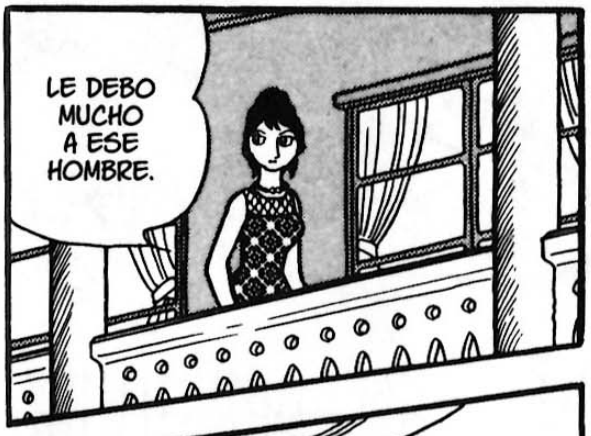
Carne y huesos





SOY EL HIJO.

¿Y A QUIÉN MÁS PIENSAS HACER VENIR? TE RECUERDO QUE CUANTOS MÁS SEAMOS, MENOS TOCARÁ POR CABEZA.
LE HE LLAMADO YO, XIAO-LIAN.


LE DEBO MUCHO A ESE HOMBRE.

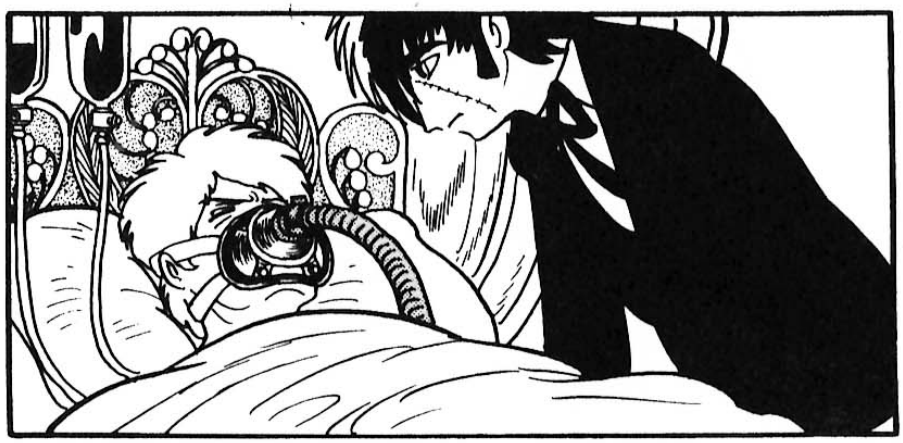
EXACTO: ¡AQUEL HOMBRE ES EL DOCTOR BLACK JACK!

FUI YO QUIEN TE LLAMÓ, AUNQUE NO CREÍA QUE REALMENTE FUERAS A VENIR
SEÑORA...

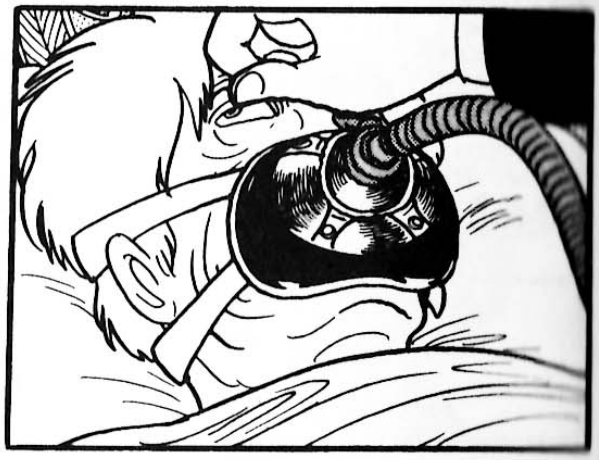
SÍ, PERO VERLE NO TE SERVIRÁ DE NADA. LLEVA TRES DÍAS INCONS-CIENTE.

¿TODA-VÍA ESTÁ VIVO MI PADRE?

ADELANTE...



SUFRIÓ UNA EMBOLIA MIENTRAS ESTABA COMIENDO Y ASÍ SIGUE...
...



¡MAMÁ! ¿POR QUÉ HAS HECHO VENIR A ESE HOMBRE DESDE JAPÓN?
BUENO, TE RECUERDO QUE EN EL LIBRO DE FAMILIA ÉL FIGURA COMO HIJO MAYOR.
ES TU HERMANASTRO, XIAO-LIAN.

...

NI SIQUIERA YO PUEDO HACER NADA POR ÉL... HABIENDO HEMORRAGIA...
ES INÚTIL.

¡ESE HOMBRE NO ES MI HERMANO NI ES NADIE!
¡ESO YA LO SÉ! PERO NUNCA HASTA AHORA HABÍA PUESTO SUS PIES EN ESTA CASA NI TAMPOCO SE HABÍA PREOCUPADO POR MANTENER EL CONTACTO.

DE ACUERDO QUE UNA VEZ TE ESPERÓ, PERO ESO NO SIGNIFICA QUE TENGAS QUE SENTIRTE EN DEUDA CON ÉL HASTA ESTE PUNTO.

¡BAH! ¡NO QUIERO VERLE!
MAMÁ, ERES UN CASO.

TENÉIS LA MISMA SANGRE... HASTA FÍSICAMENTE OS PARECÉIS MUCHO.

LA ANTERIOR PAREJA DE TU PADRE RESULTÓ GRAVEMENTE HERIDA JUNTO A SU HIJO.
ESCUCHA, XIAO-LIAN: HACE UNOS VEINTICINCO AÑOS, CUANDO TU PADRE ESTABA EN JAPÓN, OCURRIÓ UN TERRIBLE ACCIDENTE..
EN AQUEL ENTONCES, ÉL Y YO YA NOS CONOCÍAMOS... PORQUE VINO A MACAO POR TRABAJO Y SE INSTALÓ AQUÍ.
EMPEZAMOS A VIVIR JUNTOS... Y NUNCA MÁS VOLVIÓ A JAPÓN.
MIENTRAS TANTO, SU ESPOSA MURIÓ IRREMEDIABLEMENTE... Y SU HIJO PUDO SALVARSE MILAGROSAMENTE Y SEGUIR ADELANTE... HASTA CONVERTIRSE EN MÉDICO.
¿Y AHORA VIENE TAN PANCHO AL SABER QUE ESTÁ MORIBUNDO?
ES TU HERMANO MAYOR... Y SUPONGO QUE ENTIENDES POR QUÉ ODIABA A TU PADRE, ¿VERDAD?

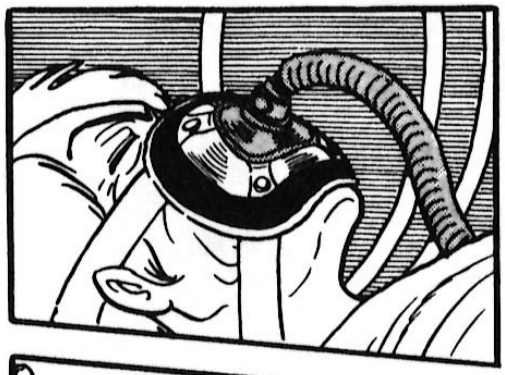
¡XIAO-LIAN!
NO TE PONGAS HISTÉRICA, POR FAVOR. ¡TE RECUERDO QUE ERES LA HIJA DE UNA FAMILIA ACAUDALADA, ACTÚA COMO TAL!
RECUERDA LO QUE HE DICHO, MAMÁ

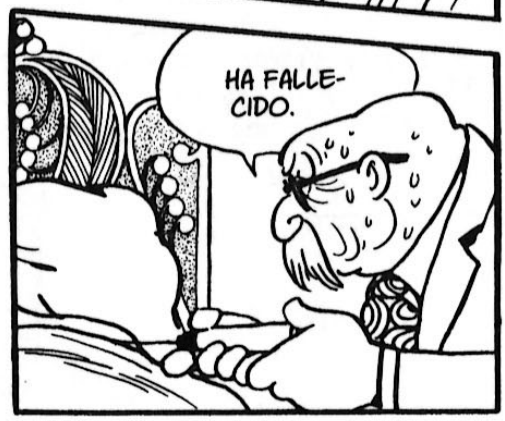
¡QUIERE SU PARTE DE LA FORTUNA, ESO ES EVIDENTE! ¡¡ES UN OPORTUNISTA!!

¡NUNCA LE ACEPTARÉ COMO HERMANO MÍO!
¡PERO LA FORTUNA DE PAPÁ ES PARA MÍ!
¡NO SE LA CEDERÉ A ESE TIPO!

¡SOY YO, XIAO-LIAN! ¡NO TE MUERAAAS!

¡PAPÁAAA!
HAY MUCHOS MÁS POR AHÍ; DIBUJADLES LAS CARAS QUE QUERÁIS




HA FALLECIDO.

¿DÓNDE ESTÁ EL DOCTOR BLACK JACK?

ESO TENGO ENTENDIDO, SÍ.
OYE, DOCTOR... ¿SABES QUE LOS SUBURBIOS DE MACAO SON MUY ANIMADOS?

ACOMPAÑANOS HASTA LOS SUBURBIOS.

NO NOS GUSTA LA IDEA DE QUE TE QUEDES TÚ CON TODO ESO.
PORQUE TÚ QUIERES LA FORTUNA DE CIERTA PERSONA, ¿VERDAD?
PORQUE... ¿QUÉ ES LO QUE QUIERES? ¿DINERO? ¿POSICIÓN SOCIAL?

¿CUÁNTO TIEMPO APROXIMADAMENTE?
ESPERO QUE TE APETEZCA EXPERIMENTAR LA VIDA AQUÍ DURANTE UN TIEMPO.
NO SÉ... DEPENDERÁ DE TI.

¡¡NADA QUE A VOSOTROS OS INCUMBA!!

ENTONCES TE QUEDARÁS AQUÍ TRANQUILAMENTE HASTA QUE TERMINE EL PROCESO DE LA HERENCIA.
ME LO TEMÍA.

RIIIING

¡...SI DE VERDAD APRECIAS TU VIDA!
¡CUIDADO CON LO QUE DICES...!

¿QUIÉN ESTÁ DETRÁS DE ESTO, GUSANOS?

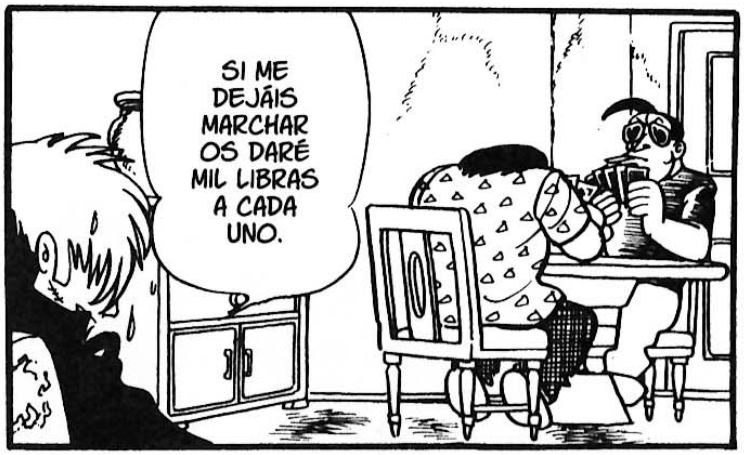
TU VIEJO ACABA DE MORIR AHORA MISMO.

¿HM? AH, VALE.

¡¡SI NO ME VOY INMEDIATAMENTE NO PODRÉ IR A LA LECTURA DEL TESTAMENTO!!

QUÉ PENA QUE NO HAYAS PODIDO ESTAR EN SU LECHO DE MUERTE...

...


SI ME DEJÁIS MARCHAR OS DARÉ MIL LIBRAS A CADA UNO.

¿TANTO QUIERES ESA FORTUNA? ¡BAH, ASQUEROSO MATERIALISTA!

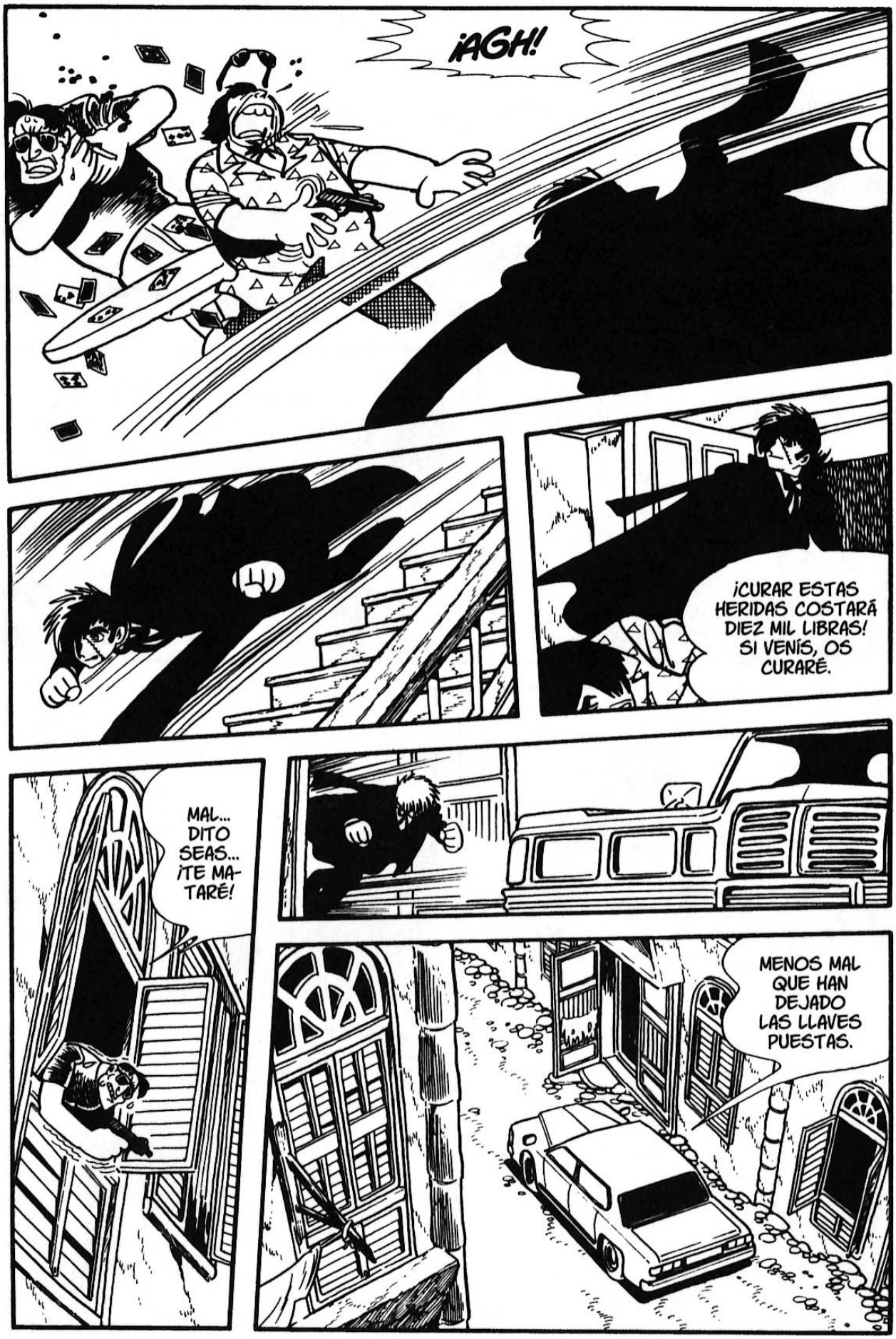
¿TANTO DINERO TIENES?
¿DIEZ MIL LIBRAS?

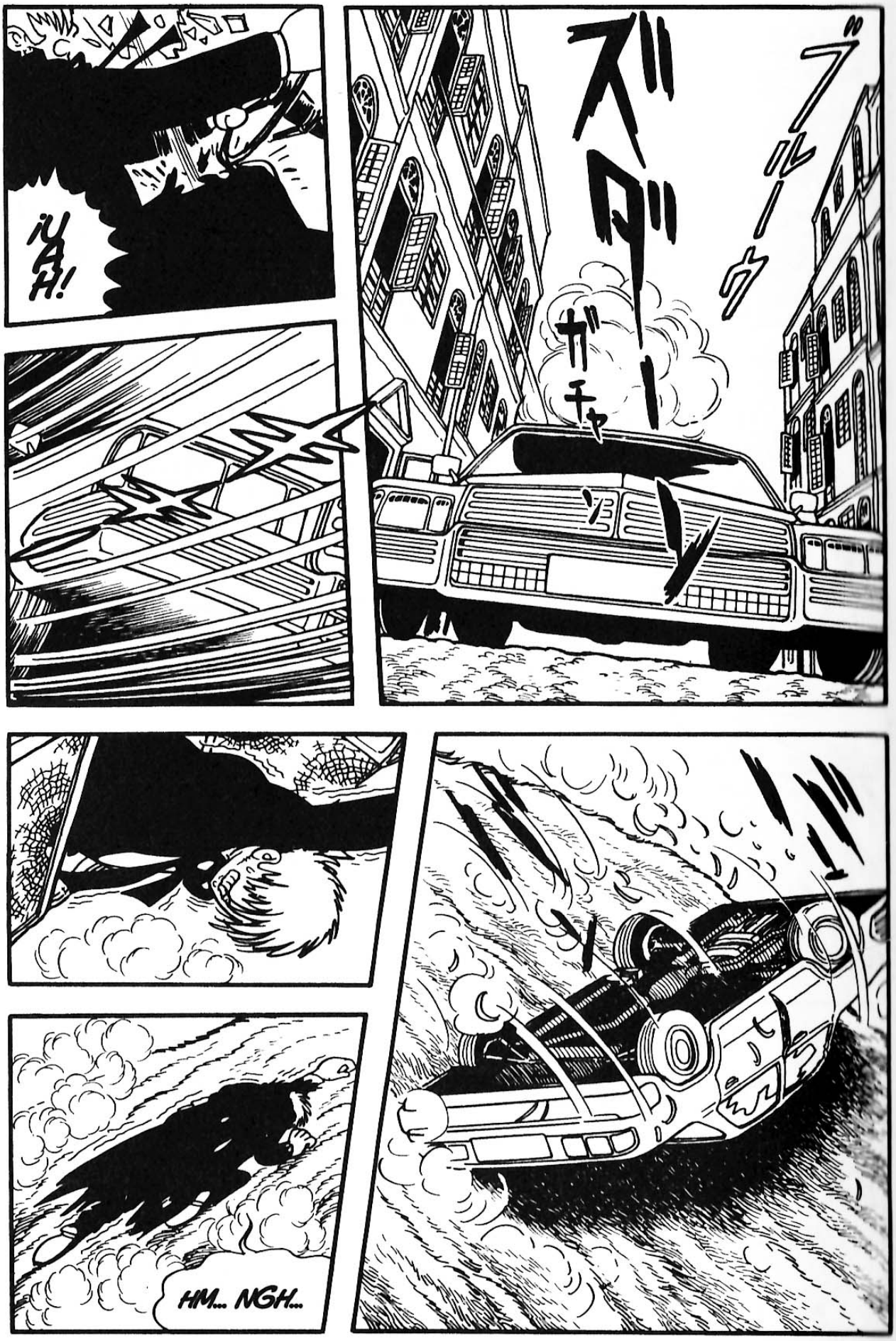
¿Y QUÉ MÁS? NO NOS DEJAREMOS VENDER POR MIL O DOS MIL LIBRAS.
DE ACUERDO. QUE SEAN DIEZ MIL.

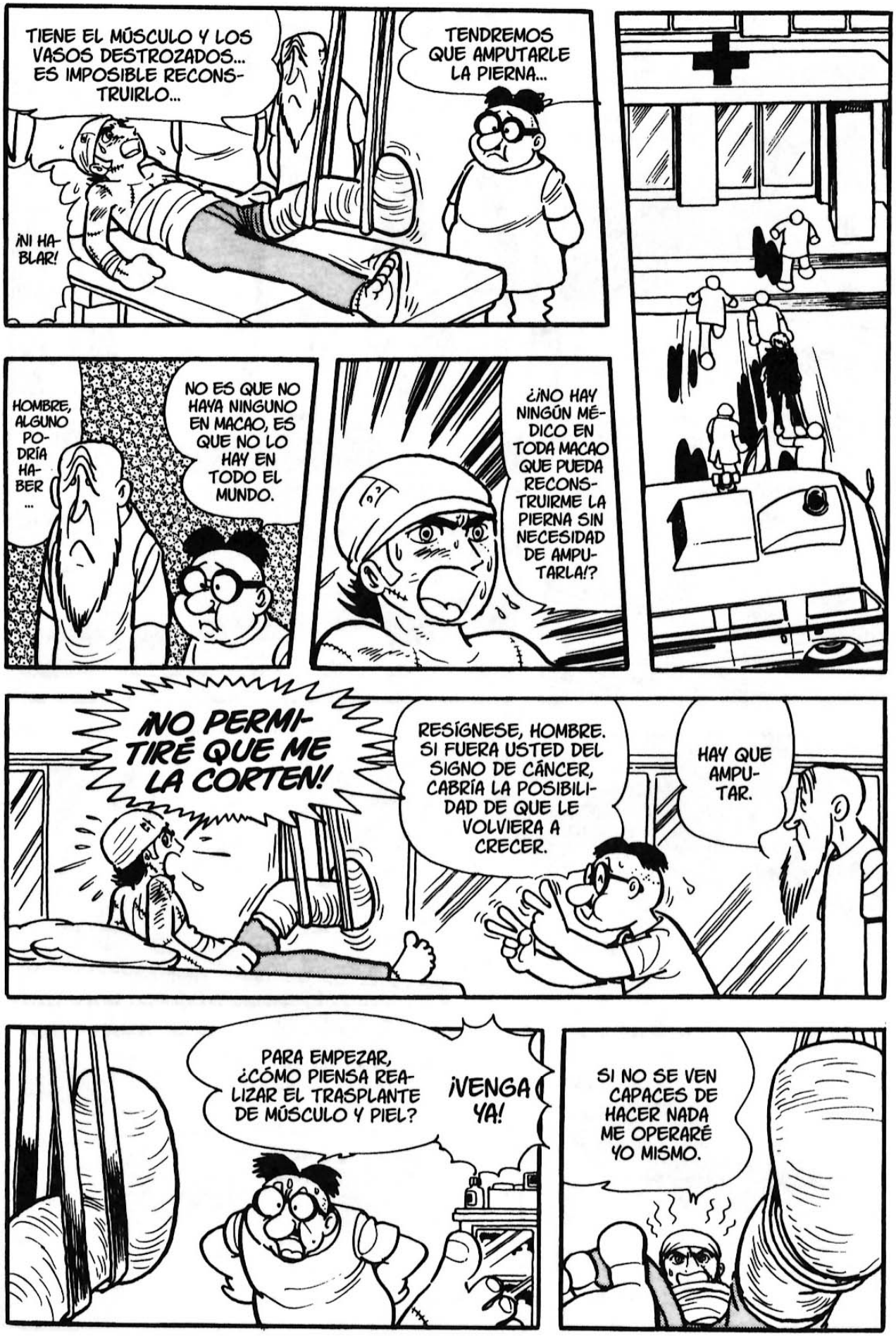
¿POR QUIÉN NOS HAS TOMADO, SI SE...?
¡IDIOTA!

EN REALIDAD, LO QUE DIGO ES QUE OS CURARÉ GRATIS POR EL EQUIVALENTE DE DIEZ MIL LIBRAS SI ALGUNA VEZ CAÉIS ENFERMOS O HERIDOS.

NO OS HE TOMADO POR NADIE.


¡AGH!
¡CURAR ESTAS HERIDAS COSTARÁ DIEZ MIL LIBRAS! SI VENÍS, OS CURARÉ.
MAL... DITO SEAS... ¡TE MATARÉ!
MENOS MAL QUE HAN DEJADO LAS LLAVES PUESTAS.


UAH!
ズダーン
ブルーン
ガチャ
HM... NGH...


TIENE EL MÚSCULO Y LOS VASOS DESTROZADOS... ES IMPOSIBLE RECONSTRUIRLO...
TENDREMOS QUE AMPUTARLE LA PIERNA...
¡NI HABLAR!
HOMBRE, ALGUNO PODRÍA HABER ...
NO ES QUE NO HAYA NINGUNO EN MACAO, ES QUE NO LO HAY EN TODO EL MUNDO.
¿¡NO HAY NINGÚN MÉDICO EN TODA MACAO QUE PUEDA RECONSTRUIRME LA PIERNA SIN NECESIDAD DE AMPUTARLA!?
¡NO PERMITIRÉ QUE ME LA CORTEN!
RESÍGNESE, HOMBRE. SI FUERA USTED DEL SIGNO DE CÁNCER, CABRÍA LA POSIBILIDAD DE QUE LE VOLVIERA A CRECER.
HAY QUE AMPUTAR.
PARA EMPEZAR, ¿CÓMO PIENSA REALIZAR EL TRASPLANTE DE MÚSCULO Y PIEL?
¡VENGA YA!
SI NO SE VEN CAPACES DE HACER NADA ME OPERARÉ YO MISMO.

¡¡HAY UNA PERSONA QUE ACABA DE MORIR!!
LOS TEJIDOS DE UN CADÁVER RECIENTE TODAVÍA ESTÁN FRESCOS.
ES IMPOSIBLE.
USANDO TEJIDOS DE CIERTA PERSONA Y TRASPLANTÁNDOMELOS.
ALGUIEN ME HA AMENAZADO, ¿SABE? SE CREEN QUE PRETENDO HACERME CON LA HERENCIA.
HA MUERTO MI PADRE, ¿VERDAD?
¿SEÑORA? SÍ, SOY YO.
¡NECESITO HACER UNA LLAMADA!
QUIERO LLEVÁRMELO A JAPÓN...
...QUE ME CEDIERA SU CUERPO INERTE.
...PARA ENTERRARLO JUNTO A MI MADRE.
ESTO ES LO QUE QUIERO.
LA VERDAD SEA DICHA, YO GANO MÁS QUE ÉL.
MENUDA TONTERÍA. ¡NO QUIERO EL DINERO DE MI PADRE!
HE VENIDO EXPRESAMENTE A MACAO... PORQUE UNA VEZ MURIERA ÉL...
...QUERÍA PEDIRLE A USTED...

SI NO... SERÁ... DEMASIADO TARDE...
¡OGH...!

¡¡LO QUIERO AHORA!!

NO NECESITO NADA MÁS, ESO ES TODO LO QUE LE PIDO... ¡NADA MÁS!
¿PUEDE CEDERME EL CADÁVER?

¡HAS SIDO TÚ QUIEN HA ENCERRADO A ESE TAL BLACK JACK Y HA PROPICIADO QUE TERMINE MALHERIDO, ¿VERDAD?!!

¿¡QUÉ HAS HECHO, MAMÁ!?

NO QUERÍA QUE LO SUPIERAS... PERO AHORA QUE YA TE HAS ENTERADO, NO TIENE SENTIDO ESCONDÉRTELO.
¿POR QUÉ? ¡DÍMELO!
LE LLAMASTE EXPRESAMENTE... ¡¡PERO LUEGO LE HAS IMPEDIDO ASISTIR A LA MUERTE DE PAPÁ Y HAS HECHO QUE UNOS MALHECHORES LE SECUESTREN!!

...PERO ESE JAPONÉS ME PREOCUPABA.
YO QUERÍA... QUE TODA SU FORTUNA PASARA A TI ÍNTEGRAMENTE...
¡¡ERES UNA HIPÓCRITA!!

...
¡¡DALE EL CUERPO DE PAPÁ!!

¡PEJ!

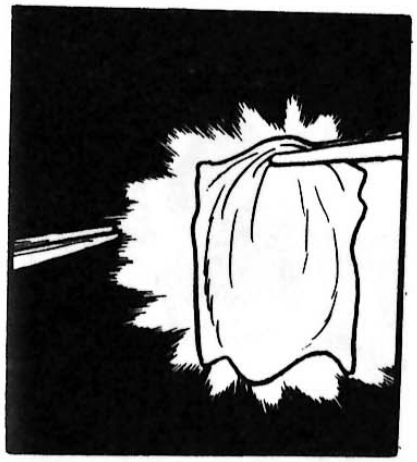
POR ESO LE LLAMÉ...
PENSÉ QUE SI LE AMENAZABA... RENUNCIARÍA A SU PARTE DE LA HERENCIA.

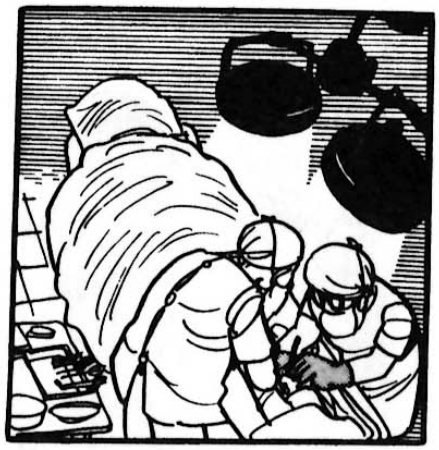
LUEGO... SACARÉ TEJIDOS DEL DONANTE.
INYÉCTEME XILOCAÍNA EN LA ARTERIA FEMORAL... ¡POR FAVOR!
¿ESTÁ SEGURO DE QUE QUIERE HACERLO?

ARF
AGA
¡HA LLEGADO UN CADÁVER! ¡Y ESTÁ RECIÉN MUERTO!

SUTURADOR DE VASOS.

¡CON LO MAL QUE ESTÁ!
SE ESTÁ OPERANDO SU PROPIA PIERNA.





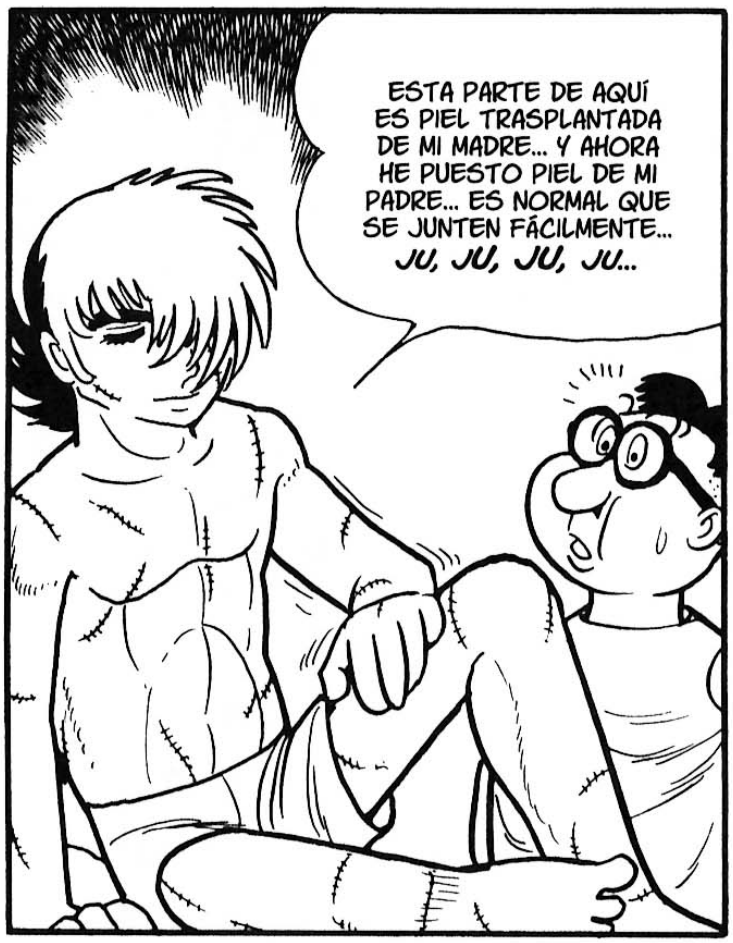
TRASPLANTANDO PIEL DEL MUSLO.

ES... ¡ES INCREÍBLE! ¡ESTÁ PERFECTAMENTE CURADO!

HE TERMINADO... LA OPERACIÓN.
MADRE MÍA... LO HA CONSEGUIDO... NO ME LO PUEDO CREER...

SOFRATULLE.

ES TAN PRECISO COMO SI ESTUVIERA POSEÍDO POR UN DIABLO.


ESTA PARTE DE AQUÍ ES PIEL TRASPLANTADA DE MI MADRE... Y AHORA HE PUESTO PIEL DE MI PADRE... ES NORMAL QUE SE JUNTEN FÁCILMENTE... JU, JU, JU, JU...

ESTO ES UN MILAGRO. ¡NO ME PUEDO CREER QUE TENGA USTED UNA TÉCNICA TAN ABSOLUTAMENTE DIVINA!

¿QUIERE QUE SE LO EXPLIQUE?

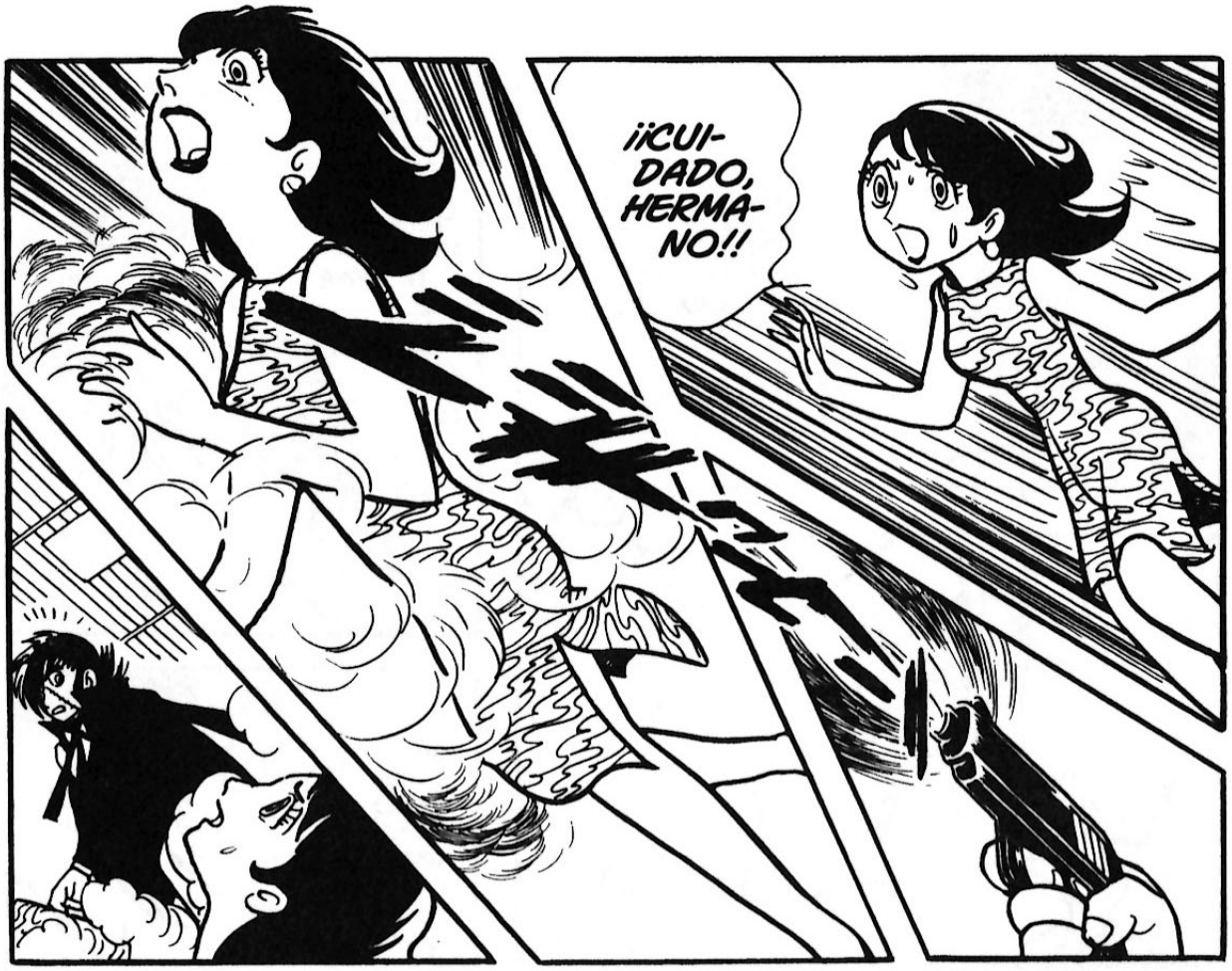
¡MIRA, ES ÉL! ¡HA VENIDO!
¡LO DEL OTRO DÍA NOS LO PAGARÁ CON SU MUERTE!

EL VUELO 35 DE JAL CON DESTINO TOKIO...

ATTENTION PLEASE.

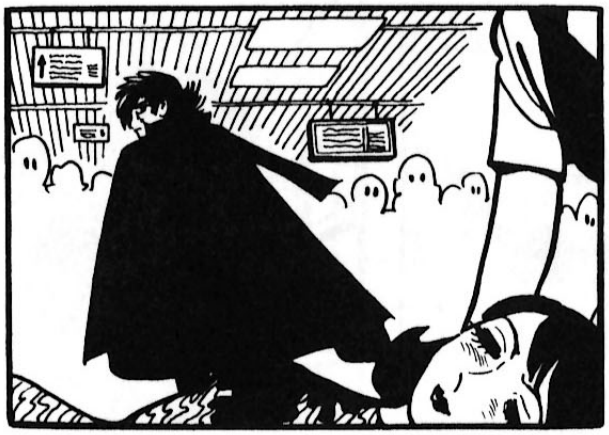
¡AH!

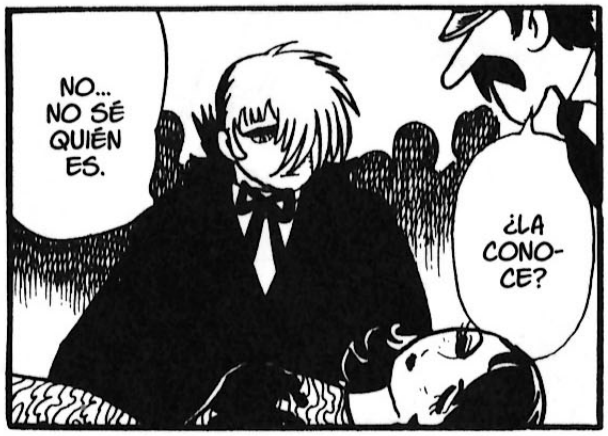
¡¡APÁRTESE!!


¡¡CUI-
DADO,
HERMA-
NO!!

HER...

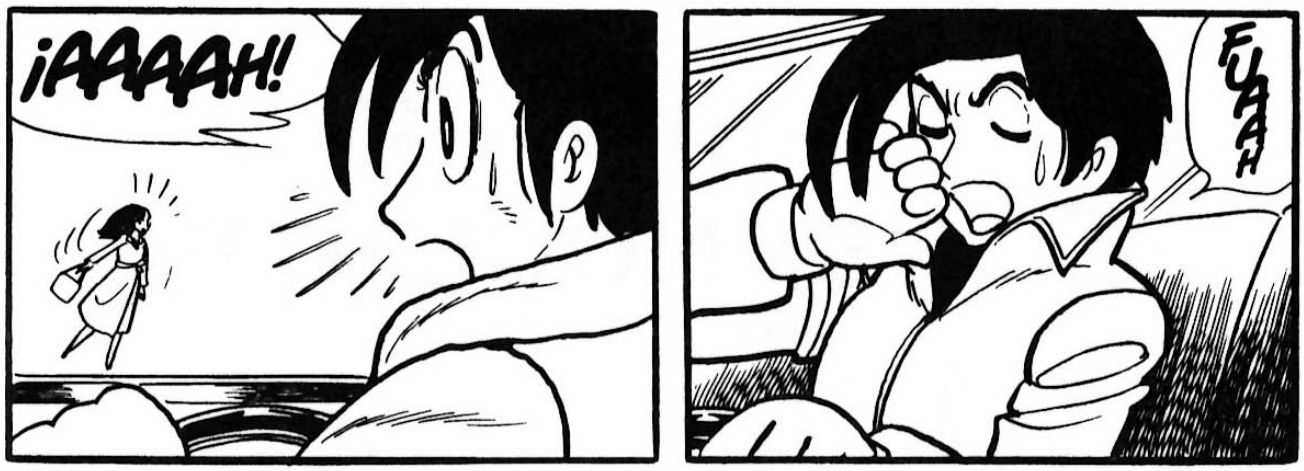
¡¡NO
DESFA-
LLEZ-
CAS!!




NO...
NO SÉ
QUIÉN
ES.
¿LA
CONO-
CE?

Capítulo 2:

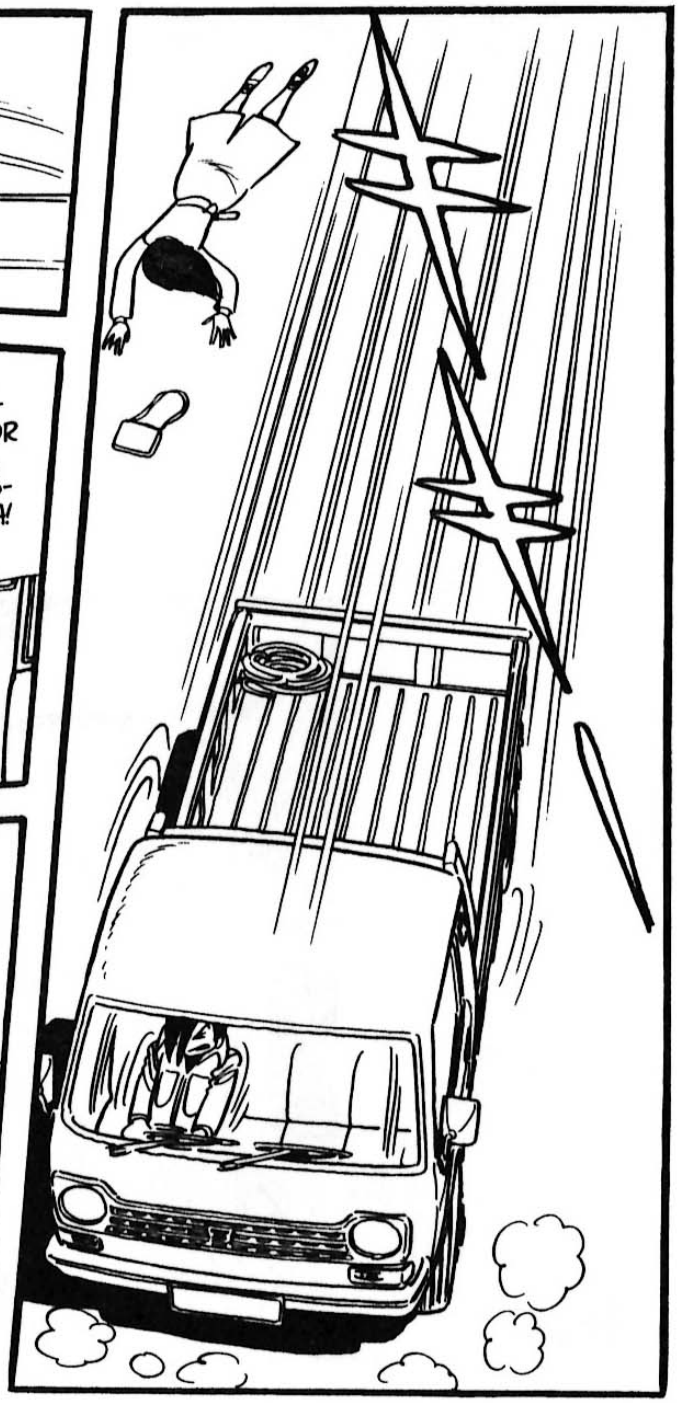
El reencuentro


¡AAAAAH!
FUAAH

MIERDA...

ESTÁ SANGRANDO POR LA BOCA... ¡PODRÍA ESTAR MUERTA!

¡¡SI NO TE MARCHAS TE OBLIGARÁN A PAGAR UNA FORTUNA POR DAÑOS Y PERJUICIOS!!
¡HUYE! NO TE HA VISTO NADIE.
¡VETE DE UNA VEZ!



¡VETE A CAGAR!
¡¡DÉJALA TIRADA, HOMBRE!!
¡¡TRAIGO UNA URGENCIA!!
POR FAVOR, NI SE TE OCURRA MORIRTE...
ESPERO QUE NO TENGA UNA FRACTURA BASAL DEL CRÁNEO.
HM, ESPERA. PRIMERO TENEMOS QUE SACARLE UNAS PLACAS PARA VER QUÉ FRACTURAS TIENE.
¿PODRÁN CURARLA? ¿SE SALVARÁ? ¡¡DÍGANMELO!!
¡EEEH, HAZAMA!
ENCÁRGATE DE ESTA PACIENTE.
NO, ESO NO ES.

PUES SÍ. ¿PASA ALGO?
LO... ¿LO HARÁ USTED?

HAY QUE OPERAR.
POR SI FUERA POCO, TIENE UN GOLPE EN LA REGIÓN ILEOCECAL DEL INTESTINO.
¡PERO TIENE CUATRO FRACTURAS, UN DESGARRO MUSCULAR Y OCHO HEMORRAGIAS!

AHORA MISMO NO TENEMOS MÁS RECURSOS... TRANQUILO, YO ME RESPONSABILIZO DE ÉL, USTED NO SE PREOCUPE.

¿¡NO DEBERÍA HACERLO ALGUNO DE LOS DOCTORES MÁS VETERANOS!?

KOCHER.

AQUÍ DEBAJO HAY UNA HEMORRAGIA INTERNA.

BISTURÍ PARA HUESO.

* PUNCIÓN CON UNA AGUJA HUECA PARA EXTRAER LÍQUIDO

DIGAMOS QUE ES COMO UN EQUIPAJE EXTRA QUE LLEVA EL INTESTINO.
Y... ¿Y QUÉ ES ESO?

SÍ... PERO HAY UNA COSA QUE NO HE PODIDO HACER...
ES IMPRESIONANTE LO QUE HA HECHO CON LO JOVEN QUE ES! ¿DE VERDAD PODRÁ CURARSE DEL TODO?
TIENE UN DIVERTÍCULO DE MECKEL.

ME HABRÍA GUSTADO QUITÁRSELO, PERO DE MOMENTO NO LO HE HECHO... ESPERO PODER VOLVER A OPERARLA ALGÚN DÍA.

ES QUE... NO ME ACUERDO...
¿QUÉ OCURRE?

TIENE AMNESIA TEMPORAL.
ESTO ES GRAVE.

¿SU NOMBRE Y DIRECCIÓN?
LO SIENTO MUCHO, SEÑORITA. PERDÓNEME.
AH... ESTE...

¿POR QUÉ NO TE LARGAS DE UNA VEZ? ¡SI SIGUES METIDO EN ESTO, LUEGO TE ARREPENTIRÁS!

OCURRE CON CIERTA FRECUENCIA.
¿EEEH? ES... ¿ES UN EFECTO SECUNDARIO?
EL SHOCK PROVOCA UNA PÉRDIDA DE MEMORIA... TRANQUILO, LA RECUPERARÁ ENSEGUIDA.

¿¡Y AHORA QUÉ!? ¿PODRÁS PAGAR TÚ ESO? NO, ¿VERDAD? ¡PUES HUYE!

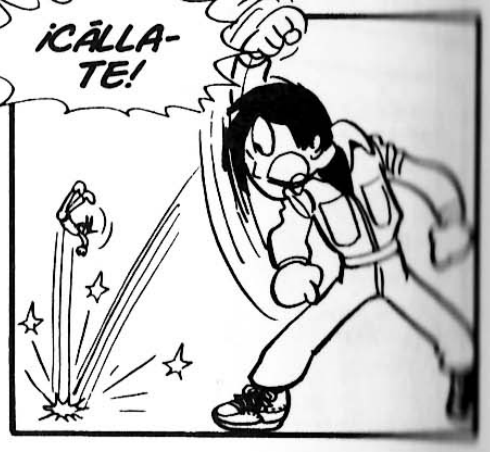
YA LO PENSABA.
TRANSPORTES CRISIS, S.A.

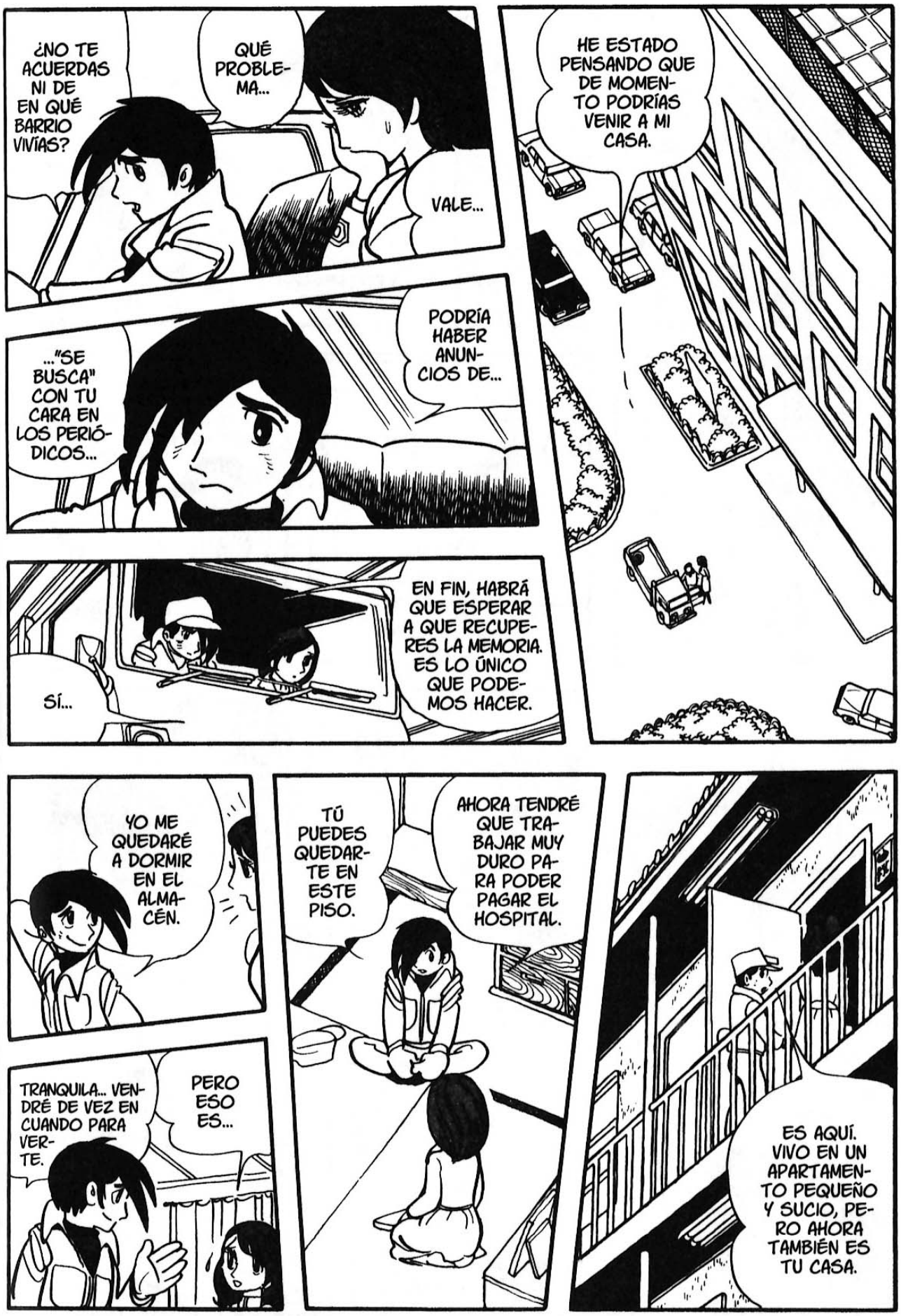
¿PAGAR LOS COSTES MÉDICOS? EL ACCIDENTE OCURRIÓ FUERA DE HORAS DE TRABAJO, ¿NO? LA EMPRESA NO PUEDE SUFRAGAR ESO.

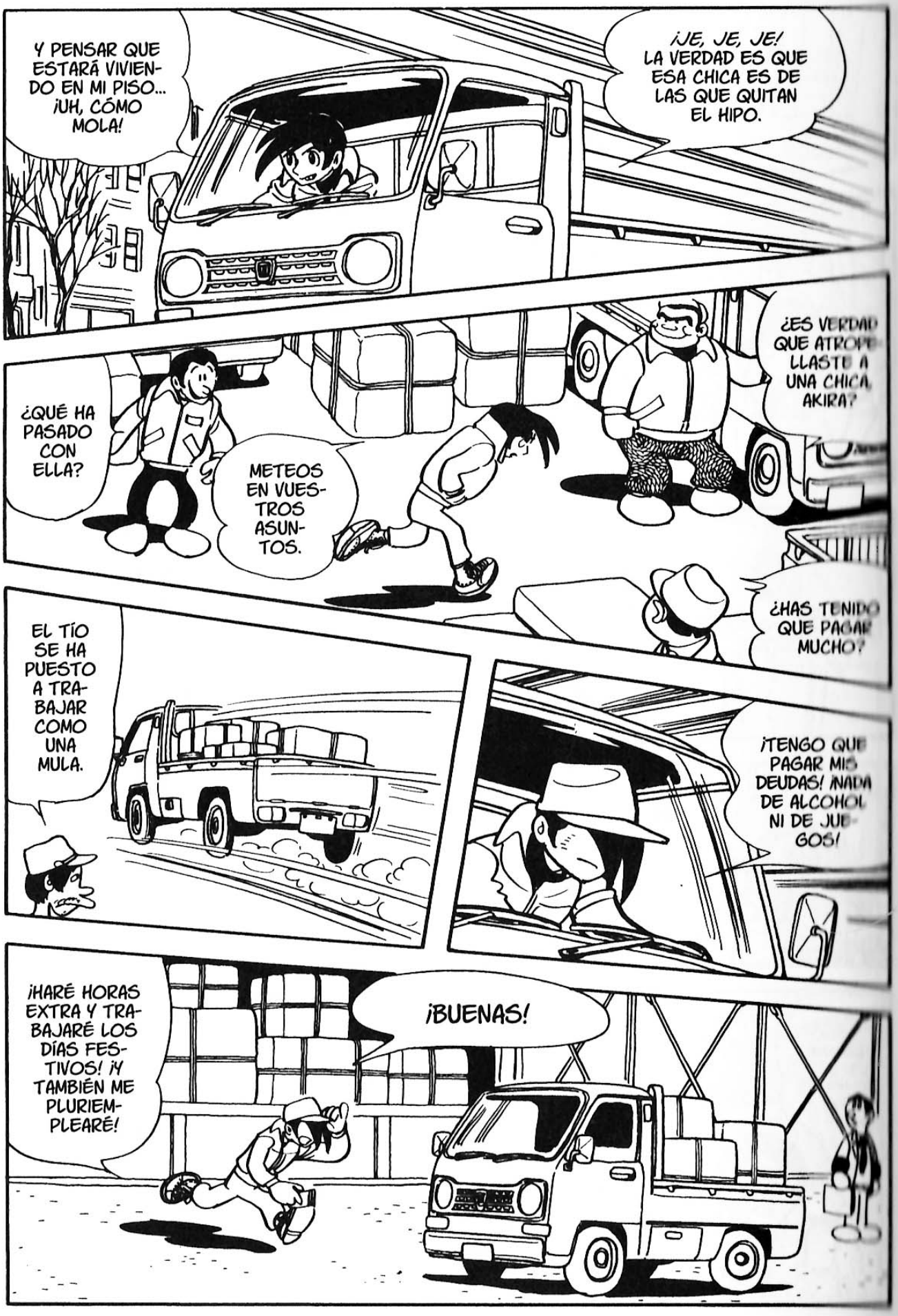
¿TODAVÍA NO RECUERDAS NADA?
PUES NO...

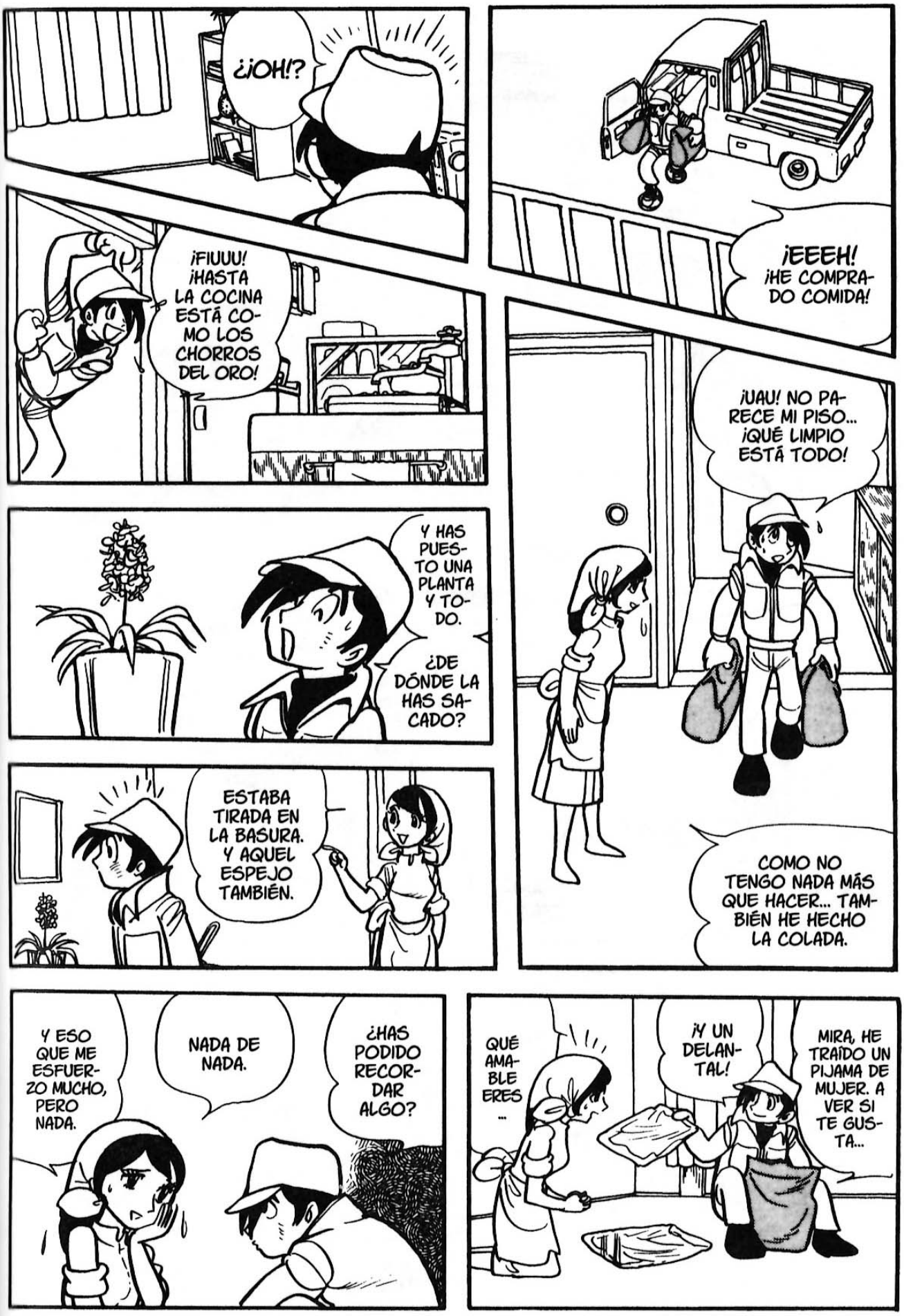
¡¡DEJA EN PAZ A ESA CHICA!!

ME LLAMO AKIRA.
TRANQUILA, YO ME RESPONSABILIZO DE TODO.


¡CÁLLATE!


¿NO TE ACUERDAS NI DE EN QUÉ BARRIO VIVÍAS?
QUÉ PROBLEMA...
VALE...
HE ESTADO PENSANDO QUE DE MOMENTO PODRÍAS VENIR A MI CASA.
...."SE BUSCA" CON TU CARA EN LOS PERIÓDICOS...
PODRÍA HABER ANUNCIOS DE...
SÍ...
EN FIN, HABRÁ QUE ESPERAR A QUE RECUPERES LA MEMORIA. ES LO ÚNICO QUE PODEMOS HACER.
YO ME QUEDARÉ A DORMIR EN EL ALMACÉN.
TRANQUILA... VENDRÉ DE VEZ EN CUANDO PARA VERTE.
PERO ESO ES...
TÚ PUEDES QUEDARTE EN ESTE PISO.
AHORA TENDRÉ QUE TRABAJAR MUY DURO PARA PODER PAGAR EL HOSPITAL.
ES AQUÍ. VIVO EN UN APARTAMENTO PEQUEÑO Y SUCIO, PERO AHORA TAMBIÉN ES TU CASA.


Y PENSAR QUE ESTARÁ VIVIENDO EN MI PISO... ¡UH, CÓMO MOLA!
¡JE, JE, JE! LA VERDAD ES QUE ESA CHICA ES DE LAS QUE QUITAN EL HIPO.
¿QUÉ HA PASADO CON ELLA?
METEOS EN VUESTROS ASUNTOS.
¿ES VERDAD QUE ATROPELLASTE A UNA CHICA, AKIRA?
¿HAS TENIDO QUE PAGAR MUCHO?
EL TÍO SE HA PUESTO A TRABAJAR COMO UNA MULA.
¡TENGO QUE PAGAR MIS DEUDAS! ¡NADA DE ALCOHOL NI DE JUEGOS!
¡HARÉ HORAS EXTRA Y TRABAJARÉ LOS DÍAS FESTIVOS! ¡Y TAMBIÉN ME PLURIEMPLEARÉ!
¡BUENAS!


¿¡OH!?
¡EEEH! ¡HE COMPRADO COMIDA!
¡FIUUU! ¡HASTA LA COCINA ESTÁ COMO LOS CHORROS DEL ORO!
¡UAU! NO PARECE MI PISO... ¡QUÉ LIMPIO ESTÁ TODO!
Y HAS PUESTO UNA PLANTA Y TODO.
¿DE DÓNDE LA HAS SACADO?
ESTABA TIRADA EN LA BASURA. Y AQUEL ESPEJO TAMBIÉN.
COMO NO TENGO NADA MÁS QUE HACER... TAMBIÉN HE HECHO LA COLADA.
Y ESO QUE ME ESFUERZO MUCHO, PERO NADA.
NADA DE NADA.
¿HAS PODIDO RECORDAR ALGO?
QUÉ AMABLE ERES ...
¡Y UN DELANTAL!
MIRA, HE TRAÍDO UN PIJAMA DE MUJER. A VER SI TE GUSTA...

ASÍ ES COMO COCINAN LAS MADRES, ¿NO?
¡¡QUÉ RICA ESTÁ LA COMIDA HECHA EN CASA!!

YA VEO... BUENO, VOLVERÉ MAÑANA. ¡BUENAS NOCHES!
¡ESPERA! HAS COMPRADO COMIDA, ¿VERDAD? NO TE VAYAS, QUE PREPARARÉ LA CENA...

NO TENGO DE ESO. SOY HUÉRFANO, ¿SABES?
¿DE DÓNDE ES TU MADRE?

NOS VEMOS MAÑANA.
GRACIAS, ESTABA MUY BUENO.

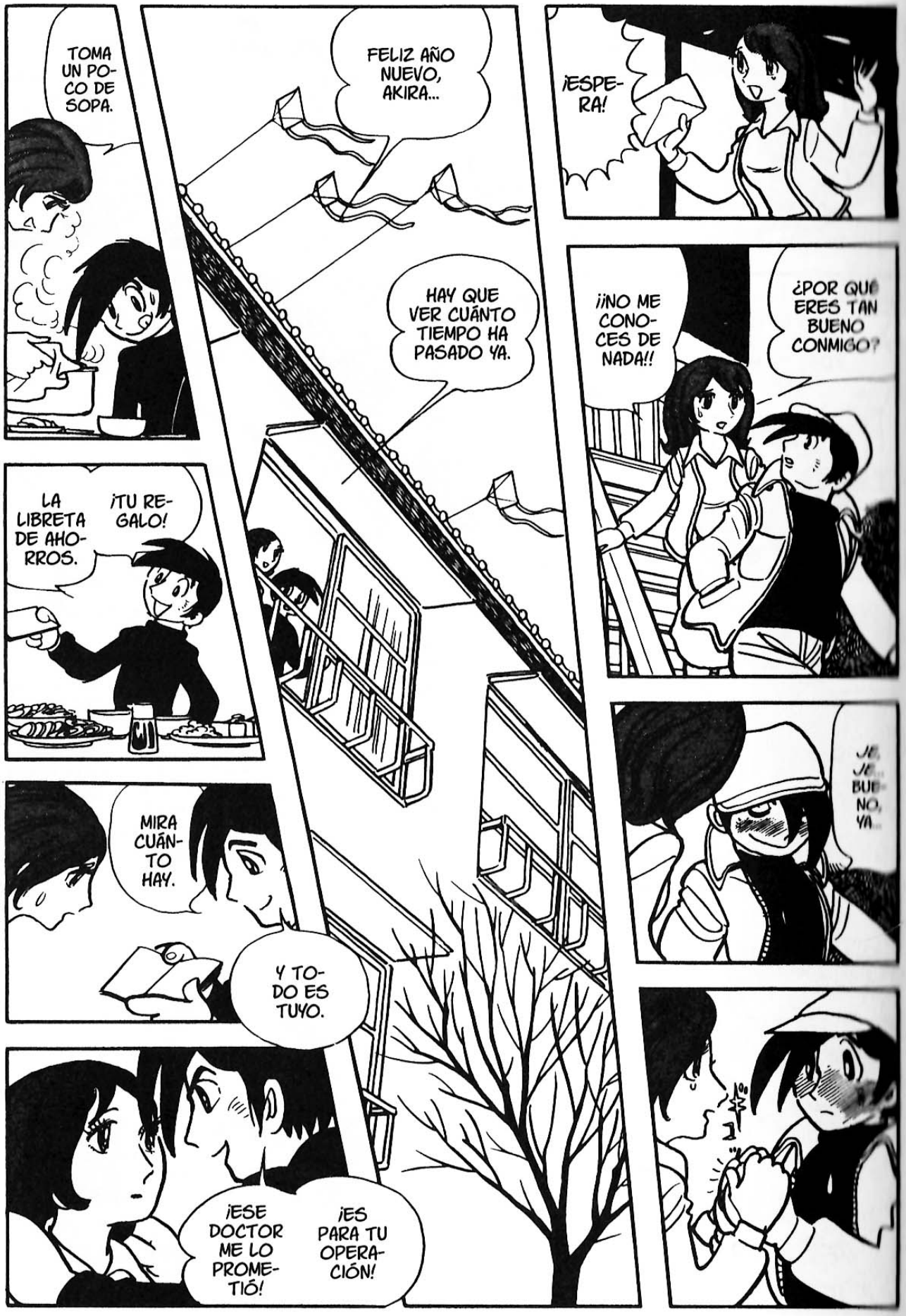
¡CLARO QUE LOS TIENES! ¡PROBABLEMENTE IBAS A LA UNIVERSIDAD!

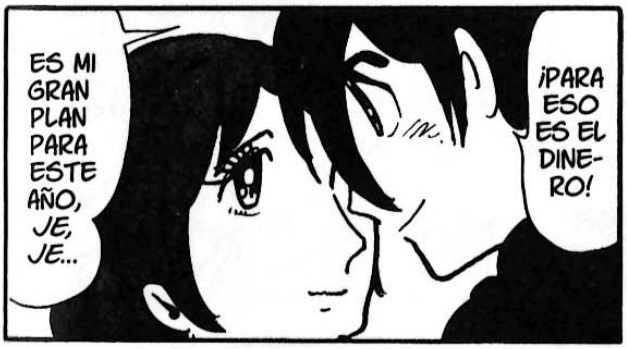
NO LO SÉ...
TÚ SÍ QUE TIENES PADRES, ¿NO?

FÍJATE.
AHORA TENGO NOVIA... JA, JA, JA... ALGUIEN COMO YO SE HA ECHADO NOVIA...

JE, JE, JE... JE, JE...

JE, JE, JE, JE, JE...
¡TSK! ¡TACAÑO! ¿EN QUÉ TE LO GASTAS?
AKIRA, HOMBRE, AL MENOS EL DÍA DE LA PAGA EXTRA PODRÍAS VENIR...
PAGARÉ EL HOSPITAL Y LO QUE HAGA FALTA...
¡HOLA!
Hospital municipal
SÍ, PERO CON ESTO YA CASI ESTARÁ PAGADA DEL TODO LA FACTURA.
¡PERO AKIRA...! ¡¡ES LA PAGA EXTRA!!
COGE LO QUE NECESITES PARA VIVIR. EL RESTO LO LLEVARÉ AL HOSPITAL.
...CONSEGUIRÉ EL DINERO PARA PAGAR LA OPERACIÓN DE ESO QUE TIENES EN LA BARRIGA.
MUY PRONTO...
PERO ESO NO ES TODO, NO TE CREAS.


TOMA UN POCO DE SOPA.
FELIZ AÑO NUEVO, AKIRA...
¡ESPERA!
HAY QUE VER CUÁNTO TIEMPO HA PASADO YA.
¡¡NO ME CONOCES DE NADA!!
¿POR QUÉ ERES TAN BUENO CONMIGO?
LA LIBRETA DE AHORROS.
¡TU REGALO!
JE, JE... BUENO, YA...
MIRA CUÁNTO HAY.
Y TODO ES TUYO.
¡ESE DOCTOR ME LO PROMETIÓ!
¡ES PARA TU OPERACIÓN!


ES MI GRAN PLAN PARA ESTE AÑO, JE, JE...
¡PARA ESO ES EL DINERO!

...ME DIJO QUE ALGÚN DÍA TE OPERARÍA...
AQUEL DOCTOR JOVEN ...

MIEDO DE QUE UN DÍA RECOBRES TODA TU MEMORIA...
TENGO MIEDO.
...Y DE QUE DESAPAREZCAS DE MI VIDA...

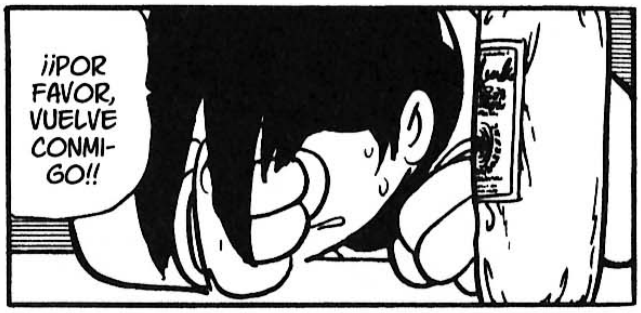
MUY BUENAS.
¡¡TÚ TE CALLAS!!

¡¡NO TE DEJARÉ MARCHAR NUNCA!!
¡TE QUIERO! TÚ ERES MI VIDA, TE LO JURO.
YO TAMBIÉN TE QUIERO.

HABLEMOS DE OTRA COSA.
ES VERDAD. ES MEJOR ASÍ.
SI NO, AL MENOS ALGO SÍ PODRÍA RECORDAR...
YO NO TENGO PASADO, SEGURO.
¡¡LÁRGATE, QUE ME FASTIDIAS EL INVENTO!!
MUY BUENAS.
MUY BUENAS.
¡TE VOY A DAR YO A TI "MUY BUENAS"!
HOY HACE UN AÑO DESDE QUE NOS CONOCIMOS. ¡CELEBRAREMOS UNA FIESTA ESTA NOCHE!
¡PREPARARÉ UN FESTÍN!
¡CÁLLATE!
VAYA METÁFORA VISUAL MÁS MANIDA...

NO ENTIENDO QUÉ HAGO AQUÍ...
TENGO QUE IRME...
¿DÓNDE ESTOY? ¿¡DE QUIÉN ES ESTA CASA!?
¿QUÉ ESTOY HACIENDO AQUÍ?
LA FELICIDAD... Y LAS ESTRELLAS DE LA NOCHE...
¡AY!
¡¡NO ME ACUERDO DE NADA!! ¿¡QUÉ ES ESTE PISO!?
UN AÑO ES UN AÑO. LO CELEBRAREMOS CON VINO.
AH...
MADRE MÍA, NO HA PREPARADO NADA PARA LA FIESTA.
¡BUENAS! ¿EH?
¿HABRÁ IDO A COMPRAR?

NO PUEDE SER...


¡¡POR FAVOR, VUELVE CONMIGO!!

NO... ESO SÍ QUE NO... ¿LE HABRÁ VUELTO LA MEMORIA?

ザキャー!
UGH... NFH... MIERDA...
UFFF... NGH...
YA LO SÉ... ELLA NUNCA VOLVERÁ CONMIGO.
¿QUÉ HACES BEBIENDO AQUÍ MÁS SOLO QUE LA UNA?
¡MUY BIEN! ¡¡VOY A PATEARME TODO LO QUE TENGO!!
¡A LAS APUESTAS!
¡VEN, VAMOS A UN SITIO DIVERTIDO!

MIERDA... ¡PUES CIEN MIL!
SÍ QUE TE VA BIEN LA COSA, AKIRA.
¡CIN-CUEN-TA MIL!
¡HM!
¡200.000! ¡JO-DER!
¡A VER AHO-RA!
¡EH, NO TAN DEPRISA, JEFE! AQUÍ SOLO PUE-DEN ENTRAR SOCIOS.
¡PE-RO SI TÚ ...!
ME HA LLAMA-DO EL JEFE. SÉ PERFEC-TAMENTE QUE ESTO ES UN CASINO CLANDES-TINO.
SOY MÉDI-CO.

AH, SÍ, TÚ ERES AQUEL QUE ATROPELLÓ A UNA CHICA Y VINO CON ELLA...
HACE SEIS AÑOS TRABAJABA EN EL HOSPITAL, ¿NO?

¿POR CASUALIDAD ES USTED EL DOCTOR HAZAMA?
HM, AHORA ME HAGO LLAMAR BLACK JACK.

CREO RECORDAR QUE ERAS UN BUEN TRABAJADOR. ¿AHORA TE ENCARGAS DE UN CASINO ILEGAL?
BAH

USTED TAMBIÉN HA CAMBIADO MUCHO EN SEIS AÑOS... AHORA PARECE UN FACINEROSO.

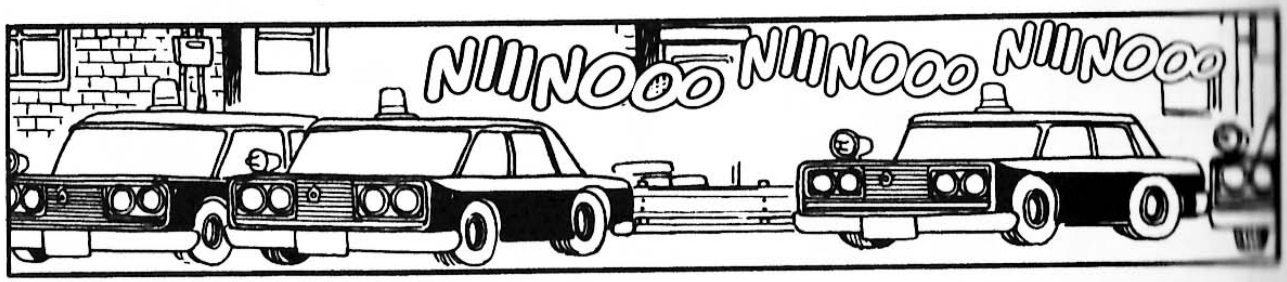
SEIS AÑOS ...
SÍ, SOY AQUEL JOVENZUELO. ¡CUÁNTO TIEMPO!

¿DESPUÉS DE AHORRAR COMO UN LOCO POR ELLA Y DE PAGAR TODAS SUS FACTURAS DEL HOSPITAL? QUÉ IDIOTEZ...
¡NO QUIERO HABLAR MÁS DE ELLA! LO PASADO, PASADO ESTÁ...

¡NI IDEA! RECUPERÓ LA MEMORIA Y SE LARGÓ.
¿QUÉ FUE DE AQUELLA CHICA?

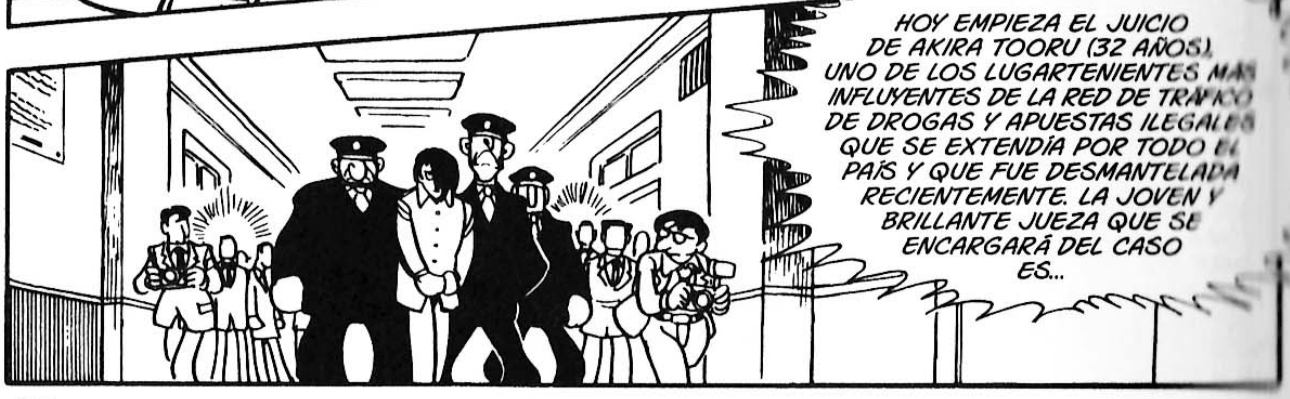
...MI VIDA NO HA HECHO MÁS QUE IRSE AL TRASTE.
DESDE ENTONCES...

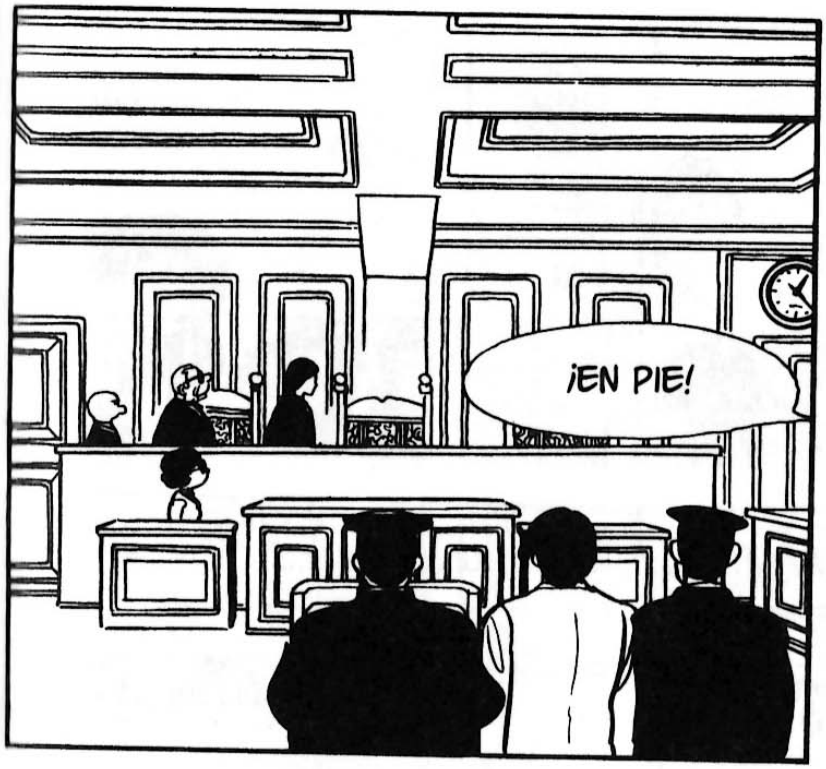
¡AAAAH!
¡APAGAD LAS LUCES Y SALID POR DETRÁS!
¡SOCORRO!
¡TIENE QUE HUIR, DOCTOR! ¡VIENE LA POLI!
¡QUE VIENEN! ¡¡ESFUMAOS TODOS!!


NIIINOOO NIIINOOO NIIINOOO

DESMANTELADA RED DE APUESTAS ILEGALES
警

¡HACED LO QUE QUERÁIS!
¿¡RECONOCES TUS CULPAS!?


HOY EMPIEZA EL JUICIO DE AKIRA TOORU (32 AÑOS), UNO DE LOS LUGARTENIENTES MÁS INFLUYENTES DE LA RED DE TRÁFICO DE DROGAS Y APUESTAS ILEGALES QUE SE EXTENDÍA POR TODO EL PAÍS Y QUE FUE DESMANTELADA RECIENTEMENTE. LA JOVEN Y BRILLANTE JUEZA QUE SE ENCARGARÁ DEL CASO ES...


¡EN PIE!

LA JUEZA ES UNA MUJER MUY SEVERA. VE CON CUIDADO CON LO QUE DICES.

¿ES UNA MUJER?

ACATE LA ORDEN, ACUSADO.
PE... ¡PERO SI TÚ...!

DIGO... SEÑORÍA...
PERO TÚ...
POR FAVOR, MÍREME BIEN... ¡MIRE MI CARA!

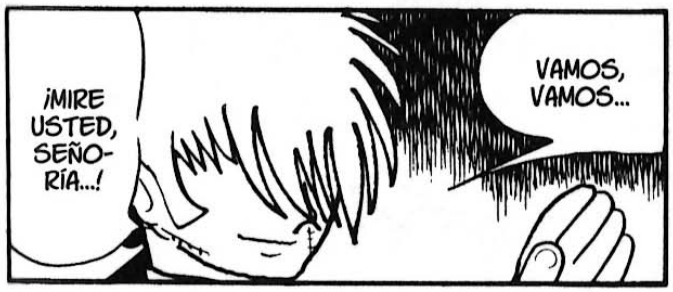
QUE SUBA AL ESTRADO EL ACUSADO AKIRA TOORU.

JU, JU...
JA, JA, JA... ¡JUAA, JA, JA, JA, JA...!
...
NO SE TOLERAN COMENTARIOS, ACUSADO.
¿NO RECUERDA MI CARA?
¿NO TIENE LA SENSACIÓN DE CONOCERME DE ANTES?
¡ACUSADO! ¡SI NO DEJA DE REÍRSE SE LE ACUSARÁ DE DESACATO A ESTE TRIBUNAL!
JA, JA, JA, JA...
¡JUAAA, JA, JA, JA, JA! ¡JAAA, JA, JA, JA!
AKIRA TOORU, TENGO ENTENDIDO QUE SE DECLARA CULPABLE DE TRÁFICO DE DROGAS Y DE FOMENTAR EL JUEGO ILEGAL, POR LO QUE ESTE CASO SERÁ...
ASÍ QUE ESTABAS ESTUDIANDO DERECHO... FELICIDADES POR TU ÉXITO.
IMPRESIONANTE...
NO, CLARO QUE NO... NO NOS CONOCEMOS DE NADA...
ADELANTE.
ME GUSTARÍA LLAMAR A DECLARAR A UN NUEVO TESTIGO POR PARTE DE LA DEFENSA.
SEÑORÍA.

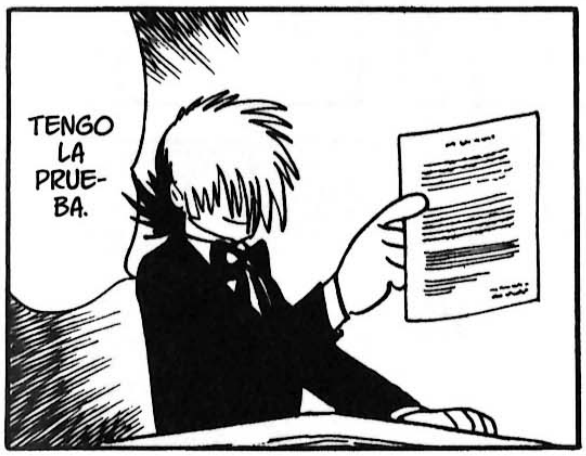
ES QUE NO TENGO LICENCIA MÉDICA.
¿CÓMO QUE "SE PODRÍA DECIR"?

ME LLAMO BLACK JACK Y SE PODRÍA DECIR QUE SOY MÉDICO.
DÍGANOS SU NOMBRE Y PROFESIÓN.

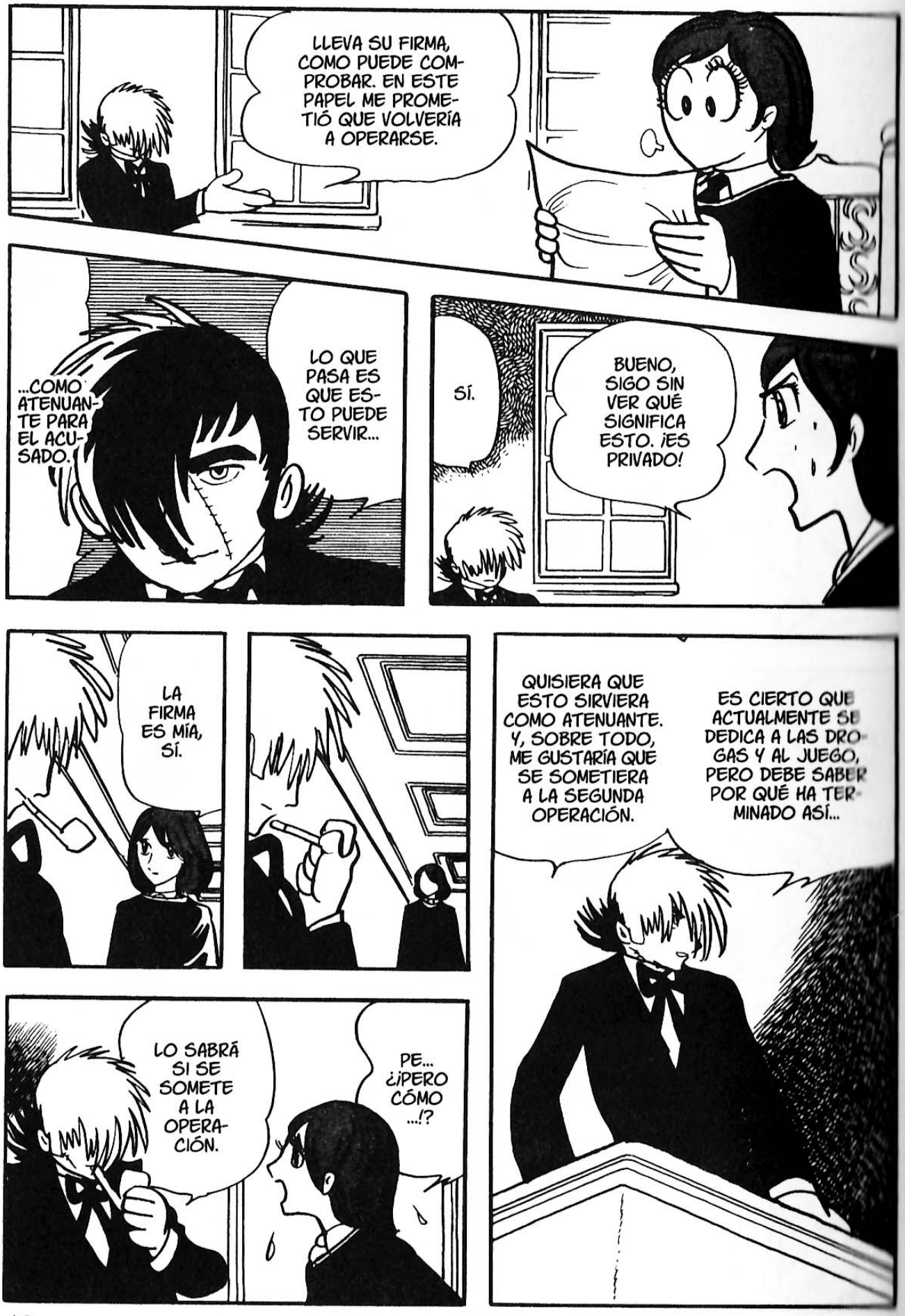
LO QUE HACE USTED ES ILEGAL Y...
¿¡Y POR QUÉ ESTÁ DECLARANDO UN MÉDICO SIN LICENCIA!?


¡MIRE USTED, SEÑORÍA...!
VAMOS, VAMOS...

SUPONGO QUE LO HA OLVIDADO, PERO YO LA OPERÉ HACE SEIS AÑOS. Y AQUELLA VEZ ME PROMETIÓ POSTRADA EN LA CAMA QUE EN EL FUTURO SE SOMETERÍA A UNA NUEVA OPERACIÓN.


TENGO LA PRUEBA.

¡ADEMÁS, ¿QUÉ TIENE QUE VER ESO CON ESTE JUICIO?!
¡NO RECUERDO NADA DE ESO! ¡¡NADA!!


LLEVA SU FIRMA, COMO PUEDE COMPROBAR. EN ESTE PAPEL ME PROMETIÓ QUE VOLVERÍA A OPERARSE.
...COMO ATENUANTE PARA EL ACUSADO.
LO QUE PASA ES QUE ESTO PUEDE SERVIR...
SÍ.
BUENO, SIGO SIN VER QUÉ SIGNIFICA ESTO. ¡ES PRIVADO!
LA FIRMA ES MÍA, SÍ.
QUISIERA QUE ESTO SIRVIERA COMO ATENUANTE. Y, SOBRE TODO, ME GUSTARÍA QUE SE SOMETIERA A LA SEGUNDA OPERACIÓN.
ES CIERTO QUE ACTUALMENTE SE DEDICA A LAS DROGAS Y AL JUEGO, PERO DEBE SABER POR QUÉ HA TERMINADO ASÍ...
LO SABRÁ SI SE SOMETE A LA OPERACIÓN.
PE... ¿¡PERO CÓMO ...!?

ESTA ES UNA MANERA DE RECUPERAR RECUERDOS PERDIDOS.

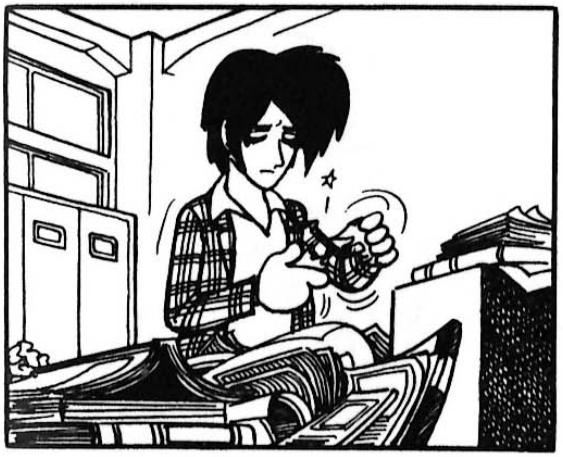
...
¡RECUÉRDELO!
Y AQUELLA VEZ VIO A UN HOMBRE.
HACE SEIS AÑOS, USTED ESTUVO EN ESTA MISMA CAMA.

¡¡A... KI... RA ...!!

Capítulo 3:

Hablando se entiende la gente

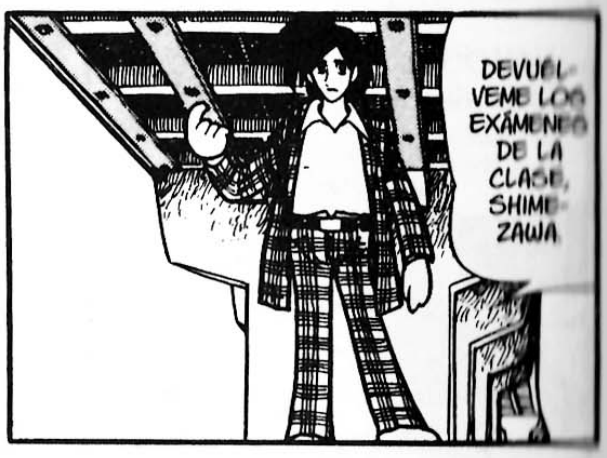
PROFE, TE ESPERO DEBAJO DEL PUENTE MUJINA. SHIMEZAWA



¡CHAAAAAN!

¡CERRAD EL PICO, PELMAZOS!
POR LO QUE VEO, EL TÍO PARECE IR EN SERIO. ¡CUIDADO, QUE MUERDE!
HA VENIDO EL PROFE, SHIMEZAWA.

NO TE HAS CONFORMADO CON REVOLVER TODO LO QUE HABÍA EN MI MESA Y ROBAR SOLAMENTE TU EXAMEN, SINO QUE HAS TENIDO QUE LLEVARTE LOS DE TODOS TUS COMPAÑEROS. ¡¡DEVUÉLVEMELOS!!

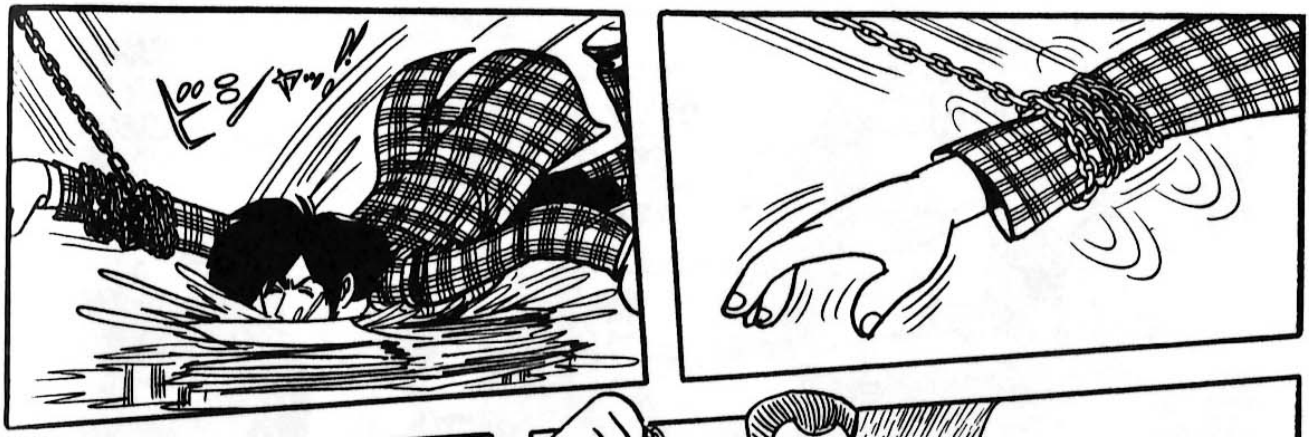

DEVUÉLVEME LOS EXÁMENES DE LA CLASE, SHIMEZAWA.

NO QUIERO TENER QUE PELEAR CONTIGO, SHIMEZAWA. NO ME ATAQUES.

...

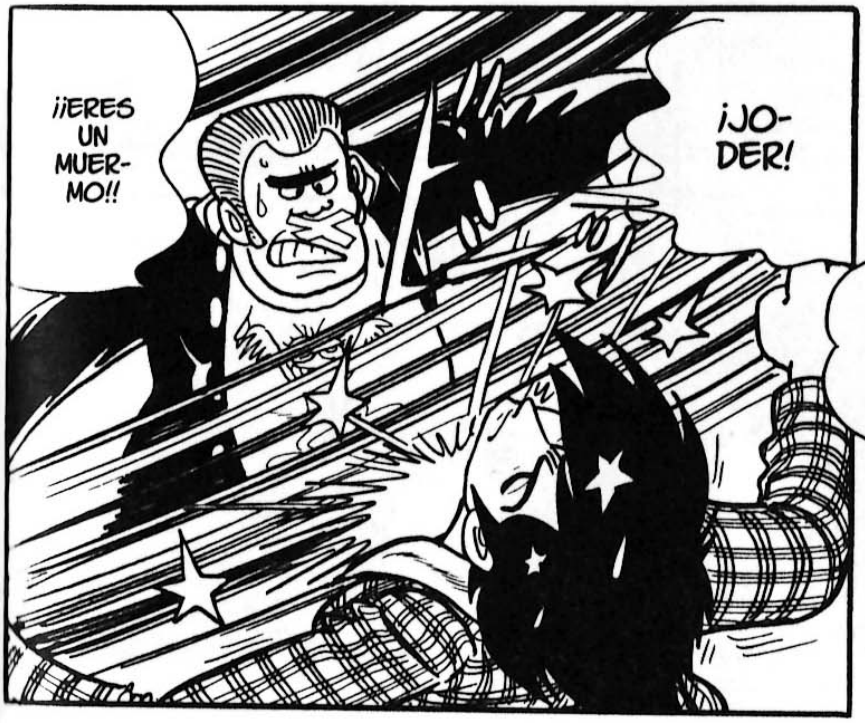
¡MUY BIEN, AQUÍ LOS TIENES!

¡CÓGELOS SI TIENES HUEVOS!



¡¡VAMOS!! ¡DIME AL-GO!

¡EH, PROFE! NO ME GUSTAN NADA ESTOS OJOS DE MARICONA QUE TIENES, ¿ME OYES? ¡ADEMÁS, TAMPO-CO SOPORTO TU FILOSOFÍA RIDÍCULA DE LA NO VIOLENCIA!


¡¡ERES UN MUER-MO!!
¡JO-DER!

¡SÍ, MUY BIEN! ¡VAS MUY BIEN!
¡TE FALTA POCO PARA SER UN HOM-BRE!

¡¡LEVANTA, PROFE COBARDE!!
¡ESTE TÍO NO TIENE SANGRE EN LAS VENAS!
¡COMO VUELVAS A DAR UNA CLASE QUE NO ME GUSTE, TE JURO QUE TE PARTO LA CARA!
SEÑOR DIRECTOR, EN SU DÍA LE PEDÍ QUE DEJARA A ESE CHICO EN MIS MANOS.
NO LE EXPULSE, POR FAVOR.
¿EH? ¿POR QUÉ DEFIENDES A SHIMEZAWA? ¡TE HA DEJADO HECHO POLVO!
LO QUE HA HECHO ESTA VEZ ES DIGNO DE EXPULSIÓN.
¡SEA COMO SEA, ESTE INSTITUTO NO PUEDE PERMITIR QUE ESE SHIMEZAWA SE SALGA CON LA SUYA!
YA DE POR SÍ HA ENSUCIADO EL BUEN NOMBRE DE NUESTRO CENTRO MULTITUD DE VECES...

CON TU FILOSOFÍA DE LA NO VIOLENCIA NO PODRÁS TENER UNA CONVERSACIÓN CON ÉL.
¡ESE CHICO ES EL CÁNCER DE ESTE INSTITUTO!

¡DÉME UN POCO MÁS DE TIEMPO!
ESTOY ESPERANDO LA OPORTUNIDAD DE HABLAR CON ÉL.

ERA UN COMPAÑERO DE CLASE MÍO Y HACÍA VEINTE AÑOS QUE NO NOS VEÍAMOS.

EL SEÑOR DE LA TARJETA HA VENIDO A VERLE...

CUÁNTO TIEMPO, BLACK JACK. ¿DÓNDE VAS CON ESTE ABRIGO? ¿NO TIENES CALOR?

...PERO POR FIN TE HE ENCONTRADO. PÁGAME LO QUE ME DEBES.
ME HA COSTADO DAR CONTIGO...

¿A QUÉ VIENE ESO AHORA?
¿¡LO QUE TE DEBO!?

ME REFIERO A LA OPERACIÓN QUE TE HICE HACE VEINTE AÑOS.
NO ENTIENDO NADA...

FUE EL DOCTOR HONMA EL QUE ME CURÓ, Y NO TÚ. ¡QUÉ TONTERÍA!
AH... ¿CUANDO ÍBAMOS AL INSTITUTO?

¿HACE VEINTE AÑOS?

...Y CUANDO POR FIN TUVE EL DINERO, ¡RESULTÓ QUE EL DOCTOR YA HABÍA MUERTO!
ES QUE ENTONCES NO PODÍA PAGARLE, PERO LUEGO ENCONTRÉ TRABAJO EN UNA ESCUELA...

¡Y HUISTE SIN PAGARLE NUNCA SUS HONORARIOS!
¡EXACTO! EL DOCTOR JÔTARÔ HONMA TE OPERÓ.

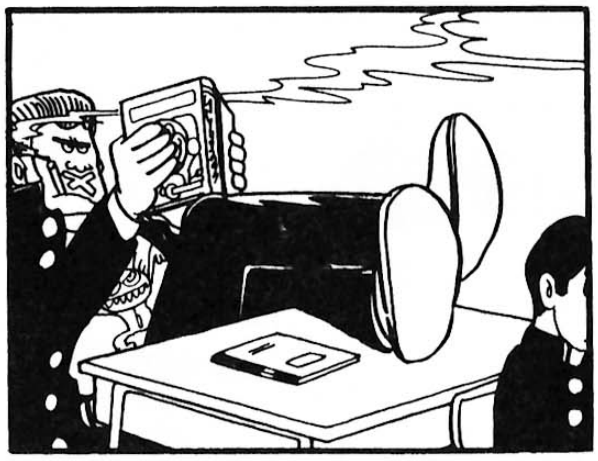
¿¡POR QUÉ DEBERÍA PAGARTE A TI, A VER!?
¡¡NI QUE FUERAS UN COBRADOR DE MOROSOS!!

ASÍ ES: AHORA YO VENGO EN NOMBRE DEL DOCTOR PARA QUE SATISFAGAS TU DEUDA.

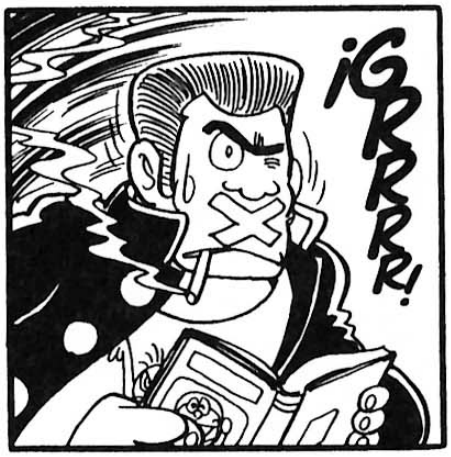
¡ESTO ES UNA ESCUELA! ¡SI LO QUE QUIERES ES COBRAR, VEN A MI CASA!
¡¡YA TE LO HE DICHO: POR EL DOCTOR HONMA!! ¡EL DOCTOR HONMA FUE MI MENTOR!
NO ESTARÍA NADA BIEN QUE VOLVIERAS A ESFUMARTE, POR LO QUE PREFIERO ESPERAR AQUÍ.
R
¡TENGO QUE DAR CLASE! ¿¡NO OYES EL TIMBRE!?
NG
SÍ, HOMBRE, TÓMATE TU TIEMPO.
EXAMINANDO SUS REGISTROS DE VISITAS DESCUBRÍ QUE TÚ NUNCA LE HABÍAS PAGADO LA OPERACIÓN. COMO FUISTE COMPAÑERO MÍO EN EL COLEGIO, HE VENIDO EN PERSONA PARA COBRAR.
ESPERARÉ HASTA QUE TERMINES.
¡ASQUEROSO!

FUUUH

JU... SON CURIOSAS LAS VUELTAS QUE DA LA VIDA.
QUIÉN HABRÍA DICHO QUE SE HARÍA PROFESOR...
...Y QUE ENCIMA ACABARÍA TRABAJANDO EN UNA ESCUELA TAN POCO PRESTIGIOSA...



¿CUÁNTAS VECES TE LO VOY A TENER QUE DECIR, SHIMEZAWA? ¡NO SE PUEDE FUMAR EN CLASE!
NI AUNQUE SEA PARA FASTIDIARME.


¡GRRRR!

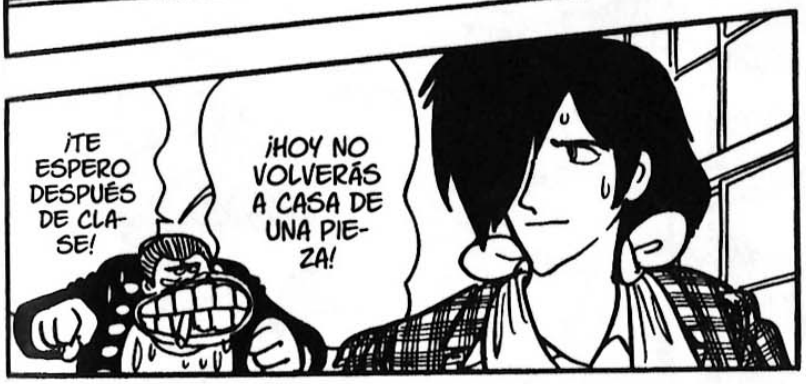
¿CONOCES LA EXPRESIÓN "PREDICAR EN EL DESIERTO"?

BAH

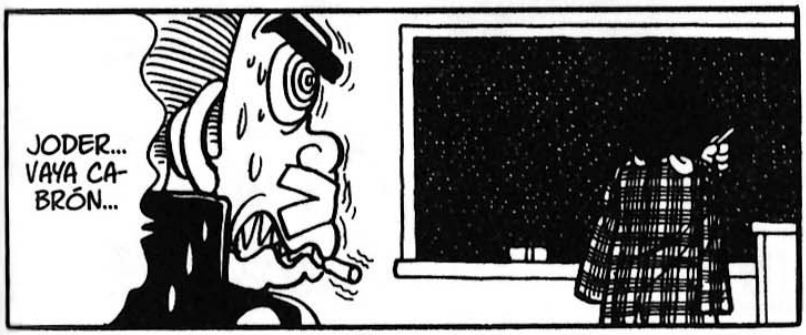
SI TANTAS GANAS TIENES DE FUMARTE UN CIGARRILLO, HAZLO EN LOS LAVABOS.

¡MÉTELE CAÑA! ¡MÉTELE!
¡MUY BIEN, SHIMEZAWA!

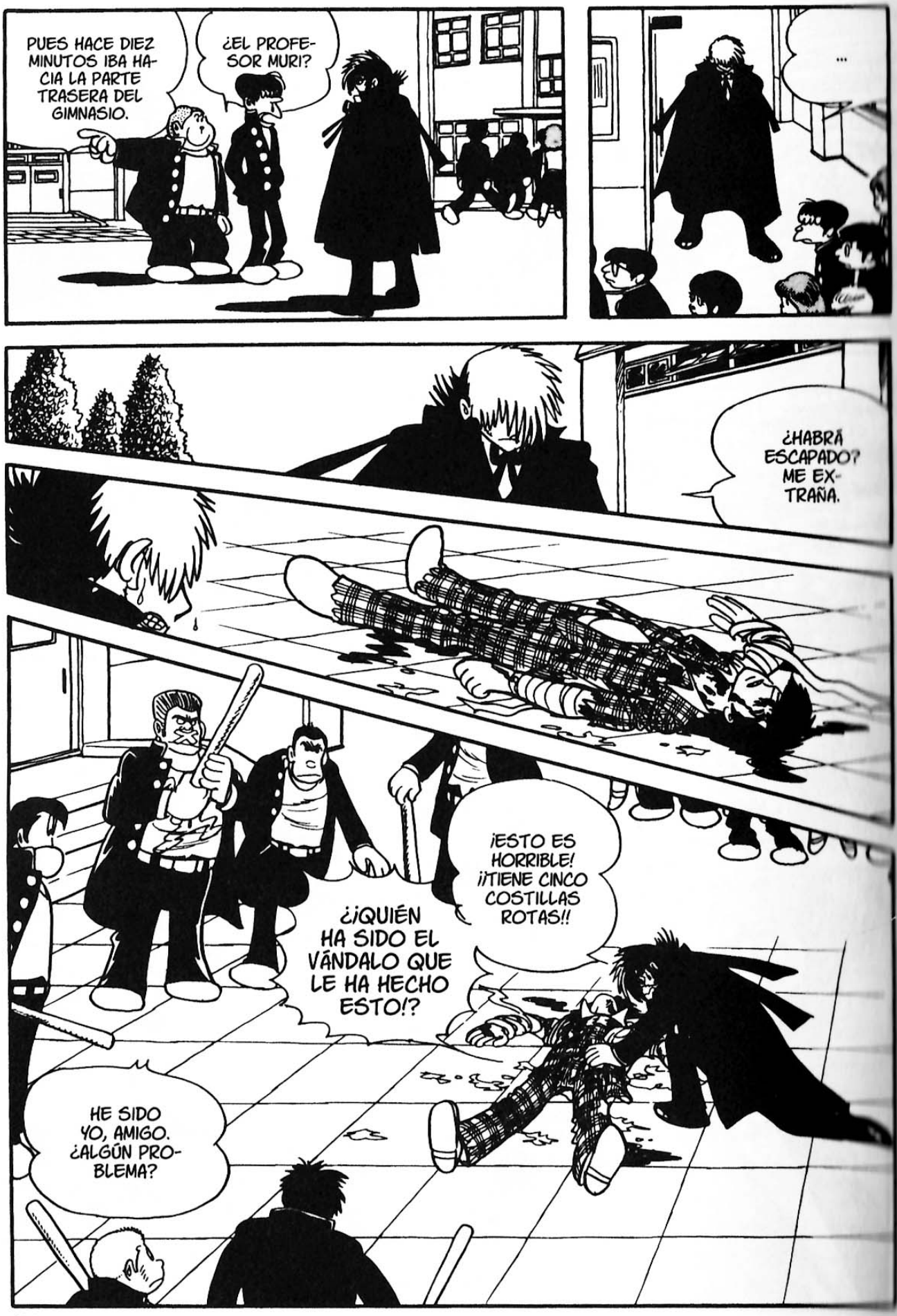
ESOS LADRIDOS MOLESTAN MOGOLLÓN.
QUÉ MOSCARDÓN MÁS PESADO...


¡TE ESPERO DESPUÉS DE CLASE!
¡HOY NO VOLVERÁS A CASA DE UNA PIEZA!

BUENO... PUES SIGAMOS CON LA LECCIÓN.
¿ESO ES TODO?


JODER... VAYA CABRÓN...

¡MALDITO MARICÓN DE MIERDA!
¡VEO QUE TODAVÍA NO ESCARMIENTAS, PROFE!


PUES HACE DIEZ MINUTOS IBA HACIA LA PARTE TRASERA DEL GIMNASIO.
¿EL PROFESOR MURI?
...
¿HABRÁ ESCAPADO? ME EXTRAÑA.
¡ESTO ES HORRIBLE! ¡¡TIENE CINCO COSTILLAS ROTAS!!
¿¡QUIÉN HA SIDO EL VÁNDALO QUE LE HA HECHO ESTO!?
HE SIDO YO, AMIGO. ¿ALGÚN PROBLEMA?

¡EH, TÚ!
NO TE METAS, ¿ME OYES? SI NO QUIERES ACABAR COMO ÉL, CLARO.

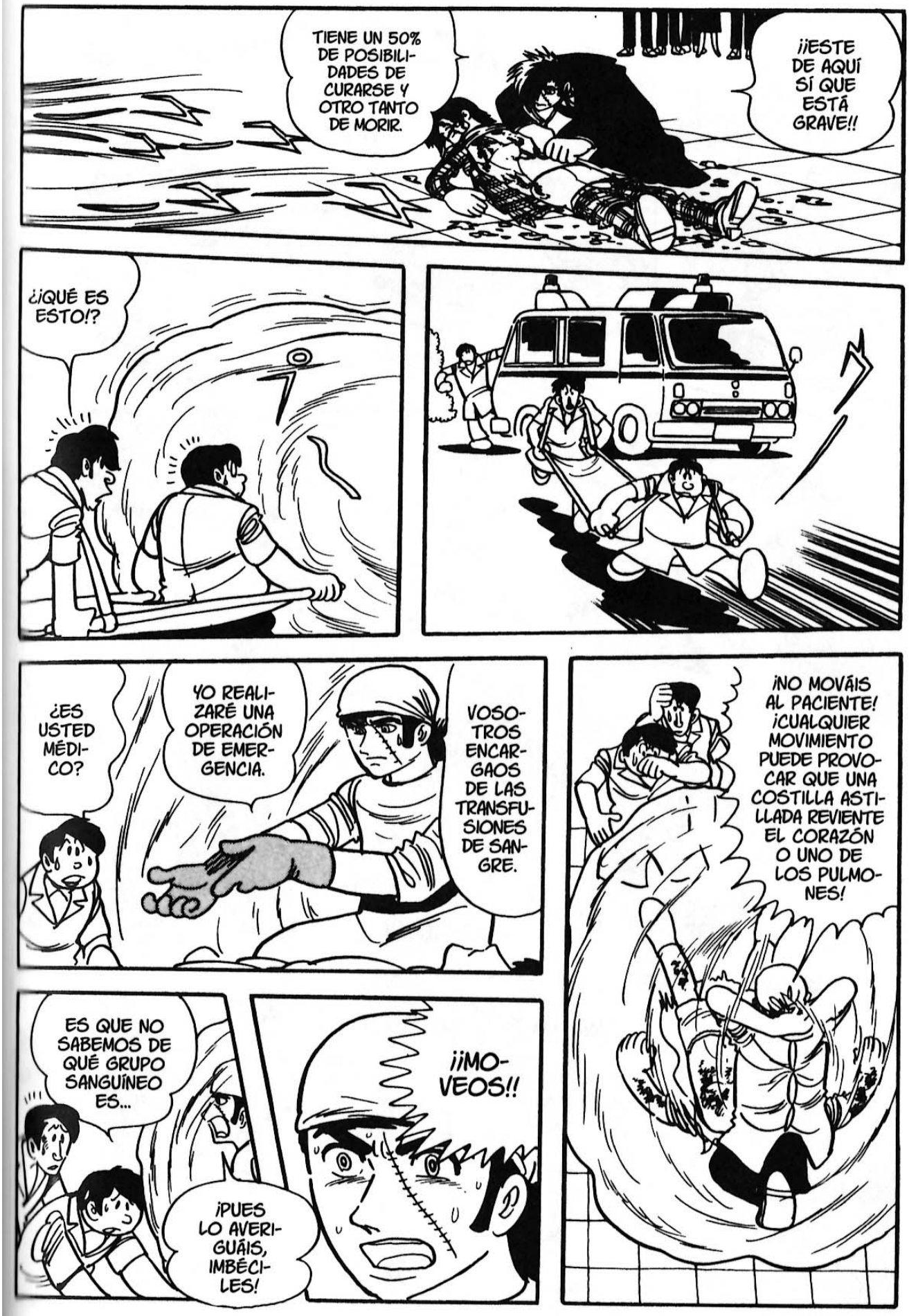
UNA DE LAS COSTILLAS ESTÁ PUNZANDO EL PULMÓN Y LA HEMORRAGIA ES CONSIDERABLE... SI NO SE LE TRATA PRONTO, SUFRIRÁ UN EDEMA PULMONAR Y CIANOSIS.

¡NO PASA NADA PORQUE HAYA UN GUSANO MÁS O MENOS EN ESTE MUNDO!
¿QUE QUÉ PASA? ¿¡Y A MÍ QUÉ!?
¿¡Y QUÉ PASA SI POR NO HACER NADA SE MUERE!?

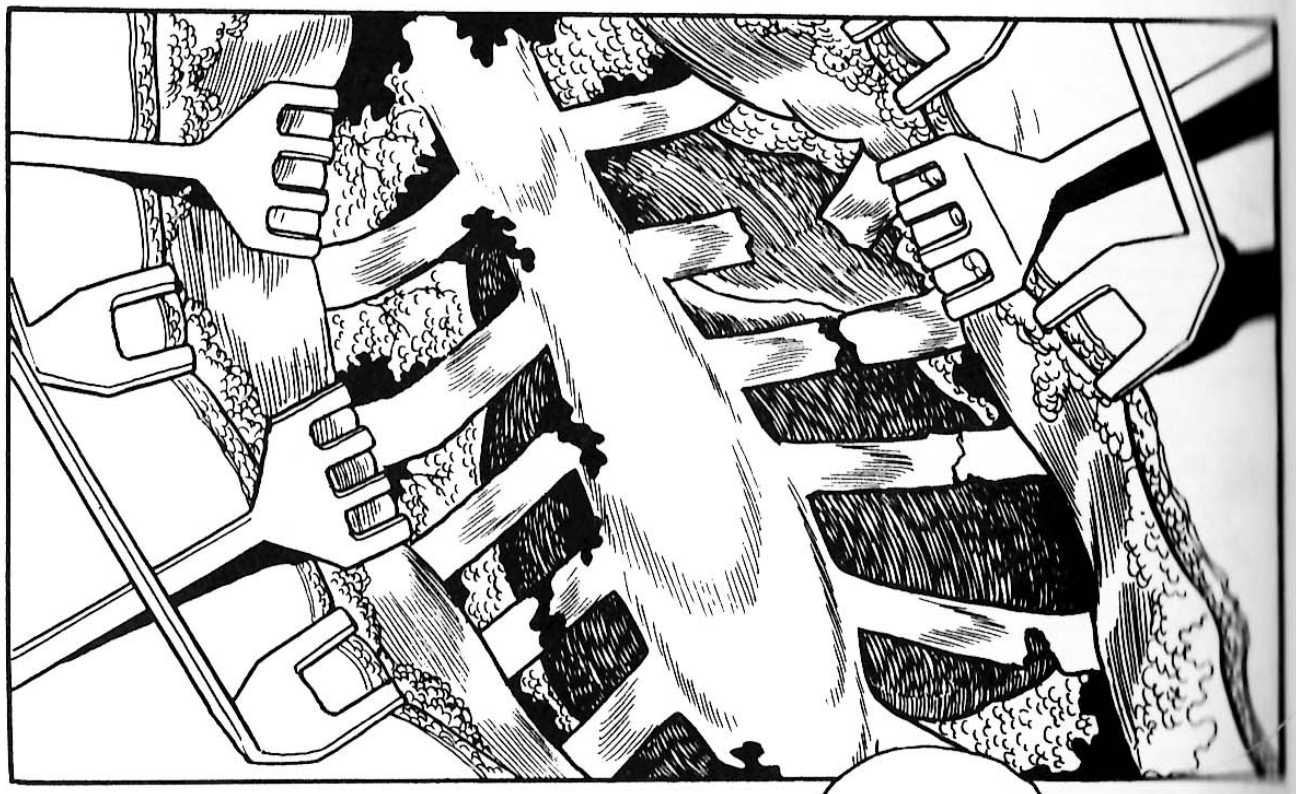
...NO TENÉIS NI IDEA DE LO QUE IMPLICA LA MUERTE.
YA VEO... O SEA, QUE VOSOTROS...

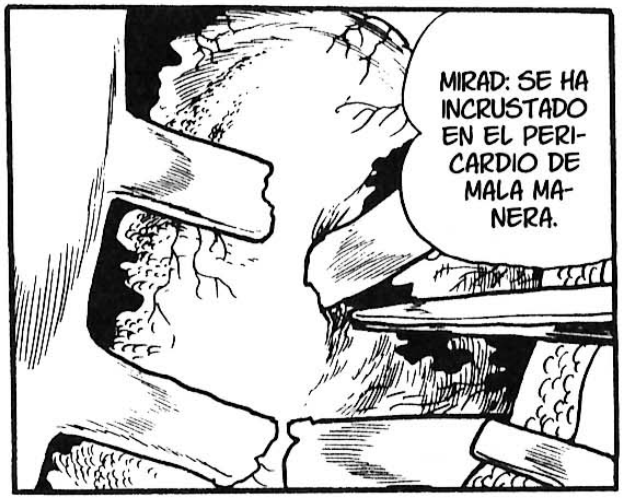
¡PUES OS LO VOY A ENSEÑAR!

¡UOOORGH!
NO OS PREOCUPÉIS; HE EVITADO CONSCIENTEMENTE DARLE EN NINGÚN PUNTO VITAL.
AUNQUE ESO NO LE IMPEDIRÁ SABOREAR UN DOLOR Y UN SUFRIMIENTO MORTALES.
¡UAAAH!
A... ¡ASESINOOO!


TIENE UN 50% DE POSIBILIDADES DE CURARSE Y OTRO TANTO DE MORIR.
¡¡ESTE DE AQUÍ SÍ QUE ESTÁ GRAVE!!
¿¡QUÉ ES ESTO!?
¿ES USTED MÉDICO?
YO REALIZARÉ UNA OPERACIÓN DE EMERGENCIA.
VOSOTROS ENCARGAOS DE LAS TRANSFUSIONES DE SANGRE.
¡NO MOVÁIS AL PACIENTE! ¡CUALQUIER MOVIMIENTO PUEDE PROVOCAR QUE UNA COSTILLA ASTILLADA REVIENTE EL CORAZÓN O UNO DE LOS PULMONES!
ES QUE NO SABEMOS DE QUÉ GRUPO SANGUÍNEO ES...
¡¡MOVEOS!!
¡PUES LO AVERIGUÁIS, IMBÉCILES!

¡NECESITO MÁS LUZ A LA IZ-QUIERDA!

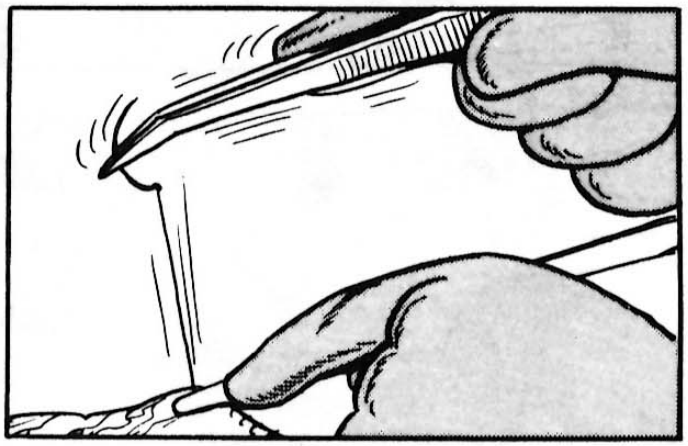


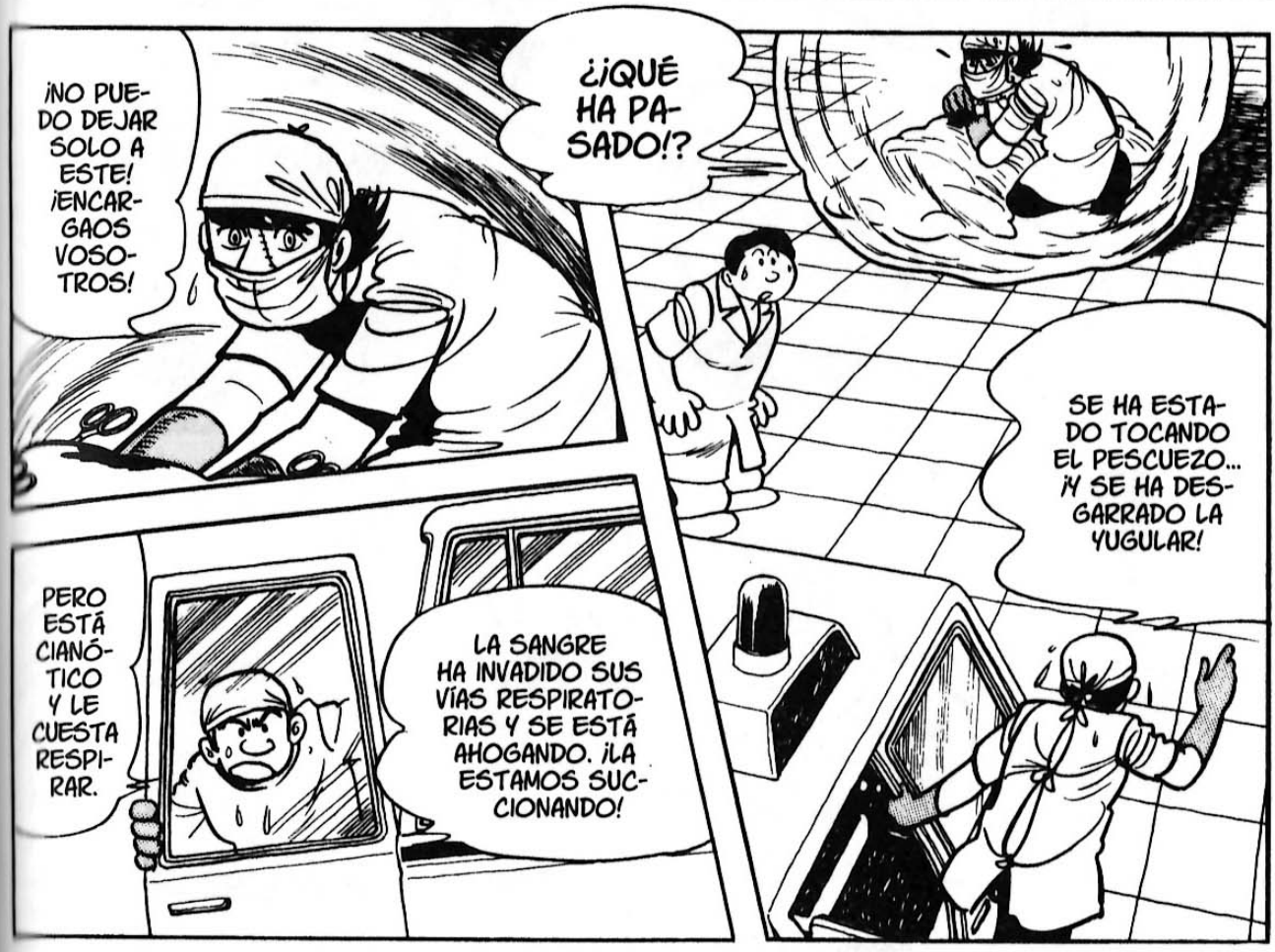

MIRAD: SE HA INCRUSTADO EN EL PERI-CARDIO DE MALA MA-NERA.

MADRE MÍA... ¡QUÉ VELOCI-DAD!
¡¡ES COMO SI ESTUVIERA COCINANDO UN PESCADO!!

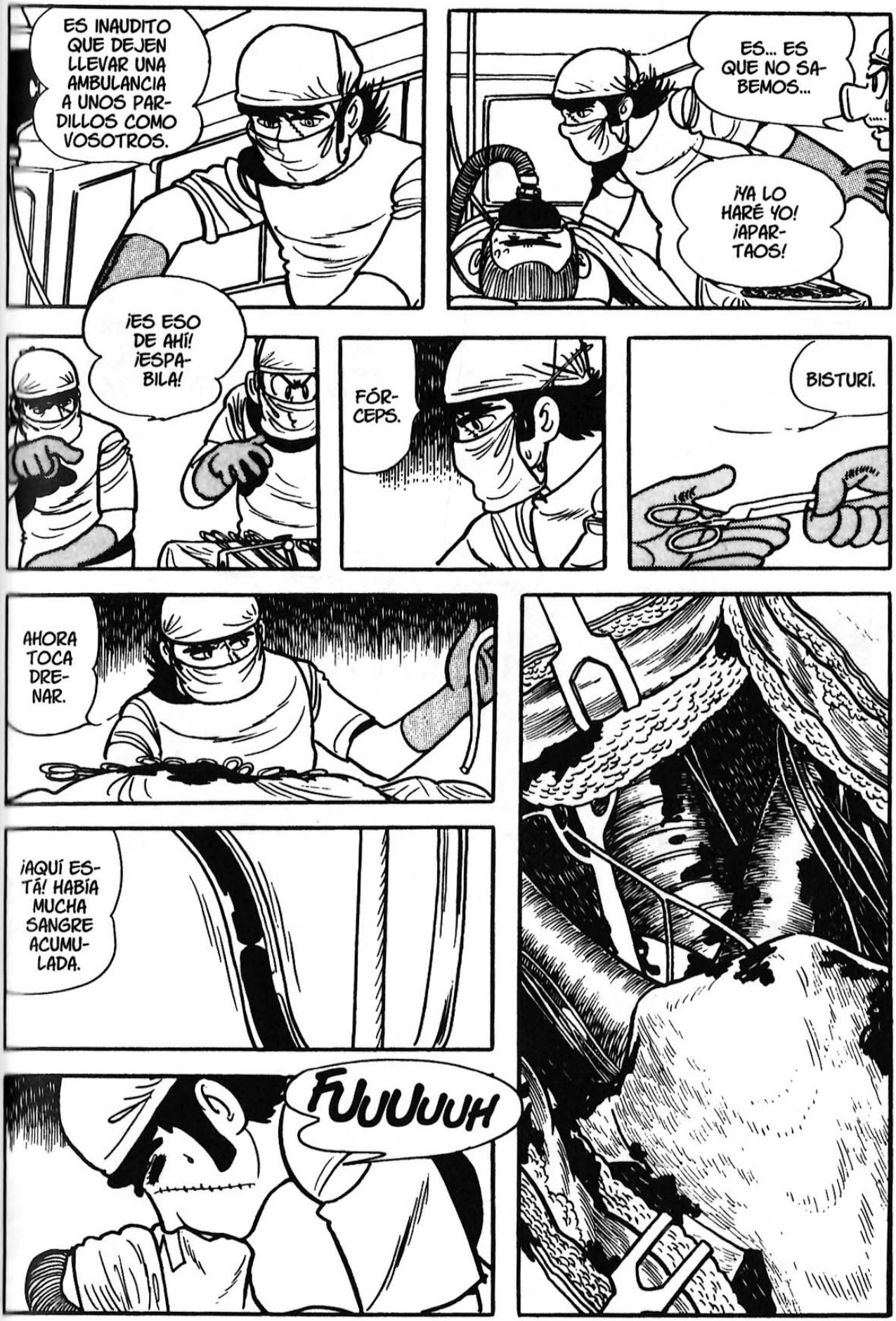
...LA ASTILLA HABRÍA PERFORADO COMPLETAMENTE EL CORAZÓN.
¡MIERDA! SI LLEGAN A METERLO EN LA AMBULANCIA...

¡CUIDADO! ¡EL ESTUDIANTE ESTÁ SANGRANDO MUCHO!



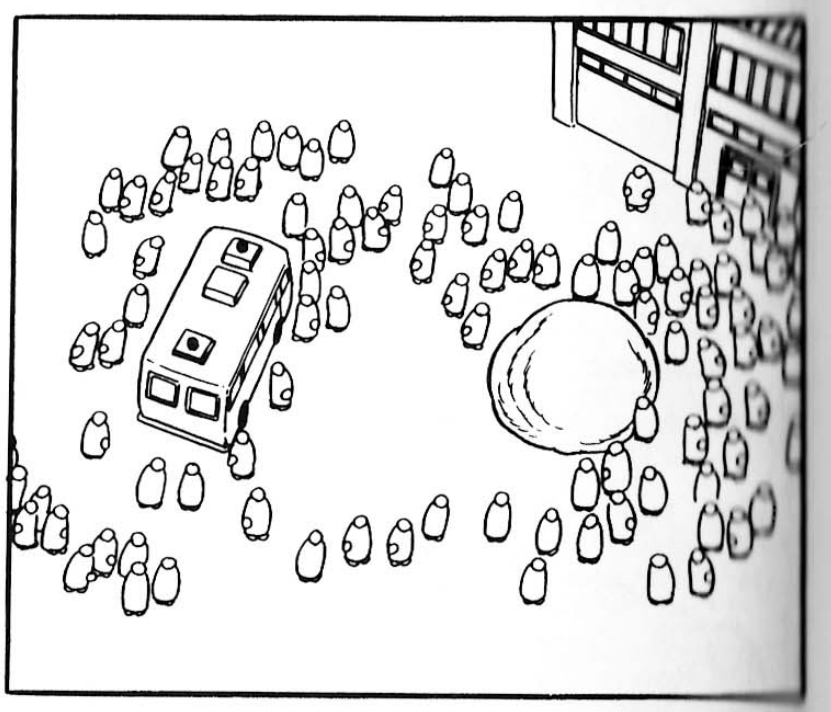

¡NO PUEDO DEJAR SOLO A ESTE! ¡ENCARGAOS VOSOTROS!
¿¡QUÉ HA PASADO!?
SE HA ESTADO TOCANDO EL PESCUEZO... ¡Y SE HA DESGARRADO LA YUGULAR!
PERO ESTÁ CIANÓTICO Y LE CUESTA RESPIRAR.
LA SANGRE HA INVADIDO SUS VÍAS RESPIRATORIAS Y SE ESTÁ AHOGANDO. ¡LA ESTAMOS SUCCIONANDO!

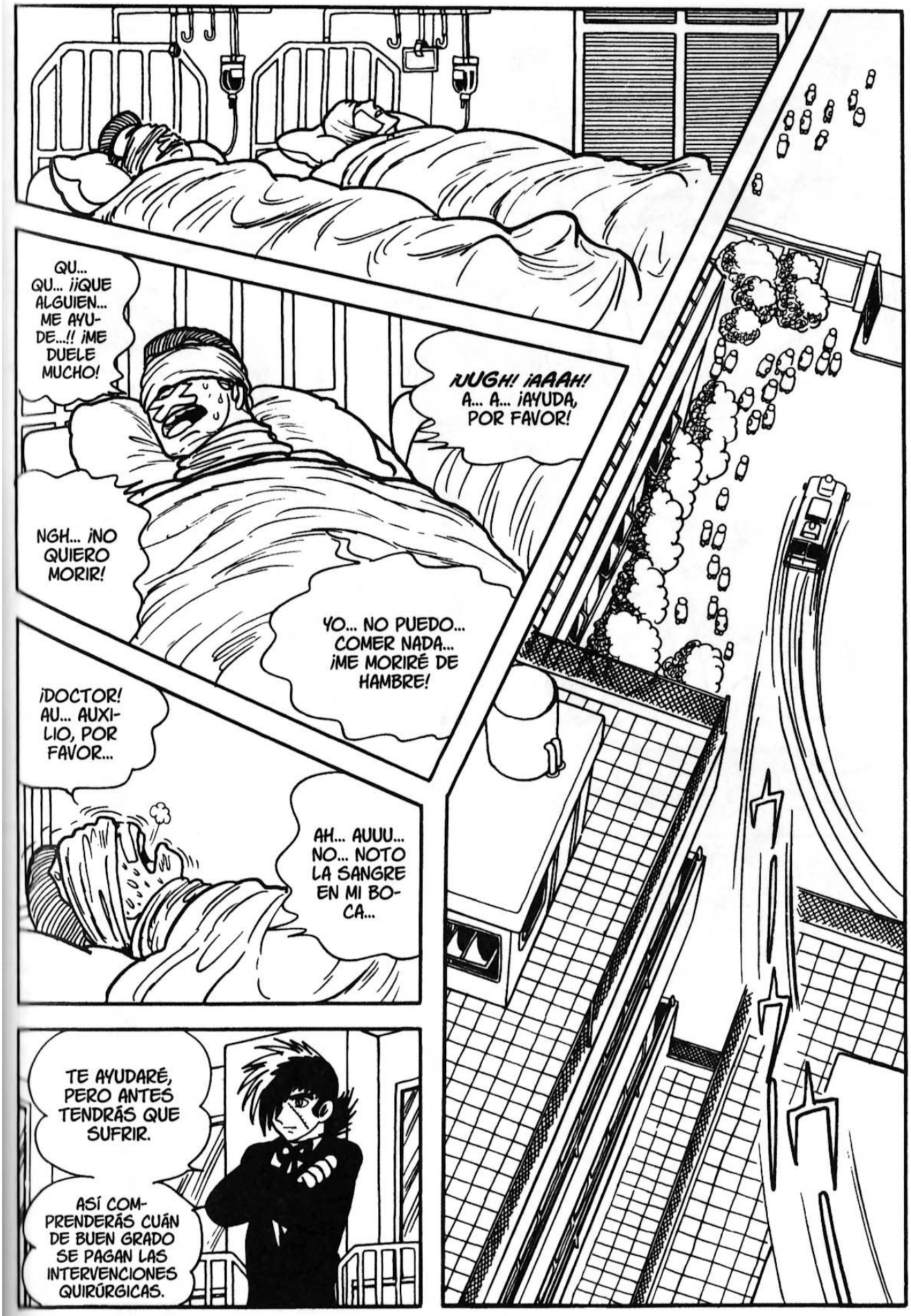
¡MENUDA PANDA DE INÚTILES!
¿¡NO SE SUPONE QUE SOIS MÉDICOS DE AMBULANCIA!? ¿¡NI SIQUIERA SE OS HA OCURRIDO PENSAR QUE ALGUIEN CON UNA HERIDA EN EL CUELLO PODRÍA EMPEORAR SU SITUACIÓN POR SU PROPIA MANO!?
¡¡ESPERAD HASTA QUE TERMINE DE SUTURAR EL PERICARDIO!!
¡VOY PARA ALLÁ!
BU... BUENO, YA ESTÁN REPARADOS LOS DAÑOS.
AHORA LA CUESTIÓN ES EL ENFISEMA.
¿¡LA SUCCIÓN NO FUNCIONA!?
¡¡PUES HABRÁ QUE HACER UNA TRAQUEOTOMÍA!!
HA DEJADO DE RESPIRAR, DOCTOR. Y EL CORAZÓN ESTÁ DEJANDO DE LATIR!

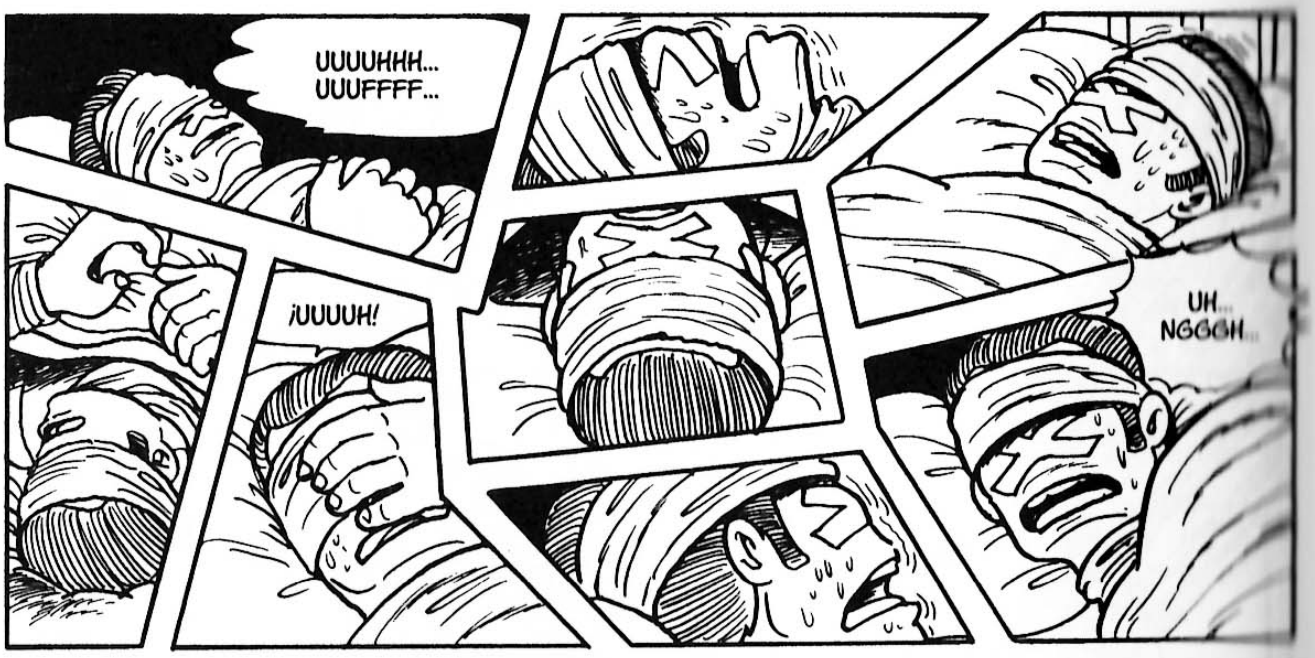

ES INAUDITO QUE DEJEN LLEVAR UNA AMBULANCIA A UNOS PARDILLOS COMO VOSOTROS.
ES... ES QUE NO SABEMOS...
¡YA LO HARÉ YO! ¡APARTAOS!
¡ES ESO DE AHÍ! ¡ESPABILA!
FÓRCEPS.
BISTURÍ.
AHORA TOCA DRENAR.
¡AQUÍ ESTÁ! HABÍA MUCHA SANGRE ACUMULADA.
FUUUUUH

¡HIDRO-CORTI-SONA!
FAAAA
FUUUA
¡AHORA SEGUID PRACTICÁNDOLE LA RESPIRACIÓN ARTIFICIAL HASTA QUE VUELVA A RESPIRAR POR SÍ MISMO!

¡EL PA-CIENTE YA RESPIRA!
BIEN... YO TAMBIÉN ESTOY. YA PODÉIS ME-TERLE EN LA AMBULANCIA.




QU... QU... ¡¡QUE ALGUIEN... ME AYUDE...!! ¡ME DUELE MUCHO!
¡UUGH! ¡AAAH! A... A... ¡AYUDA, POR FAVOR!
NGH... ¡NO QUIERO MORIR!
YO... NO PUEDO... COMER NADA... ¡ME MORIRÉ DE HAMBRE!
¡DOCTOR! AU... AUXILIO, POR FAVOR...
AH... AUUU... NO... NOTO LA SANGRE EN MI BOCA...
TE AYUDARÉ, PERO ANTES TENDRÁS QUE SUFRIR.
ASÍ COMPRENDERÁS CUÁN DE BUEN GRADO SE PAGAN LAS INTERVENCIONES QUIRÚRGICAS.


UUUUHHH... UUUFFFF...
¡UUUUH!
UH... NGGGH...

¿POR QUÉ TE HICISTE PROFESOR? HAY CAMBIOS Y CAMBIOS.

HACE VEINTE AÑOS ERAS UN GAMBERRO COMO POCOS. NO HABÍA MODO DE PARARTE.

JU, JU... AQUELLA PERSONA HACE TIEMPO QUE MURIÓ.

ES COMO SI ME VIERA A MÍ MISMO AQUELLA VEZ.
ESTÁ BASTANTE AFECTADO, POR LO QUE VEO.

CON UNA SOLA EXCEPCIÓN; UN PROFESOR QUE INTENTABA HABLAR CONMIGO EN IGUALDAD DE CONDICIONES POR MUCHO QUE YO LE PEGARA...
NO QUERÍA DARSE POR ALUDIDO DE NINGUNA MANERA Y ESO DAÑABA MI REPUTACIÓN.
EN AQUEL ENTONCES NO HABÍA NADIE EN TODA LA ESCUELA QUE FUERA CAPAZ DE DECIRME NADA A LA CARA...
MALTRATAR A LOS PROFESORES ERA UNA ESPECIE DE DEPORTE PARA MÍ. ME LO PASABA DE MARAVILLA.
UN DÍA PENSÉ EN DEJARLE MEDIO MUERTO...
...Y QUEDÉ CON ÉL EN LO ALTO DE UN PUENTE PARA PEATONES.
FORCEJEANDO, LA BARANDILLA SE SOLTÓ...
...Y CAÍMOS A LA CALZADA.

INMEDIATAMENTE DESPUÉS NOS ATROPELLÓ UN CAMIÓN...

POR PRIMERA VEZ EN MI VIDA CONOCÍ EL MIEDO A LA MUERTE.

...ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE.

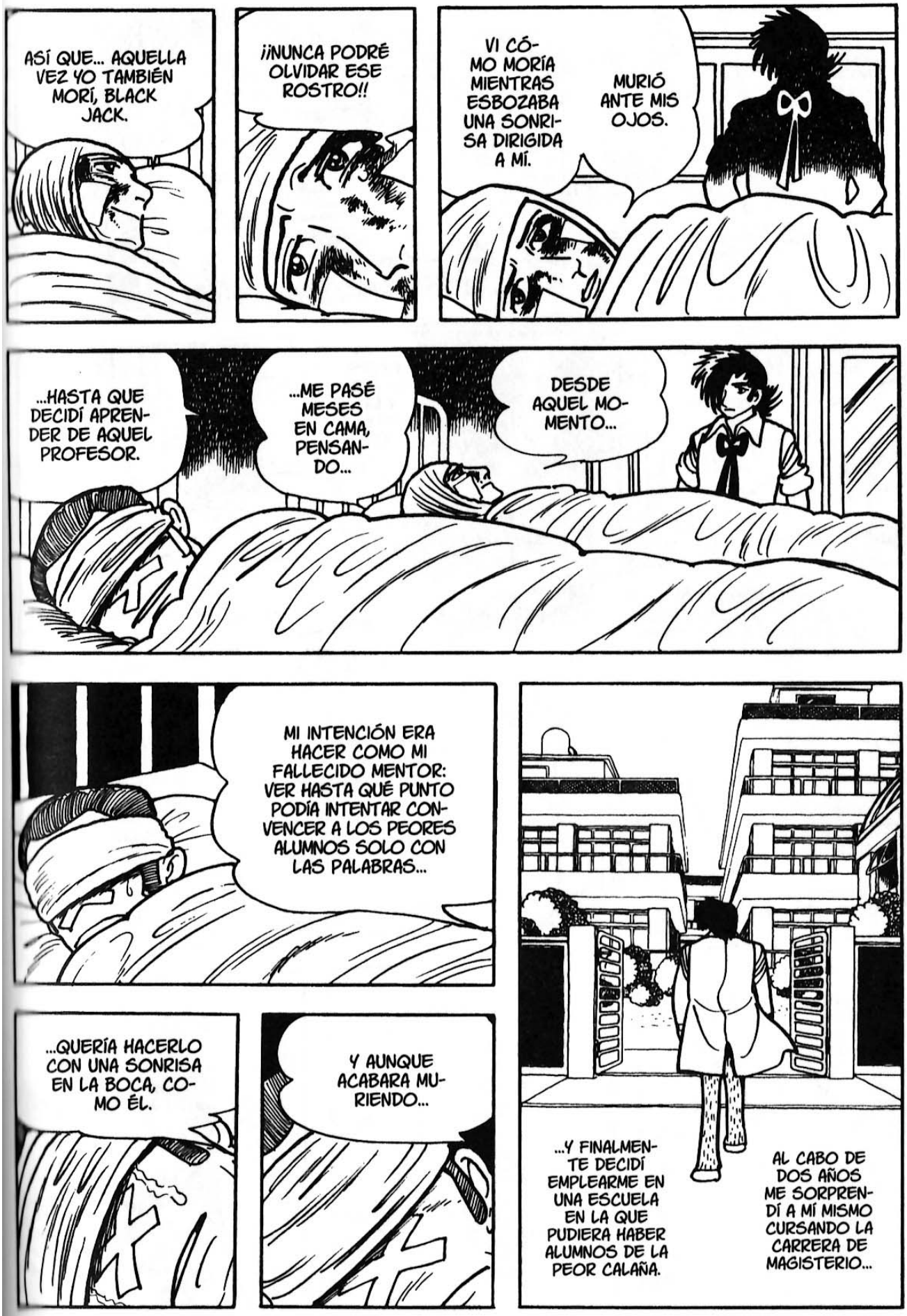
YO... ME PASÉ CINCO DÍAS...

CUANDO DESPERTÉ ESTABA TENDIDO AL LADO DE MI PROFE... Y ÉL ESTABA MÁS GRAVE QUE YO.
SE VE QUE ESTUVE REALMENTE A PUNTO DE MORIR, PERO UN GRAN DOCTOR LLAMADO HONMA ME OPERÓ.

...FALLECIÓ IRREMEDIABLEMENTE.
Y... AL CABO DE DOS SEMANAS...

NO... EN NINGÚN MOMENTO QUISO DECIR NADA SOBRE LA CAUSA DEL ACCIDENTE.

¿LE DIJO ALGO SOBRE TI EL PROFESOR AL MÉDICO?

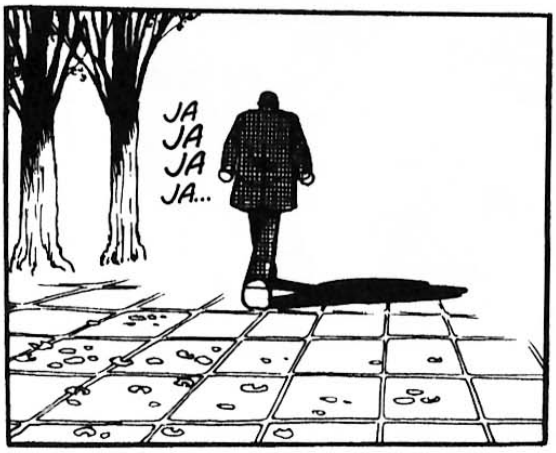

ASÍ QUE... AQUELLA VEZ YO TAMBIÉN MORÍ, BLACK JACK.
¡¡NUNCA PODRÉ OLVIDAR ESE ROSTRO!!
VI CÓMO MORÍA MIENTRAS ESBOZABA UNA SONRISA DIRIGIDA A MÍ.
MURIÓ ANTE MIS OJOS.
...HASTA QUE DECIDÍ APRENDER DE AQUEL PROFESOR.
...ME PASÉ MESES EN CAMA, PENSANDO...
DESDE AQUEL MOMENTO...
MI INTENCIÓN ERA HACER COMO MI FALLECIDO MENTOR: VER HASTA QUÉ PUNTO PODÍA INTENTAR CONVENCER A LOS PEORES ALUMNOS SOLO CON LAS PALABRAS...
...QUERÍA HACERLO CON UNA SONRISA EN LA BOCA, COMO ÉL.
Y AUNQUE ACABARA MURIENDO...
...Y FINALMENTE DECIDÍ EMPLEARME EN UNA ESCUELA EN LA QUE PUDIERA HABER ALUMNOS DE LA PEOR CALAÑA.
AL CABO DE DOS AÑOS ME SORPRENDÍ A MÍ MISMO CURSANDO LA CARRERA DE MAGISTERIO...

¡Y TAMPOCO PIENSO PERDONARTE LA DE ESTE MATÓN!

AL MENOS NO HASTA QUE PAGUES LO QUE DEBES POR TUS DOS OPERACIONES: LA REALIZADA POR EL DOCTOR HONMA Y LA MÍA.
HM, PUES NO VOY A DEJAR QUE TE MUERAS.

...

ES JUSTO LO QUE QUIERO. MI INTENCIÓN ES DARLO TODO POR ELLOS.

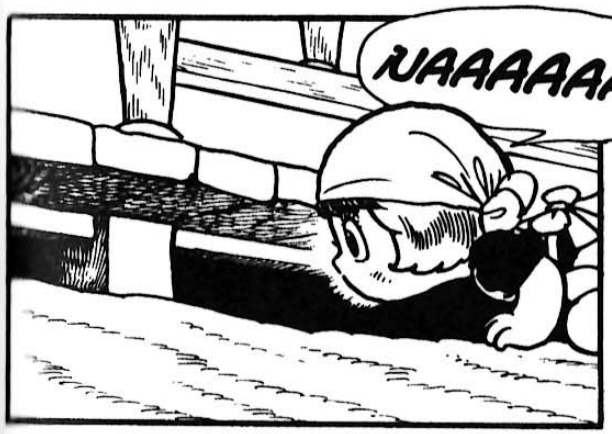

JA JA JA JA...

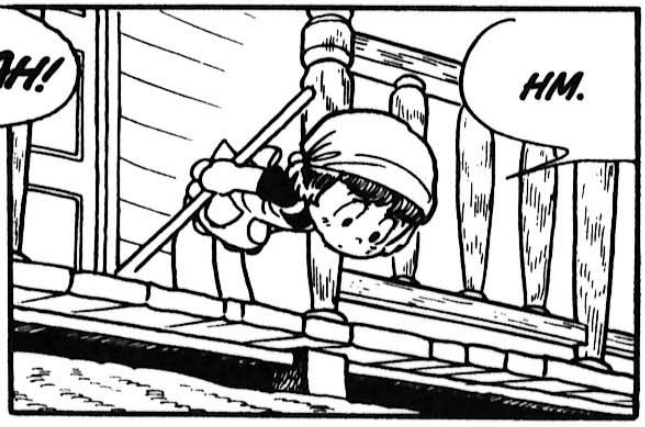
QUINCE AÑOS DESPUÉS.
ES FAMOSA POR TENER A PÉSIMOS ESTUDIANTES, DE LA PEOR CALAÑA.
¿DE VERDAD PIENSA USTED TRABAJAR EN ESA ESCUELA, PROFESOR?

Capítulo 4:

Días falaces

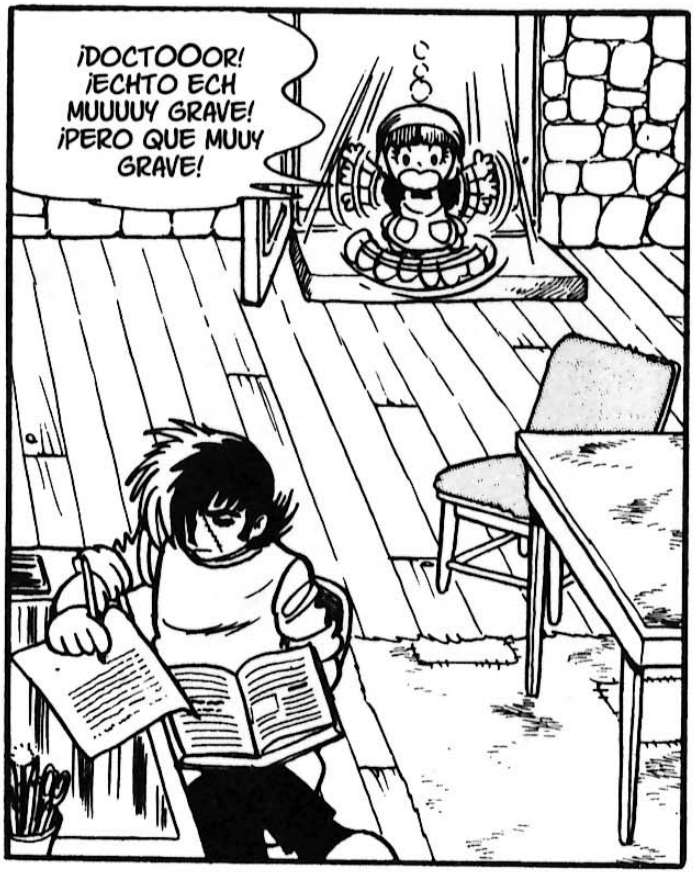
¡LA, LA, LAAAA! ¡LARÃAAA, LA, LAAAA!


¡UAAAAAAH!


HM.

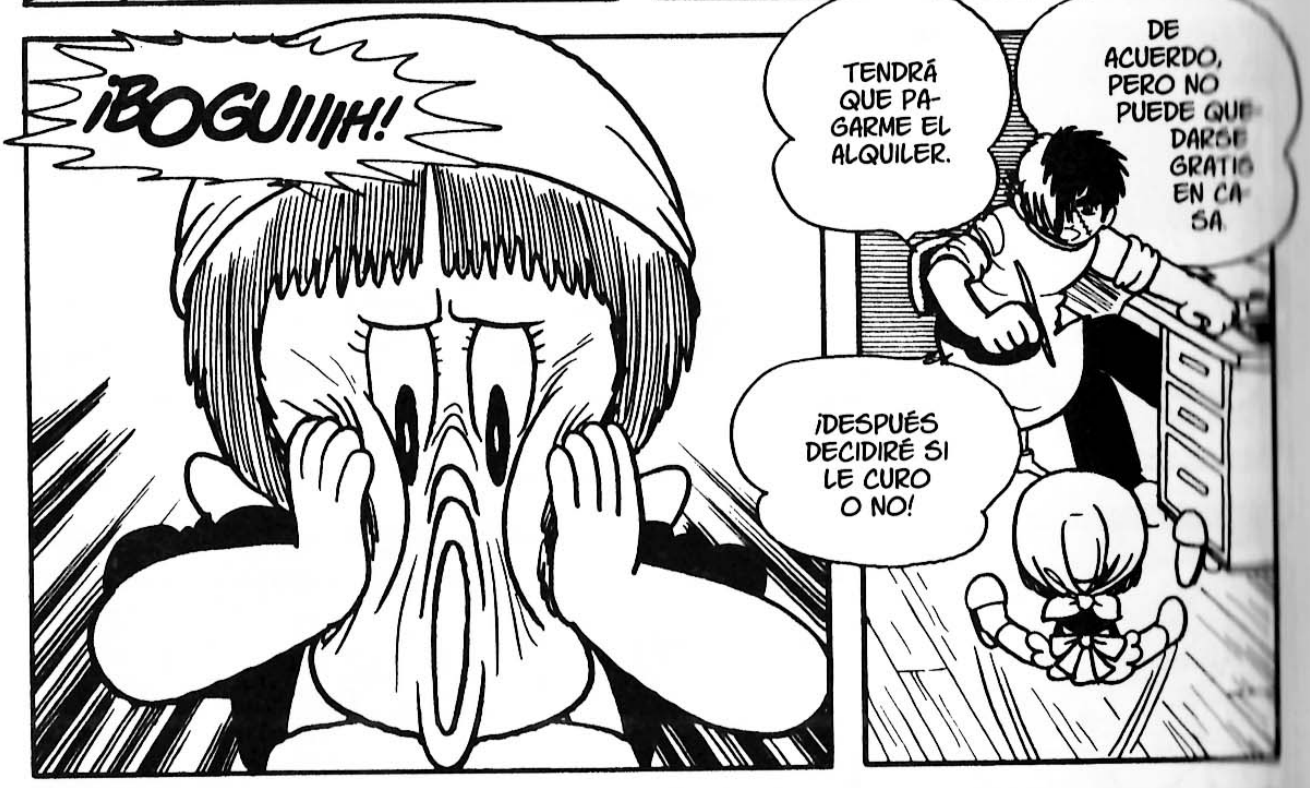
¡ECHCUCHA! ¡LA GATA CALLEJERA ECHTÃ DEBAJO DE LA ENTRADA DE CACHA!

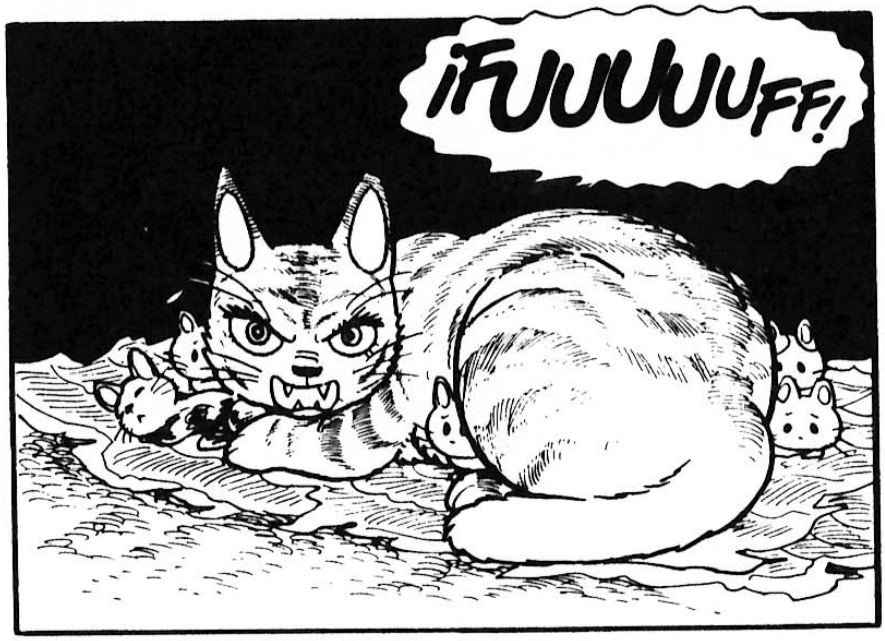
¿OTRA VEZ ESA GATA?
¡TE DIJE QUE TE DESHICIERAS DE ELLA!


¡DOCTOOOR! ¡ECHTO ECH MUUUUY GRAVE! ¡PERO QUE MUUY GRAVE!

¡¡CHI CHE MUERE, CHEGURO QUE TE MALDICHE Y CHE TE APARECHE CHU FANTACHMA!!
¡NO DIGACH TONTERÍACH Y CÚRALE, JO!

¡UNO DE CHUCH HIJOCH ECHTÁ HERIDO! ¡¡CHE VA A MORIR!!
DE ACUERDO, LE CURARÉ: ¡PERO MIS HONORARIOS SON DE UN MILLÓN DE YENES!

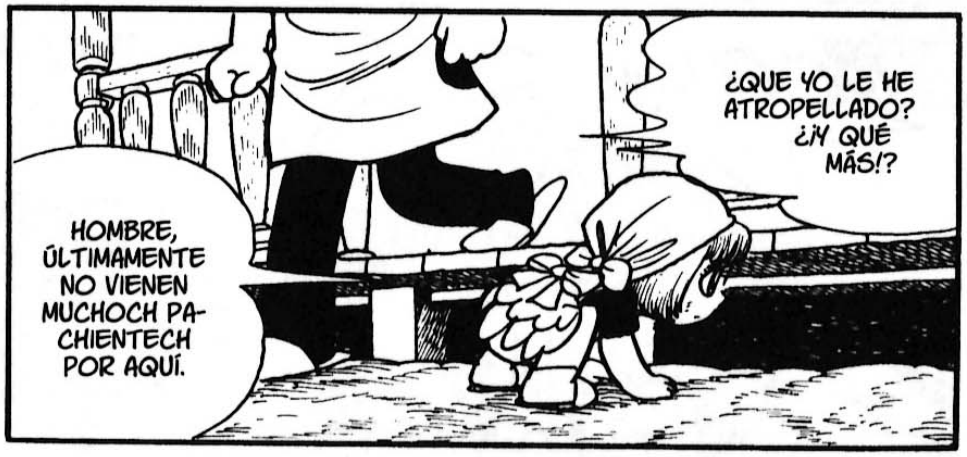

¡BOGUIIIH!
TENDRÁ QUE PAGARME EL ALQUILER.
DE ACUERDO, PERO NO PUEDE QUEDARSE GRATIS EN CASA.
¡DESPUÉS DECIDIRÉ SI LE CURO O NO!


¡FUUUUUFF!

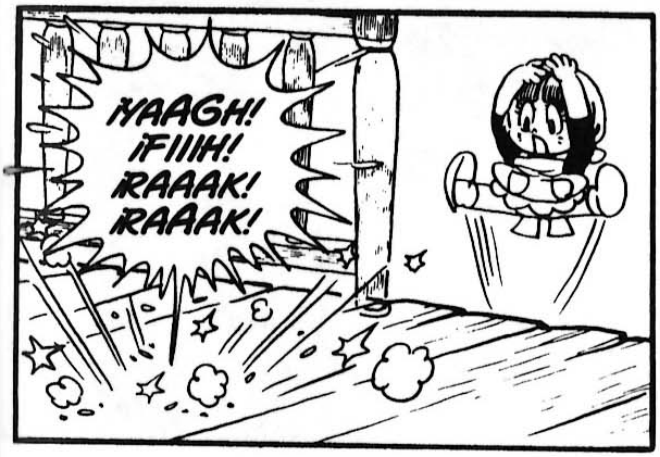
¡DICHE QUE PAGUECH EL ALQUILER!

¡PARECHE QUE LE HA ATROPELLADO UN COCHE! ¡PODRÍA HABER CHIDO EL TUYO, DOCTOR!
¡QUÉ PESADITA ERES!

¡DOCTOR! ¡LA MAMÁ GATO CHE HA ENFADADO MUCHO!


¿QUE YO LE HE ATROPELLADO? ¿¡Y QUÉ MÁS!?
HOMBRE, ÚLTIMAMENTE NO VIENEN MUCHOCH PACHIENTECH POR AQUÍ.

¡FUUUUUFF!


¡AAGH! ¡FIIIH! ¡RAAAK! ¡RAAAK!

DÉJAME VER AL GATITO.

EL POBRE TIENE HERIDAS EN UNA PATA Y EN UN LADO DEL PECHO.
MIERDA... UNO QUE INTENTA MOSTRARSE AMABLE Y CURAR AL GATITO... ¡Y ASÍ SE LO PAGAN!
¿ECHTÄCH BIEN?
A VER, DÉJAME. LE PONDRÉ UNA MEDICINA.
Y LA MADRE SE LIMITA A LAMERLE. ASÍ NO DURARÁ MUCHO TIEMPO.
¡BUGYAAAAAAAAH!
¡AY AY AY AY AAAAY!

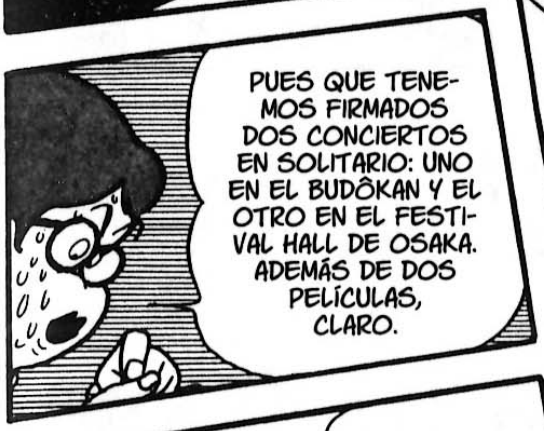
¡HUY, VIENE AL-GUIEN!
¿¡QUÉ DEMO-NIOS TE HAS CREÍDO!?
¡PARA YA!
NO CREO QUE SEA MUY BUEN DOCTOR SI NI SIQUIERA SE SABE CURAR CORRECTA-MENTE SUS HERIDAS.
¡CUÁN-TAS CICA-TRICES!
¡¡ACABO DE LUCHAR CONTRA UNA GATA CALLE-JERA!!
CHÍ. ÉL ECH EL DOCTOR.
¿ES AQUÍ LA CONSUL-TA DEL DOCTOR BLACK JACK?
OFH...
COMO PUE-DE IMAGINARSE, LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SIEMPRE ESTÁN HUS-MEANDO.
HEMOS VENIDO PORQUE TENGO ENTENDIDO QUE USTED REALIZA OPERACIONES MANTENIENDO EL MÁS ESTRICTO SECRETO.
VERÁ, SOY LA DIRECTORA DE FUGU PRODUC-TIONS, UNA EMPRESA FAMOSA DEL MUNDO AR-TÍSTICO.
¿QUÉ QUE-RÍAN?

AQUÍ TIENE DOSCIENTOS MILLONES.
ESTOY CONVENCIDA DE QUE ESTE LO ACEPTARÁ, DOCTOR.
...PERO YO DECIDO SI ACEPTAR O NO CADA ENCARGO.
CUENTEN CON MI SILENCIO...
¿DOSCIENTOS...?
PERO SI TODAVÍA NO HE VISTO AL ENFERMO...
¿POR QUÉ?
¡AH! ¡CHE PARECHE MUCHO A YOCHIE MOMOTA!
QUEREMOS QUE LE CAMBIE EL ROSTRO A ESTA CHICA.
LO QUE QUEREMOS NO ES SOLO QUE SE PAREZCA A YOSHIE MOMOTA, SINO QUE TENGA SU MISMA CARA.
AHORA QUE LO DICE, ES VERDAD QUE ESAS FACCIONES ME SUENAN.

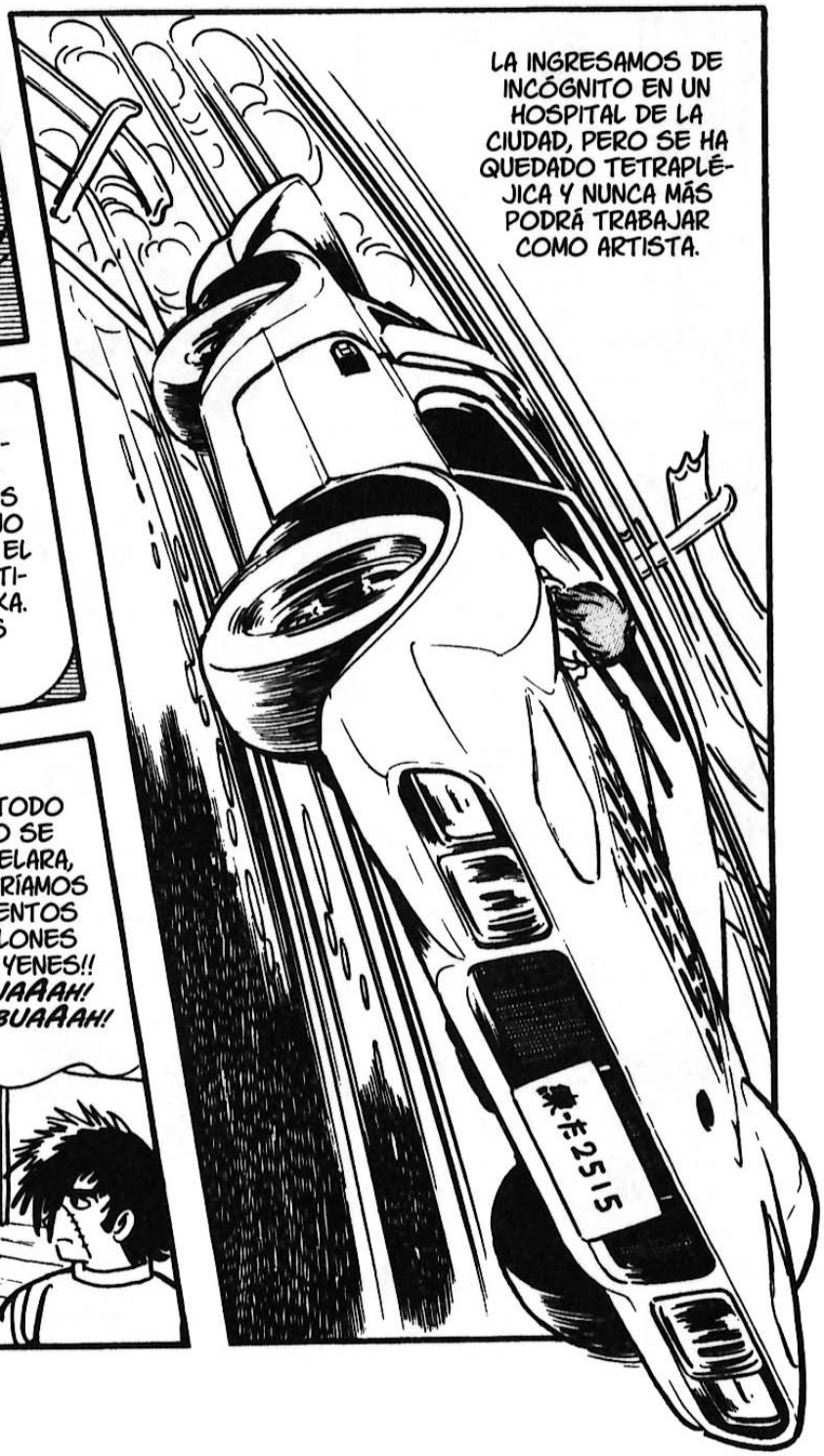
YOSHIE TUVO UN ACCIDENTE DE TRÁFICO HACE DOS MESES Y NUNCA MÁS PODRÁ VOLVER A PISAR LOS ESCENARIOS.
¿¡EEEEEEH!?

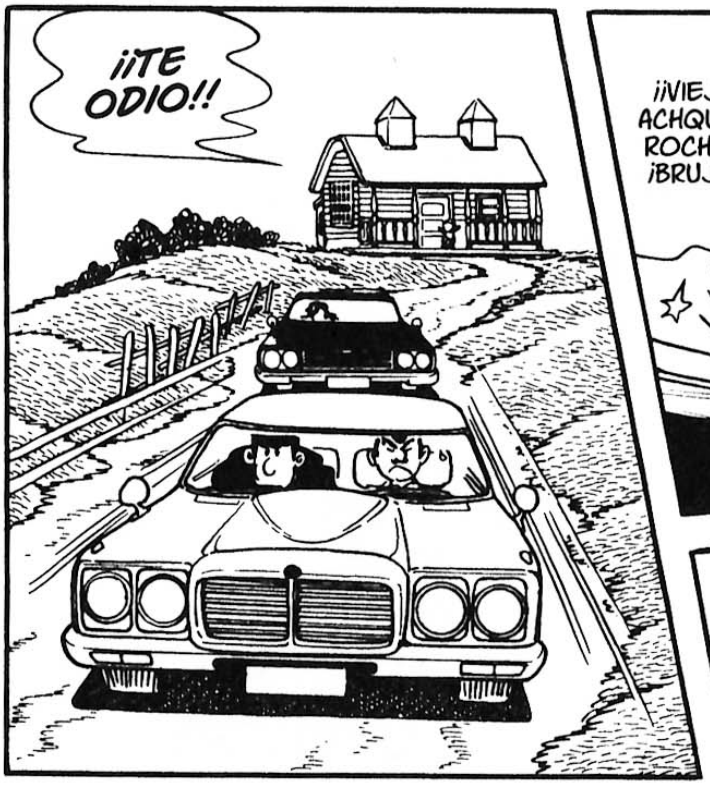
NO CREO QUE ESO LE HAGA MUCHA GRACIA A LA VERDADERA ARTISTA.

¿Y?


PUES QUE TENEMOS FIRMADOS DOS CONCIERTOS EN SOLITARIO: UNO EN EL BUDÔKAN Y EL OTRO EN EL FESTIVAL HALL DE OSAKA. ADEMÁS DE DOS PELÍCULAS, CLARO.

¡¡SI TODO ESO SE CANCELARA, PERDERÍAMOS QUINIENTOS MILLONES DE YENES!! ¡BUAAAH! ¡BUAAAH!
¡DIRECTORA!


LA INGRESAMOS DE INCÓGNITO EN UN HOSPITAL DE LA CIUDAD, PERO SE HA QUEDADO TETRAPLÉJICA Y NUNCA MÁS PODRÁ TRABAJAR COMO ARTISTA.
2515



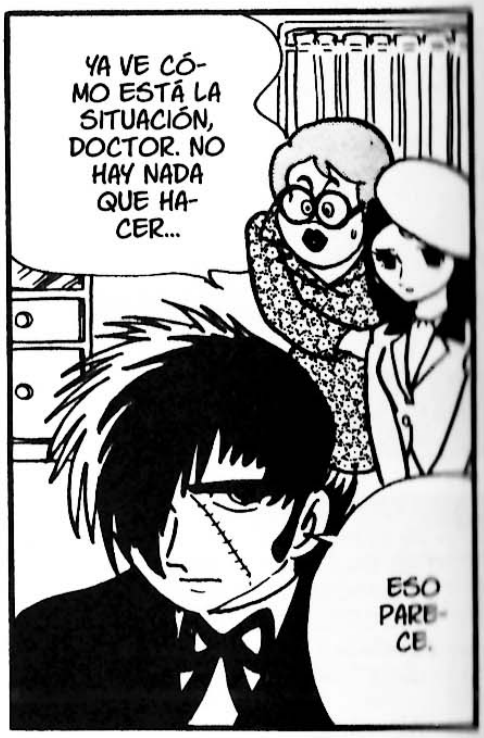
*N DEL T: MOMOE YAMAGUCHI, FAMOSA CANTANTE JAPONESA DE FINALES DE LOS AÑOS 70.

Hospital de tercera

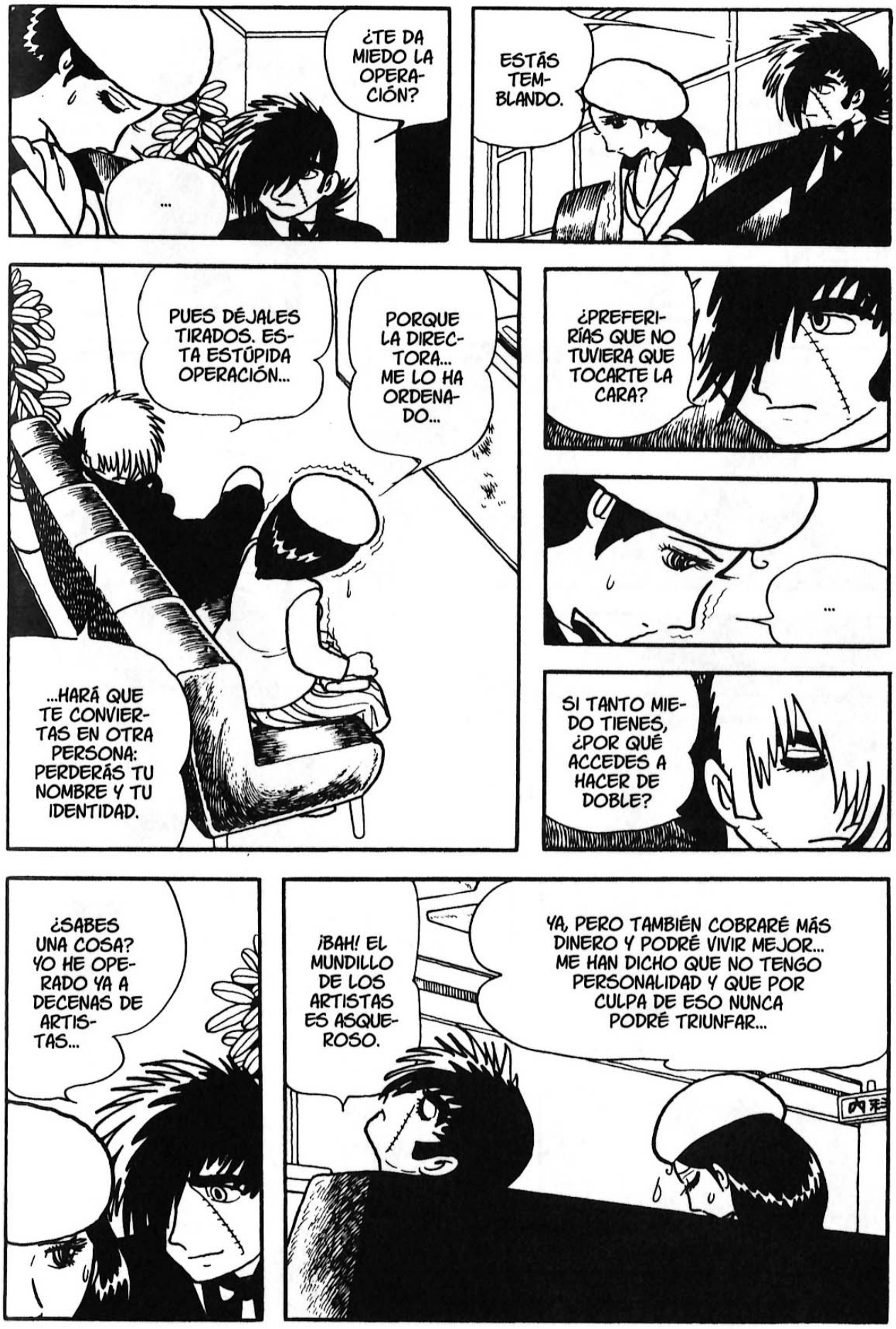
AQUÍ ESTÁ YOSHIE MOMOTA.

¿¡POR QUÉ NO LA OPERAN DE URGENCIA!?
ADEMÁS TIENE DIFICULTAD RESPIRATORIA Y PROBLEMAS PARA TRAGAR... ARRITMIA, EDEMA, CIANOSIS... ESTÁ PARA EL ARRASTRE.

TIENE TETRAPLEJÍA: ESTO ES CLARAMENTE DEBIDO A UNA LESIÓN EN UNA VÉRTEBRA CERVICAL.



*TAC (TOMOGRAFÍA AXIAL COMPUTERIZADA): DISPOSITIVO DE EXPLORACIÓN POR LA IMAGEN QUE OFRECE VISIONES DE CORTES AXIALES DE CUALQUIER PARTE DEL CUERPO. ES UNA MÁQUINA DE DIAGNÓSTICO DE COSTE MUY ELEVADO.


¿TE DA MIEDO LA OPERACIÓN?
...
ESTÁS TEMBLANDO.
PUES DÉJALES TIRADOS. ESTA ESTÚPIDA OPERACIÓN...
PORQUE LA DIRECTORA... ME LO HA ORDENADO...
...HARÁ QUE TE CONVIERTAS EN OTRA PERSONA: PERDERÁS TU NOMBRE Y TU IDENTIDAD.
¿PREFERIRÍAS QUE NO TUVIERA QUE TOCARTE LA CARA?
...
SI TANTO MIEDO TIENES, ¿POR QUÉ ACCEDES A HACER DE DOBLE?
¿SABES UNA COSA? YO HE OPERADO YA A DECENAS DE ARTISTAS...
¡BAH! EL MUNDILLO DE LOS ARTISTAS ES ASQUEROSO.
YA, PERO TAMBIÉN COBRARÉ MÁS DINERO Y PODRÉ VIVIR MEJOR... ME HAN DICHO QUE NO TENGO PERSONALIDAD Y QUE POR CULPA DE ESO NUNCA PODRÉ TRIUNFAR...

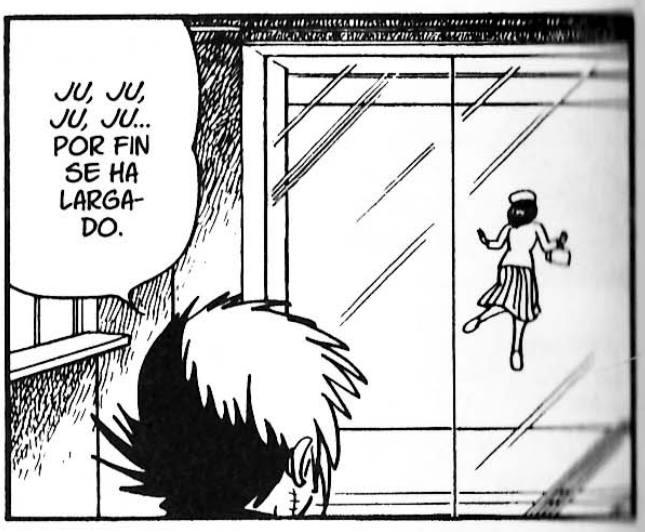
POR TU PROPIO BIEN TE DIGO QUE TE RETIRES DEL MUNDO DEL ESPECTÁCULO.
...PERO NO ME GUSTA NADA TOCAR A PERSONAS PERFECTAMENTE SANAS.
SERÍA UN CRIMEN DESGARRAR CON EL BISTURÍ UN ROSTRO TAN BONITO.

Y TUS JEFES ME HAN DICHO BÁSICAMENTE QUE NO SE QUEJARÁN POR NADA DE LO QUE HAGA.

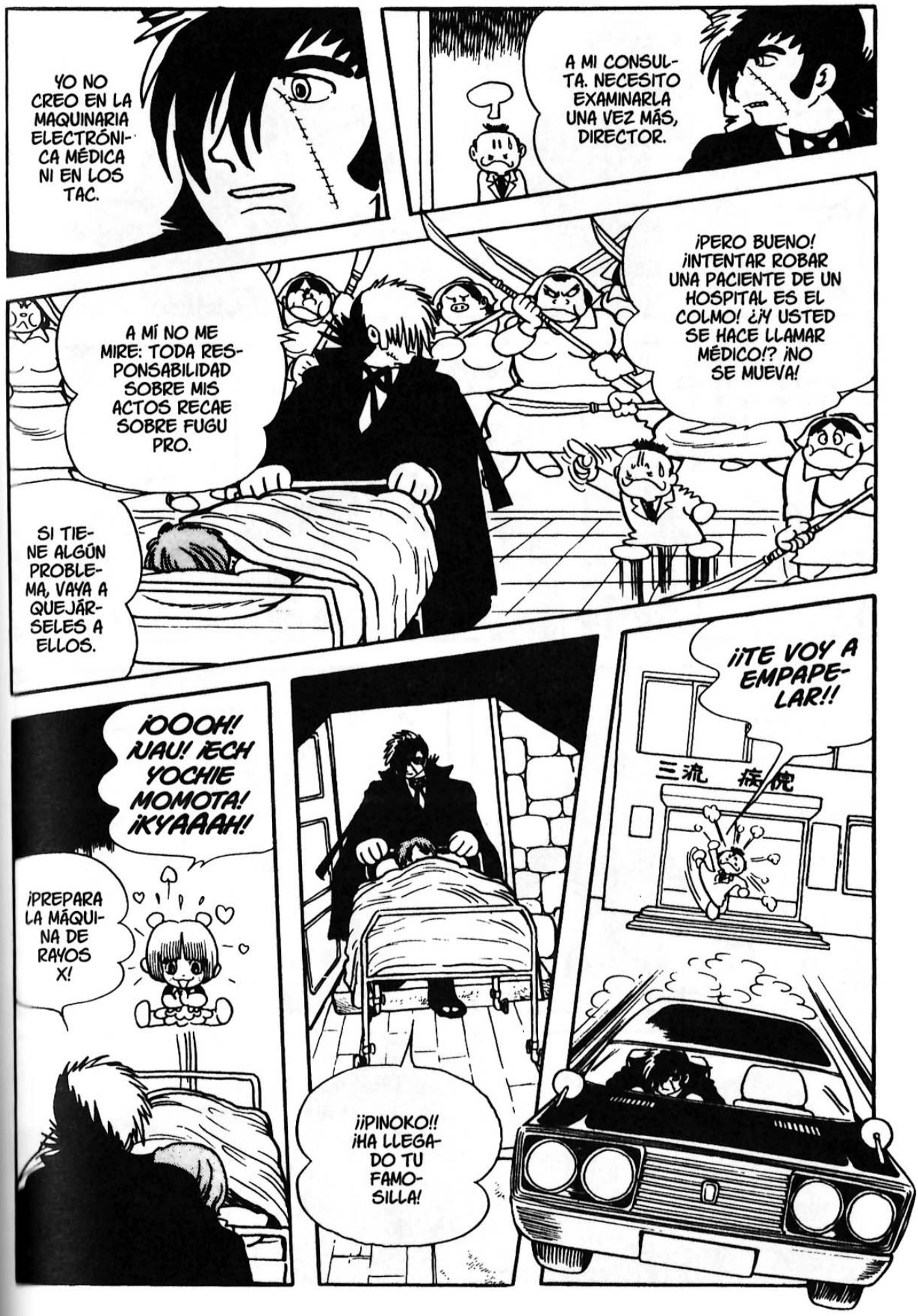
¿SABES? A MÍ ME GUSTA HACERLES COSILLAS A LAS PACIENTES MIENTRAS LAS OPERO.
TE CUESTA DECIDIRTE, POR LO QUE VEO.

...

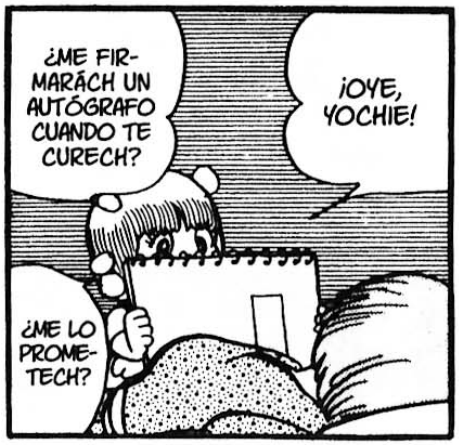
TE TOCA A TI, YOSHIE MOMOTA.
EN FIN.


JU, JU, JU, JU... POR FIN SE HA LARGADO.

¡EH! PE... ¿¡PERO ADÓNDE SE LLEVA A MI PACIENTE!?


YO NO CREO EN LA MAQUINARIA ELECTRÓNICA MÉDICA NI EN LOS TAC.
A MI CONSULTA. NECESITO EXAMINARLA UNA VEZ MÁS, DIRECTOR.
¡PERO BUENO! ¡INTENTAR ROBAR UNA PACIENTE DE UN HOSPITAL ES EL COLMO! ¿¡Y USTED SE HACE LLAMAR MÉDICO!? ¡NO SE MUEVA!
A MÍ NO ME MIRE: TODA RESPONSABILIDAD SOBRE MIS ACTOS RECAE SOBRE FUGU PRO.
SI TIENE ALGÚN PROBLEMA, VAYA A QUEJÁRSELES A ELLOS.
¡¡TE VOY A EMPAPELAR!!
三流 疾医
¡OOOH! ¡UAU! ¡ECH YOCHIE MOMOTA! ¡KYAAAH!
¡PREPARA LA MÁQUINA DE RAYOS X!
¡¡PINOKO!! ¡HA LLEGADO TU FAMOSILLA!

VOY A EXAMINARLA DE NUEVO PARA VER SI PUEDO CURARLA O NO.
¡¡ERECH INCREÍBLE, DOCTOR!! ¡LA FALCHA YOCHIE NO TIENE VELA EN ECHTE ENTIERRO, YA LO DECHÍA YO!
¡QUÉ PACHADA!


¿ME FIRMARÁCH UN AUTÓGRAFO CUANDO TE CURECH?
¡OYE, YOCHIE!
¿ME LO PROMETECH?

ESPERO QUE SÍ, PORQUE DE LO CONTRARIO EN FUGU PRO NO ESTARÁN CONTENTOS.

¡CLARO QUE LA CURARÁCH!

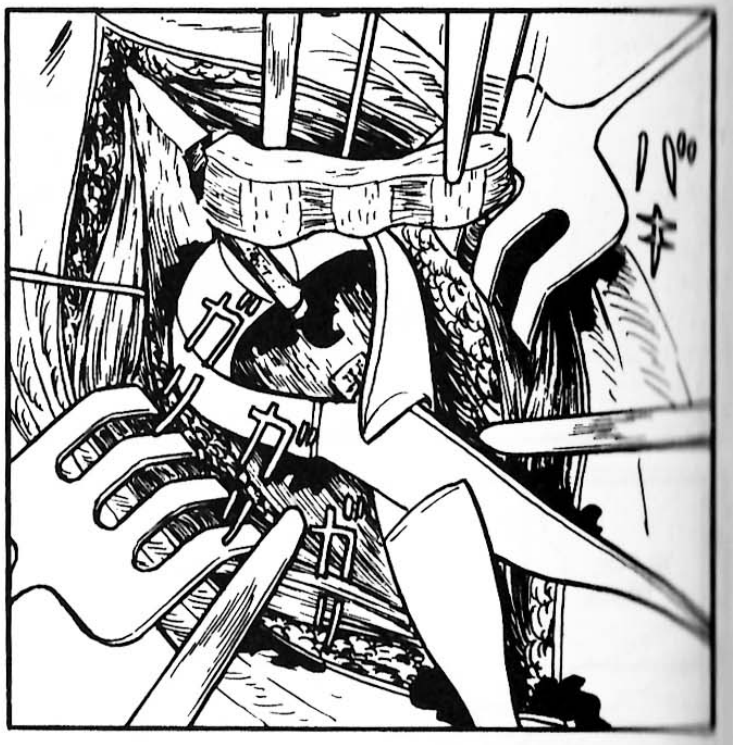
LO SABÍA: EL VÉRTICE DE LA SEXTA VÉRTEBRA CERVICAL SE HA ROTO Y ESTÁ PRESIONANDO LA MÉDULA ESPINAL POR ENCIMA DE LA DURAMADRE.

TIENECH QUE CONFIAR EN EL DOCTOR.
¿QUÉ TE PACHA? ¿POR QUÉ PONECH ECHA CARA TAN TRICHTE?

ZIII...
CHAK

POR MUCHO QUE ME OPERE, NO PODRÁ CURARME...
ME PASARÉ ASÍ TODA LA VIDA.
PIENSA LO QUE QUIERAS, ¡PERO DE LA OPERACIÓN ME ENCARGO YO!
¡LA ABRIRÉ PARA VERLO! ¡PINOKO, PREPÁRALO TODO!
¡SI FUERA SOLO PRESIÓN Y NO HUBIESE LESIONES PODRÍA CURARSE!
AUNQUE CON UNA PLACA ES IMPOSIBLE SABER SI LA MÉDULA EN SÍ ESTÁ DAÑADA O NO.
PINZAS.
¡CORTANDO APÓFISIS ESPINOSAS!
¡EN ESTA INTERVENCIÓN EXTIRPARÉ EL VÉRTICE! ¡SEGÚN Y COMO LO VEA, TENDRÉ QUE ABRIR TAMBIÉN LA DURAMADRE!
PINOKO, TÚ VIGILA LAS OSCILACIONES. ¡CUALQUIER VARIACIÓN PUEDE COSTARLE LA VIDA!

カラ!


ガ
ガ
カ

¡HAY UNA LESIÓN EN LA DURAMADRE!
¡OH, NO!

HAY QUE EVITAR QUE SE VIERTA EL LÍQUIDO CEFALORRAQUÍDEO.
GRUK

PINOKO, BAJA LA PARTE ANTERIOR DE LA MESA.

EL LIGAMENTO DENTADO ESTÁ TOTALMENTE ROTO Y LA MÉDULA ESTÁ RETORCIDA.

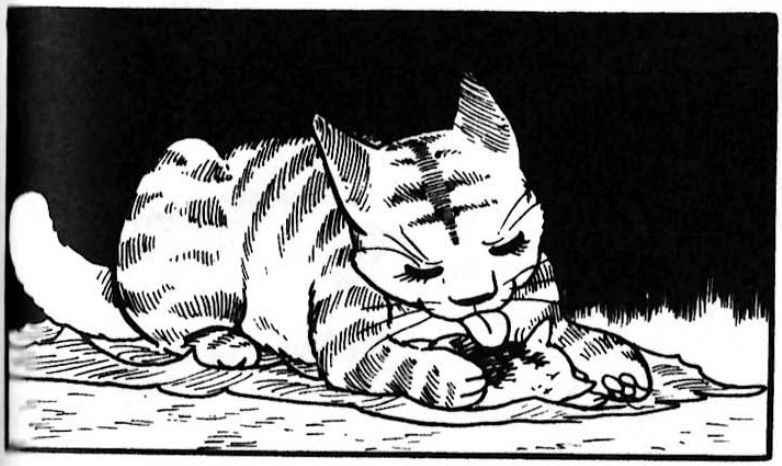
ABRIRÉ LA DURAMADRE.

ESTO NO SE APRECIABA EN LA PLACA.
MADRE MÍA...

YA ES-
TÁ...

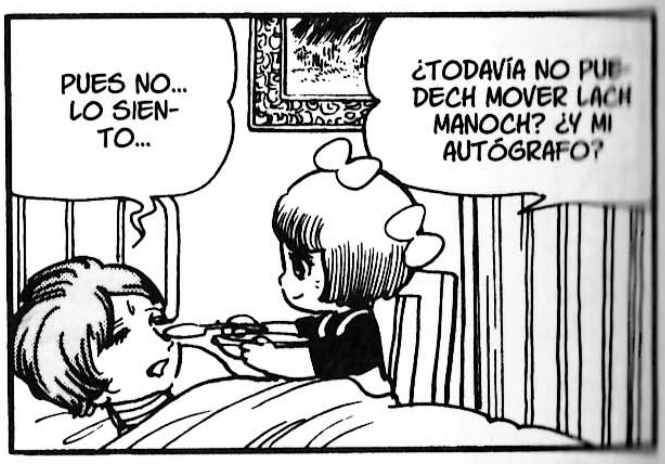
CUANDO EL DOC-
TOR CHE DUERME
COMO UN TRONCO
DECHPUÉCH DE UNA
OPERACHIÓN ECH
CHEÑAL DE QUE
TODO HA IDO
BIEN...
ME-
NOCH
MAL.

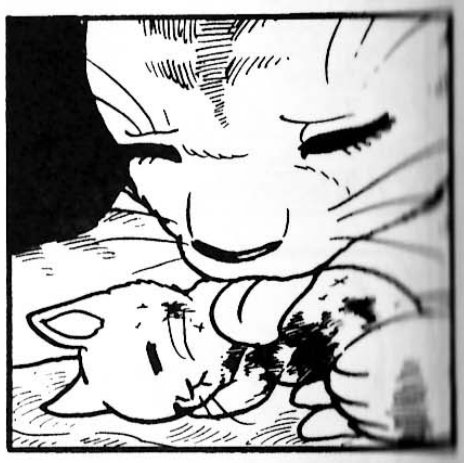
DE MOMENTO... YO
HE HECHO TODO
LO QUE PODÍA
HACER.
¿CHE
CURA-
RÁ?



OJALÁ QUE
LA MAMÁ GATO
DEJARA QUE
CURARA A CHU
HIJO TAM-
BIÉN...

Y NO PUEDES MOVER NI UN DEDO... ¡NO ENTIENDO NADA!
¡ESTO NO PUEDE SER! ¡QUITÉ DE EN MEDIO TODOS LOS POSIBLES PROBLEMAS!


PUES NO... LO SIENTO...
¿TODAVÍA NO PUEDECH MOVER LACH MANOCH? ¿Y MI AUTÓGRAFO?



¿¡Y A MÍ QUÉ ME IMPORTA ESO!? ¡MI PROBLEMA ES ESTE, NO EL OTRO!
LA MAMÁ CHE PACHA EL DÍA LAMIÉNDOLE. NI CHIQUIERA COME.
EL GATITO TODAVÍA ECHTA VIVO, DOCTOR.

ES QUE ESTOY ACABADA...
¡¡¡DIOTA!!

¿NO TE SIENTES CON ÁNIMO PARA RECUPERARTE? ¿ES ESO?
¿NO QUIERES CURARTE?

¿CHERÁ QUE TIENE ALGUNA LECHIÓN EN ALGUNA OTRA PARTE, DOCTOR?

LA HE EXAMINADO A FONDO Y POR LO QUE HE VISTO SE ESTÁ CURANDO SATISFACTORIAMENTE.

¡YA LO CHÉ! ¡LE LAMERÉ LOCH BRACHOCH Y LACH PIERNACH A VER CHI CHE CURA!

¡¡SI LAMIENDO SE PUDIERA CURAR A LA GENTE, NO HARÍAN FALTA MÉDICOS!!
¡NI QUE FUERA UN GATO!

HAY COSAS IMPOSIBLES HASTA PARA LOS MÉDICOS...

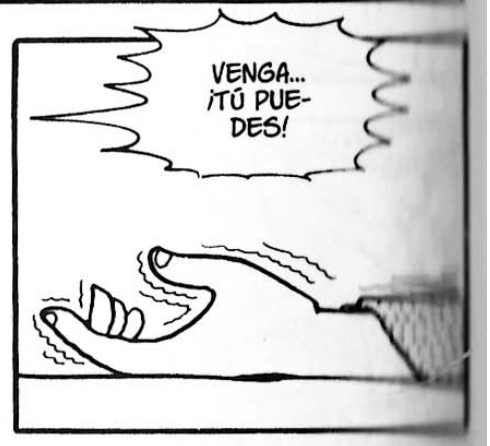
¡¡PERO TODAVÍA NO PUEDE MOVER NI LOS BRAZOS NI LAS PIERNAS!!
EL EDEMA HA DESAPARECIDO Y SE HA RECUPERADO DE LA ARRITMIA Y LA CIANOSIS.

¡DÍMELO!
¿¡POR QUÉ!?

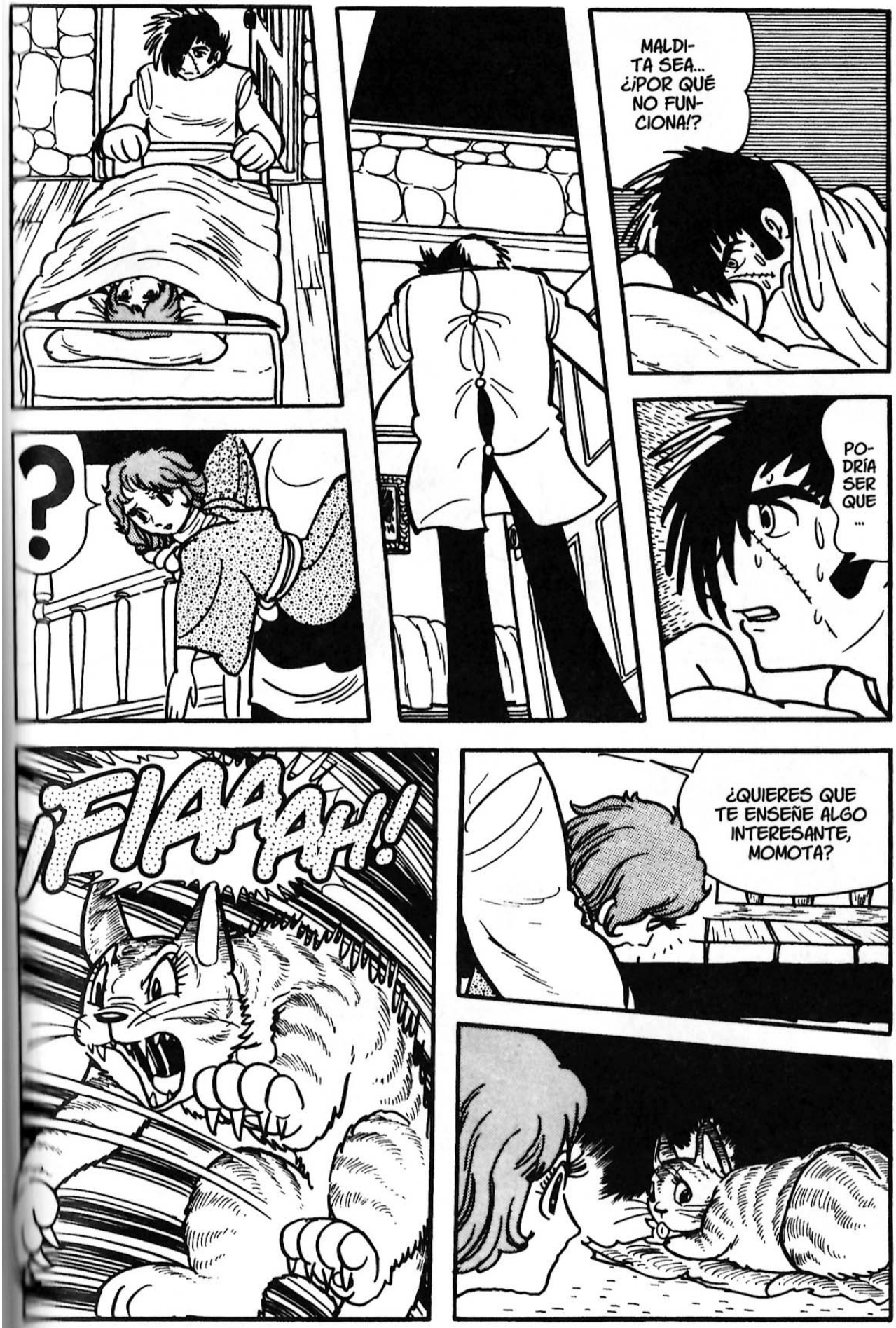
¡A VER SI LO ENTIENDES! LOS TRATAMIENTOS DE UN MÉDICO NO PUEDEN FRUCTIFICAR SI EL PACIENTE NO SE ESFUERZA POR RECUPERARSE.
¡EL PROBLEMA DE ESA CHICA ES QUE NO PARECE TENER NINGUNA GANA POR CURARSE!

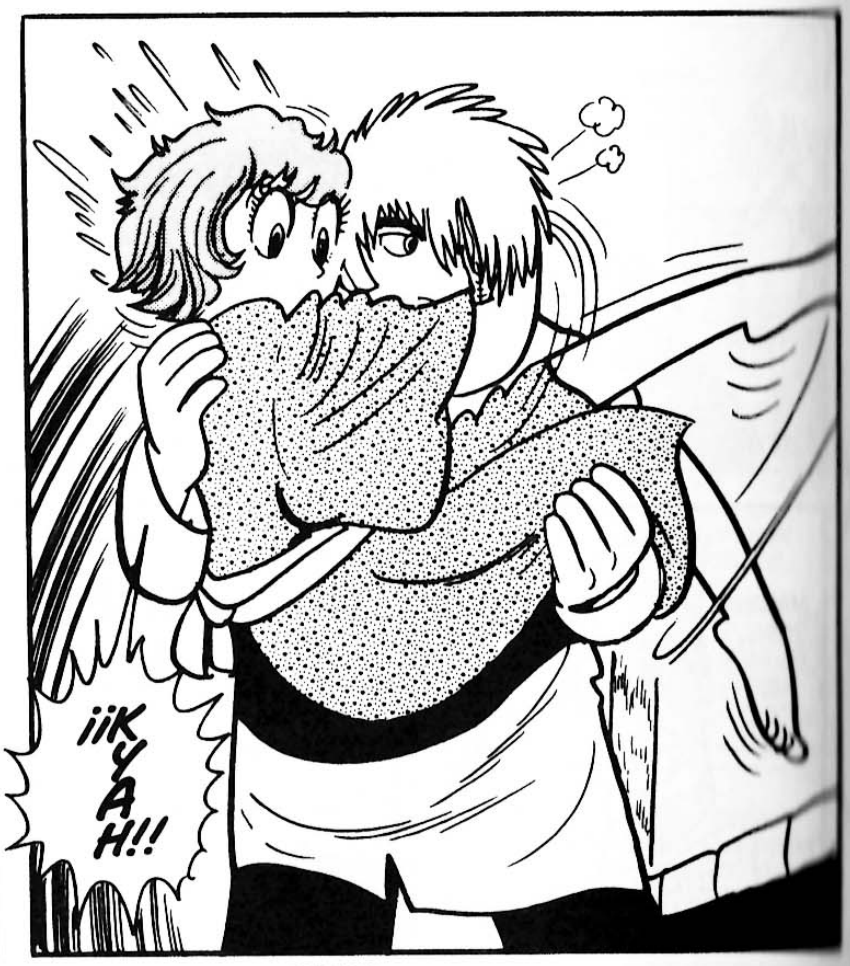
¡LEVANTA EL BRAZO, ANDA!
¡¡NO HAY RAZÓN PARA QUE NO PUEDAS!!

PERO SI DEBERÍA MOVERSE... ¿¡POR QUÉ NO PUEDE!? ¡ESTÁ TODO EN ORDEN!


VENGA... ¡TÚ PUEDES!

...
CHOLO FALTA UNA CHEMANA PARA EL CONCHIERTO DEL BUDÔKAN, DOCTOR.


MALDITA SEA... ¿¡POR QUÉ NO FUNCIONA!?
?
PODRÍA SER QUE ...
¡FIAAAH!
¿QUIERES QUE TE ENSEÑE ALGO INTERESANTE, MOMOTA?


¡¡KYAH!!

¿PUEDES MOVER LOS BRAZOS? ¡¡Y LAS PIERNAS!!

ERA UNA CUESTIÓN DE HISTERIA.
HACÍA TIEMPO QUE ESTABA CURADA.

PUES SÍ, YA LO VES. JU, JU...

¡UAU!
¿CHE HA MOVIDO?

NUNCA LA PERDONARÉ PORQUE TE HAYA ABRACHADO DE ECHA MANERA, DOCTOR. ¡NUNCA!

CUANDO UNO PIENSA QUE NO QUIERE CURARSE, SE CONVENCE A SÍ MISMO DE QUE NUNCA LO HARÁ... EN FIN, LA POBRE NO ERA CONSCIENTE DE SU SITUACIÓN... SE LO PERDONAREMOS.

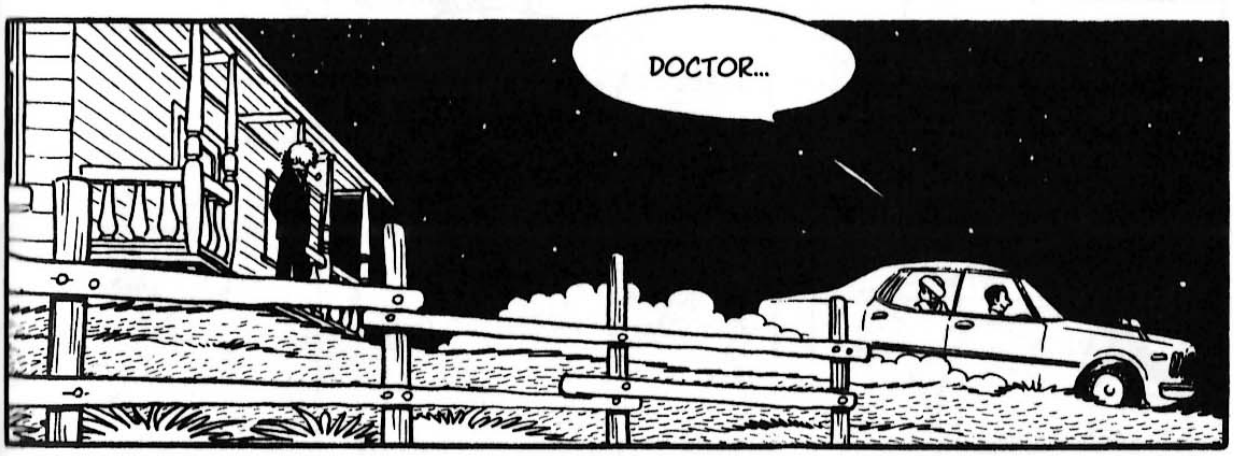
¡¡ES VERDAD!! ¡ES INCREÍBLE QUE HAYA PODIDO CURARLA!
¿ERES LA AUTÉNTICA? ¿ME LO JURAS?

¿¡CÓMOOO!?
¿¡ES ESO CIERTO!? ¿¡LA VERDADERA YOSHIE ESTÁ COMPLETAMENTE CURADA!?

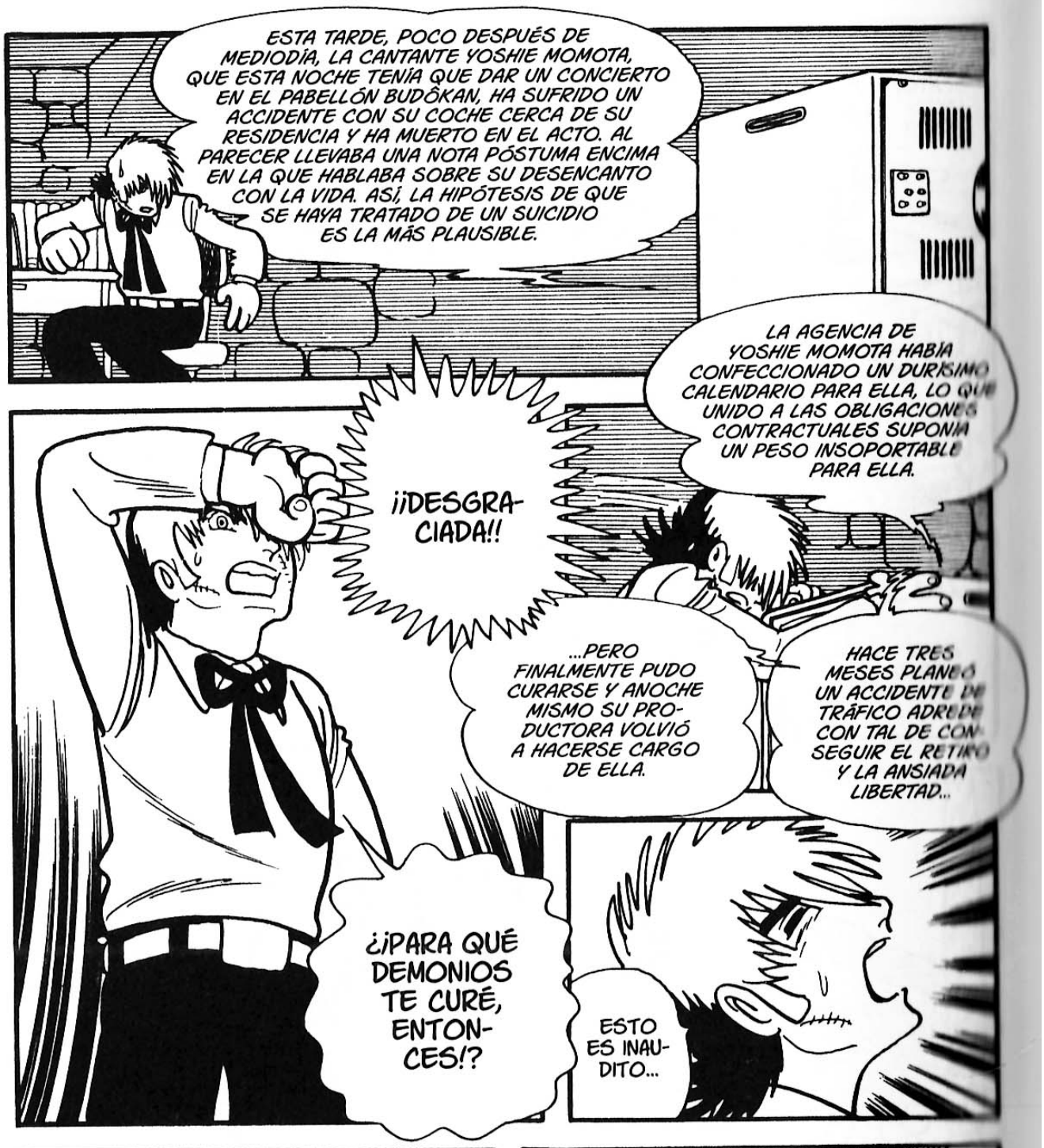
MAÑANA TIENES EL PRIMER CONCIERTO.
VAMOS A LA OFICINA.

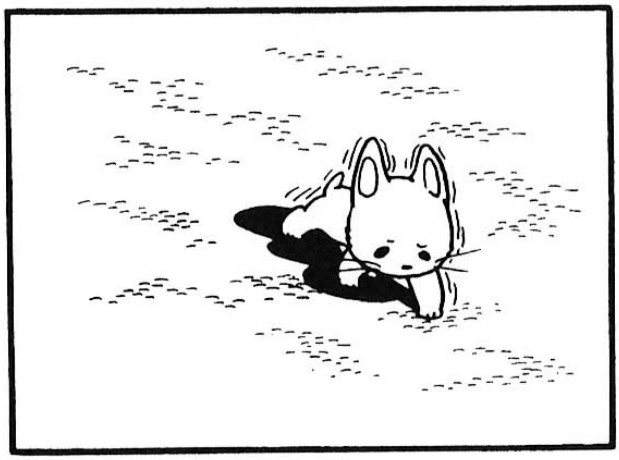
¡GRACIAS, MIL GRACIAS!
GRACIAS
GRACIAS
GRACIAS
GRACIAS
GRACIAS

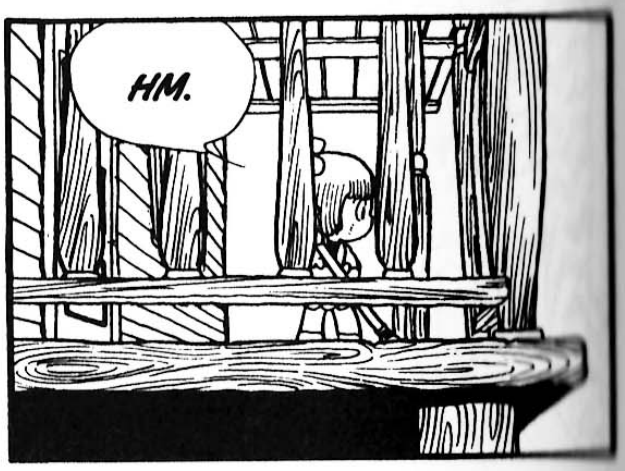
¡NO, CLARO! ¡POR SUPUESTO QUE NO!
SI NO LES IMPORTA QUE SEA LA VERDADERA...
DE HECHO ES LO MEJOR QUE PODÍA PASAR.


DOCTOR...

¿¡QUÉ!?
LA ÍDOLO DE LOS JÓVENES YOSHIE MOMOTA HA FALLECIDO.


ESTA TARDE, POCO DESPUÉS DE MEDIODÍA, LA CANTANTE YOSHIE MOMOTA, QUE ESTA NOCHE TENÍA QUE DAR UN CONCIERTO EN EL PABELLÓN BUDÔKAN, HA SUFRIDO UN ACCIDENTE CON SU COCHE CERCA DE SU RESIDENCIA Y HA MUERTO EN EL ACTO. AL PARECER LLEVABA UNA NOTA PÓSTUMA ENCIMA EN LA QUE HABLABA SOBRE SU DESENCANTO CON LA VIDA. ASÍ, LA HIPÓTESIS DE QUE SE HAYA TRATADO DE UN SUICIDIO ES LA MÁS PLAUSIBLE.
LA AGENCIA DE YOSHIE MOMOTA HABÍA CONFECCIONADO UN DURÍSIMO CALENDARIO PARA ELLA, LO QUE UNIDO A LAS OBLIGACIONES CONTRACTUALES SUPONÍA UN PESO INSOPORTABLE PARA ELLA.
¡¡DESGRACIADA!!
...PERO FINALMENTE PUDO CURARSE Y ANOCHE MISMO SU PRODUCTORA VOLVIÓ A HACERSE CARGO DE ELLA.
HACE TRES MESES PLANEÓ UN ACCIDENTE DE TRÁFICO ADREDE CON TAL DE CONSEGUIR EL RETIRO Y LA ANSIADA LIBERTAD...
¿¡PARA QUÉ DEMONIOS TE CURÉ, ENTONCES!?
ESTO ES INAUDITO...

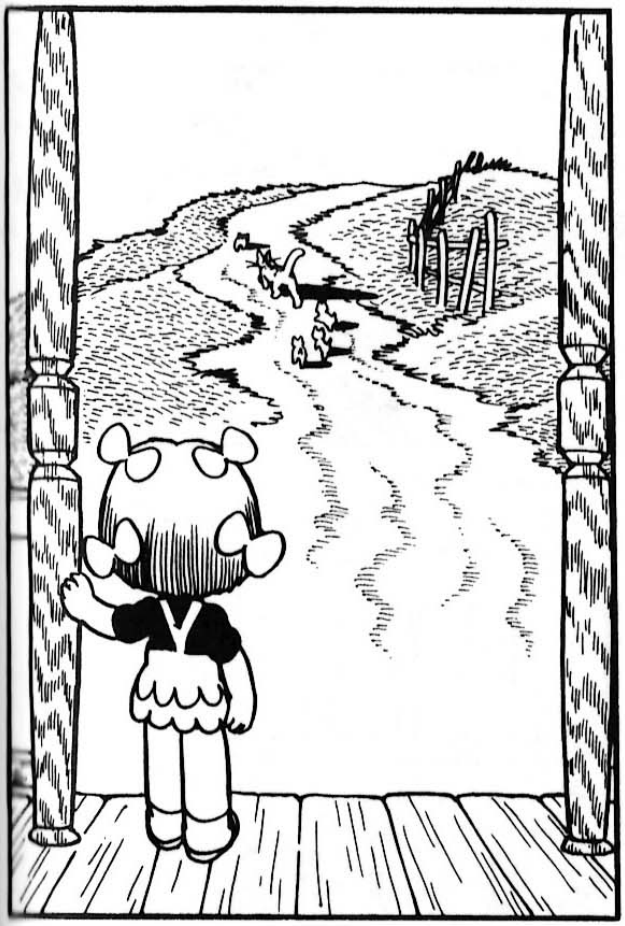



HM.

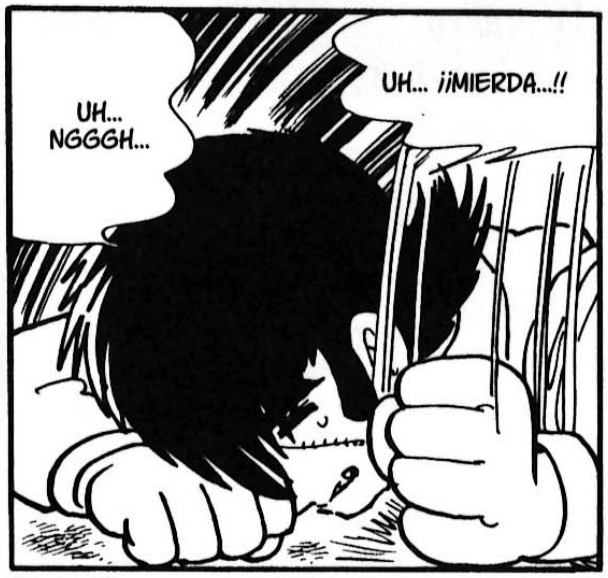
¡¡MIRA ECHTO, DOC-TOR!!
¡DOC-TOR!

¡EL GATITO ECHE YA ECHTÁ BIEN! ¡CHU MAMÁ LE HA CURADO A LAMETACHOCH!
¿¡QUE YA ESTÁ BIEN!?

AH... OH... ¡¡EL GATITO ECHTÁ AN-DANDO!!

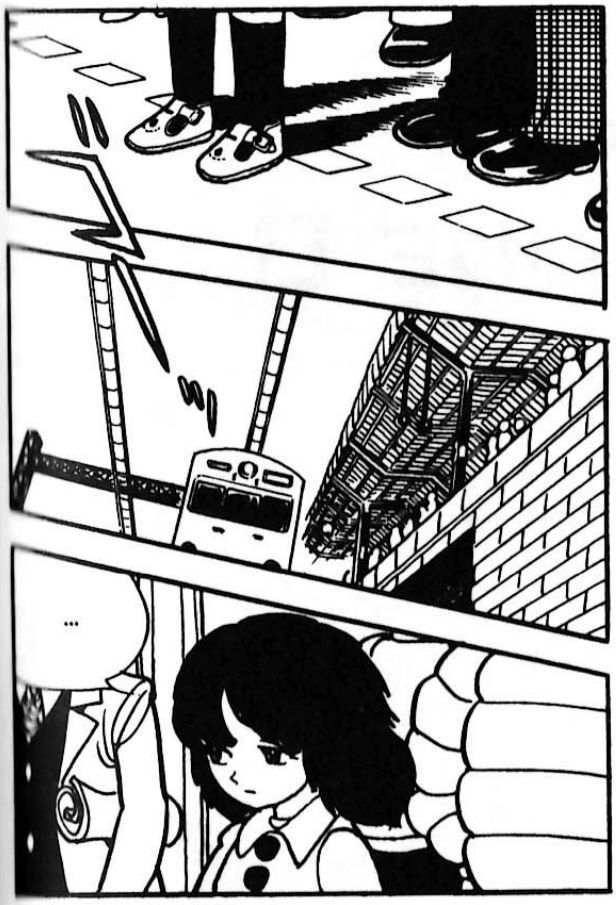


¡¡HAZ LO QUE QUIE-RAS!!
¿CÓMO PODEMOCH CHELEBRAR-LO?

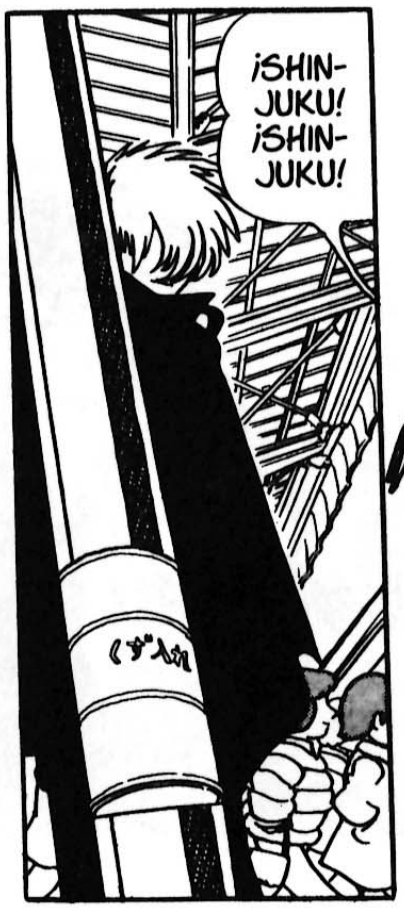

UH... NGGGH...
UH... ¡¡MIERDA...!!

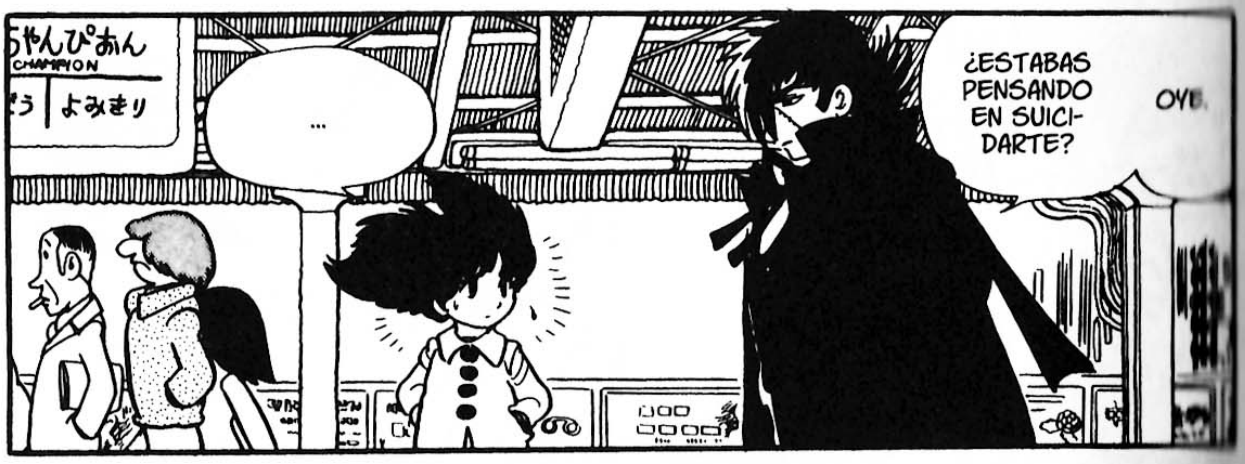
Capítulo 5:

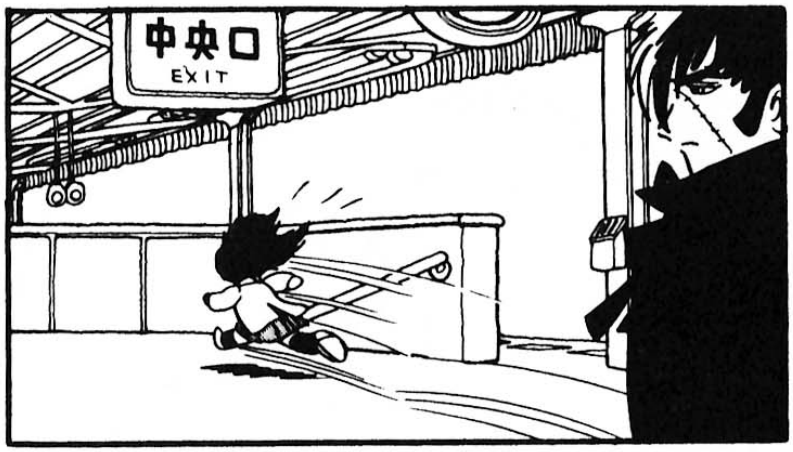
Igual que BJ


...

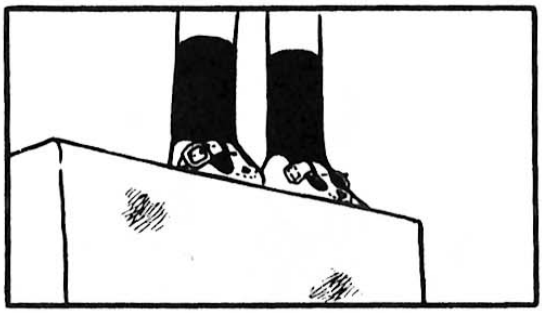
¡EL TREN DE LA LÍNEA CIRCULAR YAMANOTE QUE VA EN DIRECCIÓN A IKEBUKURO Y UENO ENTRARÁ EN BREVE POR LA VÍA NÚMERO NUEVE! ¡POR FAVOR, NO CRUCEN LA LÍNEA DE SEGURIDAD!

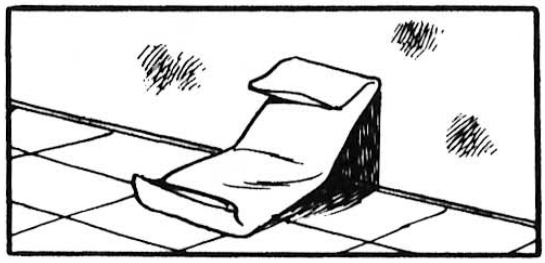

¡SHIN-JUKU! ¡SHIN-JUKU!

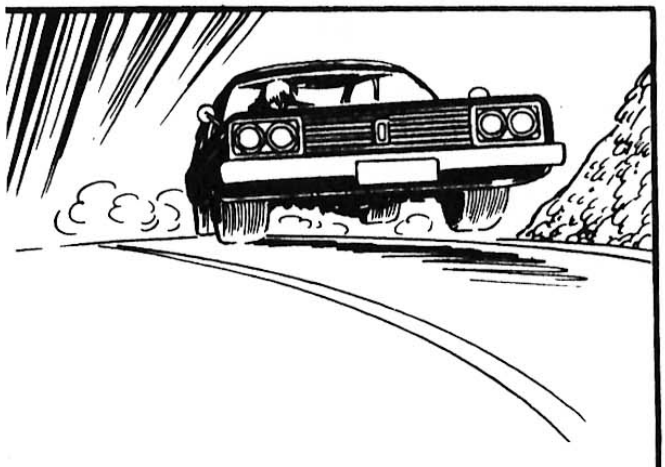

ちゃんぴおん
CHAMPION
よみきり
...
¿ESTABAS PENSANDO EN SUICIDARTE?
OYE.


中央口
EXIT

ES FÁCIL ADIVINARLO... CUANDO HA LLEGADO EL TREN, TE HAS ASUSTADO Y HAS DESISTIDO DE TU IDEA.







¡IDIOTA!
¿¡POR QUÉ TIENES TANTAS GANAS DE MORIR!?
Perdóname, mamá, pero no quiero que la abuela se cure, porque nos estamos quedando sin dinero y tú enfermarás todavía más. Ya no sé qué hacer: no quiero morir. Adiós.
Chiyoko

SI HUBIERA CHIDO VERANO TE HABRÍACH MUERTO.
TE HACH CHALVADO GRACHIACH A TU ABRIGO.
EN FIN, POR LO MENOS NO ES GRAVE...
POR CIERTO, ME GUSTARÍA LLAMAR A TU CASA. ¿CREES QUE HABRÁ ALGUIEN? ¿TU MADRE, POR EJEMPLO?
¡¡PINOKO!! ¡NO LE DIGAS ESO!
A PESAR DE LA TERRIBLE CAÍDA, EL ABRIGO HA AMORTIGUADO EL GOLPE Y SOLO SE HA ROTO UNAS CUANTAS COSTILLAS.
¡YO ME ENCARGO!
SONSÁCASELO TÚ, PINOKO.
NECESITO COBRAR POR MIS SERVICIOS, ¿SABES?
SERÁ MEJOR QUE ME LO DIGAS.
¡VALE, PUECH ME LO COMO!
¿NO QUIERECH HABLAR?
¡OH, QUÉ RICO!
...
CHI ME LO DICHECH TE DARÉ CHOCOLATE.

¡AY! ¡NO ME TOQUES CON ESAS MANOS TAN SUCIAS!
¿NO QUIERECH?
ÑAM ÑUM ÑAAAM ÑUM.
¡QUE ME LO VOY A CHAMPAR TODO!
¿NO TE GUCHTA EL CHOCOLATE?
¿EH? ¿NO QUIERECH?
¡ECH QUE ME ECHTÁ INCHULTANDO! ¡ME DICHE QUE CHOY UNA GUARRA!
¿¡POR QUÉ OS PELEÁIS!?
ES... ¡ES ASQUEROSO!
¡NOOOO!
¿¡PERO QUÉ HACES, PINOKO!?
¿¡DICES QUE ERES MI ESPOSA!? ¡PUES CON ESA CARA NO LO PODRÁS SER!
¡¡VE A LAVARTE LAS MANOS Y LA CARA!!
EN FIN...
¿CÓMO? ¿QUE EL MÉDICO AL QUE SOLÉIS IR SE LLAMA KUROMATSU?
KUROMATSU... ESE NOMBRE ME SUENA.
MIRA, SI NO QUIERES QUE ESA NIÑA TE HAGA DE ENFERMERA, ¡DIME LOS DATOS DE CONTACTO DE TU FAMILIA Y HAZ QUE VENGAN A BUSCARTE INMEDIATAMENTE!

¿EL DIRECTOR? SÍ, ESPERE UN MOMENTO.

Clínica Kuromatsu

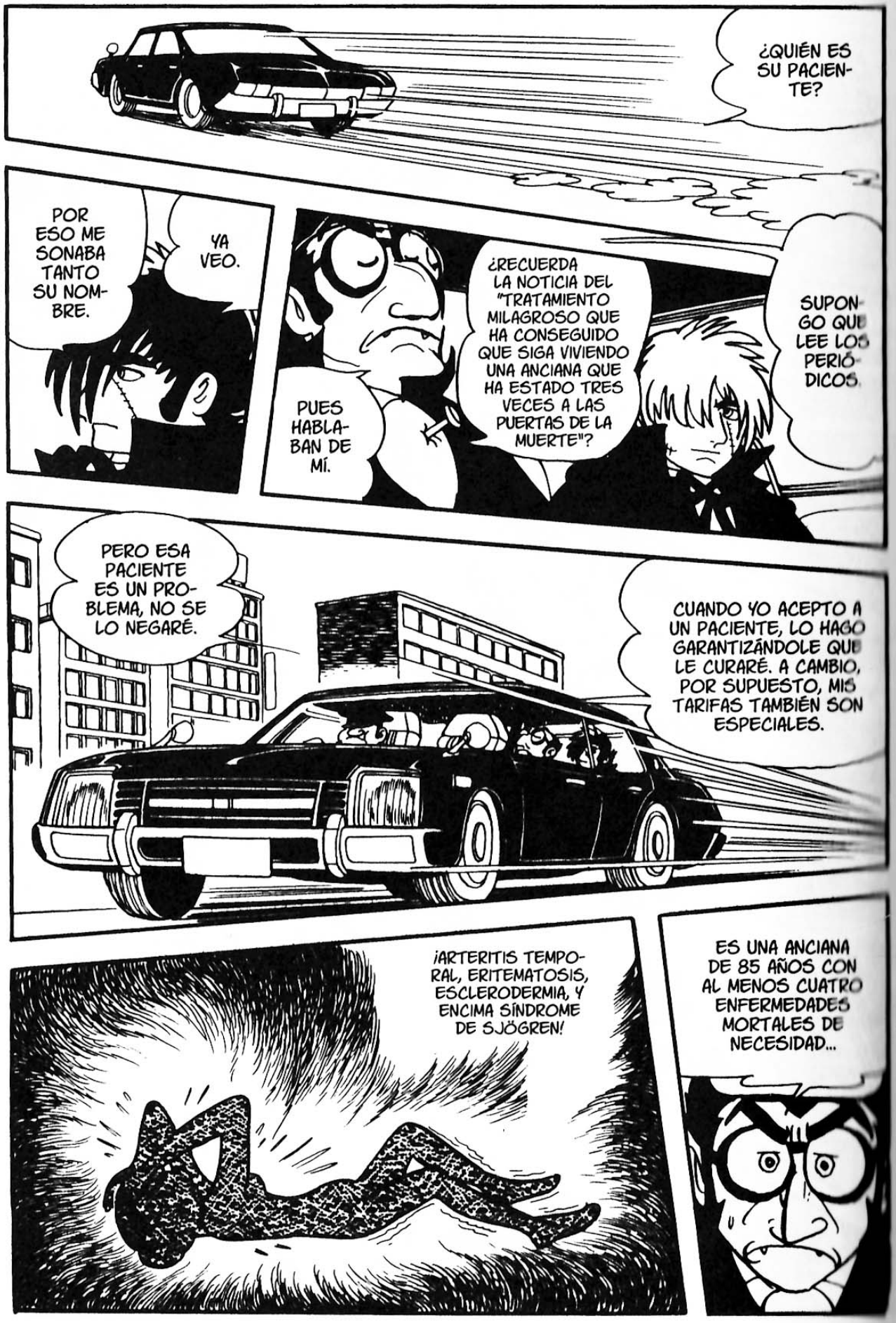
SOY KURO-MATSU, EL DIRECTOR...

CREO QUE USTED Y YO NOS PARE-CEMOS MUCHO.

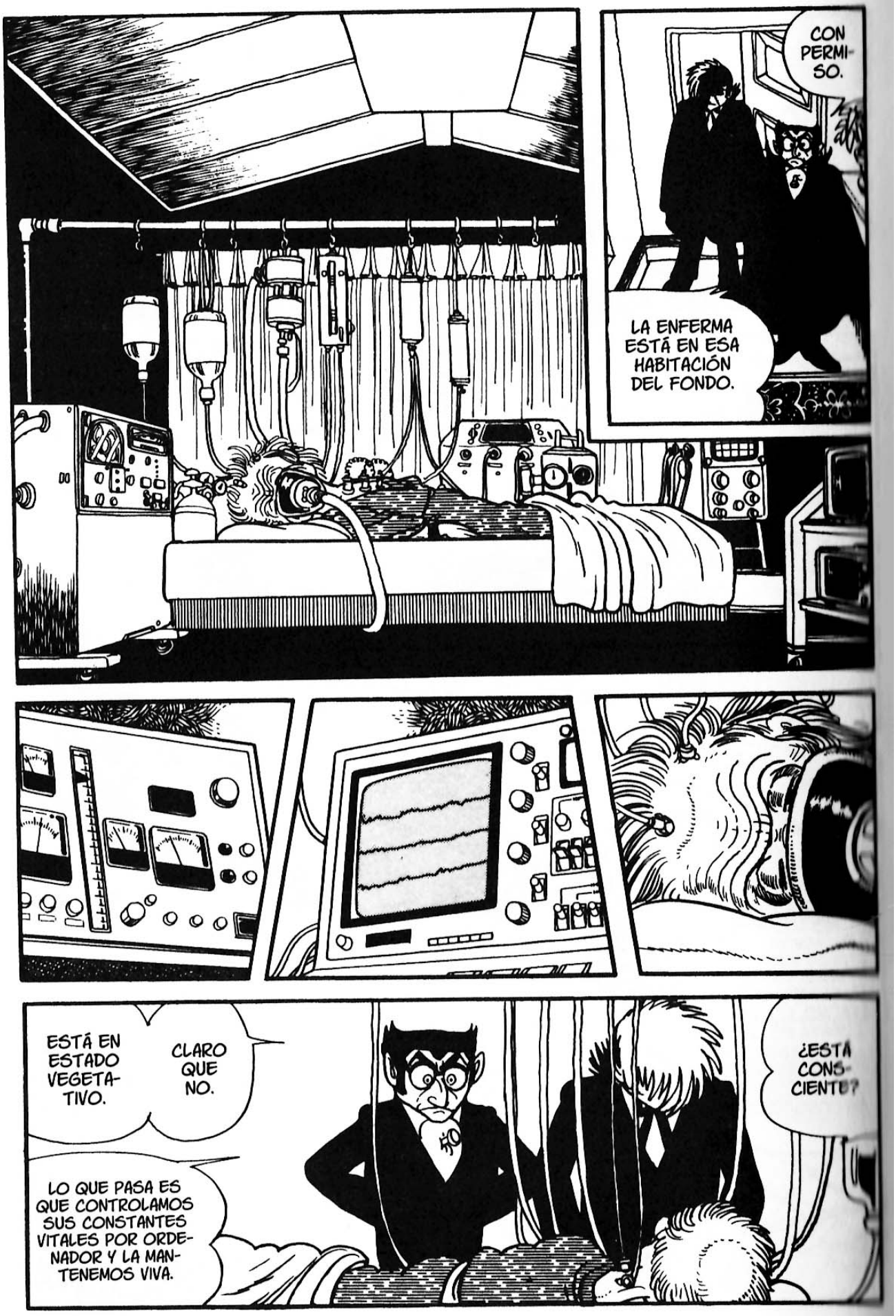
OH, PERO SI USTED ES EL FAMOSO BLACK JACK...

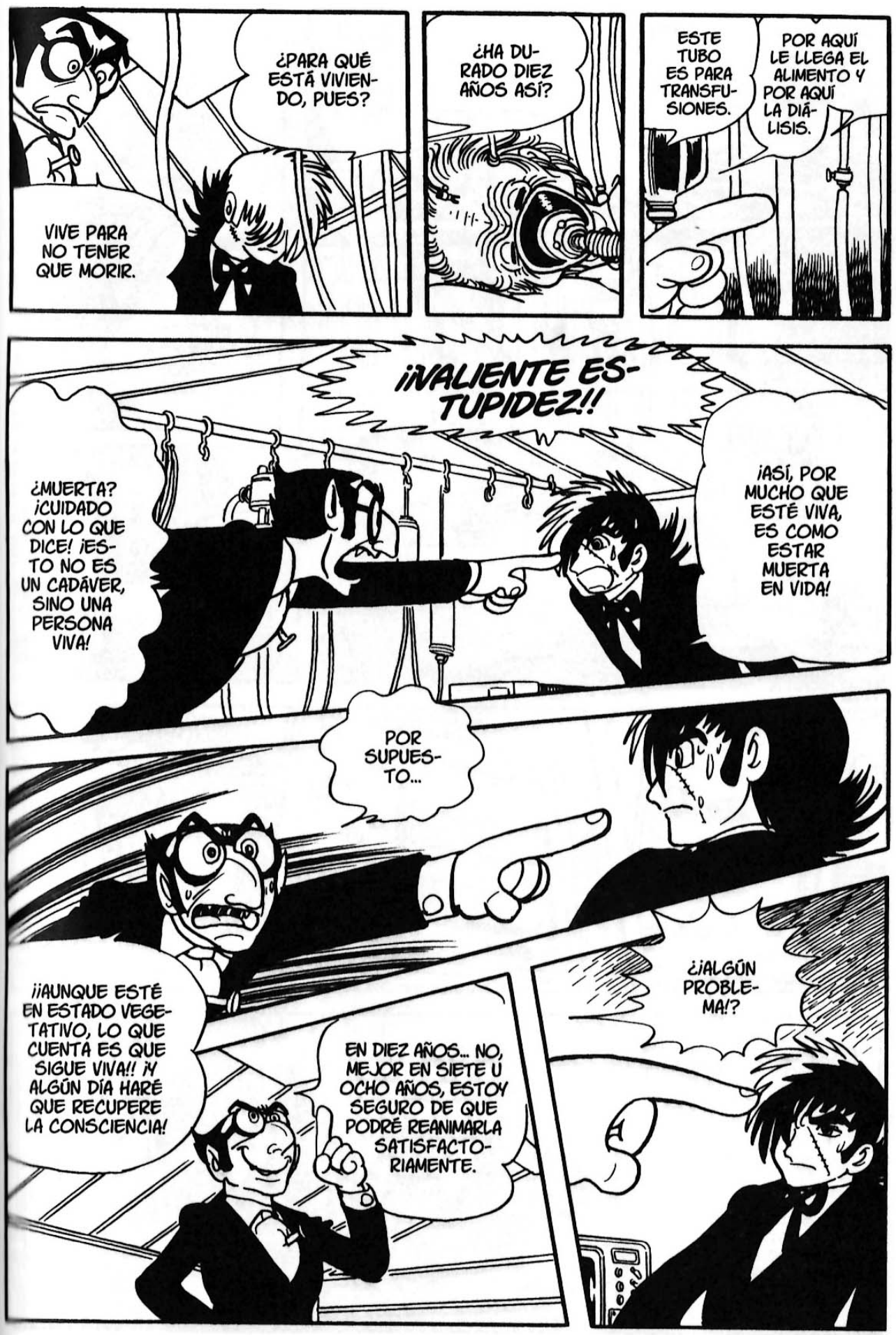
USTED ES CIRUJANO, PERO YO SOY ESPE-CIALISTA EN MEDICINA INTERNA. LO QUE PASA ES QUE LA GENTE ME ACUSA DE SER UN TIBURÓN QUE SOLO SE PREOCUPA POR EL DINERO Y HASTA ME APODAN "EL DOC-TOR VAMPIRO".
ADE-LANTE.

DOCTOR KUROMATSU, ¿CONOCE USTED A UNA NIÑA LLAMADA CHIYOKO?
EN FIN, ¿QUÉ LE TRAE POR AQUÍ?
HABERNOS CONOCIDO TIENE QUE SER COSA DEL DESTINO... O ESO QUISIERA CREER...
ESTOY DISPUESTO A RESPONSABILIZARME DE MIS PACIENTES, PERO NO DE SUS FAMILIAS.
¿SUICIDARSE? ¿POR QUÉ?
PUES INTENTÓ SUICIDARSE. AUNQUE, POR SUERTE, NO HA MUERTO.
CREO QUE ES LA NIETA DE UNA DE MIS PACIENTES.
¡ESTO ES EL COLMO! A VER SI ENCIMA TENDRÉ QUE PREOCUPARME HASTA POR LO QUE LES PASE A LOS FAMILIARES DE MIS PACIENTES.
PUES NO SÉ EXACTAMENTE POR QUÉ, PERO ME TEMO QUE USTED TIENE ALGO QUE VER EN EL ASUNTO
¿PUEDE DECIRME SU DIRECCIÓN?
¿QUE YO TENGO ALGO QUE VER? ¡Y QUÉ MÁS! EN FIN, LE ACOMPAÑARÉ A SU CASA.

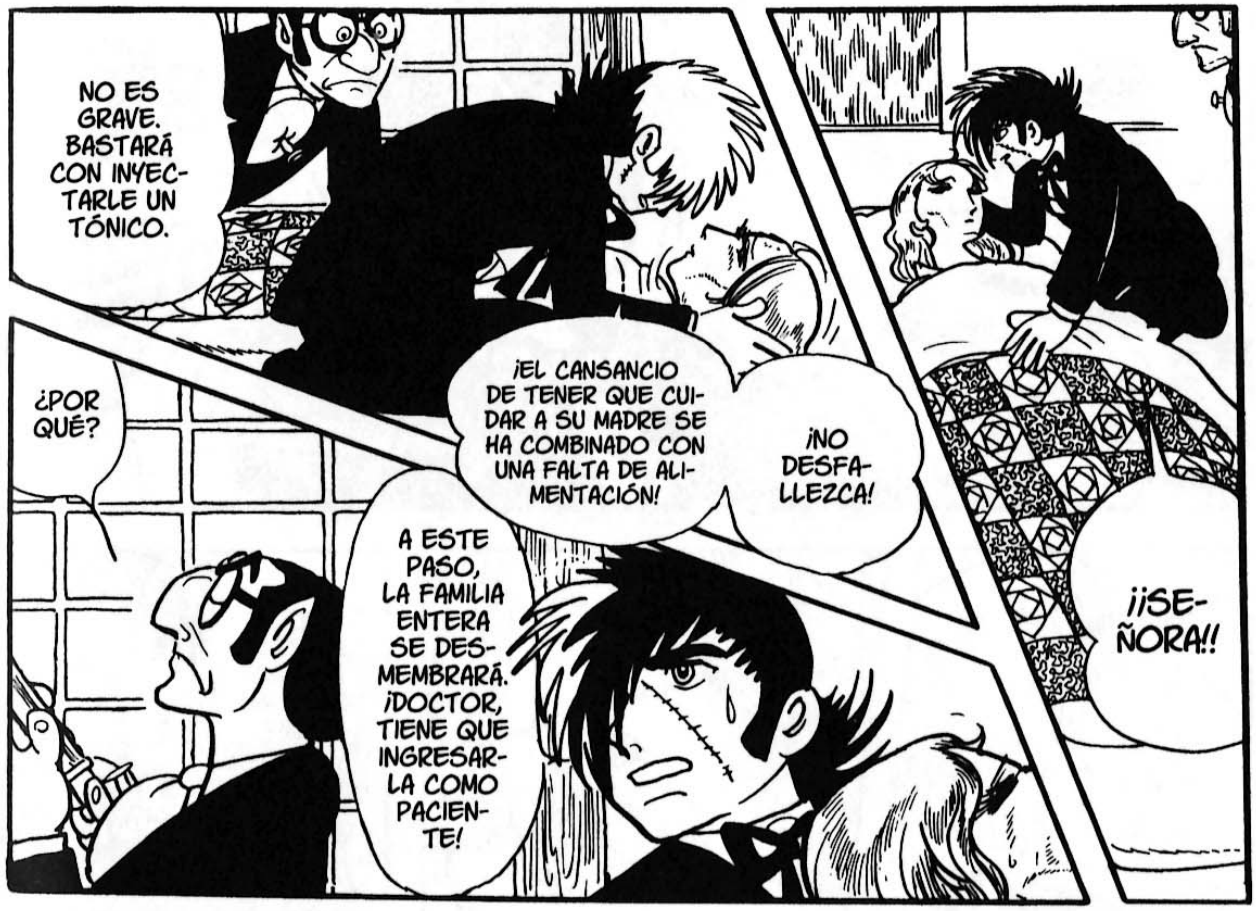

¿QUIÉN ES SU PACIENTE?
SUPONGO QUE LEE LOS PERIÓDICOS.
¿RECUERDA LA NOTICIA DEL "TRATAMIENTO MILAGROSO QUE HA CONSEGUIDO QUE SIGA VIVIENDO UNA ANCIANA QUE HA ESTADO TRES VECES A LAS PUERTAS DE LA MUERTE"?
PUES HABLABAN DE MÍ.
YA VEO.
POR ESO ME SONABA TANTO SU NOMBRE.
CUANDO YO ACEPTO A UN PACIENTE, LO HAGO GARANTIZÁNDOLE QUE LE CURARÉ. A CAMBIO, POR SUPUESTO, MIS TARIFAS TAMBIÉN SON ESPECIALES.
PERO ESA PACIENTE ES UN PROBLEMA, NO SE LO NEGARÉ.
ES UNA ANCIANA DE 85 AÑOS CON AL MENOS CUATRO ENFERMEDADES MORTALES DE NECESIDAD...
¡ARTERITIS TEMPORAL, ERITEMATOSIS, ESCLERODERMIA, Y ENCIMA SÍNDROME DE SJÖGREN!

¿Y LOS GASTOS FUERON CONSIDERABLES?
FUE REALMENTE COMPLICADO: TUVE QUE DARLE HORMONAS, FÁRMACOS PARA LA TENSIÓN, ANTIINFLAMATORIOS, INMUNODEPRESORES...
MADRE MÍA.
LA VERDAD ES QUE SÍ. MÁS DE DIEZ O VEINTE MILLONES, ESO SEGURO.
...HACERLE MASAJES EN AGUA CALIENTE, TRATAMIENTOS DIETÉTICOS, ACUPUNTURA... Y TODO ESTO DURANTE DIEZ AÑOS.
¿HA PODIDO SU FAMILIA HACERSE CARGO DE ESO?
ESTUVO DECENAS DE VECES A PUNTO DE MORIR, PERO YO LA SALVÉ SIEMPRE.
ESTAMOS HABLANDO DE LA VIDA DE UNA ANCIANA: HAN DILAPIDADO TODA SU FORTUNA EN ESTO. PERO HABIENDO UN CONTRATO FIRMADO POR EN MEDIO...
¿POR QUÉ LA VISITA EN SU CASA?
LA TENÍA INGRESADA, PERO EN UN MOMENTO DADO SE QUEDARON SIN DINERO.


CON PERMISO.
LA ENFERMA ESTÁ EN ESA HABITACIÓN DEL FONDO.
ESTÁ EN ESTADO VEGETATIVO.
CLARO QUE NO.
LO QUE PASA ES QUE CONTROLAMOS SUS CONSTANTES VITALES POR ORDENADOR Y LA MANTENEMOS VIVA.
¿ESTÁ CONSCIENTE?


¿PARA QUÉ ESTÁ VIVIENDO, PUES?
VIVE PARA NO TENER QUE MORIR.
¿HA DURADO DIEZ AÑOS ASÍ?
ESTE TUBO ES PARA TRANSFUSIONES.
POR AQUÍ LE LLEGA EL ALIMENTO Y POR AQUÍ LA DIÁLISIS.
¡¡VALIENTE ESTUPIDEZ!!
¿MUERTA? ¡CUIDADO CON LO QUE DICE! ¡ESTO NO ES UN CADÁVER, SINO UNA PERSONA VIVA!
¡ASÍ, POR MUCHO QUE ESTÉ VIVA, ES COMO ESTAR MUERTA EN VIDA!
POR SUPUESTO...
¡¡AUNQUE ESTÉ EN ESTADO VEGETATIVO, LO QUE CUENTA ES QUE SIGUE VIVA!! ¡Y ALGÚN DÍA HARÉ QUE RECUPERE LA CONSCIENCIA!
EN DIEZ AÑOS... NO, MEJOR EN SIETE Ú OCHO AÑOS, ESTOY SEGURO DE QUE PODRÉ REANIMARLA SATISFACTORIAMENTE.
¿¡ALGÚN PROBLEMA!?

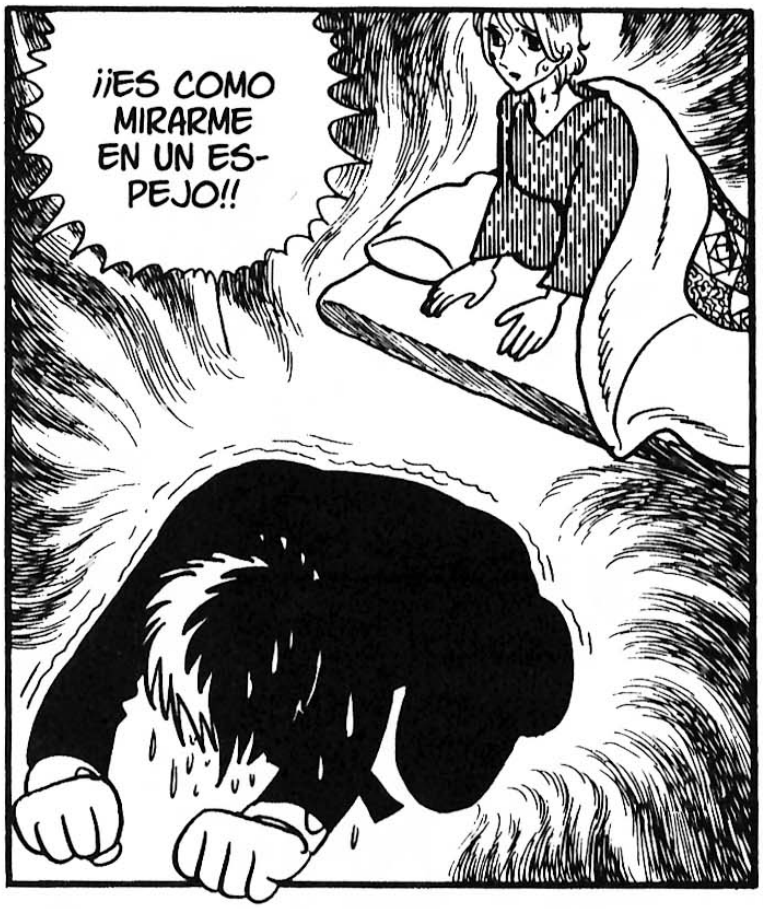
¿¡QUÉ PASARÁ CON SU FAMILIA!?
¡PERO ESTAMOS HABLANDO DE DIEZ AÑOS!
¡¡Y CUANDO LO CONSIGA SE SENTIRÁ SATISFECHO, IMAGINO!!
TIENE EL PULSO MUY DÉBIL.
POR CIERTO, ¿DÓNDE ESTÁ SU HIJA?
¡¡SEÑORA...!!
NO CREO QUE SEA MOMENTO PARA ECHAR LA SIESTA...
ESTÁ FÍSICAMENTE AGOTADA.


NO ES GRAVE. BASTARÁ CON INYECTARLE UN TÓNICO.
¿POR QUÉ?
¡EL CANSANCIO DE TENER QUE CUIDAR A SU MADRE SE HA COMBINADO CON UNA FALTA DE ALIMENTACIÓN!
¡NO DESFALLEZCA!
A ESTE PASO, LA FAMILIA ENTERA SE DESMEMBRARÁ. ¡DOCTOR, TIENE QUE INGRESARLA COMO PACIENTE!
¡¡SEÑORA!!

NO ESPERABA QUE UN HOMBRE CON SU REPUTACIÓN SE DEJARA LLEVAR DE ESTA MANERA POR LOS SENTIMIENTOS, BLACK JACK.
¡OH! ¿TE DA PENA ESTA FAMILIA?
¡¡POR ELLA Y SU HIJA!!

AUNQUE, DOCTOR BLACK JACK, TENGO ENTENDIDO QUE PRECISAMENTE ESTO ES SU ESPECIALIDAD, ¿VERDAD? JU, JU...

SE LO DIRÉ LAS VECES QUE HAGA FALTA: INGRESAR A ALGUIEN CUESTA DINERO. SI PAGA, LA INGRESARÉ.
PERO NO SÉ YO SI PODRÁ PAGAR DIEZ MILLONES DE YENES AL AÑO... JU, JU, JU, JU...


¡¡ES COMO MIRARME EN UN ES-PEJO!!

...

RECONOZCO QUE ES IDÉN-TICO A MÍ...
ES LA PRIMERA VEZ QUE PUEDO VERME CON LOS OJOS DE OTRA PERSONA.

JU... JU...

AUNQUE... EXISTE UNA DIFE-RENCIA FUNDA-MENTAL ENTRE ÉL Y YO.

NO ME EXTRAÑA QUE LA GENTE ME ODIE.

HAY ALGO QUE QUIERO QUE LEA.

Perdóname, mamá, pero no quiero que la abuela se cure, porque nos estamos quedando sin dinero y tú enfermarás todavía más. Ya no sé qué hacer, no quiero morir. Adiós.
Chiyoko
ESTA ES LA NOTA QUE ESCRIBIÓ CHIYOKO ANTES DE INTENTAR SUICIDARSE.

¡¡DOCTOR KURO-MATSU!!
¡¡PERO QUÉ PESA-DO ES!!

AUN ASÍ, USTED HA FORZADO EL TRATAMIENTO SIN CONTAR CON EL PERMISO DE AL MENOS UN FAMILIAR Y, COMO RESULTADO DE ELLO, HA FORZADO A ESTA PERSONA A TOMAR LA DE-CISIÓN DE QUITARSE LA VIDA.
Perdóname, mamá, pero no quiero que la abuela se cure, porque nos estamos quedando sin dinero y tú enfermarás todavía más. Ya no sé qué hacer, no quiero morir. Adiós.
Chiyoko
COMO PUE-DE VER, ELLA ESTÁ EN CONTRA DEL TRATA-MIENTO.

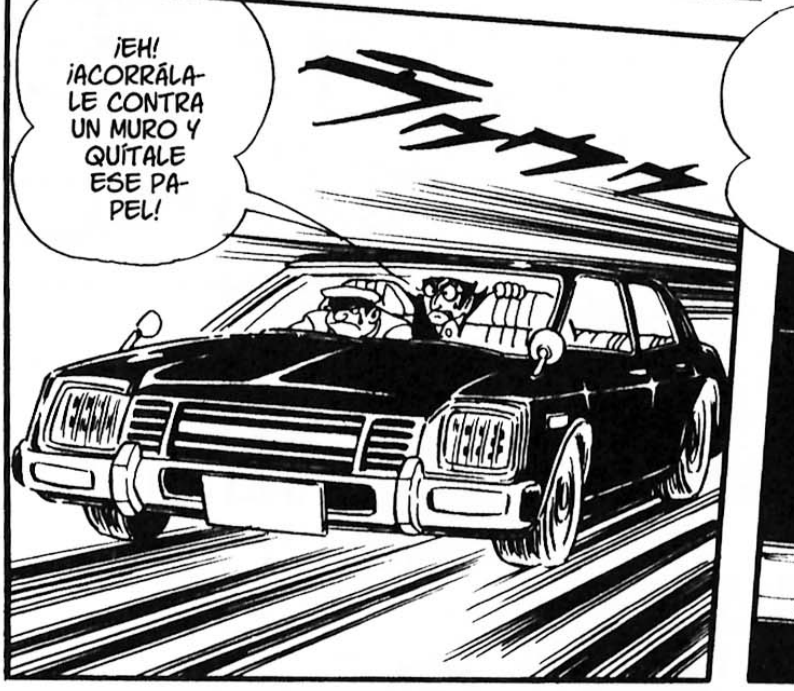
¡¡DAME ESO!!
MEJOR NO.

PUES QUE SI ENTREGO ESTO EN EL LUGAR ADECUA-DO, USTED PODRÍA TENER PROBLE-MILLAS.

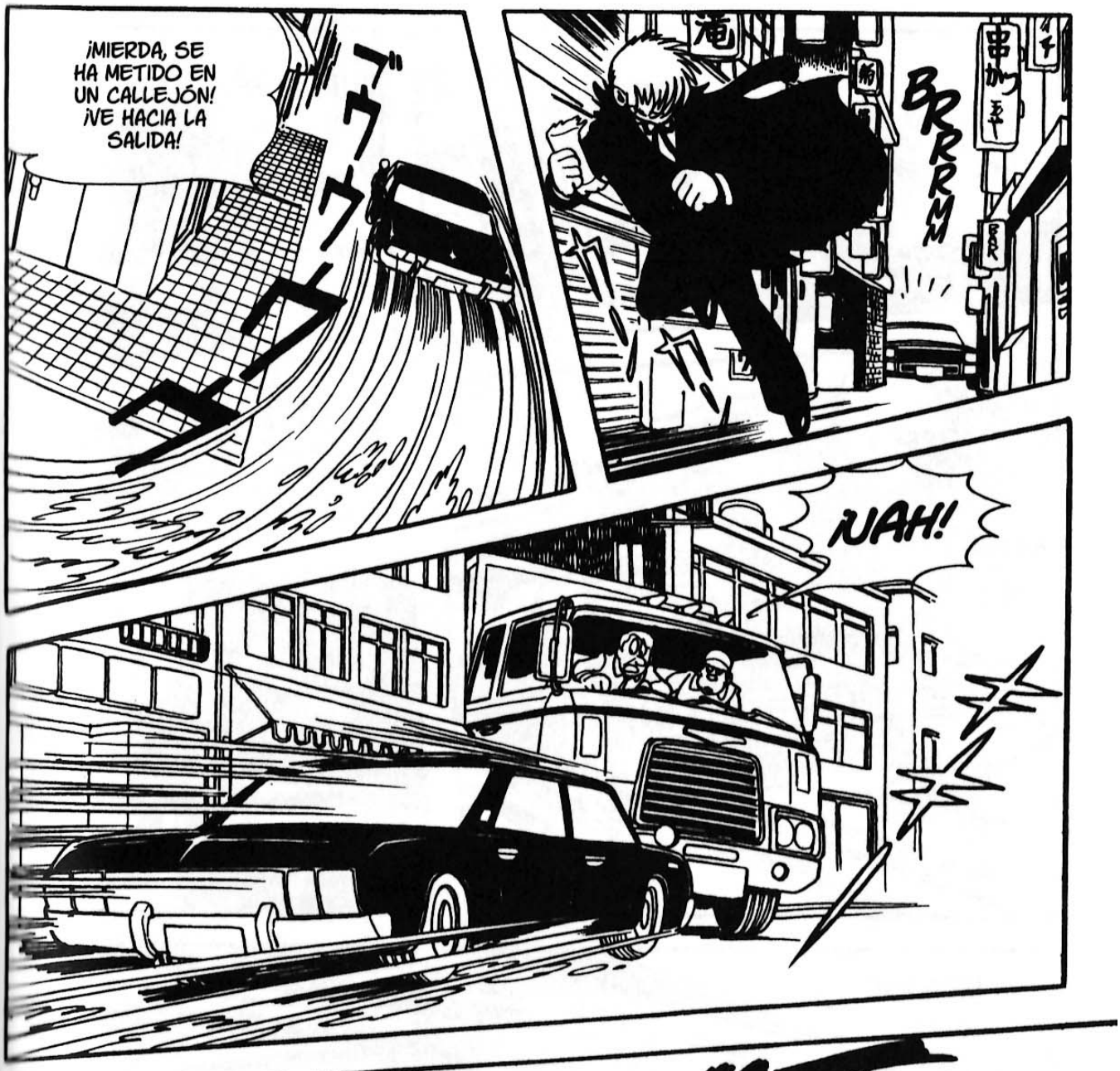
¿Y QUÉ?

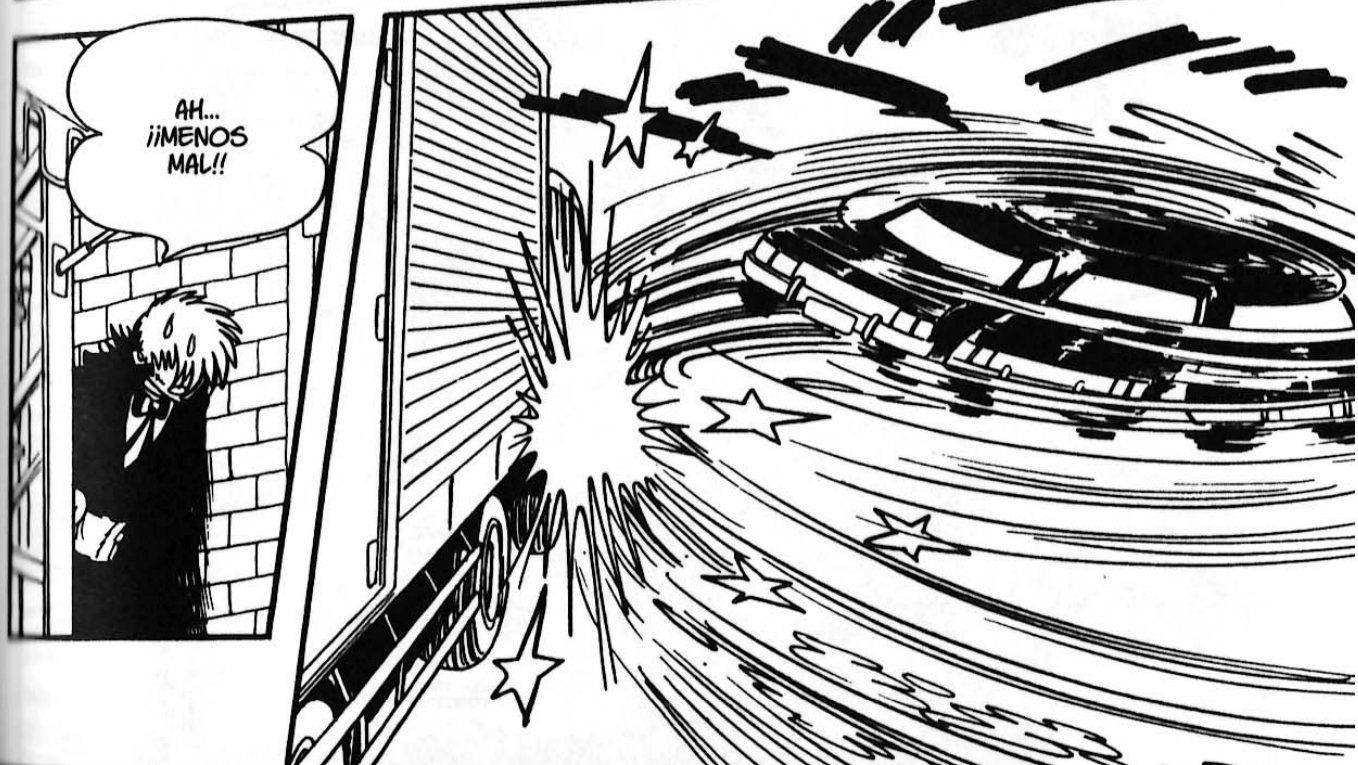
N... ¡NI LOCO ACEPTARÍA ESO! HMMM... ¡¡ESTO ES CHANTAJE!!

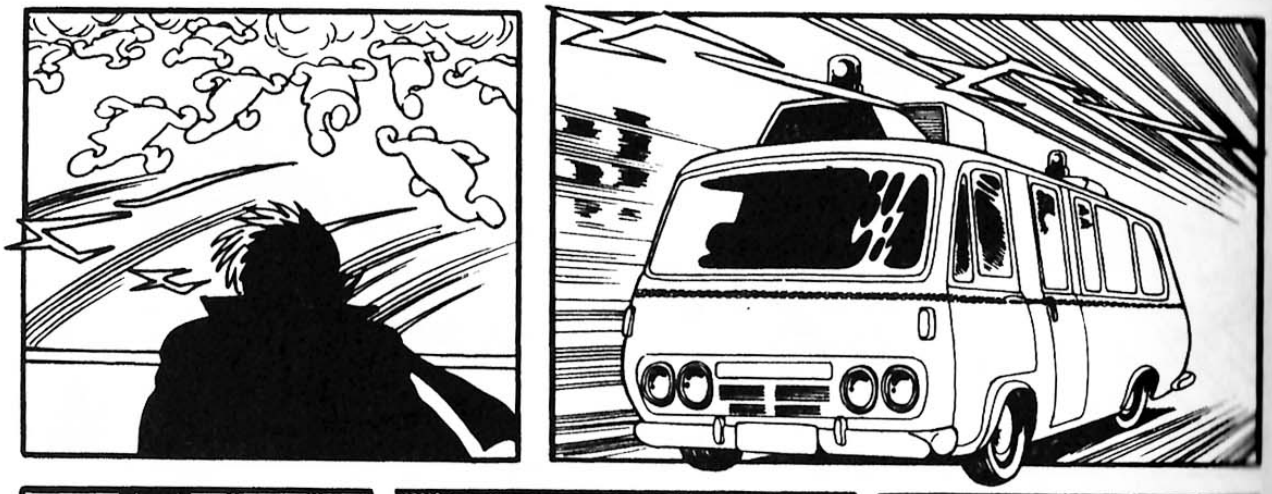
SI LO QUIERE, SERÁ CON UNA CONDICIÓN.
¡TIENE QUE INGRESAR A LA ABUELA Y OCUPARSE DE ELLA HASTA EL FINAL!

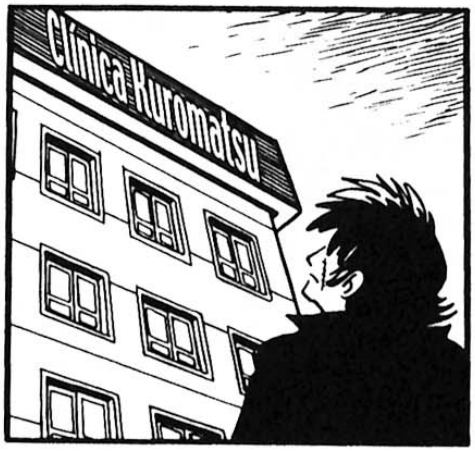

¡EH! ¡ACORRÁLALE CONTRA UN MURO Y QUÍTALE ESE PAPEL!

¡¡CUIDADO!!


¡MIERDA, SE HA METIDO EN UN CALLEJÓN! ¡VE HACIA LA SALIDA!
ブウウウ
BRRRM
¡NAH!


AH... ¡¡MENOS MAL!!




Clínica Kuromatsu

...PERO ESTAMOS EN SERIOS APUROS.
AH, ¿EL DIRECTOR? BUENO, EN PRINCIPIO SU VIDA NO CORRE PELIGRO...
¿CÓMO SE ENCUENTRA EL DOCTOR KUROMATSU?

O SEA... QUE ESTÁ EN ESTADO VEGETATIVO.
HABRÁ QUE NOMBRAR A OTRO DIRECTOR...

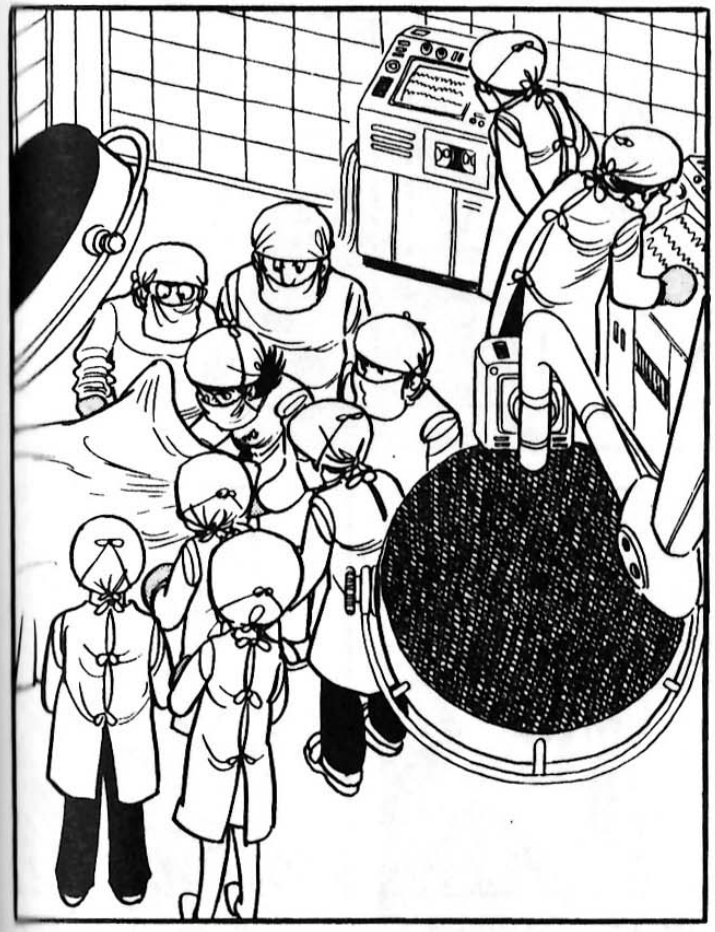
ESTÁ INCONSCIENTE, CON LAS PUPILAS DILATADAS Y NO RESPONDE ANTE NINGÚN ESTÍMULO.

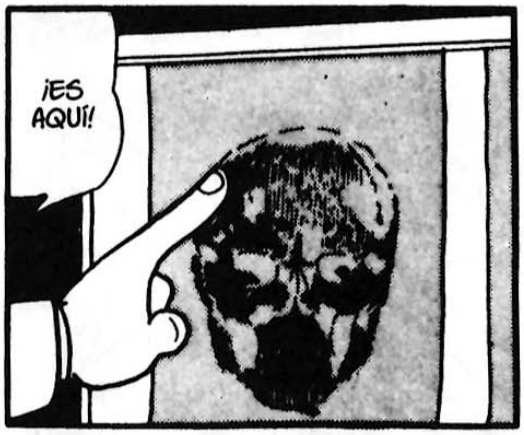
PUES SÍ: EN SEIS OCASIONES YA HE CONSEGUIDO REANIMAR A UN PACIENTE EN ESTADO VEGETATIVO MEDIANTE LA NEUROCIRUGÍA.
ADEMÁS...

¿EH? ¿EN SU ESTADO?
¿QUÉ ME DICEN?
¿PODRÍAN PERMITIRME OPERARLE?

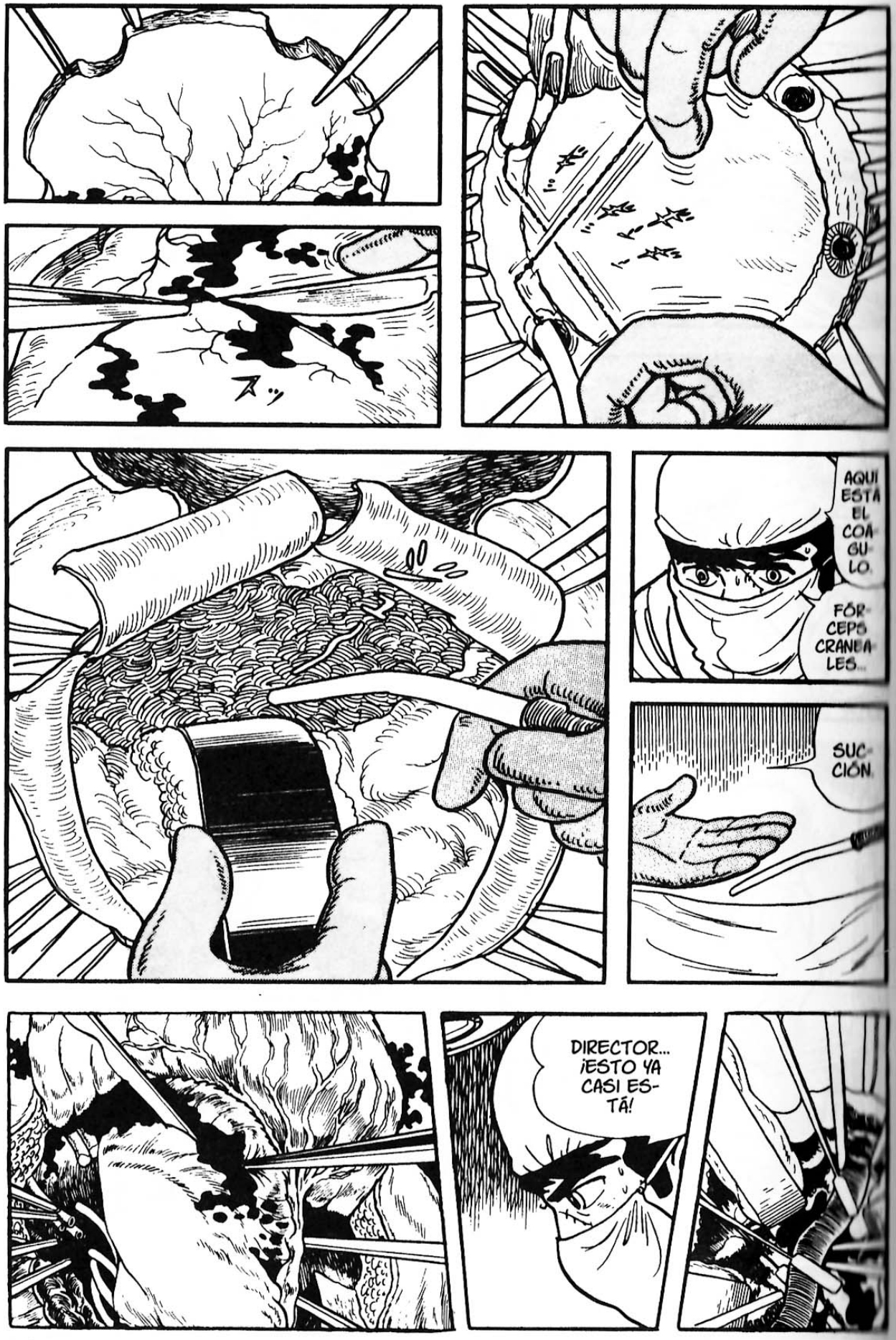
...LE PIDO QUE ACEPTE A ESA SEÑORA EN ESTADO VEGETATIVO. ¿DE ACUERDO?
DOCTOR KUROMATSU... SI CONSIGO SALVARLE...

...EXISTE UN MOTIVO POR EL QUE ME CONVIENE QUE SE CURE.



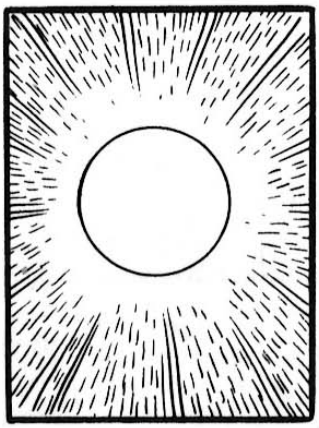

¡ES AQUÍ!

ABRIREMOS POR LA ZONA TEMPORAL Y LLEGAREMOS HASTA DEBAJO DE LA DURAMADRE. AHÍ EXAMINAREMOS EL COÁGULO.
TRAS CERRAR EL ÁREA ABRIREMOS EN LA ZONA ANTEORBITAL SUPERIOR.


スッ
AQUÍ ESTÁ EL COÁGULO.
FÓRCEPS CRANEALES...
SUCCIÓN.
DIRECTOR... ¡ESTO YA CASI ESTÁ!

¿ESTÁS CURADA?
¡CURADÍSIMA!

¡MAMÁAA!
¡¡CHIYOKO!!



DAR EL ALTA A UN PACIENTE SIEMPRE SIENTA BIEN.
JO, JUCHTO CUANDO NOCH HABÍAMOCH HECHO AMIGACH...

¡AH! ¡¡ES MI MAMÁ!!

¿QUÉ ME DICES? ¿A QUE AQUEL DOCTOR ACTÚA CASI IGUAL QUE YO?
PUEDE, PERO NO CHE PARECHE NADA A TI...

LUEGO VOLVEREMOS A CASA.
¿VIENES CONMIGO AL HOSPITAL PARA VISITAR A LA ABUELA?
¿EH? ¿AL HOSPITAL?

SÍ, AL HOSPITAL.
¡VAMOS, SUBID DE UNA VEZ!

Capítulo 6:

Un instante fugaz

ASÍ PUES, ES BIEN POSIBLE QUE USTED HAYA TENIDO UNA EXPERIENCIA SIMILAR A ESTA.

AJÁ... ES AQUEL CO-CHE.

CON PER-MISO.

VAYA, QUÉ FUNDAS PARA ASIENTO MÁS CURIOSAS... ¿SON DE GANCHILLO?
SÍ, LAS HE HECHO YO.

企画
清水商事
LA MISTERIO-SA HISTORIA QUE LES VOY A CONTAR NO ES ALGO QUE HAYA OCURRIDO UNA SOLA VEZ.
SEGÚN LAS INVES-TIGACIONES DEL DOCTOR STEVENSON DE LA UNIVERSIDAD DE VIRGINIA, SE HAN PODI-DO CONTABILIZAR HASTA DOS MIL CASOS IGUALES EN TODO EL MUNDO.

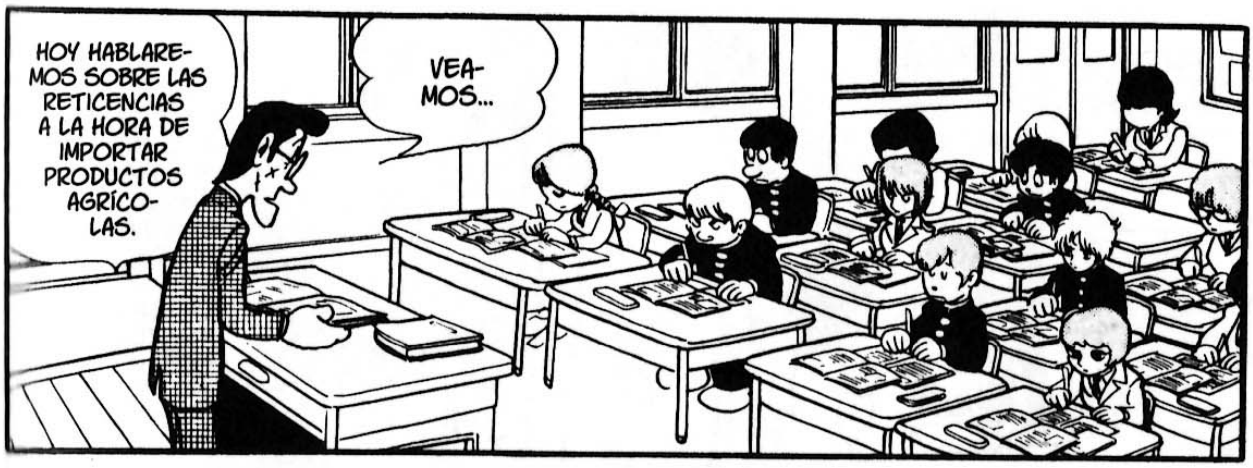
ME GUSTA HACER MANUALIDADES... JU, JU... ¿A QUE NO LO PARECE?
¿USTED MISMO? QUÉ HABILIDOSO.
POR CIERTO, SEÑOR, ¿ADÓNDE LE LLEVO?
PUES SÍ. TAMBIÉN HACÍA DEPORTE, PERO ME GUSTA MÁS HACER COSAS MÁS FEMENINAS, COMO ESTA.
¿Y LO HACE DESDE PEQUEÑO?
TSK, PUES VAYA CLIENTE...
¡DÉJESE DE PREGUNTAS, QUE ESTOY OCUPADO! ¡BAJE DEL COCHE!
QUIERO HACERLE DOS O TRES PREGUNTAS MÁS.
A LA ESTACIÓN.
¿ADÓNDE LE LLEVO, SEÑOR?

¡AH!
¡¡NAAAAAH!!

¿¡PERO QUÉ HACES, IDIOTA!?
LO SIEN-TO...
¿CÓMO TE HICISTE ESA CICA-TRIZ?
N... NO ES NA-DA...
¿CICATRIZ?
NO ES NIN-GUNA CICATRIZ; ES UNA SIMPLE ALERGIA...

¿VAS A LA ESCUELA?
SÍ, VOLVERÉ SOBRE LAS OCHO.
YA SÉ QUE TIENES QUE ESTUDIAR, PERO SI DESDE LAS CINCO HASTA LAS OCHO NO COGES CLIENTES CON EL TAXI, POCO GANARÁS.
YA LO SÉ.
EL DIRECTOR ENTIENDE TU SITUACIÓN Y HACE LO QUE PUEDE PARA ADAPTARSE A TI, PERO...
SÍ, LE ESTOY MUY AGRADECIDO.
ANDA, IMAMURA, SÍ QUE TERMINAS PRONTO HOY.
ANDA, QUÉ ELEGANTE.
¿Y ADÓNDE QUIERES IR?
¿ES VERDAD QUE AHORRAS TODO LO QUE GANAS? ¿ACASO QUIERES CASARTE O HACERTE UNA CASA?
NO... ME GUSTARÍA HACER UN VIAJE AL EXTRANJERO...
TODAVÍA NO LO SÉ.
QUÉ SUERTE TENÉIS LOS SOLTEROS... TODOS OS VAIS AL EXTRANJERO EN CUANTO TENÉIS UN POCO DE DINERO.
EN FIN, ESTUDIA MUCHO Y GANA CUANTO PUEDAS.

2年3組
COMO TE PROMETÍ, TE HE HECHO LA FUNDA QUE ME HABÍAS PEDIDO.
OOOH, ¡QUÉ MONADA!
¡YO TAMBIÉN QUIERO UNA, POR FAVOR!
BUENO, SÍ.
¿DE VERDAD LA HAS HECHO TÚ, IMAMURA?
¿LO HACES PARA LIGARTE A LAS CHICAS?
CARAY, QUÉ AFICIONES MÁS CURIOSONAS TIENES, ¿NO?
ES QUE ME GUSTA.
ESTE CHICO SE LLAMA KENPEI IMAMURA Y TRABAJA COMO TAXISTA A LA VEZ QUE CURSA BACHILLERATO EN HORARIO NOCTURNO. PERO UN DÍA, SIN PREVIO AVISO...
...COMO HEMOS PODIDO VER, LE DIO UN ATAQUE INESPERADO. ERA ALGO QUE NUNCA LE HABÍA OCURRIDO HASTA AQUEL MOMENTO.


HOY HABLAREMOS SOBRE LAS RETICENCIAS A LA HORA DE IMPORTAR PRODUCTOS AGRÍCOLAS.
VEAMOS...

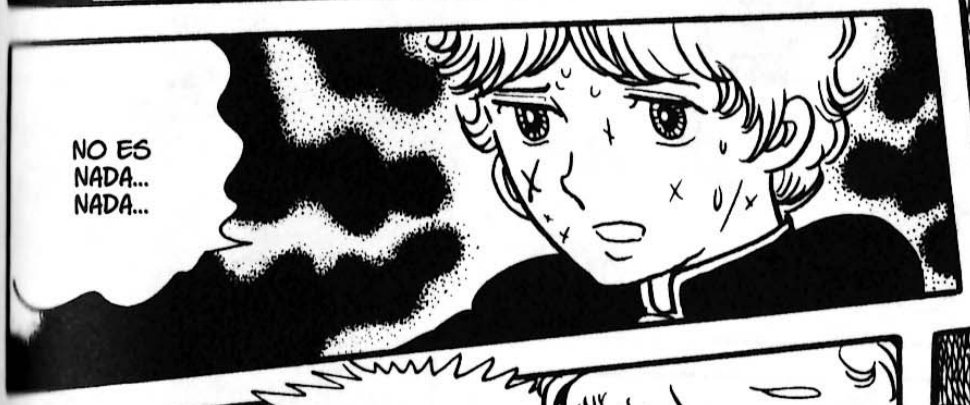
¡YA, SEGURO! ¡SE PELEÓ OTRA VEZ CON LA PARIENTA!
¿¡TÚ ESTÁS TONTO!? ¡NO HAGAS PREGUNTAS ESTÚPIDAS EN CLASE!

AH, ¿ESTO?
UN GATO CALLEJERO SE ME TIRÓ ENCIMA.

PROFE... ¿DE QUÉ SON ESOS RASGUÑOS? ¿LE DUELEN?

¡ANDA!
ES VERDAD.

QUÉ RARO... IMAMURA TAMBIÉN TIENE RASGUÑOS EN LA CARA.


NO ES NADA... NADA...

¡¡DEJADME EN PAZ!!

¡SON IGUALES QUE LOS DEL PROFE!

QU... ¿QUÉ SON ESTOS RASGUÑOS, IMAMURA?

...

EHMMM

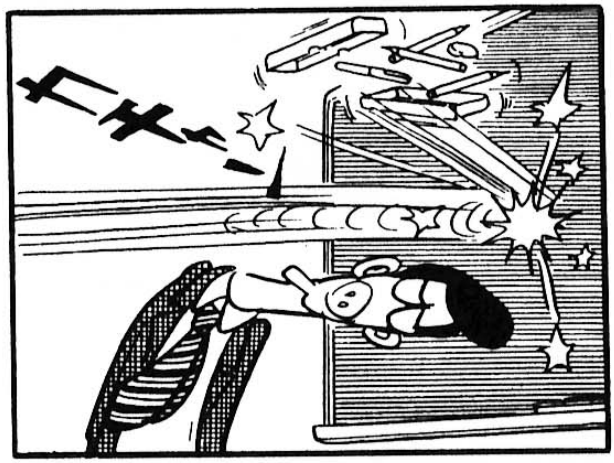
ES UNA COSA MÍA. NO SE PREOCUPE.
NO ENTIENDO NADA.

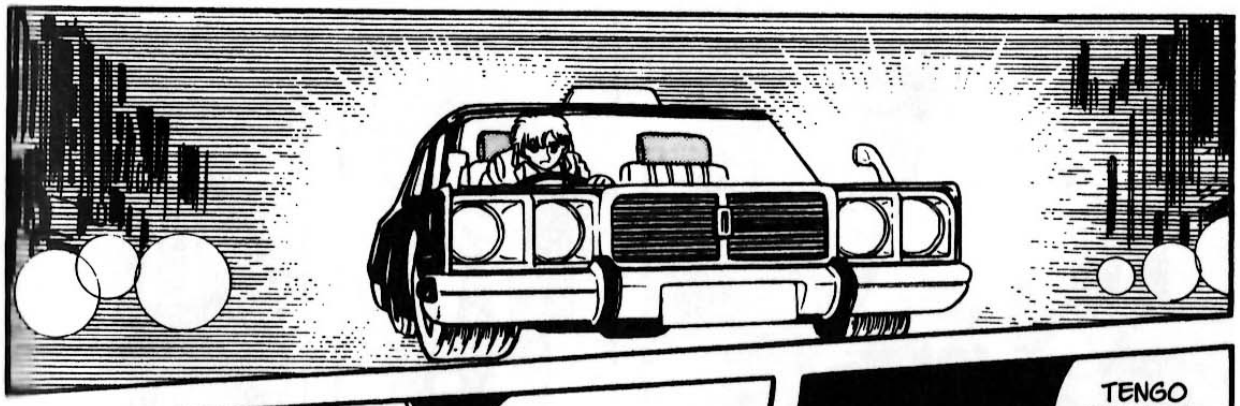
DÉJELO CORRER, PROFE... SE MARCHARÁN ENSEGUIDA...

OH, NO SON RASGUÑOS... SON COMO MARCAS EN LA PIEL...

¡CIERRE EL PICO!

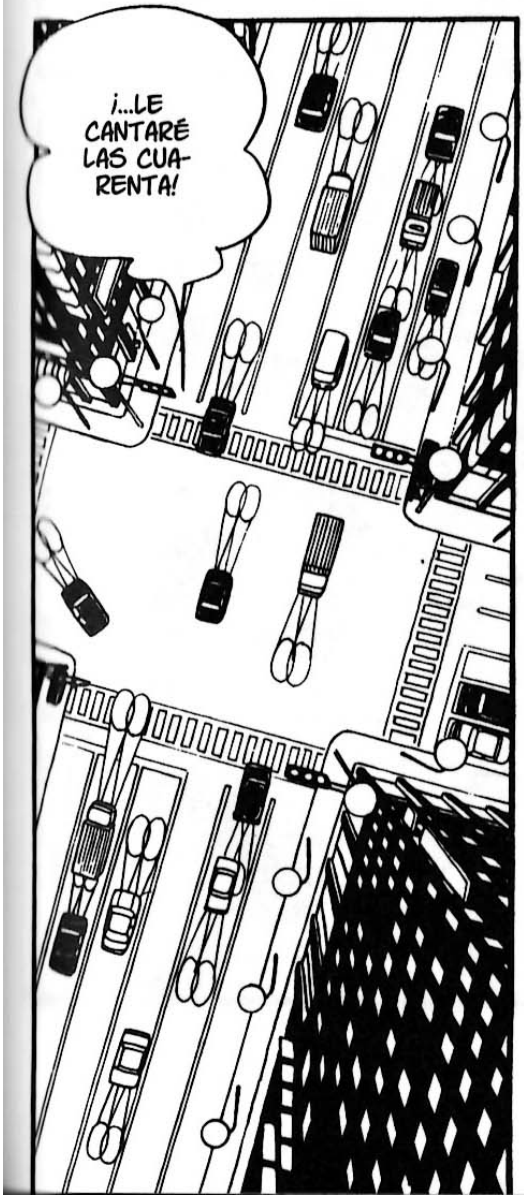
HMMM, ¿ES UNA ALERGIA O ALGO ASÍ? HAY QUE VER LO SENSIBLE QUE ERES, POR CIERTO. NADA MÁS VER MIS RASGUÑOS TE HAN SALIDO ESAS MARCAS EN LA CARA...
¡¡DÉJELO DE UNA VEZ, PROFE!!



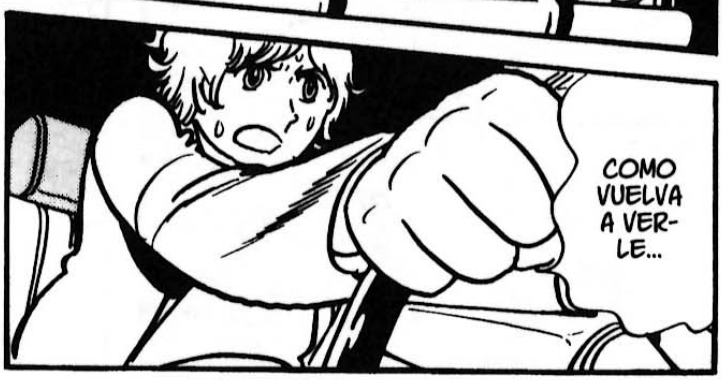


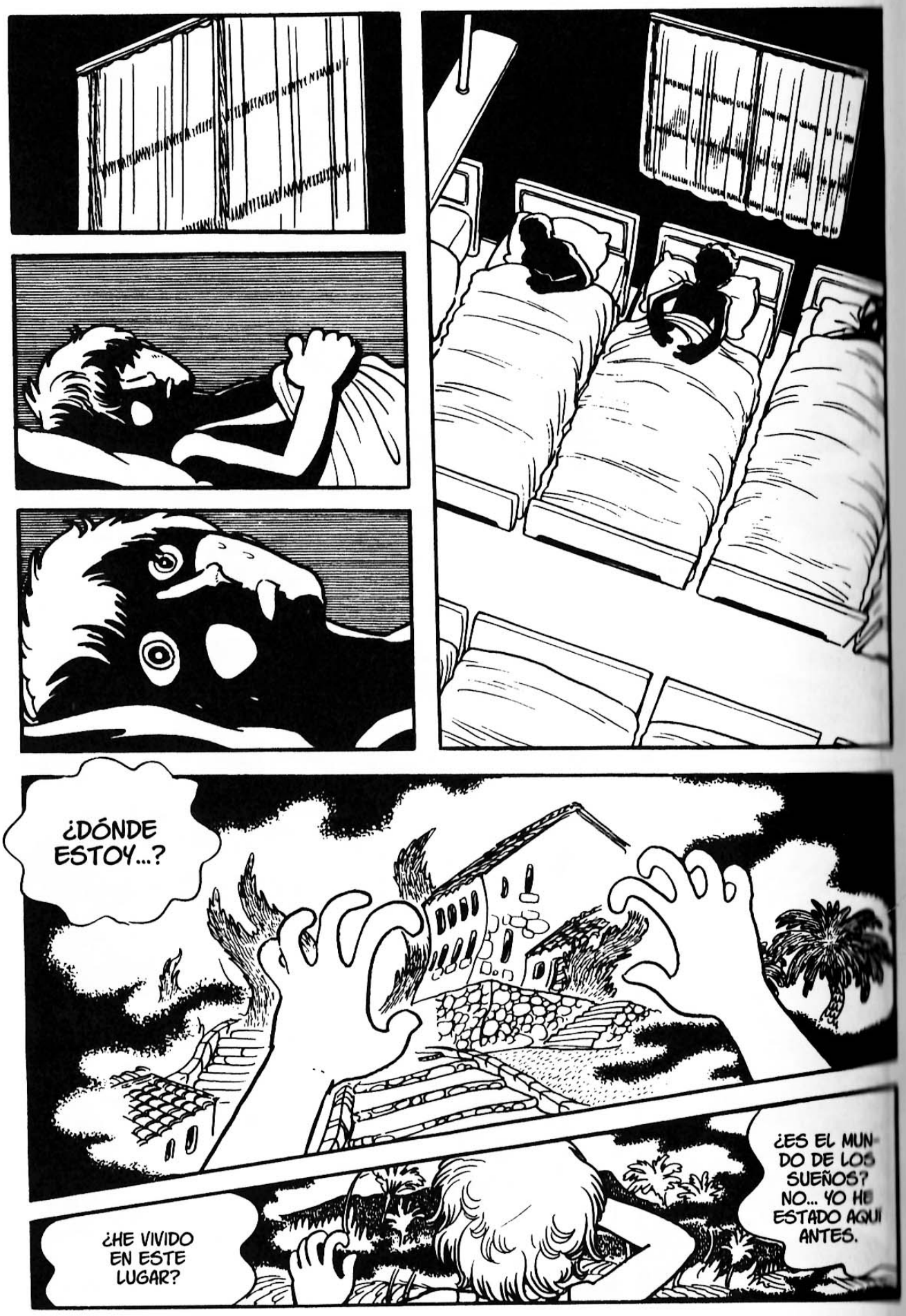
HACÍA SIETE U OCHO AÑOS QUE NO ME PASABA.
...EN MI PIEL SURGEN ENSEGUIDA UNAS MARCAS IDÉNTICAS A LAS CICATRICES DE LA OTRA PERSONA... Y HASTA SIENTO EL DOLOR...

TENGO ESTA ESPECIE DE ALERGIA DESDE QUE NACÍ. NO SÉ POR QUÉ, CUANDO VEO HERIDAS O CICATRICES...


¡...LE CANTARÉ LAS CUARENTA!

¡ME HA VUELTO A SUCEDER EN EL MOMENTO EN QUE AQUEL HOMBRE DE LA CICATRIZ HA SUBIDO AL TAXI!


COMO VUELVA A VERLE...


¿DÓNDE ESTOY...?
¿HE VIVIDO EN ESTE LUGAR?
¿ES EL MUNDO DE LOS SUEÑOS? NO... YO HE ESTADO AQUÍ ANTES.

SÍ, ES UN HAYA... ME SUENA MUCHO. ¡UN POCO MÁS ALLÁ HABÍA UNA CASA DE PAREDES BLANCAS!
UN ÁR-BOL.
AHÍ ESTÁ... ES MI CASA...
MA... MAMÁ...
DUELE... QU... QUE ALGUIEN ME AYU-DE...
A MÍ... ¡ME FUSI-LARON AQUÍ!
EN LA PARED DEBERÍA HABER MARCAS DE BALA-ZOS.
AJÁ...

¡¡AAAAAAGH!!
AH... ESTOY DENTRO DE UNA IGLESIA... PERO AHÍ FUERA ACECHA LA SOMBRA DE LA MUERTE... ¡LA MUERTE...! ¡LA MUERTE!
¿¡QUÉ PASA, IMAMURA!?
AGH
ARF
AFH
ARG
AFH
ARF
¿A QUÉ VIENEN ESOS GEMIDOS? ¡CÁLLATE YA!

SUPONGO. VOY A LAVARME LA CARA...
ESTÁS MUY RARO ÚLTIMAMENTE.
¿HAS TENIDO UNA PESADILLA?
¡UN FANTASMAAA!
HA... ¡HA SALIDO UNA MUJER EN EL ESPEJO DEL LAVABO!
¿HM?
¡¡DÉJATE DE PARANOIAS, PLASTA!!

YO LA HE VISTO... ¡DE VERDAD QUE HE VISTO LA CARA DE UNA MUJER!
ME HAN DICHO QUE POR LAS NOCHES A VECES TE PONES A GRITAR, ESTÁS AGITADO Y DICES COSAS MUY EXTRAÑAS.
¿DESDE CUÁNDO TE PASA?
PUES... DESDE HACE POCO...
¿ES VERDAD QUE TIENES ALUCINACIONES VISUALES Y AUDITIVAS?
NO ES NADA GRAVE.
¡¡PERO SI A MÍ NO ME PASA NADA!! ¡PERMÍTAME SEGUIR TRABAJANDO, POR FAVOR!
TÓMATE UNOS DÍAS DE DESCANSO.
VE A QUE TE VEA UN MÉDICO.
¡JODER!
CAMERA
LA VIDA DE LOS CLIENTES DEPENDE DE NOSOTROS.
LOS TAXISTAS OFRECEMOS UN SERVICIO.
AH...
¿QUÉ PASARÍA SI ESTANDO INDISPUESTO SUFRES UN ACCIDENTE CON UN CLIENTE EN EL COCHE?

¿NOS CONOCEMOS?
POR FIN TE ENCUENTRO, CABRÓN...
¿NO ME RECONOCES? ¡¡SOY EL CONDUCTOR DEL TAXI QUE TE RECOGIÓ HARÁ COSA DE UN MES!!

¡¡DESDE QUE SUBISTE A MI COCHE NO PARAN DE OCURRIRME DESGRACIAS!!
¡¡SILENCIO!!
¿ERES TAXISTA? BUENO, ¿Y QUÉ PASA? ¿ACASO ME MARCHÉ SIN PAGAR?

¡TE VOY A MATAR!

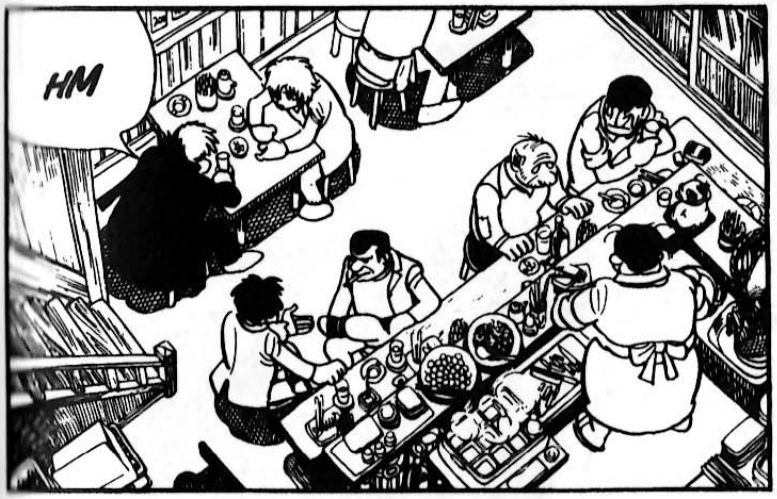
¿Y ESO QUÉ TIENE QUE VER CONMIGO?

¡PERO ESPERA UN MOMENTO! ¡EXPLÍCATE, ¿NO?!
¡¡POR TU CULPA ME HAN ECHADO DEL TRABAJO Y TODAS LAS NOCHES SUFRO!!
¡¡CÁLMATE!!
¡NO RECURRAS A LA VIOLENCIA EN UN LUGAR TAN CONCURRIDO! ¡HABLEMOS!
HM... YA ME ACUERDO. TÚ ERES AQUEL TAXISTA QUE CONDUCÍA TAN MAL Y AL QUE ENCIMA LE SALIERON UNAS MARCAS MUY RARAS EN LA PIEL, ¿VERDAD?
VAMOS A UN LUGAR MÁS TRANQUILO Y ME LO CUENTAS.

¿PIENSAS HABLAR O NO?

...

VAMOS, CUÉNTAMELO TODO.


HM

¿¡QUÉ TE HAS CREÍDO!?
NECESITO VER TU PIEL PARA VER SI LA ALERGIA TE AFECTA TAMBIÉN A OTRAS PARTES DEL CUERPO.

¿EH?

QUÍTATE LA ROPA.

TSK...

¿Y POR QUÉ TE METES? ¡NI QUE FUERAS MÉDICO!
PUES RESULTA QUE SÍ LO SOY.

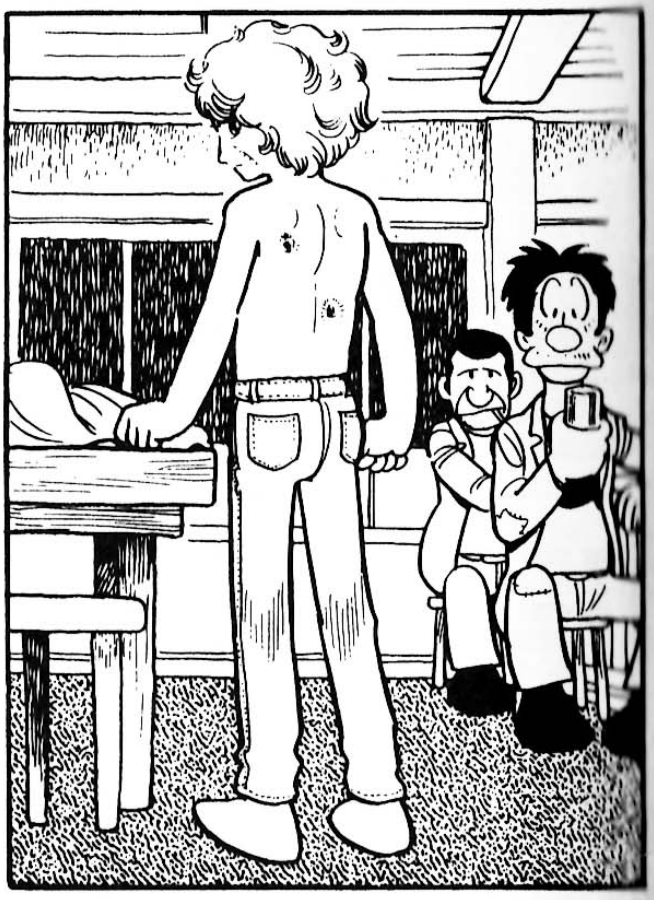
MIRA, ME ESTOY AGUANTANDO LAS GANAS DE PEGARTE UN GUANTAZO Y TE ESTOY ESCUCHANDO, ¿VALE? HAZME ESTE FAVOR POR LO MENOS.

¡UN MOMENTO! ¿QUÉ SON ESAS MARCAS?

AUNQUE NO TENGO LICENCIA.
SE PODRÍA DECIR QUE SÍ.

¿ERES MÉDICO?
¿EN SERIO?

SON CICATRICES DE HERIDAS DE BALA... ¿CUÁNDO TE DISPARARON? ¿CUÁNTO HACE QUE LAS TIENES?

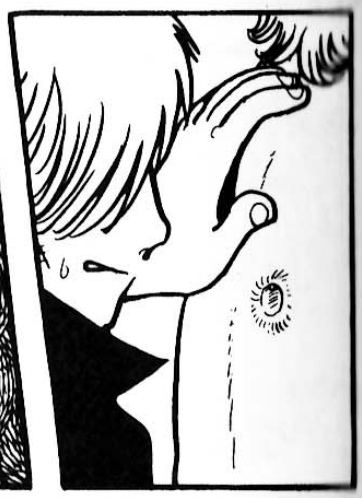


SON SIMPLES MANCHAS.
NO SON CICATRICES.

¡EMBUSTERO!

ES EXTRAÑO, SIN EMBARGO.
YA VEO, SON MARCAS...

LAS TENGO DESDE QUE NACÍ, PERO TODO EL MUNDO SE PIENSA QUE SON BALAZOS.



BUENO, ¿Y QUÉ QUIERES QUE HAGA YO?

¡DÉJAME EN PAZ!
¡ANDA! ¿SE ACABÓ EL ESTRIPTIS?

VALE, VÍSTETE.

PUEDO CURARTE SI CUMPLES UNA CONDICIÓN.

¡PERO POR TU CULPA ME HA VUELTO A SALIR! ¡QUIERO QUE ME AYUDES A CURARME!
¡¡YA TE LO HE DICHO!! ¡HACÍA MUCHO TIEMPO QUE NO ME DABAN ATAQUES DE ALERGIA Y YA CASI LO HABÍA OLVIDADO!

ME... ME DA IGUAL... SI ME CURAS TE PAGARÉ. PERO SI NO, TÚ TE HARÁS RESPONSABLE.

MIS TARIFAS NO SON PRECISAMENTE ECONÓMICAS Y PROBABLEMENTE TE QUEDARÁS SIN AHORROS.

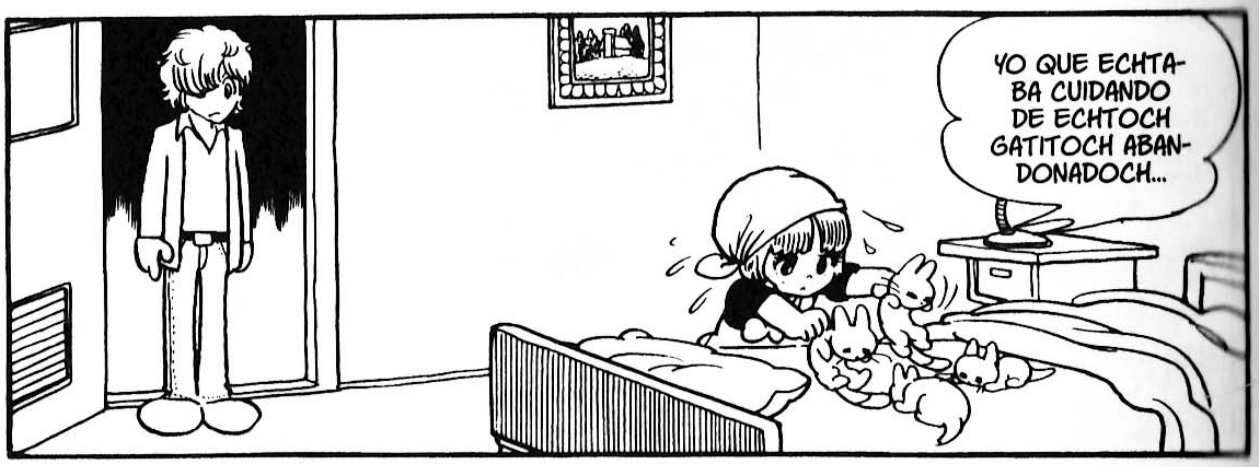
¿UNA CONDICIÓN? ¡NI QUE FUERAS TÚ EL QUE ME HACE EL FAVOR!

A MI CASA, POR SUPUESTO.
TE INGRESARÉ DURANTE UN TIEMPO.

VEN.
TE PROMETO QUE TE CURARÉ.
A... ¿ADÓNDE?

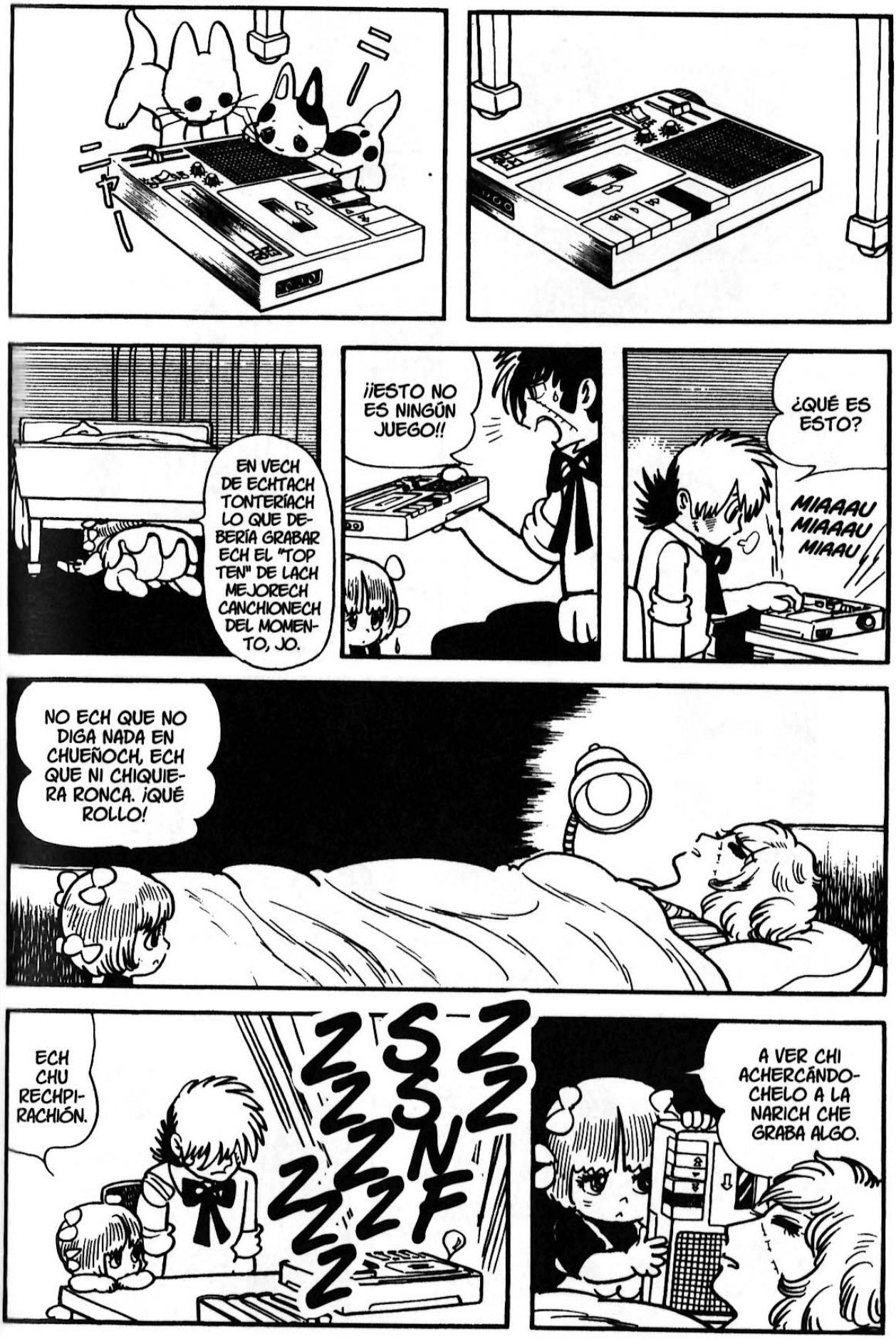
¡OH!
TRAIGO A UN PACIENTE, PINOKO.

¡PODRÍACH HABER AVICHADO ANTECH DE QUE LO INGRECHARÍACH!

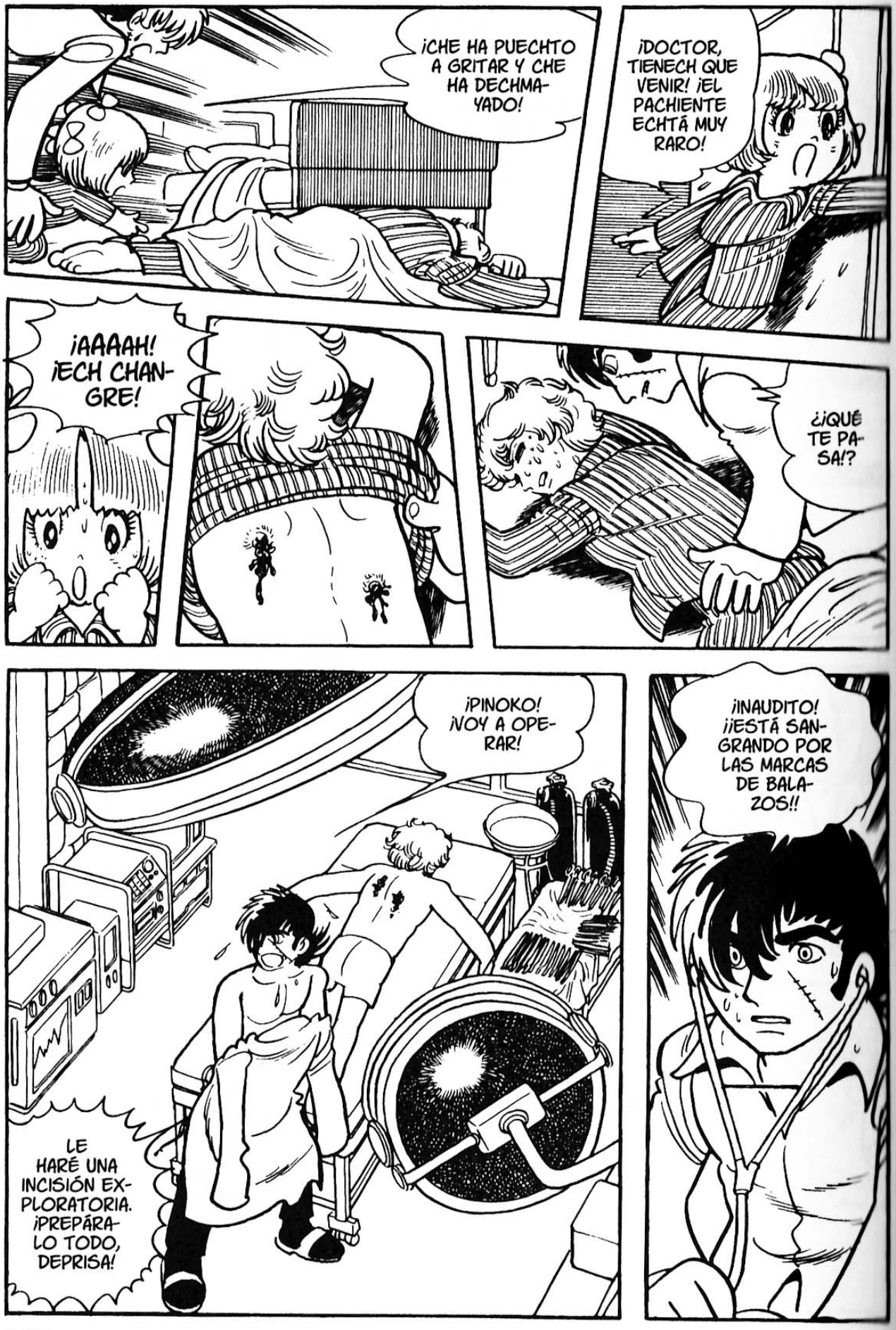

YO QUE ECHTABA CUIDANDO DE ECHTOCH GATITOCH ABANDONADOCH...

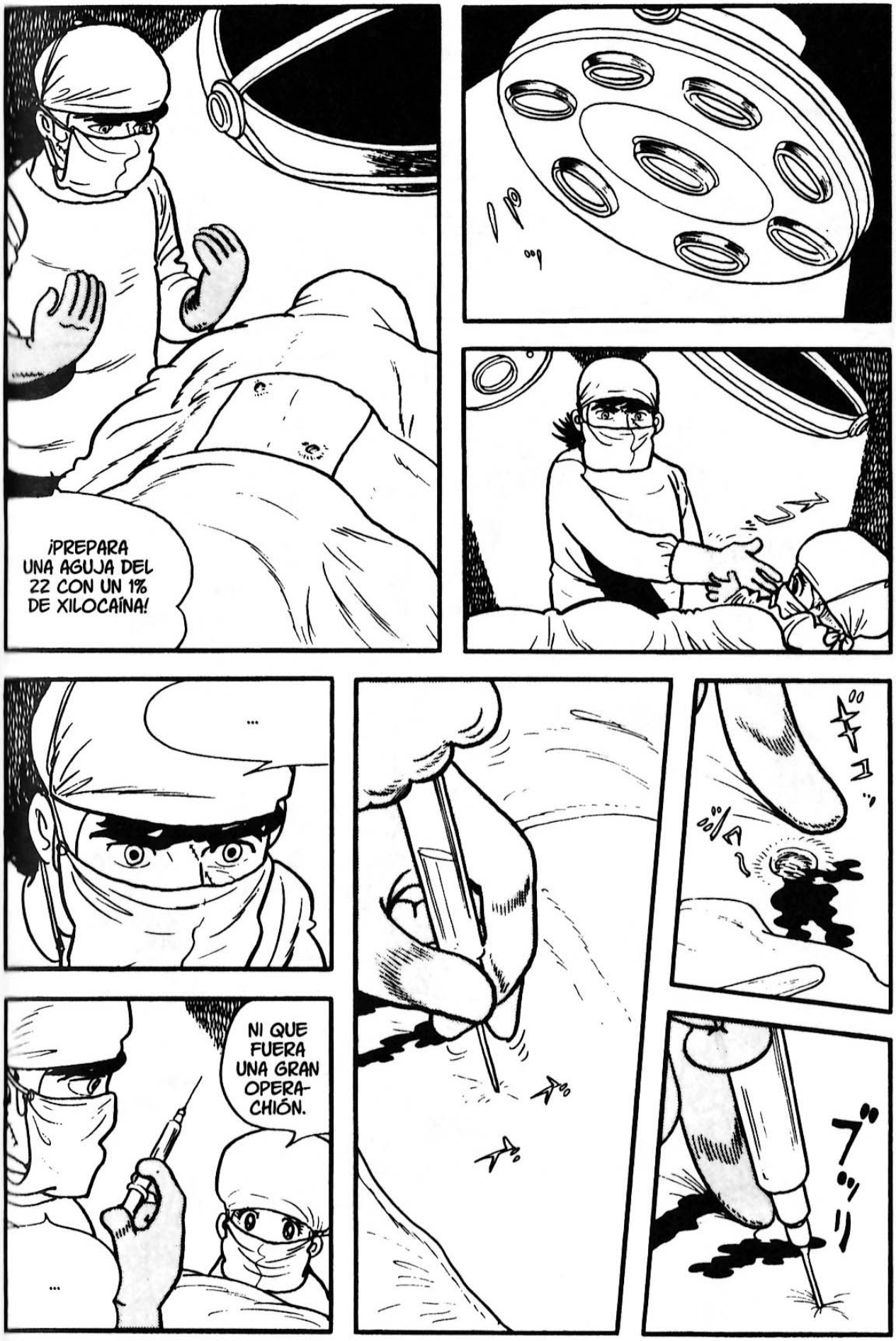
AJÁ. PONLE UNA GRABADORA DEBAJO DE LA CAMA TODAS LAS NOCHES.
¿EN CHUEÑOCH?
NECESITO QUE GRABES TODO LO QUE DIGA EN SUEÑOS, PINOKO.

¿DE QUÉ ECHTÁ ENFERMO? ¿QUÉ CURACH LE HAGO?

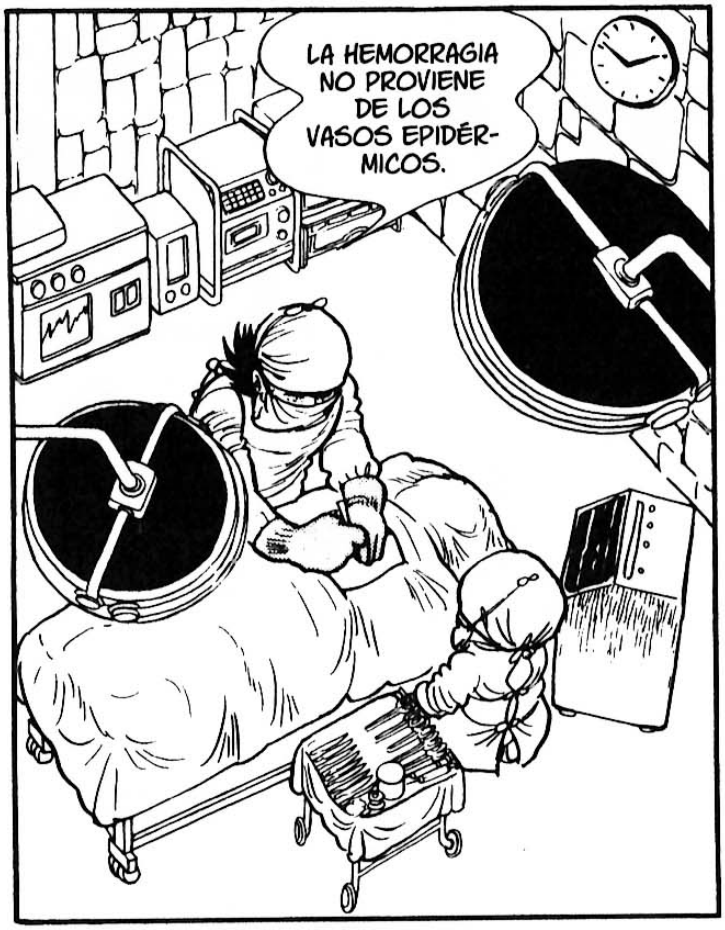

EN VECH DE ECHTACH TONTERÍACH LO QUE DEBERÍA GRABAR ECH EL "TOP TEN" DE LACH MEJORECH CANCHIONECH DEL MOMENTO, JO.
¡¡ESTO NO ES NINGÚN JUEGO!!
¿QUÉ ES ESTO?
MIAAAU MIAAAU MIAAU
NO ECH QUE NO DIGA NADA EN CHUEÑOCH, ECH QUE NI CHIQUIERA RONCA. ¡QUÉ ROLLO!
ECH CHU RECHPIRACHIÓN.
SSSNF
A VER CHI ACHERCÁNDOCHELO A LA NARICH CHE GRABA ALGO.

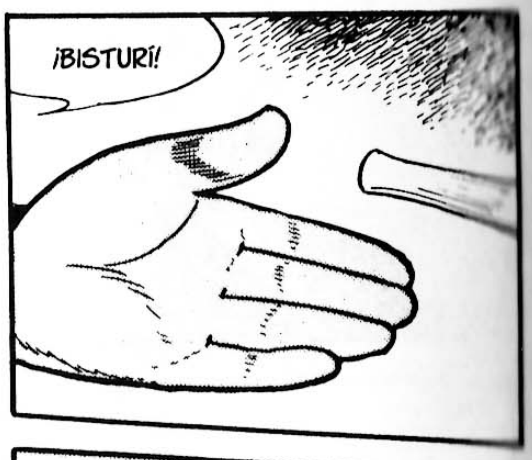
¡AH!
¡UAAAAH! ¡AAAAAH!
YA... YA ESTÁN AQUÍ... ¡NOS VAN A MATAR!
HM... HMMM... NGH...
¡¡NOS DISPARAN!! ¡ANITA! ¡HUYE CON MAMÁAA! ¡AAAAH!
A... AUXILIO... HUYAMOS HACIA LA IGLESIA...
¿QUÉ TE PACHA? ¿ALGÚN PROBLEMA?
¡¡ANITA!!

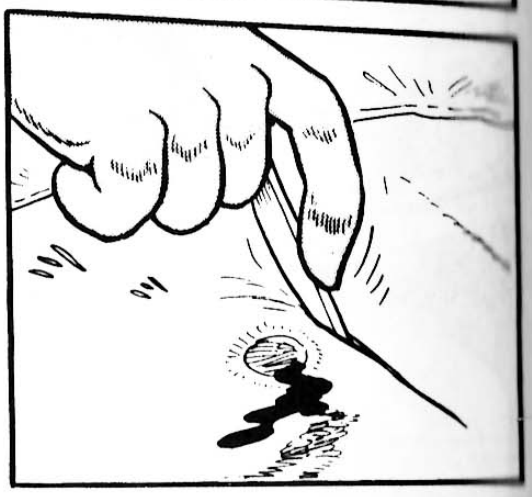

¡CHE HA PUECHTO A GRITAR Y CHE HA DECHMAYADO!
¡DOCTOR, TIENECH QUE VENIR! ¡EL PACHIENTE ECHTÁ MUY RARO!
¡AAAAH! ¡ECH CHANGRE!
¿¡QUÉ TE PASA!?
¡PINOKO! ¡VOY A OPERAR!
LE HARÉ UNA INCISIÓN EXPLORATORIA. ¡PREPÁRALO TODO, DEPRISA!
¡INAUDITO! ¡¡ESTÁ SANGRANDO POR LAS MARCAS DE BALAZOS!!


¡PREPARA UNA AGUJA DEL 22 CON UN 1% DE XILOCAÍNA!
...
NI QUE FUERA UNA GRAN OPERACHIÓN.
...
ブッリ

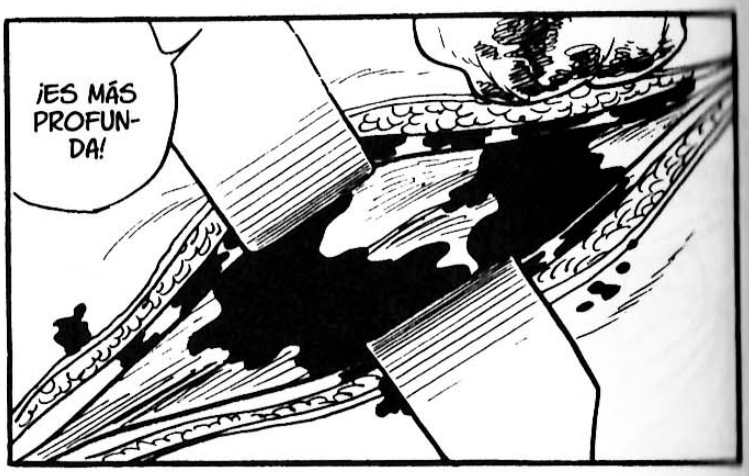
¿TÚ QUÉ SABRÁS? ¡NO TE HAGAS LA SABIONDA Y OBSERVA!
OYE, QUE CHOLO HA CHANGRADO UN POQUITO, ¿EH? ¿NO ECH UN POCO ECHAGERADO PONERLE ANECHTECHIA INTER-COCHTAL?

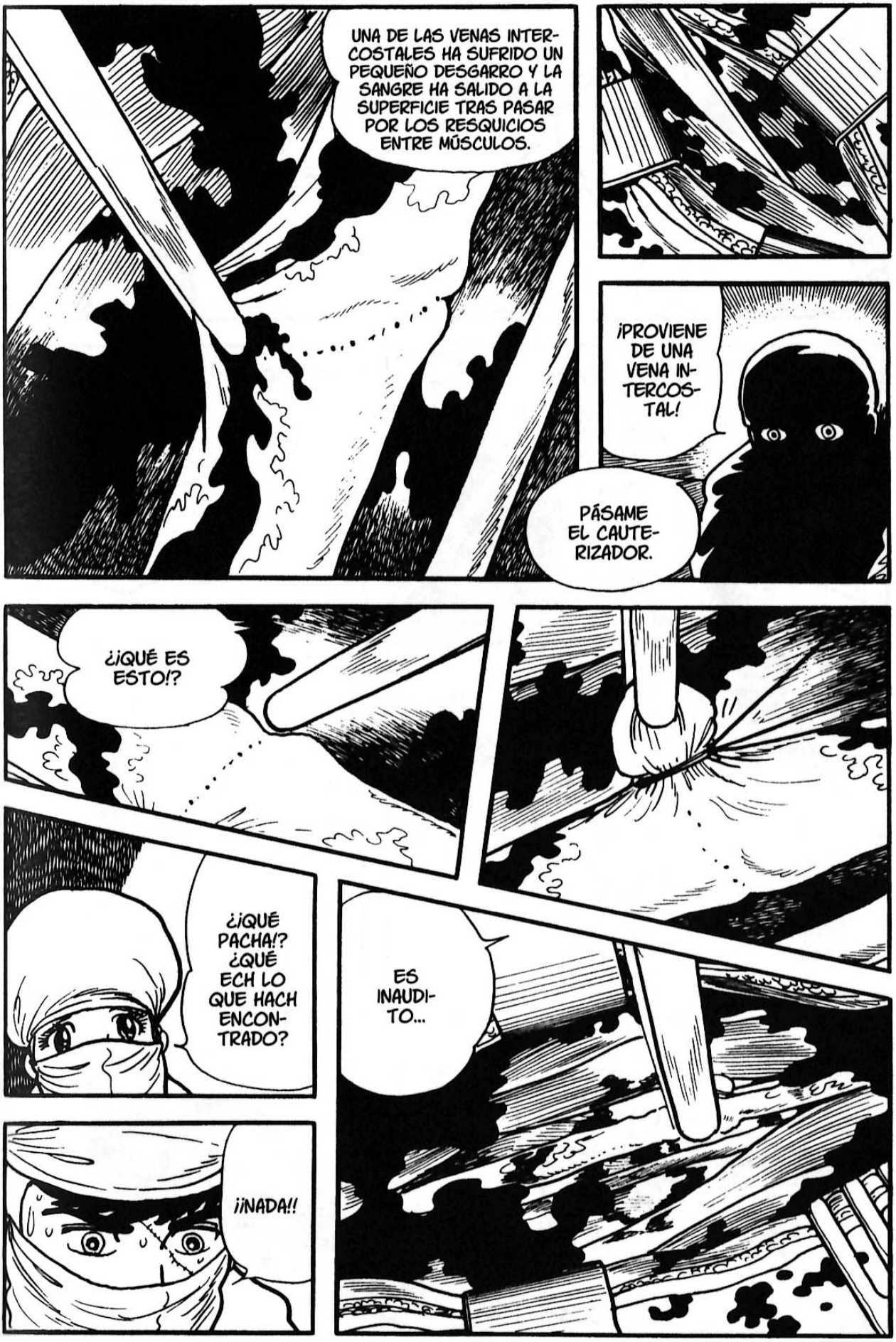

LA HEMORRAGIA NO PROVIENE DE LOS VASOS EPIDÉR-MICOS.

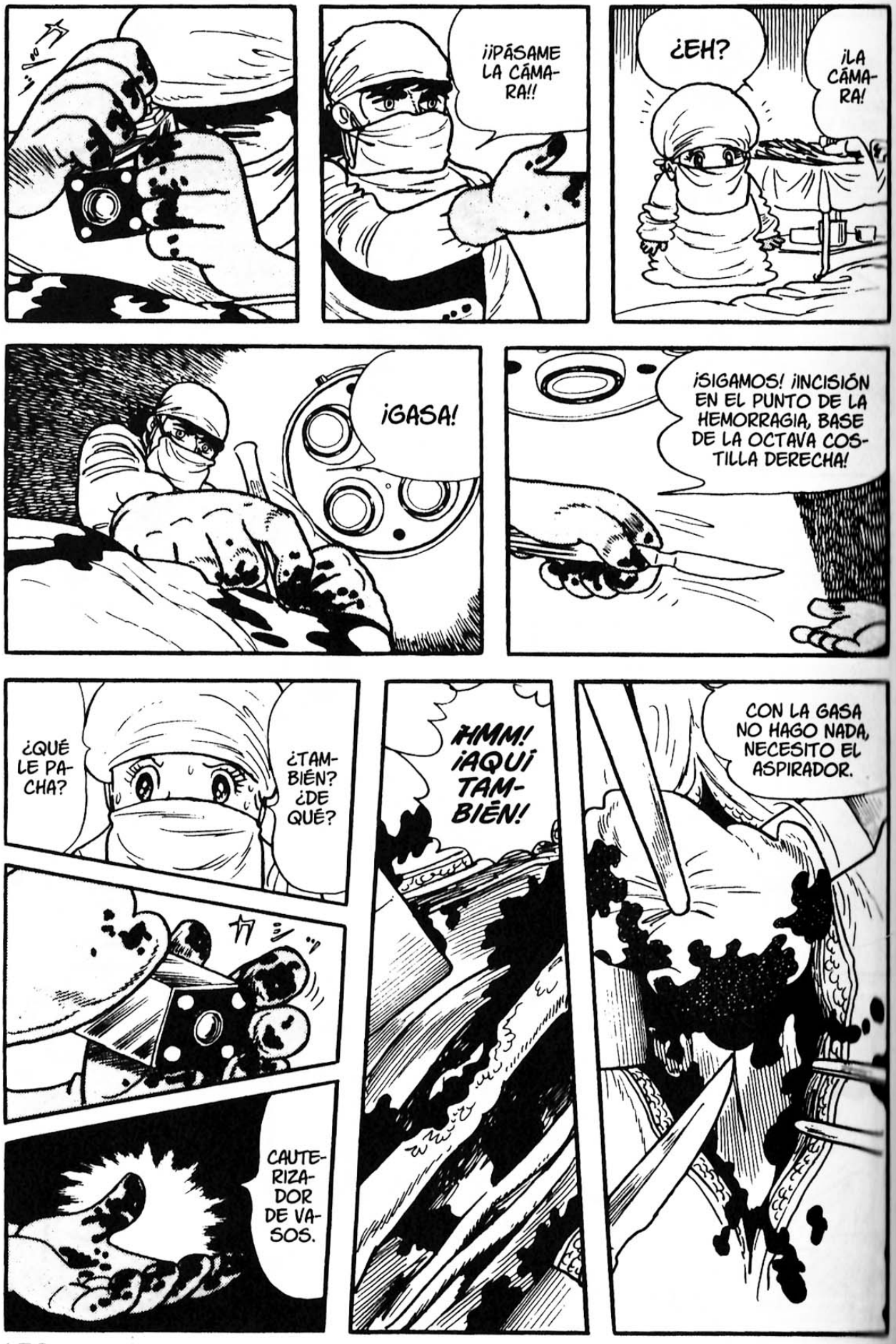

¡BISTURÍ!



LA SANGRE SA-LE DE DEBAJO DE LA FASCIA TORACO-LUMBAR.
¡TAL COMO PENSA-BA!


¡ES MÁS PROFUN-DA!


UNA DE LAS VENAS INTERCOSTALES HA SUFRIDO UN PEQUEÑO DESGARRO Y LA SANGRE HA SALIDO A LA SUPERFICIE TRAS PASAR POR LOS RESQUICIOS ENTRE MÚSCULOS.
¡PROVIENE DE UNA VENA INTERCOSTAL!
PÁSAME EL CAUTERIZADOR.
¿¡QUÉ ES ESTO!?
¿¡QUÉ PACHA!? ¿QUÉ ECH LO QUE HACH ENCONTRADO?
¡¡NADA!!
ES INAUDITO...


¡¡PÁSAME LA CÁMARA!!
¿EH?
¡LA CÁMARA!
¡GASA!
¡SIGAMOS! ¡INCISIÓN EN EL PUNTO DE LA HEMORRAGIA, BASE DE LA OCTAVA COSTILLA DERECHA!
¿QUÉ LE PACHA?
¿TAMBIÉN? ¿DE QUÉ?
カシッ
CAUTERIZADOR DE VASOS.
¡HMM! ¡AQUÍ TAMBIÉN!
CON LA GASA NO HAGO NADA, NECESITO EL ASPIRADOR.

UN MOMENTO... AQUÍ TAMBIÉN HAY ALGO...
¿POR QUÉ SE HAN PRODUCIDO LOS DOS DESGARROS?
HEPARINA...
¡BISTURÍ! ¡NO TE DUERMAS!
PINZAS.
AQUÍ TAMBIÉN HAY HEMORRAGIA INTERNA.
MENOS MAL QUE HE INSISTIDO.
¿EEEH? PERO CHI AHÍ NO PACHA NADA DE NADA.
¡HARÉ LA INCISIÓN POR SI ACASO!
¿HACH ACABADO?
TODAVÍA NO.
¡ABRIRÉ TAMBIÉN LA BASE DE LA 11 COSTILLA!

Y AQUÍ TAMBIÉN.

¡SUCCIÓN!

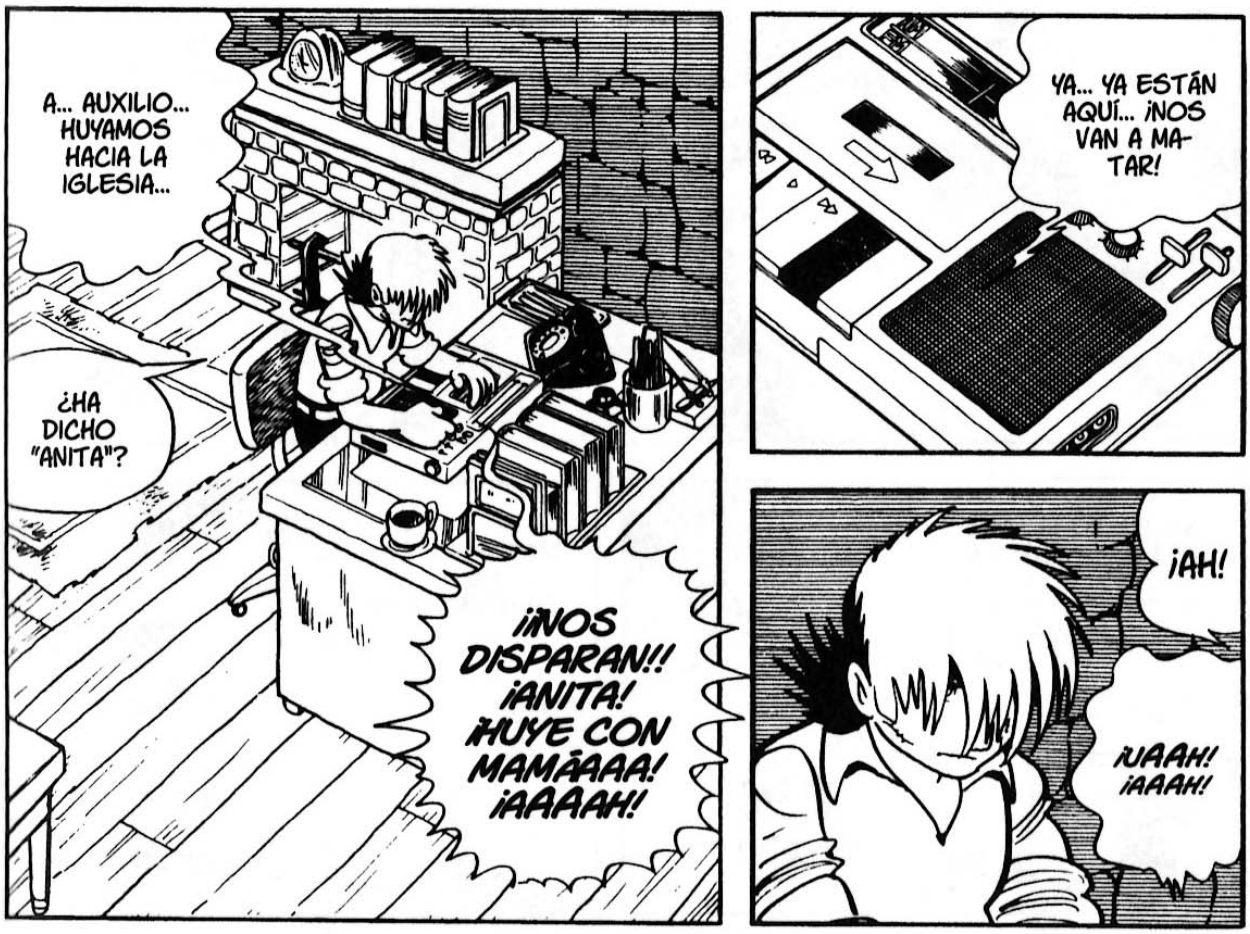
NO PUEDO LLEGAR A UNA CONCLUSIÓN SIN VER LAS FOTOS. DEPENDIENDO DEL CASO, HABRÁ QUE VOLVER A OPERAR.

¿POR QUÉ NO ME DICHECH NADA?

PARECHECH GROGUI, DOCTOR. ¿TE HA IMPRECHIONADO LO QUE HACH VICHTO?
SÍ...

NECESITO ESCUCHARLAS. PONLAS TODAS ENCIMA DE MI MESA, ¿QUIERES?

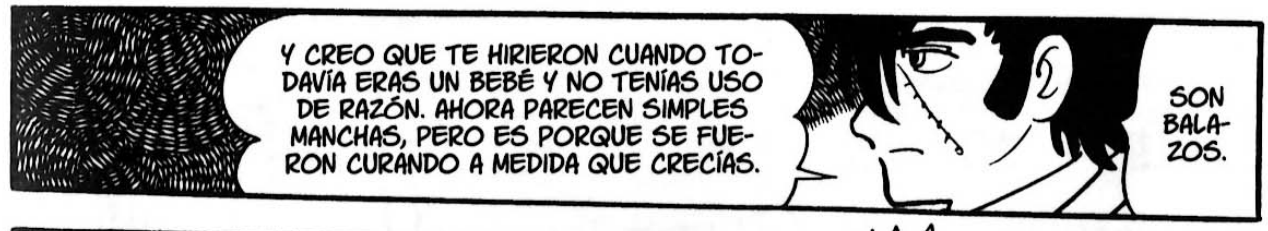
¿CON LO QUE DICHE EL PACHIENTE EN CHUEÑOCH? UNACH VEINTE.
¿CUÁNTAS CINTAS HAY, PINOKO?


A... AUXILIO... HUYAMOS HACIA LA IGLESIA...
¿HA DICHO "ANITA"?
¡¡NOS DISPARAN!! ¡ANITA! ¡HUYE CON MAMÁAAA! ¡AAAAH!
YA... YA ESTÁN AQUÍ... ¡NOS VAN A MATAR!
¡AH!
¡UAAH! ¡AAAH!

DE AQUÍ NO PUEDO SACAR NADA.
HM, NO DICE NADA COHERENTE.
¡¡AUUU!! ¡QUÉ DOLOR! ¡DOCTOR, AYÚDAME!
HN... NGH... AH...

¡QUÉ PESADO ERES! ¡NO TENGO HERMANOS NI HERMANAS, ESTOY SOLO!
¡NO TIENE POR QUÉ SER UNA HERMANA!
TE LO VOLVERÉ A PREGUNTAR: ¿CONOCES A ALGUIEN QUE SE LLAME ANITA?

CUANDO MURIERON ME MUDÉ A TOKIO. NO ESTOY MINTIENDO.
PUES SÍ. ¡VIVÍ EN YUFUIN CON MIS PADRES ADOPTIVOS HASTA LOS QUINCE AÑOS!
DIJISTE QUE NACISTE EN YUFUIN, EN ÔITA, ¿NO?
UNA COSA.
¡SI NI SIQUIERA HE ESTADO NUNCA EN UNA!
EN SUEÑOS PRONUNCIASTE LA PALABRA "IGLESIA" TRES VECES.
PUES NO SÉ SI LA HAY AHORA, PERO CUANDO ERA PEQUEÑO NO HABÍA NINGUNA.
¿HAY IGLESIA EN YUFUIN?
LAS MANCHAS QUE SE ASEMEJAN A UNOS BALAZOS QUE TIENES EN LA ESPALDA... NO SON MANCHAS, SON CICATRICES DE VERDAD. NO LAS TENÍAS DE NACIMIENTO.
SI TANTO INTERÉS TIENES EN MÍ, ¿POR QUÉ NO TE VAS A YUFUIN E INVESTIGAS EN EL AYUNTAMIENTO?
¿¡EH!?
¡TE HE CONTADO TODA MI VIDA!
NO SÉ YO...


Y CREO QUE TE HIRIERON CUANDO TODAVÍA ERAS UN BEBÉ Y NO TENÍAS USO DE RAZÓN. AHORA PARECEN SIMPLES MANCHAS, PERO ES PORQUE SE FUERON CURANDO A MEDIDA QUE CRECÍAS.
SON BALAZOS.

CUANDO TE HE ABIERTO LO HE VISTO CLARO: TU EPIDERMIS, TUS VASOS SANGUÍNEOS Y TUS COSTILLAS MUESTRAN SIGNOS DE INTERVENCIÓN HUMANA.
¡ES MENTIRA! ¿¡POR QUÉ NO TENGO NINGUNA MARCA DE SUTURAS, ENTONCES!?
¡MENUDA ESTUPIDEZ!
TE DISPARARON Y RECIBISTE TRATAMIENTO MÉDICO POR ELLO.

MIRA, CHICO: EN LA PIEL HUMANA EXISTEN UNAS LÍNEAS INVISIBLES A SIMPLE VISTA, UNOS PUNTOS DE UNIÓN DÉRMICOS. SI LA INCISIÓN SE REALIZA SIGUIENDO ESTAS GUÍAS SE FACILITA EL CIERRE POSTERIOR Y LA CICATRIZ RESULTANTE SE CONVIERTE EN UNA FINA LÍNEA.

¡...PERO POR DENTRO SÍ QUEDAN RASTROS!
A TI TE ABRIERON LA PIEL SIGUIENDO UNA DE ESTAS LÍNEAS CON MUCHO CUIDADO...
POR ESO PRÁCTICAMENTE NO QUEDA RASTRO.
DOCTOR... YA ECHTÁN REVELADACH LACH FOTOCH.
COMO CHOBRABA CARRETE, TE HE CHACADO UNACH INCHTANTÁNEACH.
¿¡SE PUEDE SABER QUÉ ES ESTO!?
¿¡Y LAS FOTOS QUE YO QUIERO!?
¡AQUÍ!

FÍJATE BIEN, CHAVAL.
¿VES LAS PROTUBERANCIAS?
¿A QUE ECH CHECHY?
¡ME VOY A CABREAR!
AQUÍ TAMBIÉN QUEDAN RASTROS DE UNA INTERVENCIÓN... POR EJEMPLO, ESTE VASO FUE SUTURADO.
¡ESTO SON TUS COSTILLAS!
IMAGINO QUE AL PONERTE NERVIOSO SUFRISTE UN FUERTE SHOCK Y ESO PROVOCÓ UN PEQUEÑO DESGARRO EN TUS VIEJAS HERIDAS.
NO LO RECUERDAS, ¿VERDAD? ES NORMAL.
...EN AQUEL ENTONCES TÚ NO ERAS MÁS QUE UN BEBÉ.
AUNQUE...

DICES QUE AL VER CICATRICES O HERIDAS EN OTRAS PERSONAS TE COGEN ATAQUES DE NEUROSIS Y TE SALEN MARCAS EN LA PIEL. ES MUY POSIBLE QUE ESTO OCURRA DEBIDO A QUE EL MIEDO QUE SENTISTE DE PEQUEÑO SIGUE ATENAZÁNDOTE SIN QUE TÚ SEAS CONSCIENTE DE ELLO.

...ACABO DE PRESENCIAR LA LABOR DE UN VERDADERO ARTISTA QUE REALIZÓ UNA GRAN OPERACIÓN EN UN BEBÉ SIN DEJAR NI UNA CICATRIZ EN LA PIEL.
ES UN VERDADERO GENIO. YO MISMO ESTOY CONVENCIDO DE QUE MI DESTREZA CON EL BISTURÍ ES INIGUALABLE EN TODO EL MUNDO, PERO...

TU PASADO NO ME INTERESA...
...NI TAMPOCO QUIERO SABER POR QUÉ TIENES ESOS BALAZOS.

¡PERO SÍ QUIERO SABER QUIÉN TE OPERÓ!

¡¡QUIERO CONOCERLE!! ¡¡ESE SÍ QUE ES MI RIVAL!!

COMO MÍNIMO ESTÁ A MI ALTURA... O INCLUSO ME SUPERA.

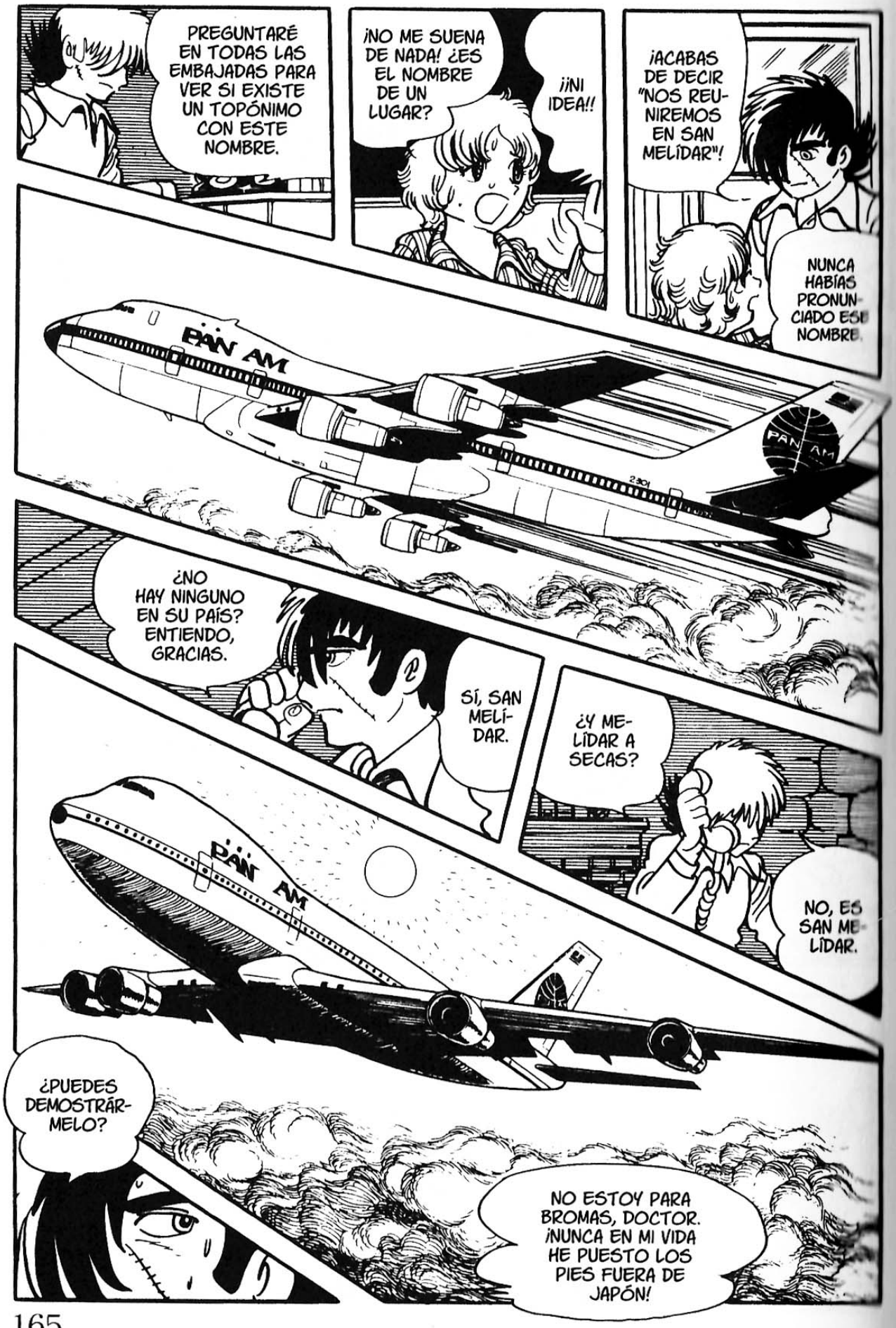
ガラガラガラガラ

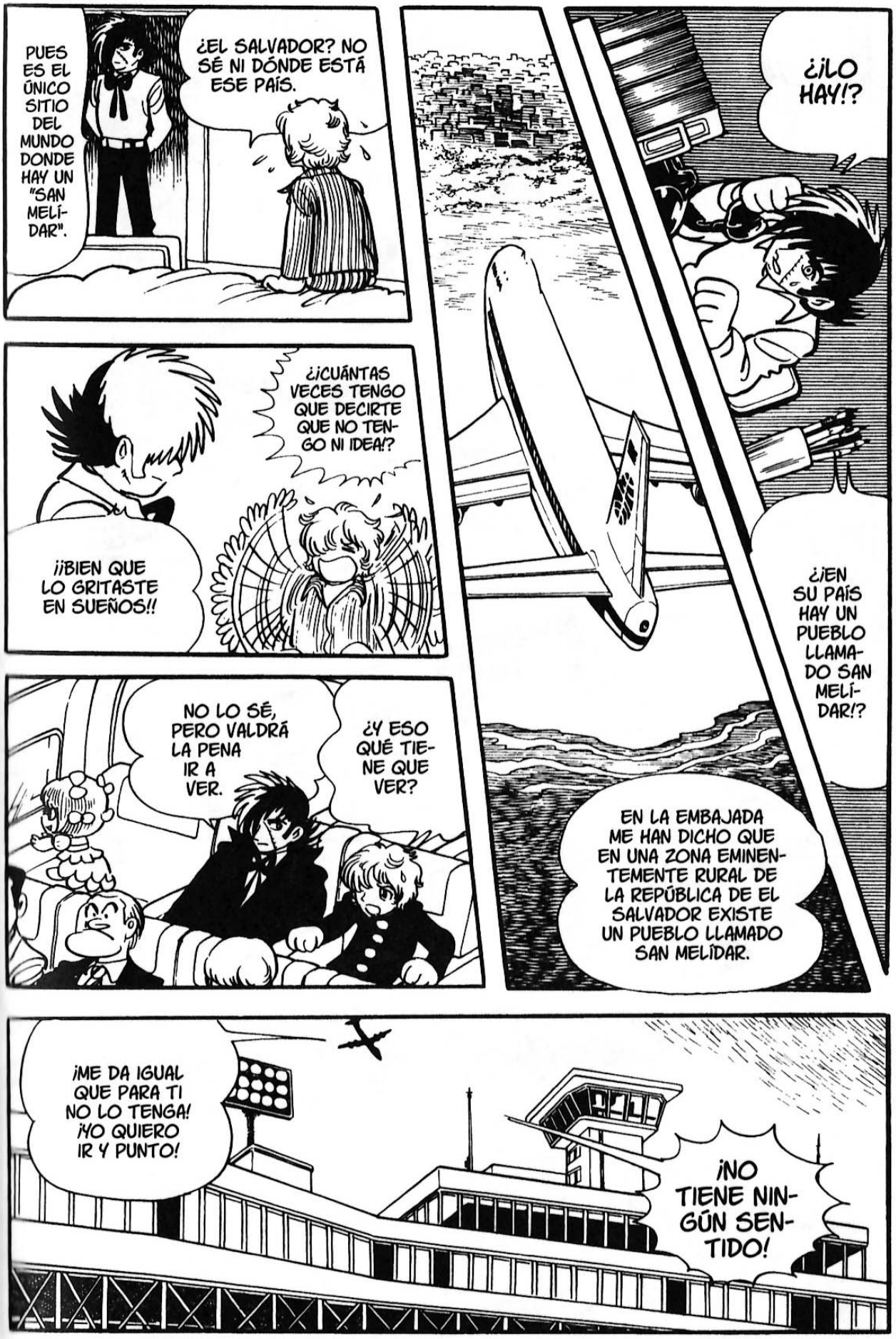
ミシミシミシ
nonono

ズガーン

¡ESCÓNDETE EN LA IGLESIA! ¡LUEGO NOS REUNIREMOS EN SAN MELÍDAR!
¡¡MAMÁ!!
¡QUE VIENEN!
¡¡TIENES QUE ESCAPAR, ANITA!!

AU... XI... LIO... SO-CORRO...
¡UAAAH!
¡MÁR-CHATE!
¡GYAAH!
¿OTRA VEZ DELIRAN-DO?
UH... AH... UH...
¡¡UAGH!!
UH... NGH...


PREGUNTARÉ EN TODAS LAS EMBAJADAS PARA VER SI EXISTE UN TOPÓNIMO CON ESTE NOMBRE.
¡NO ME SUENA DE NADA! ¿ES EL NOMBRE DE UN LUGAR?
¡¡NI IDEA!!
¡ACABAS DE DECIR "NOS REUNIREMOS EN SAN MELÍDAR"!
NUNCA HABÍAS PRONUNCIADO ESE NOMBRE.
PAN AM
¿NO HAY NINGUNO EN SU PAÍS? ENTIENDO, GRACIAS.
SÍ, SAN MELÍDAR.
¿Y MELÍDAR A SECAS?
NO, ES SAN MELÍDAR.
¿PUEDES DEMOSTRÁRMELO?
NO ESTOY PARA BROMAS, DOCTOR. ¡NUNCA EN MI VIDA HE PUESTO LOS PIES FUERA DE JAPÓN!


PUES ES EL ÚNICO SITIO DEL MUNDO DONDE HAY UN "SAN MELÍDAR".
¿EL SALVADOR? NO SÉ NI DÓNDE ESTÁ ESE PAÍS.
¿¡LO HAY!?
¿¡CUÁNTAS VECES TENGO QUE DECIRTE QUE NO TENGO NI IDEA!?
¡¡BIEN QUE LO GRITASTE EN SUEÑOS!!
¿¡EN SU PAÍS HAY UN PUEBLO LLAMADO SAN MELÍDAR!?
NO LO SÉ, PERO VALDRÁ LA PENA IR A VER.
¿Y ESO QUÉ TIENE QUE VER?
EN LA EMBAJADA ME HAN DICHO QUE EN UNA ZONA EMINENTEMENTE RURAL DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR EXISTE UN PUEBLO LLAMADO SAN MELÍDAR.
¡ME DA IGUAL QUE PARA TI NO LO TENGA! ¡YO QUIERO IR Y PUNTO!
¡NO TIENE NINGÚN SENTIDO!

¡HUY, QUÉ MIEDO DA ECHTE PAÍCH! ¿TAMBIÉN MATAN A JAPONECHECH?

EN ESTE PAÍS VIVEN CUATRO MILLONES DE PERSONAS Y LA MITAD DE ELLAS SON MESTIZOS (MEZCLA DE INDIO Y BLANCO). POLÍTICAMENTE, EL SALVADOR ES UN PAÍS INESTABLE Y SON FRECUENTES LAS ESCARAMUZAS Y MATANZAS ENTRE EL GOBIERNO, APOYADO POR LOS GRANDES TERRATENIENTES, Y LA GUERRILLA.

¡EL SALVADOR! PARA MÍ TAMBIÉN ES LA PRIMERA VEZ.

¿QUÉ LES LLEVA A ESE PUEBLO TAN ABURRIDO?
TAXI
¿SON JAPONESES?

TAMPOCO.
¿NI PICHINA?

¿NO HAY TIENDACH?
NO.

QUE ES UN PUEBLO ABURRIDO.
¿QUÉ HA DICHO?

¿NO SE SUPONE QUE TIENES 21 AÑOS? ¡PUES COMPÓRTATE!
¡QUIERO IRME A CACHA!

¡OH! ¡ESO ESTARÍA BIEN!
¡TAMPOCO!
¿NI TIENDACH VEINTICUATRO HORACH?

TIENE RAZÓN.
¡NO TENEMOS TIEMPO PARA PERDERLO CON TUS TONTERÍAS, DOCTOR!

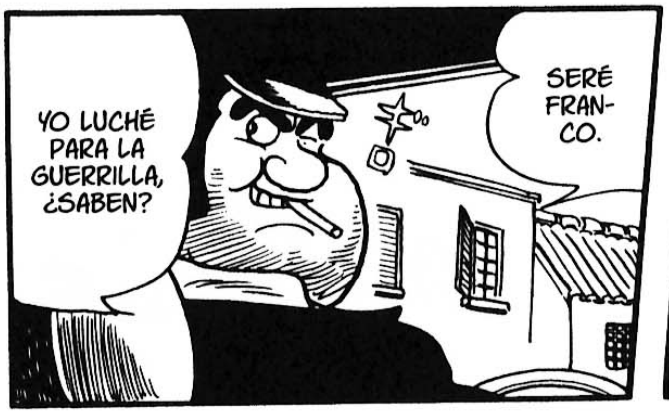
¡ECHO ECH UN ROLLO!

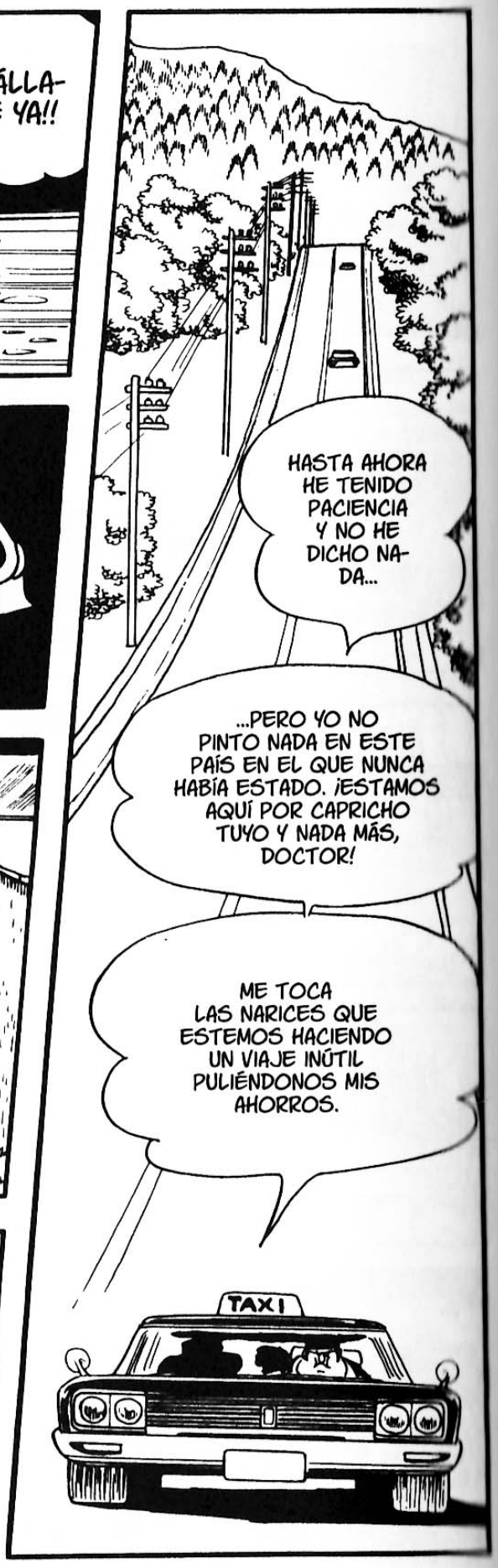
¡PRONTO CONSEGUIRÉ PISTAS SOBRE LA PERSONA A LA QUE QUIERO CONOCER!

¡COMO SIGAS ASÍ TE ECHO A PATADAS!
¡¡CÁLLATE YA!!

¿HUBO UNA GUERRA CIVIL O ALGO SIMILAR HACE UNOS VEINTE AÑOS?
SÍ, SEÑOR. EL EJÉRCITO DEL GOBIERNO SE ENFRENTÓ A LA GUERRILLA.

¡LOS DEL GOBIERNO HICIERON MUCHAS ATROCIDADES! MIRE ESO: SON MARCAS DE BALAZOS DE AQUELLA ÉPOCA.


YO LUCHÉ PARA LA GUERRILLA, ¿SABEN?
SERÉ FRANCO.


HASTA AHORA HE TENIDO PACIENCIA Y NO HE DICHO NADA...
...PERO YO NO PINTO NADA EN ESTE PAÍS EN EL QUE NUNCA HABÍA ESTADO. ¡ESTAMOS AQUÍ POR CAPRICHO TUYO Y NADA MÁS, DOCTOR!
ME TOCA LAS NARICES QUE ESTEMOS HACIENDO UN VIAJE INÚTIL PULIÉNDONOS MIS AHORROS.
TAXI

¡¡ERAN VERDADERAS BESTIAS SEDIENTAS DE SANGRE!!

¡¡MATARON A MUCHA GENTE, INCLUSO A NIÑOS Y MUJERES, ACUSÁNDOLES DE DARNOS COBIJO A NOSOTROS, LOS GUERRILLEROS!!

ESOS CABRONES DEL GOBIERNO... SE CEBARON MUCHO...

TAXI

ELCA

PUES NO, LA VERDAD ES QUE NO.

¿HA OÍDO HABLAR ALGUNA VEZ DE UN BEBÉ JAPONÉS AL QUE DISPARARAN Y LUEGO FUERA OPERADO POR UN CIRUJANO?

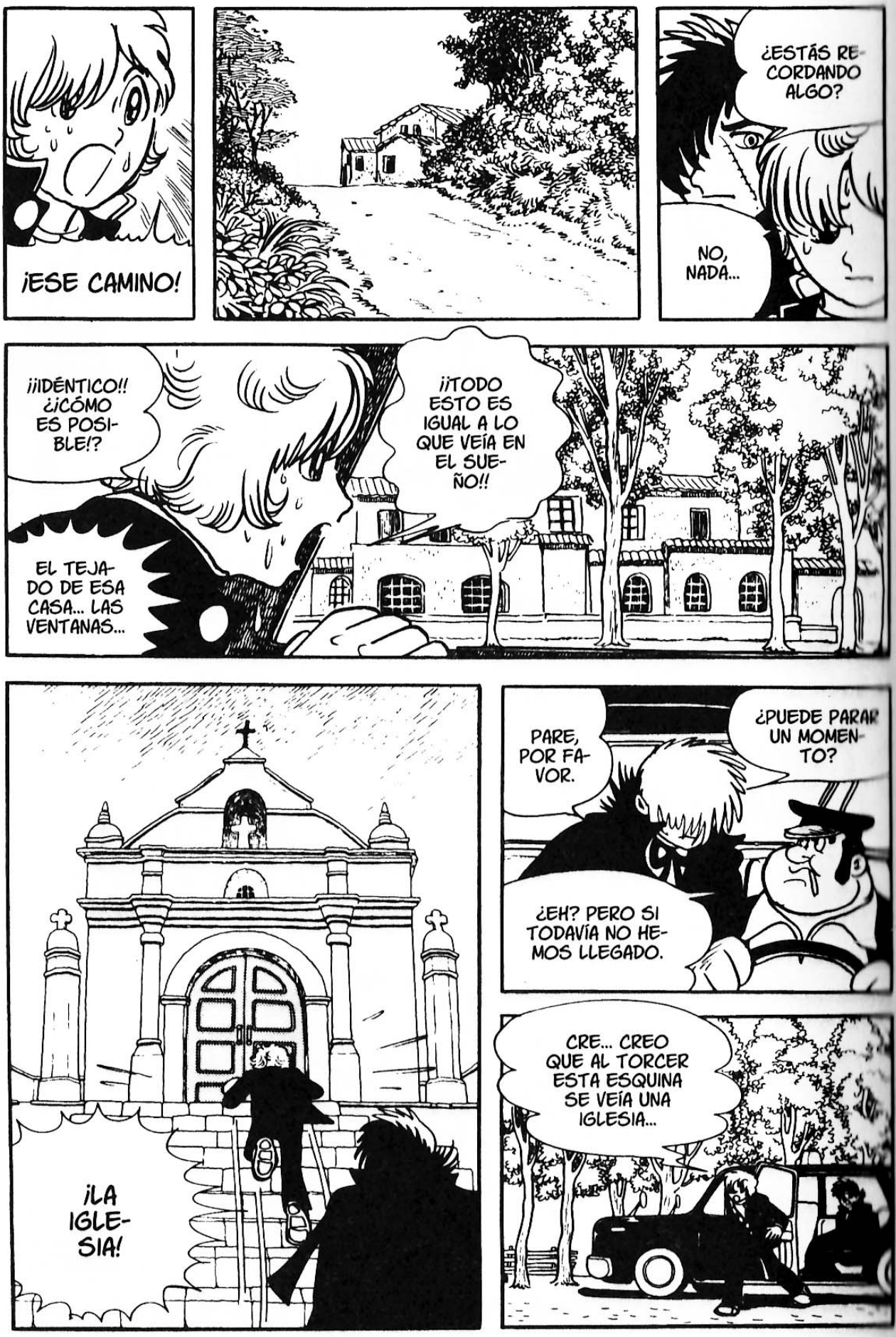
...

ESE ÁRBOL ME SUENA DE ALGO.

AH, SÍ... DE MIS SUEÑOS...

AUNQUE POR ESTA CARRETERA NO PARABAN DE PASAR TANQUES Y TAMBIÉN VINIERON MUCHOS PERIODISTAS DE GUERRA... POR LO QUE PERFECTAMENTE PODRÍA HABER HABIDO JAPONESES ENTRE ELLOS.

TAXI

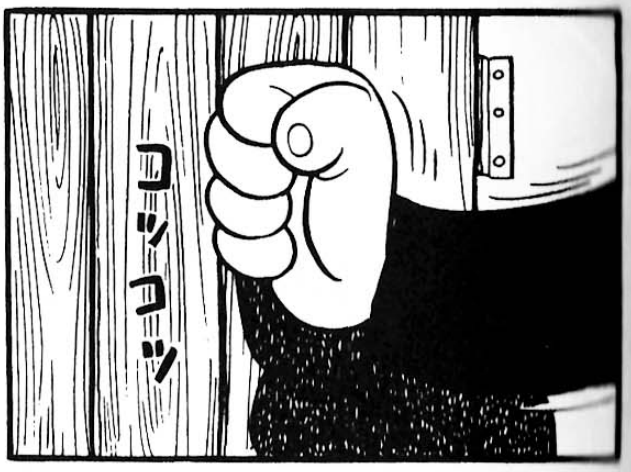

¡ESE CAMINO!
¿ESTÁS RECORDANDO ALGO?
NO, NADA...
¡¡IDÉNTICO!! ¿¡CÓMO ES POSIBLE!?
¡¡TODO ESTO ES IGUAL A LO QUE VEÍA EN EL SUEÑO!!
EL TEJADO DE ESA CASA... LAS VENTANAS...
¡LA IGLESIA!
PARE, POR FAVOR.
¿PUEDE PARAR UN MOMENTO?
¿EH? PERO SI TODAVÍA NO HEMOS LLEGADO.
CRE... CREO QUE AL TORCER ESTA ESQUINA SE VEÍA UNA IGLESIA...

¿SEGURO QUE LO RECUERDAS?
¡¡SÍ!! ¡EL TECHO ESTABA HUNDIDO! ¿LO VES? ESA PARTE DE AHÍ ES NUEVA.

¡¡ES AQUÍ!! ¡¡LO RECUERDO PERFECTAMENTE!!
NUNCA HABÍA ESTADO AQUÍ, PERO... ¡ESTE LUGAR ES EL QUE RECUERDO!

¿CÓMO LO SABES?
POR MUCHO QUE HUBIESES ESTADO AQUÍ DE PEQUEÑO, ESTO NO LO PODRÍAS SABER.
AH

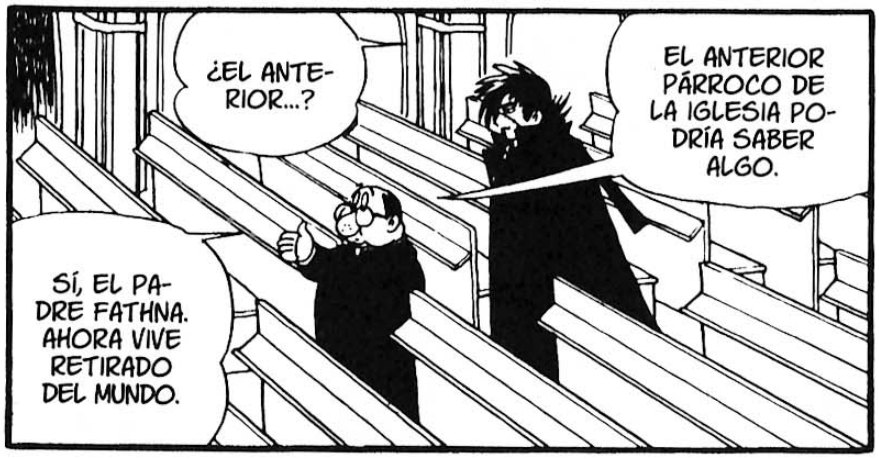
¿SE PUEDE SABER QUIÉN ERES TÚ?


コツ
コツ

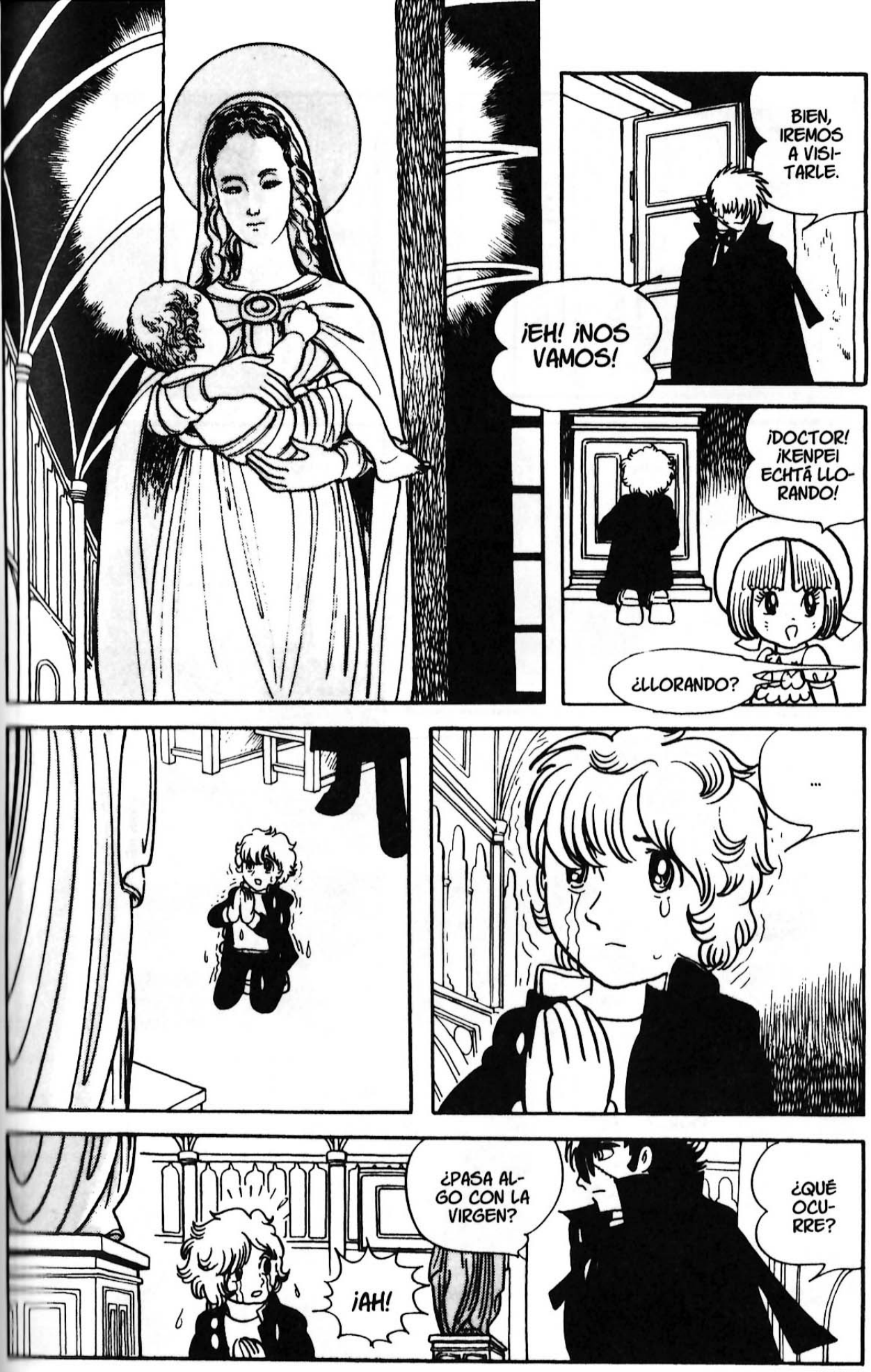
VE... ¿VEINTE AÑOS?

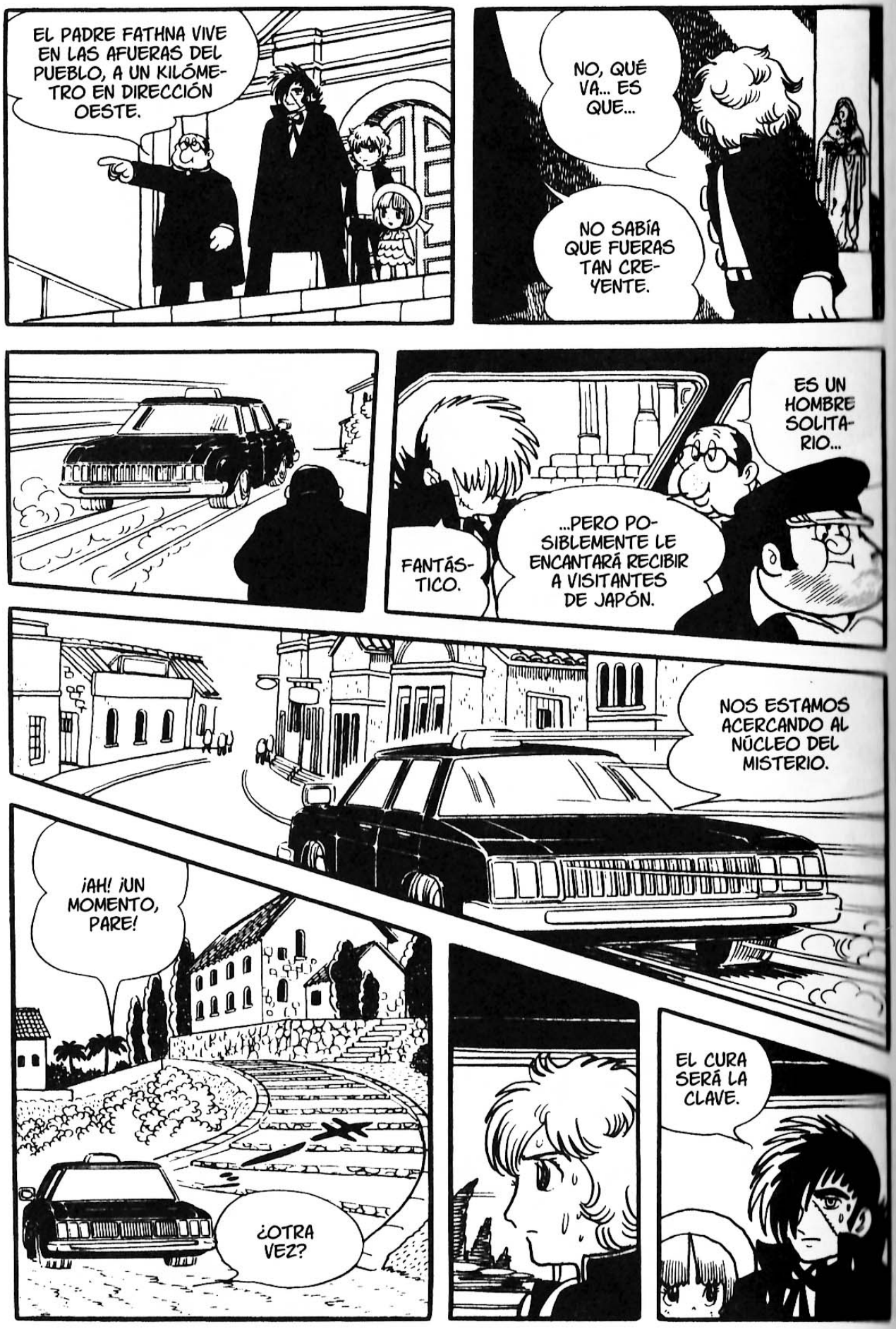
QUISIERA HACERLE UNAS PREGUNTAS SOBRE LO OCURRIDO VEINTE AÑOS ATRÁS.
BUENOS DÍAS, PADRE.
¿DESEA ALGO?

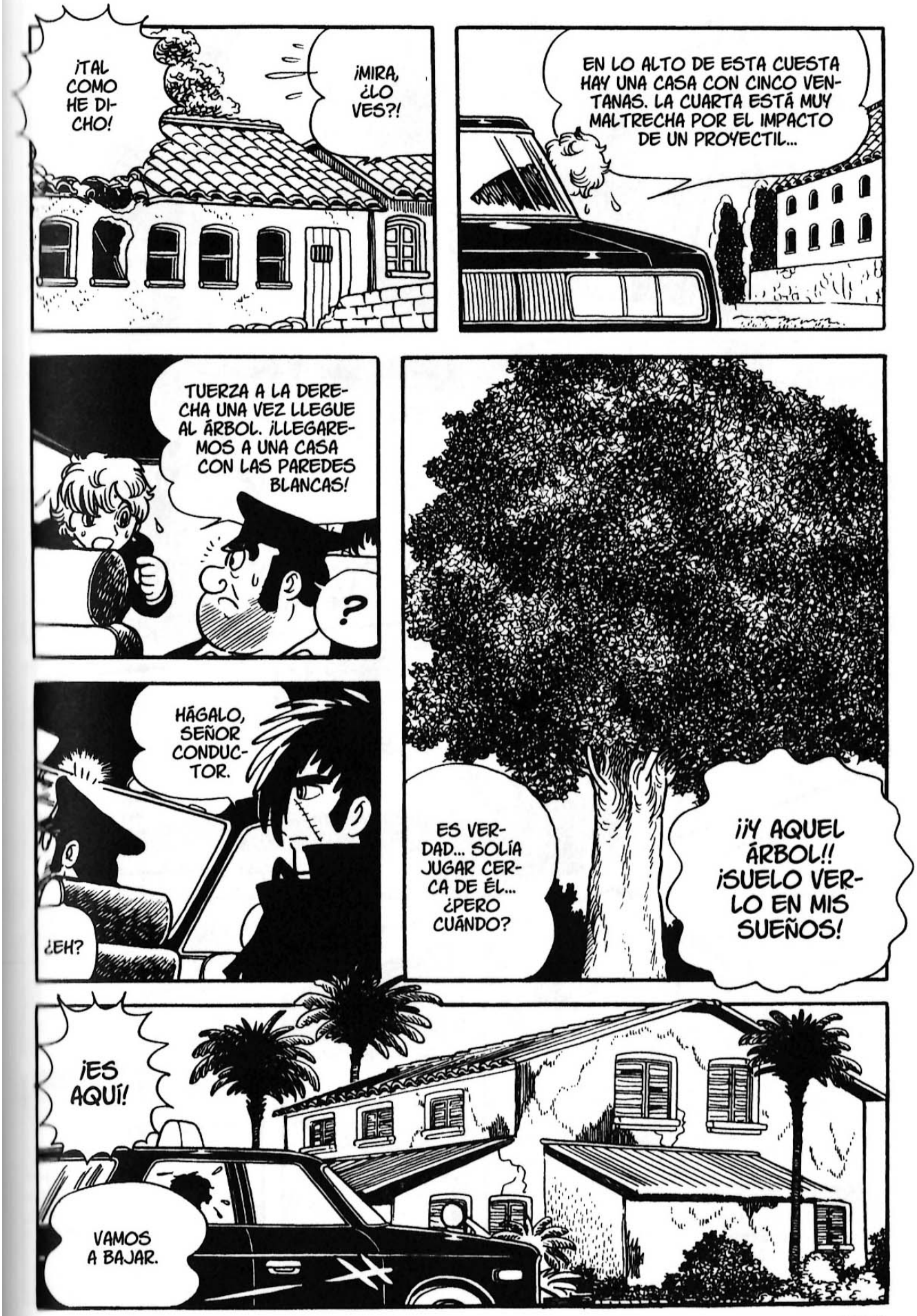
¿...VIVÍA ALGÚN CIRUJANO EN ESTE PUEBLO? ¿UN MÉDICO CON UNA TÉCNICA QUIRÚRGICA EXCEPCIONAL?
¿POR AQUEL ENTONCES...?


¿EL ANTERIOR...?
EL ANTERIOR PÁRROCO DE LA IGLESIA PODRÍA SABER ALGO.
SÍ, EL PADRE FATHNA. AHORA VIVE RETIRADO DEL MUNDO.

SOLO LLEVO DIEZ AÑOS AQUÍ.
¿EH? PUES NO SÉ...


BIEN, IREMOS A VISITARLE.
¡EH! ¡NOS VAMOS!
¡DOCTOR! ¡KENPEI ECHTÁ LLORANDO!
¿LLORANDO?
...
¿PASA ALGO CON LA VIRGEN?
¿QUÉ OCURRE?
¡AH!


EL PADRE FATHNA VIVE EN LAS AFUERAS DEL PUEBLO, A UN KILÓMETRO EN DIRECCIÓN OESTE.
NO, QUÉ VA... ES QUE...
NO SABÍA QUE FUERAS TAN CREYENTE.
ES UN HOMBRE SOLITARIO...
...PERO POSIBLEMENTE LE ENCANTARÁ RECIBIR A VISITANTES DE JAPÓN.
FANTÁSTICO.
NOS ESTAMOS ACERCANDO AL NÚCLEO DEL MISTERIO.
¡AH! ¡UN MOMENTO, PARE!
¿OTRA VEZ?
EL CURA SERÁ LA CLAVE.


¡TAL COMO HE DICHO!
¡MIRA, ¿LO VES?!
EN LO ALTO DE ESTA CUESTA HAY UNA CASA CON CINCO VENTANAS. LA CUARTA ESTÁ MUY MALTRECHA POR EL IMPACTO DE UN PROYECTIL...
TUERZA A LA DERECHA UNA VEZ LLEGUE AL ÁRBOL. ¡LLEGAREMOS A UNA CASA CON LAS PAREDES BLANCAS!
?
HÁGALO, SEÑOR CONDUCTOR.
¿EH?
ES VERDAD... SOLÍA JUGAR CERCA DE ÉL... ¿PERO CUÁNDO?
¡¡Y AQUEL ÁRBOL!! ¡SUELO VERLO EN MIS SUEÑOS!
¡ES AQUÍ!
VAMOS A BAJAR.

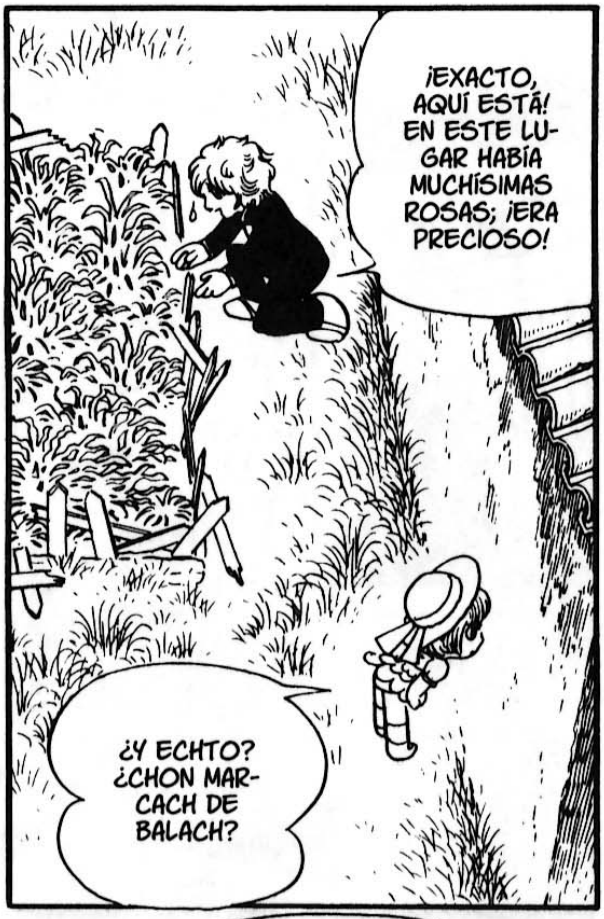
¡QUÉ RECUERDOS!
¡¡YO VIVÍA EN ESTA CASA!!
AHORA ESTÁ ABANDONADA...
¿CÓMO PUEDE SER QUE ALGUIEN QUE JAMÁS HA SALIDO DE JAPÓN HAYA VIVIDO EN UN PUEBLO RURAL DE CENTROAMÉRICA?
NO TENGO NI IDEA, PERO YO ESTUVE AQUÍ... HACE MUCHO TIEMPO... ¡SÍ! ¡HACE VEINTE AÑOS!
Y EN EL JARDÍN TRASERO HABÍA MUCHAS FLORES.
AH... AHÍ HABÍA UNA ESTANTERÍA CON LA MUÑECA DE UNA BAILARINA ENCIMA...
YO QUIERO VER, JOLINECH.
YA NO QUEDA NADA... ESTÁ TODO DESTROZADO.

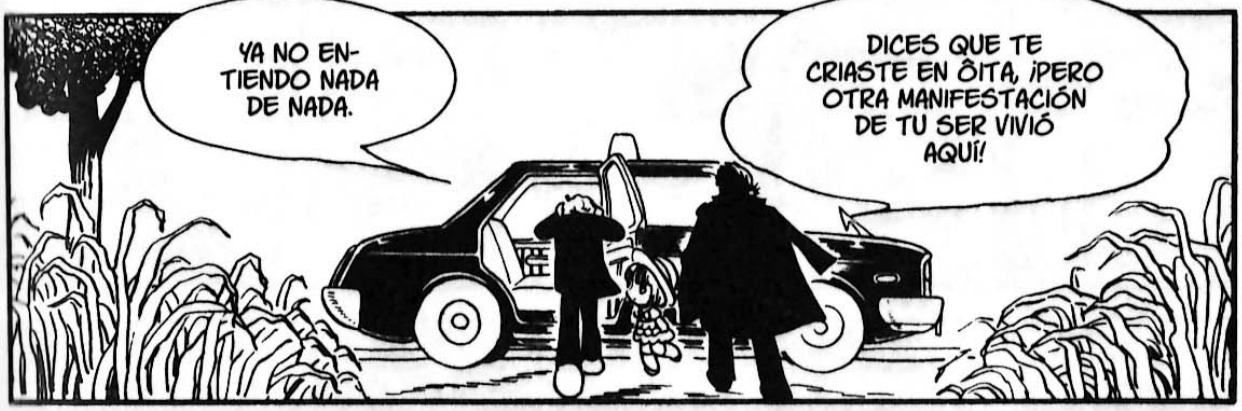
PUES SÍ...

SON LAS QUE ME DIERON A MÍ.

¿POR FIN RECUERDAS LO DE CUANDO TE DISPARARON?

¡ATCHON BURIKE!


¡EXACTO, AQUÍ ESTÁ! EN ESTE LUGAR HABÍA MUCHÍSIMAS ROSAS; ¡ERA PRECIOSO!
¿Y ECHTO? ¿CHON MARCACH DE BALACH?


YA NO ENTIENDO NADA DE NADA.
DICES QUE TE CRIASTE EN ÔITA, ¡PERO OTRA MANIFESTACIÓN DE TU SER VIVIÓ AQUÍ!

GENTE, NOS METEMOS EN UN CAMINO DE MONTAÑA.

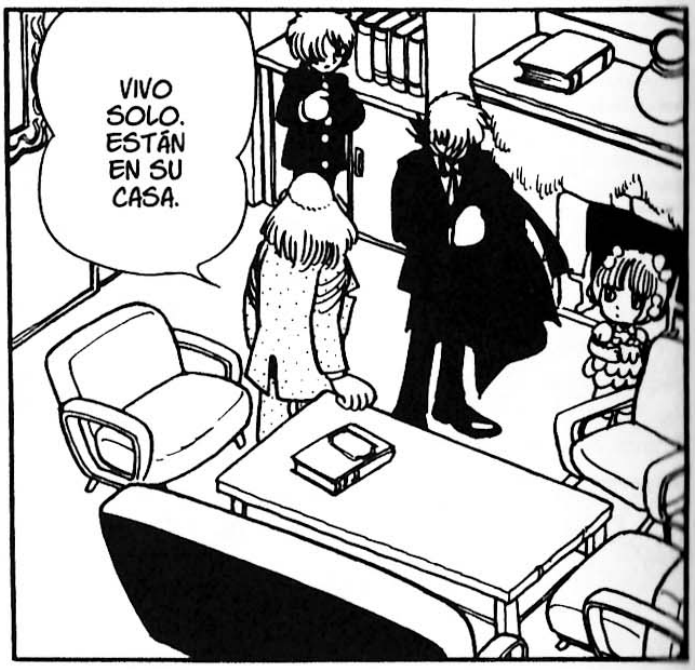
¡LA CUESTIÓN ES QUE NO CABE DUDA DE QUE TÚ ESTUVISTE AQUÍ HACE VEINTE AÑOS!

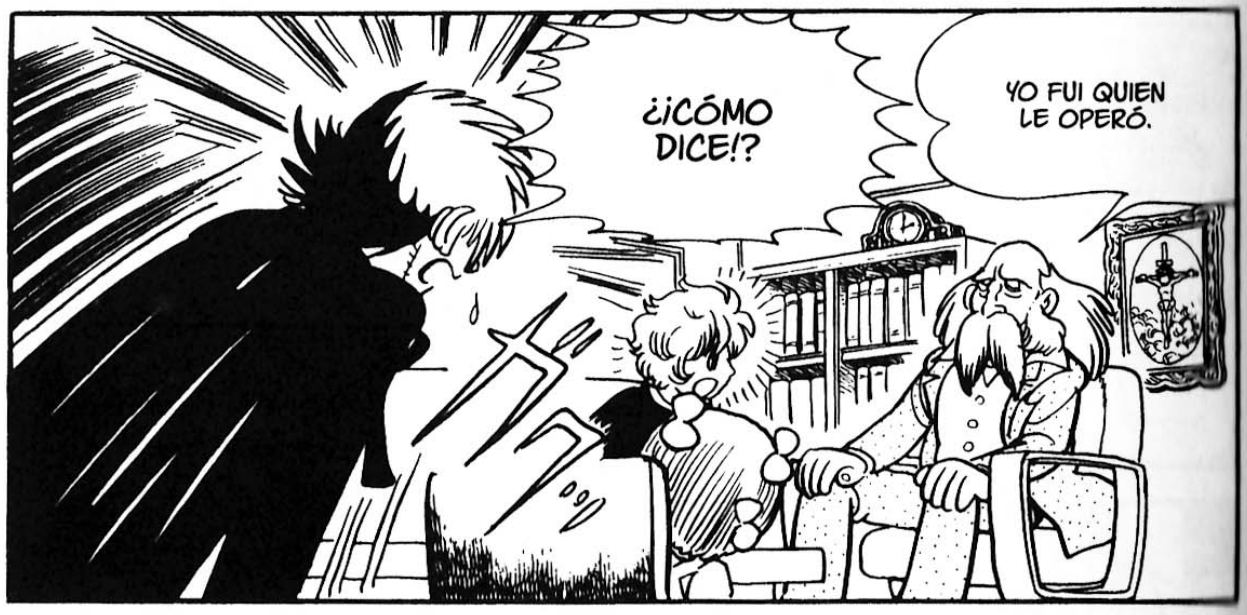
FATHNA... ES AQUÍ.
A. FATHNA
AQUÍ SOLO HAY UNA CASA.
SERÁ LA DEL PÁRROCO.
DING DOOOONG
DISCULPE LA INDISCRECIÓN, PERO TENEMOS ENTENDIDO QUE USTED ESTABA AL CARGO DE LA IGLESIA DEL PUEBLO HACE VEINTE AÑOS. ¿RECUERDA QUE HUBIESE ALGÚN MÉDICO GENIAL VIVIENDO POR AQUÍ?
VENIMOS DE JAPÓN.
¿QUIÉN ES?

ASÍ ES. ESTE CHICO TIENE DOS MARCAS DE BALAZOS EN LA ESPALDA. ¡HACE VEINTE AÑOS SE LAS EXTIRPARON CON UNA TÉCNICA QUIRÚRGICA ASOMBROSA DIGNA DE UN GRAN CIRUJANO!
¿UN MÉDICO?
?
¿ERES TÚ?
¿MARCAS DE BALAZOS?
INAUDITO ...
¿ENTONCES NO MORISTE?
ADELANTE, PASEN. QUISIERA COMPROBAR SU IDENTIDAD.
ECHTE CHEÑOR CONOCHE A KENPEI, ¡QUÉ GUAY!

SIÉN-TEN-SE.
QUIE-RO UN RE-FRECH-CO.

VAYA... CÓMO HAS CRE-CIDO...

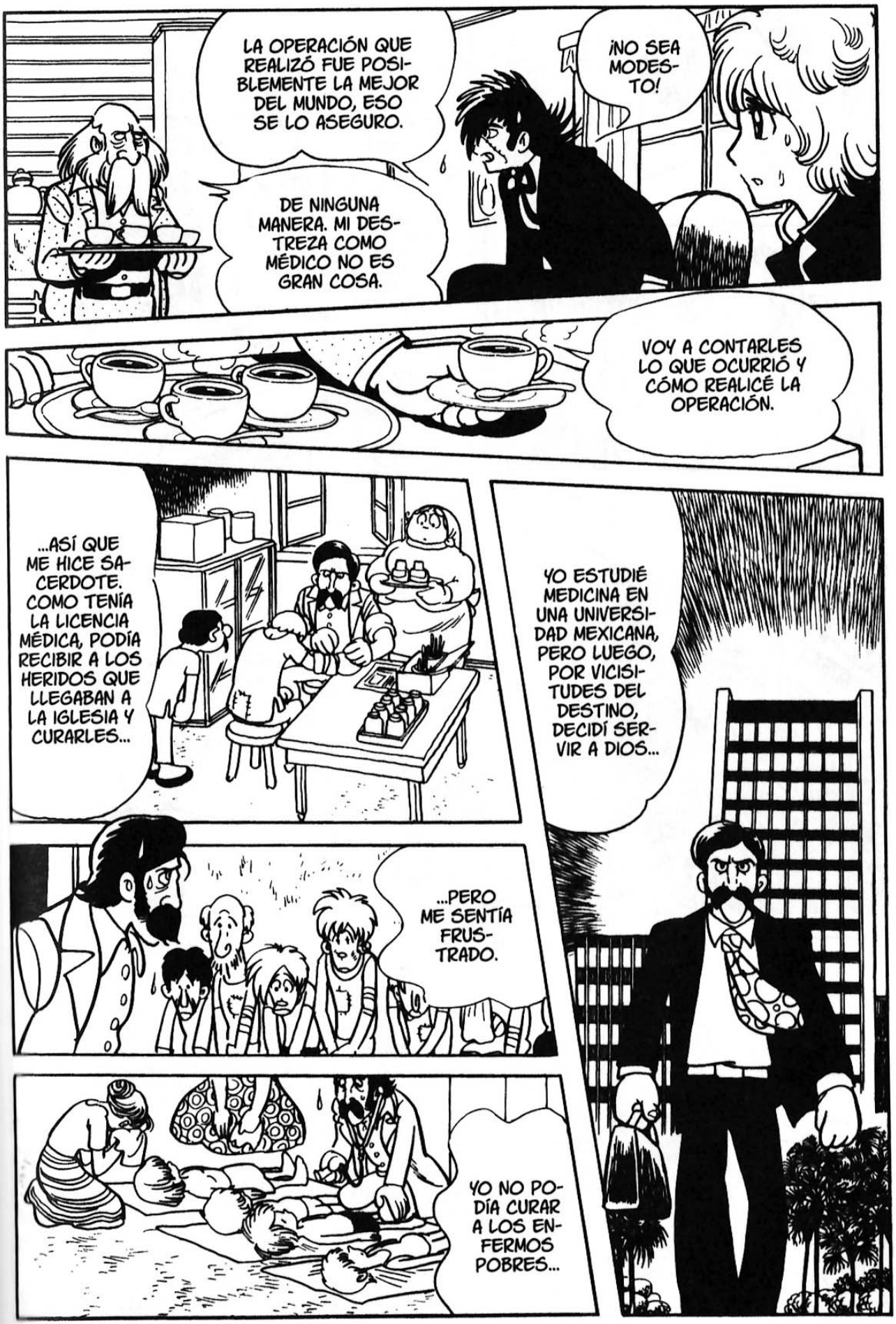

VIVO SOLO. ESTÁN EN SU CASA.


¿¡CÓMO DICE!?
YO FUI QUIEN LE OPERÓ.

¿¡ENTONCES USTED ES EL CIRUJANO GENIAL!?
YO NO SERÍA TAN EXAGERADO.

SÍ, ESTUDIÉ EN UNA FACULTAD DE MEDICINA, AUNQUE NO SÉ SI PODRÍA CONSIDERARME "MÉDICO".

¿¡ADEMÁS DE SER SACER-DOTE ERA MÉDICO!?


LA OPERACIÓN QUE REALIZÓ FUE POSIBLEMENTE LA MEJOR DEL MUNDO, ESO SE LO ASEGURO.
¡NO SEA MODESTO!
DE NINGUNA MANERA. MI DESTREZA COMO MÉDICO NO ES GRAN COSA.
VOY A CONTARLES LO QUE OCURRIÓ Y CÓMO REALICÉ LA OPERACIÓN.
...ASÍ QUE ME HICE SACERDOTE. COMO TENÍA LA LICENCIA MÉDICA, PODÍA RECIBIR A LOS HERIDOS QUE LLEGABAN A LA IGLESIA Y CURARLES...
YO ESTUDIÉ MEDICINA EN UNA UNIVERSIDAD MEXICANA, PERO LUEGO, POR VICISITUDES DEL DESTINO, DECIDÍ SERVIR A DIOS...
...PERO ME SENTÍA FRUSTRADO.
YO NO PODÍA CURAR A LOS ENFERMOS POBRES...

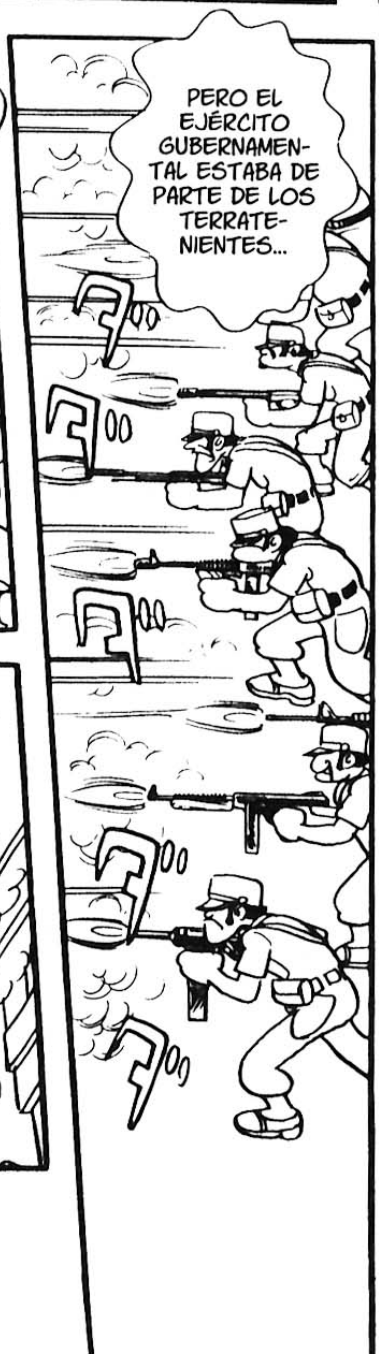
FINALMENTE, LA IRA SE APODERÓ DE MÍ.

¿POR QUÉ TANTA DISCRIMINACIÓN SI TODOS SOMOS IGUALES?

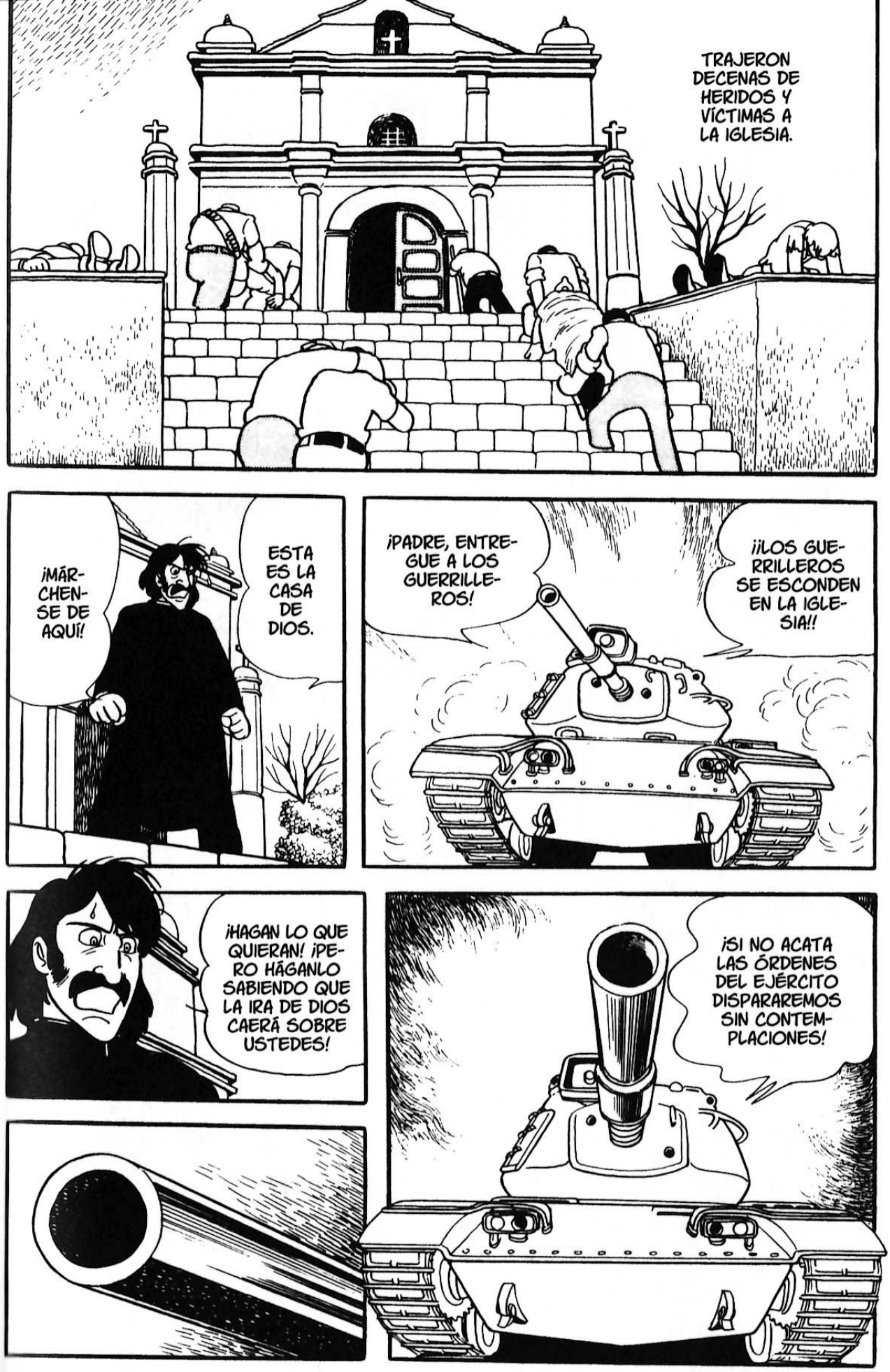
...Y LOS TERRATENIENTES SOLO PENSABAN EN SÍ MISMOS Y NO MOVÍAN NI UN DEDO POR LA GENTE SIN RECURSOS.

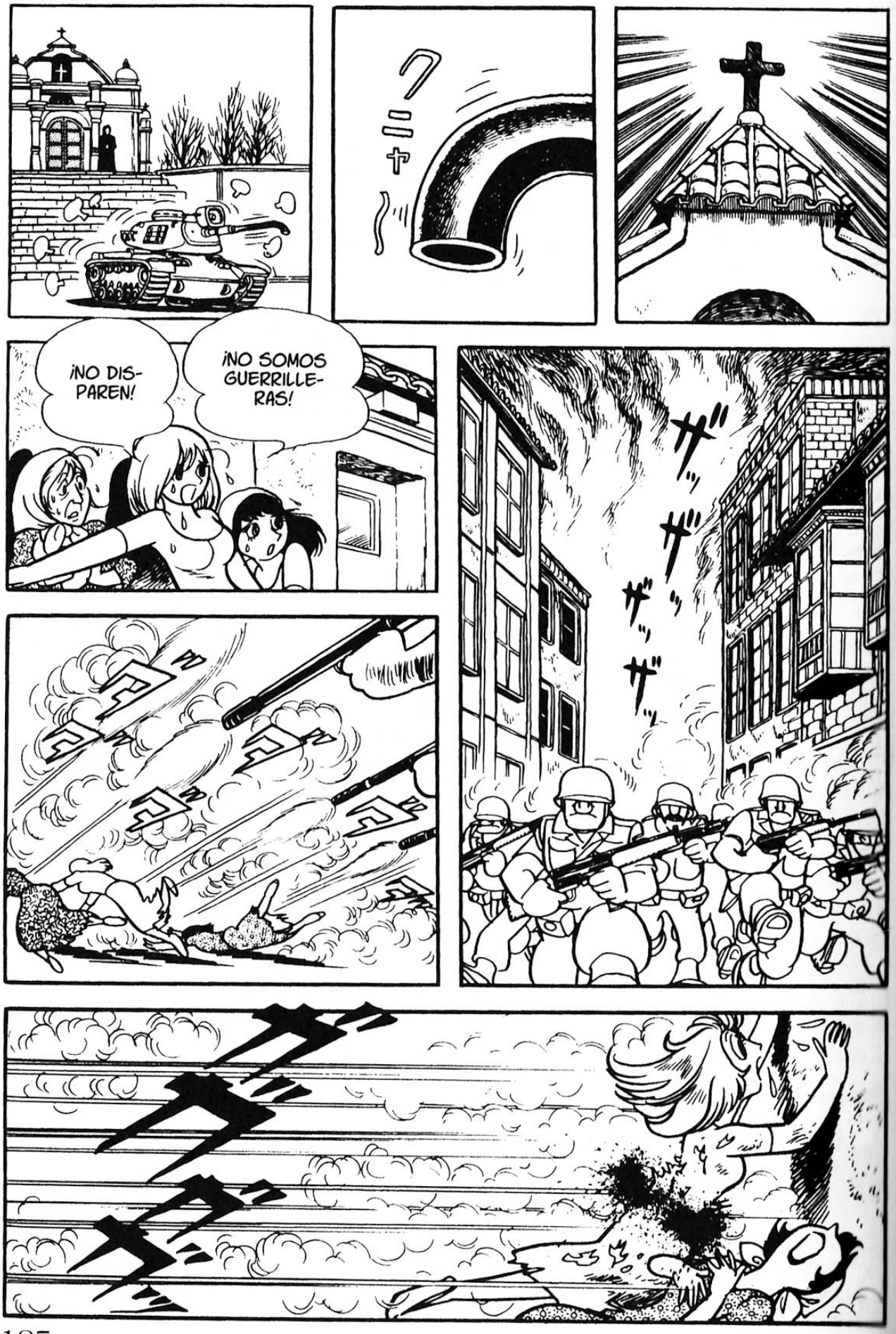
...Y EMPEZARON UNA CAMPAÑA DE EXTERMINACIÓN TOTAL DE NUESTRA ORGANIZACIÓN.

ESTE PUEBLO FUE EL ESCENARIO DE VARIAS HORRIBLES MATANZAS.


PERO EL EJÉRCITO GUBERNAMENTAL ESTABA DE PARTE DE LOS TERRATENIENTES...

TENEMOS HAMBRE
QUIERO CIEN YENES
ESTAMOS CANSADOS
NO DISPAREN
Y ASÍ, A PESAR DE SER CURA, ME PUSE DE PARTE DE AQUELLA GENTE Y ME INCORPORÉ A UNA ORGANIZACIÓN REBELDE.


TRAJERON DECENAS DE HERIDOS Y VÍCTIMAS A LA IGLESIA.
¡MÁRCHENSE DE AQUÍ!
ESTA ES LA CASA DE DIOS.
¡PADRE, ENTREGUE A LOS GUERRILLEROS!
¡¡LOS GUERRILLEROS SE ESCONDEN EN LA IGLESIA!!
¡HAGAN LO QUE QUIERAN! ¡PERO HÁGANLO SABIENDO QUE LA IRA DE DIOS CAERÁ SOBRE USTEDES!
¡SI NO ACATA LAS ÓRDENES DEL EJÉRCITO DISPARAREMOS SIN CONTEMPLACIONES!

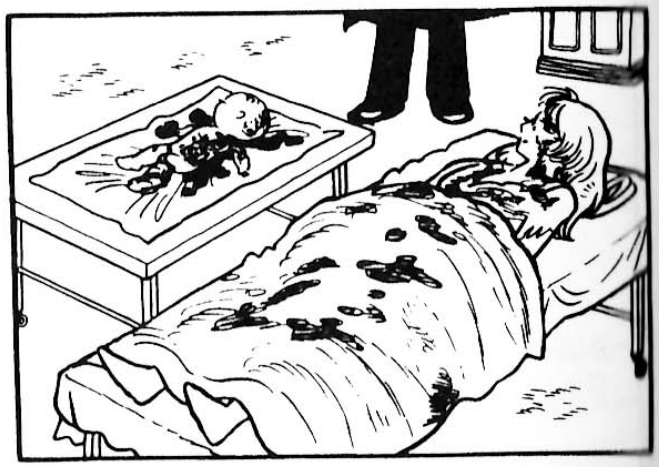

¿ニャ〜
¡NO DIS-PAREN!
¡NO SOMOS GUERRILLE-RAS!
ガ゛゛ガ゛゛ガ゛゛ガ゛゛
ガ゛゛ガ゛゛ガ゛゛ガ゛゛

ANITA...
MA... MAMÁ...
ES... TÁN MUERTAS...
¡OH, ERES TÚ, MARÍA! ¿Y TU MADRE Y TU HERMANA?
¡PADRE, HAN VUELTO A DISPARAR A GENTE INOCENTE DEL PUEBLO!
ESTO ES IMPERDONABLE.
ENSEGUIDA ME OCUPO DE TI, MARÍA. ¡NI SE TE OCURRA MORIR, ¿ME OYES?!
DIOS MÍO...
ESTE BEBÉ ES EL ÚNICO SUPERVIVIENTE.
HAN ATACADO EL COCHE DE UNA FAMILIA DE PERIODISTAS JAPONESES.
¿JAPONESES?

HA RECIBIDO DOS BALAZOS EN LA ESPALDA. OPERARLO NO SERVIRÍA PARA NADA.
ESTÁ MUY MALTRECHO.

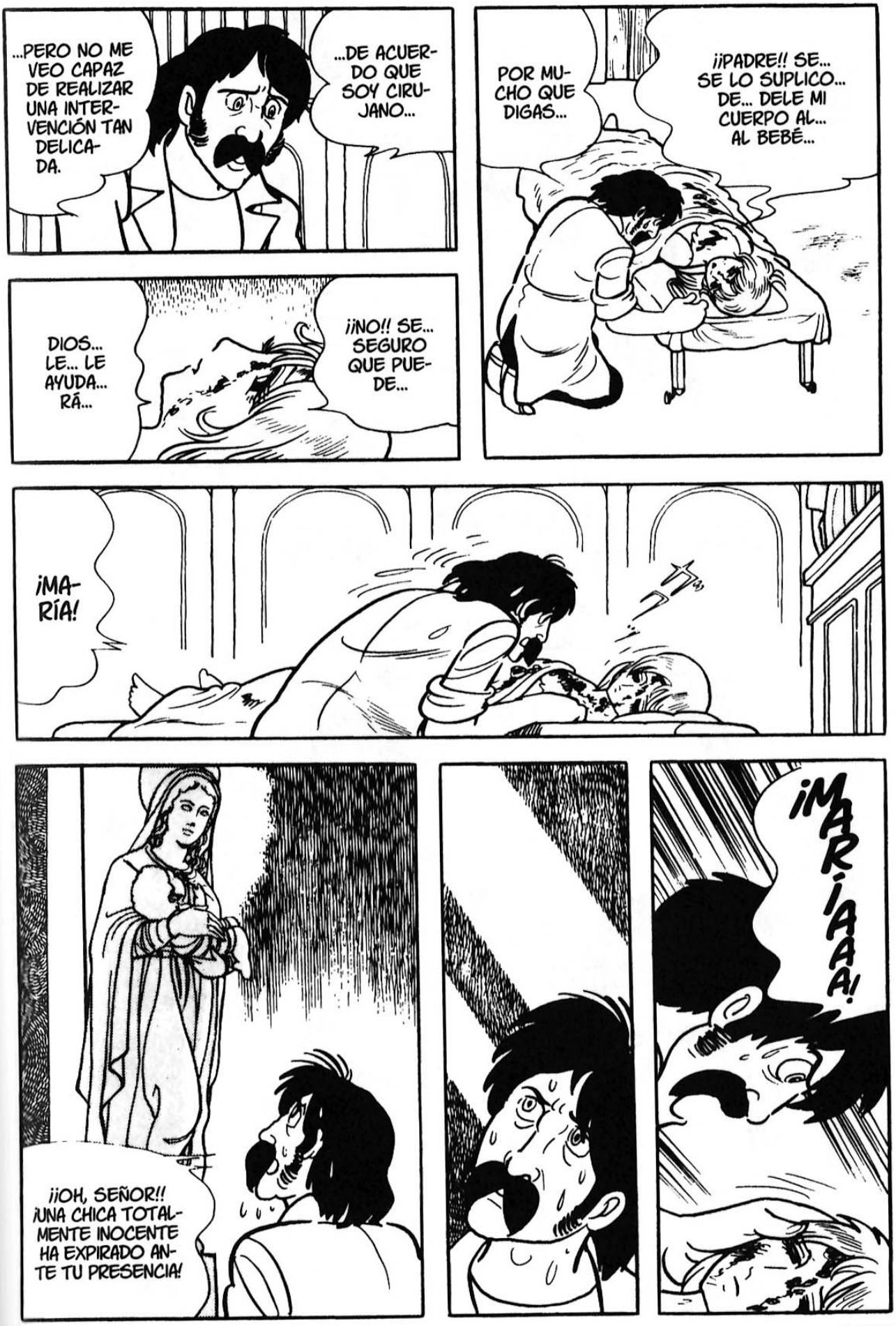
¡NADA SE PUEDE HACER! TIENE EL CEREBRO DESTROZADO.

MARÍA... ¿ESTÁS SUFRIENDO? TIENES QUE AGUANTAR...
PA... PADRE...



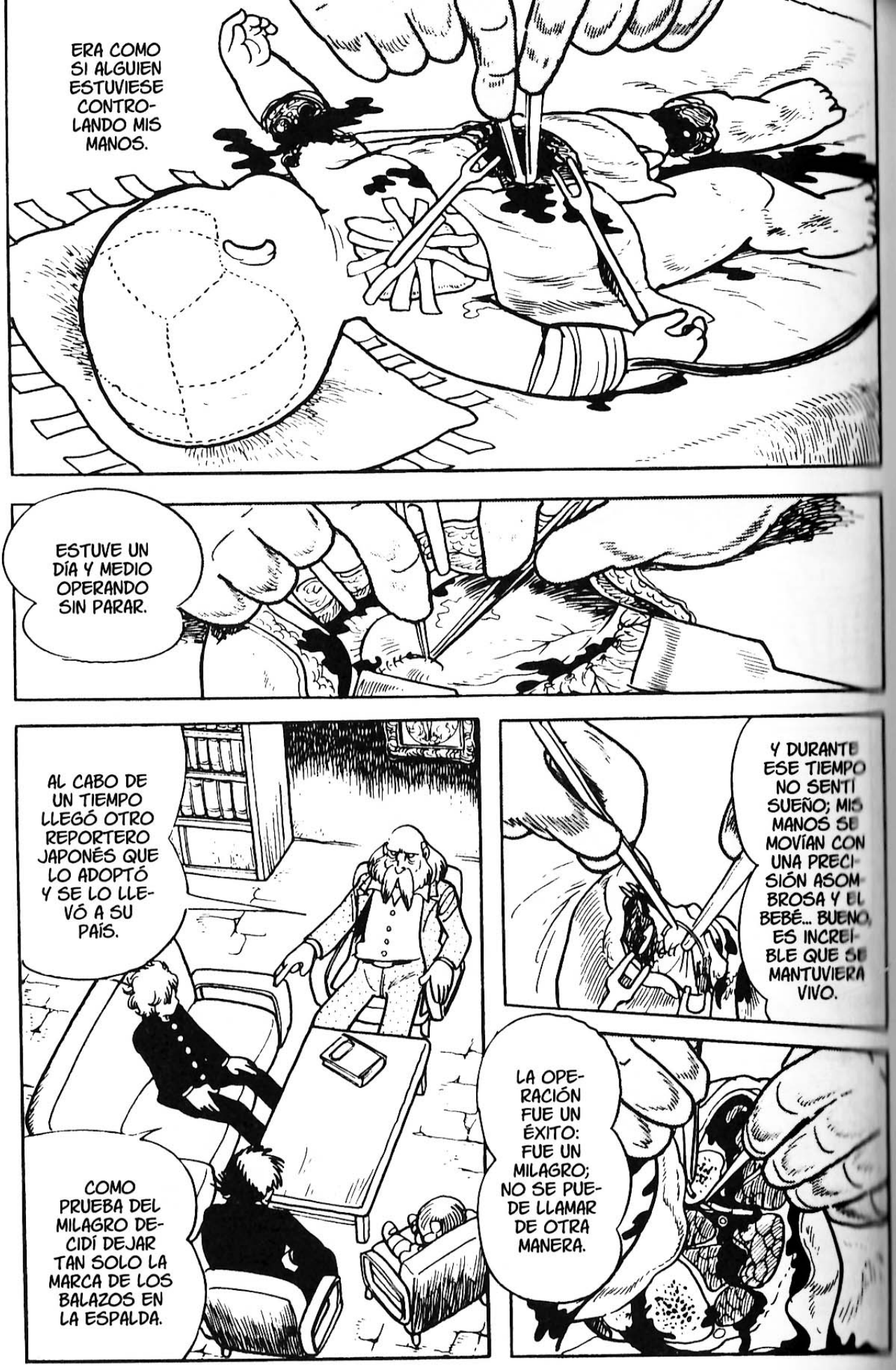
...DEBO DARLE MI SANGRE... Y MI CARNE... A ESE BEBÉ...
DIOS... ME HA DICHO QUE...

YA NO SE PUEDE HACER NADA POR ÉL. LO SIENTO MUCHO, PERO TENGO LAS MANOS ATADAS.
YO... ME TEMO QUE HA LLEGADO MI HORA... ME IRÉ AL CIELO... OCÚPESE DEL BEBÉ... ANTES QUE DE MÍ...


...PERO NO ME VEO CAPAZ DE REALIZAR UNA INTERVENCIÓN TAN DELICADA.
...DE ACUERDO QUE SOY CIRUJANO...
POR MUCHO QUE DIGAS...
¡¡PADRE!! SE... SE LO SUPLICO... DE... DELE MI CUERPO AL... AL BEBÉ...
DIOS... LE... LE AYUDA... RÁ...
¡¡NO!! SE... SEGURO QUE PUEDE...
¡MARÍA!
¡¡OH, SEÑOR!! ¡UNA CHICA TOTALMENTE INOCENTE HA EXPIRADO ANTE TU PRESENCIA!
¡MARÍAAA!

¿POR QUÉ LA HAS LLAMADO A TU LADO?
¿POR QUÉ? ¡¡ES DEMASIADO CRUEL!!
¡DEBES SALVAR AL NIÑO!
¡TOMA EL BISTURÍ, PADRE!
¡HAZLO!
¡¡IMPOSIBLE!! YO... ¡NO SOY CAPAZ!
PERO... ES QUE YO... ¡¡NO SOY CAPAZ DE ESO!! EL BEBÉ... TIENE EL CUERPO DESTROZADO Y EL CRÁNEO PARTIDO...
YO TE AYUDARÉ, PADRE. EMPIEZA POR DARLE AL NIÑO LA SANGRE DE LA CHICA.

MARÍA Y EL NIÑO TENÍAN EL MISMO TIPO DE SANGRE, EL B. LA TRANSFUSIÓN ERA POSIBLE.
ENTONCES, UNA VIGOROSA FUERZA DESCONOCIDA SOSTUVO MIS BRAZOS.
CARECÍA DE CASI TODO EL INSTRUMENTAL NECESARIO, PERO AUN ASÍ INICIÉ EL PROCESO PARA RELLENAR DE NUEVO EL HEMISFERIO DERECHO DEL BEBÉ.
TODAVÍA NO ME PUEDO CREER QUE INICIARA UNA OPERACIÓN DE TAL MAGNITUD EN UNA SALA DE UNA POLVORIENTA IGLESIA, SIN CONTAR CON LAS MÍNIMAS MEDIDAS DE ESTERILIZACIÓN. SIN EMBARGO, ESTABA OBCECADO.
Y LO MISMO CON EL LÍQUIDO CEFALORRAQUÍDEO... LO TOMÉ CON UNA PIPETA Y LO TRASLADÉ.
LES COLOQUÉ A LOS DOS A LA MISMA ALTURA, CON EL CEREBRO AL DESCUBIERTO, Y TRASLADÉ NEURONAS DEL CEREBRO DE MARÍA A LA CABEZA DEL BEBÉ CON UNA CUCHARA.


ERA COMO SI ALGUIEN ESTUVIESE CONTROLANDO MIS MANOS.
ESTUVE UN DÍA Y MEDIO OPERANDO SIN PARAR.
Y DURANTE ESE TIEMPO NO SENTÍ SUEÑO; MIS MANOS SE MOVÍAN CON UNA PRECISIÓN ASOMBROSA Y EL BEBÉ... BUENO, ES INCREÍBLE QUE SE MANTUVIERA VIVO.
AL CABO DE UN TIEMPO LLEGÓ OTRO REPORTERO JAPONÉS QUE LO ADOPTÓ Y SE LO LLEVÓ A SU PAÍS.
LA OPERACIÓN FUE UN ÉXITO: FUE UN MILAGRO; NO SE PUEDE LLAMAR DE OTRA MANERA.
COMO PRUEBA DEL MILAGRO DECIDÍ DEJAR TAN SOLO LA MARCA DE LOS BALAZOS EN LA ESPALDA.

...
TIENEN QUE ESTAR BAJO EL OMOPLATO IZQUIERDO Y CERCA DE LA OCTAVA COSTILLA DERECHA.
...PERTENECÍA A UNA MUJER LLAMADA MARÍA... HASTA MI CEREBRO...
LA MITAD DE MI CUERPO...
SÍ, SON ESTOS.
¿¡SOY UNA MUJER!? ¡¡POR ESO SIEMPRE ME HAN GUSTADO COSAS TAN FEMENINAS COMO LA COSTURA!!
¿ENTONCES MARÍA ES LA QUE ESTÁ DENTRO DE MÍ?
¿¡TAMBIÉN LO QUE VEO EN SUEÑOS!?
¡¡SUS RECUERDOS!!
...SE HAN ASIMILADO YA CON LAS TUYAS.
NO... LAS NEURONAS DE MARÍA...
SOLO SUS RECUERDOS PERMANECEN...

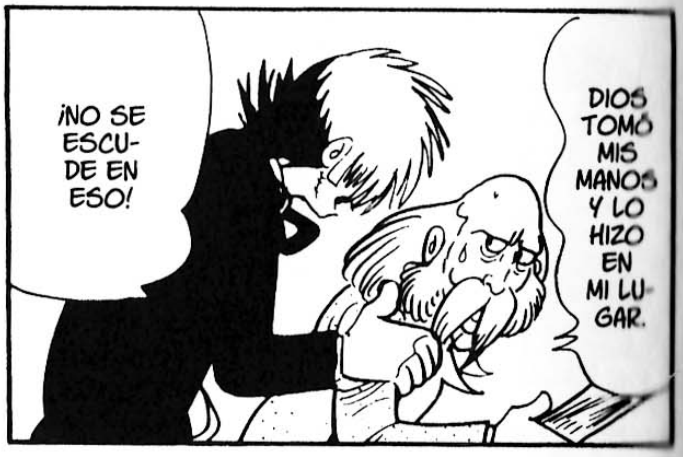
¡¡PERO ES MENTIRA!! ¡ESTÁ INTENTANDO ENMASCARAR SU GENIALIDAD!

DE NINGUNA MANERA... YO NUNCA SERÍA CAPAZ DE HACER TAL COSA.

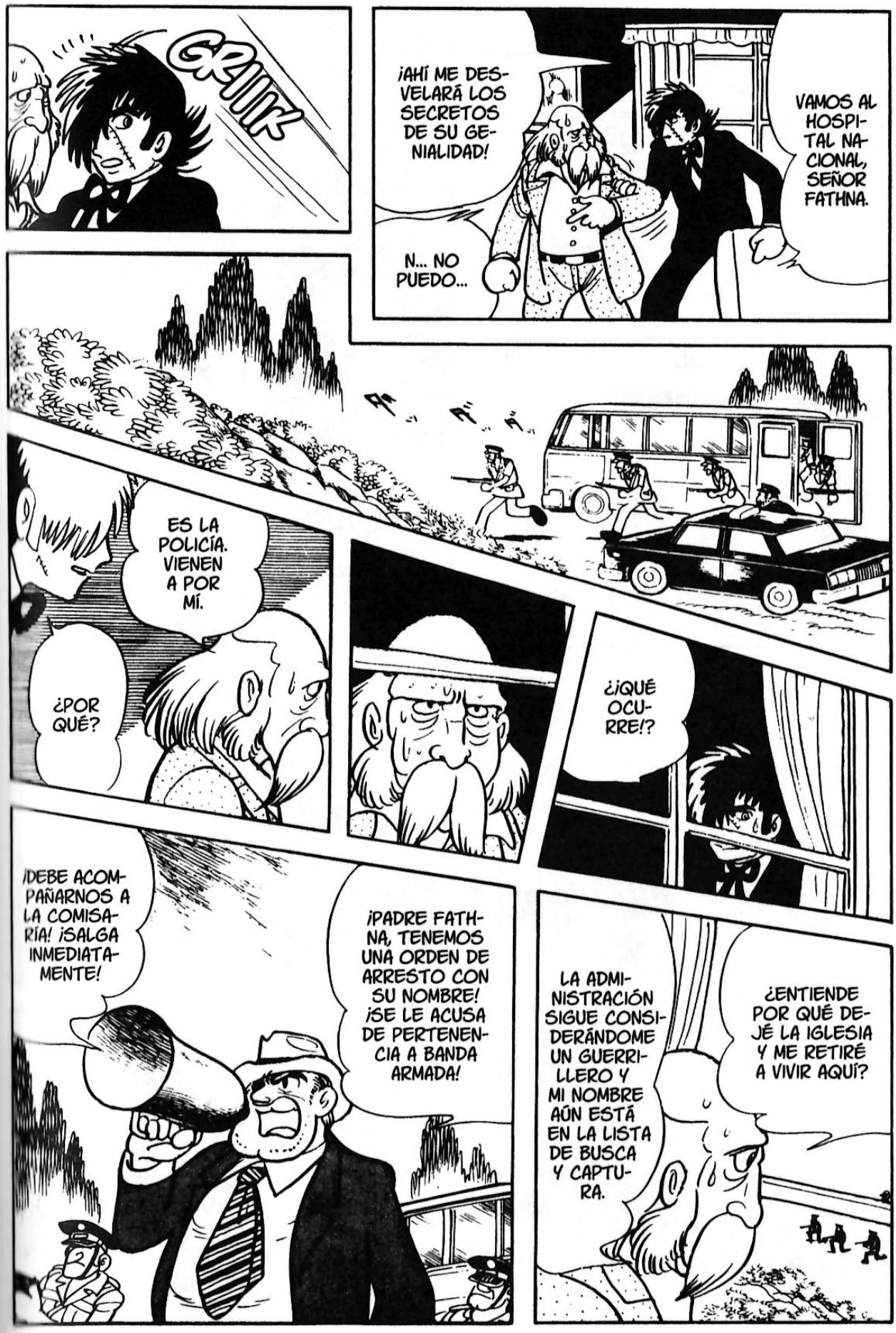
SEÑOR FATHNA, ACABA DE DECIRME QUE PUDO OPERARLE GRACIAS A LA AYUDA DE DIOS.

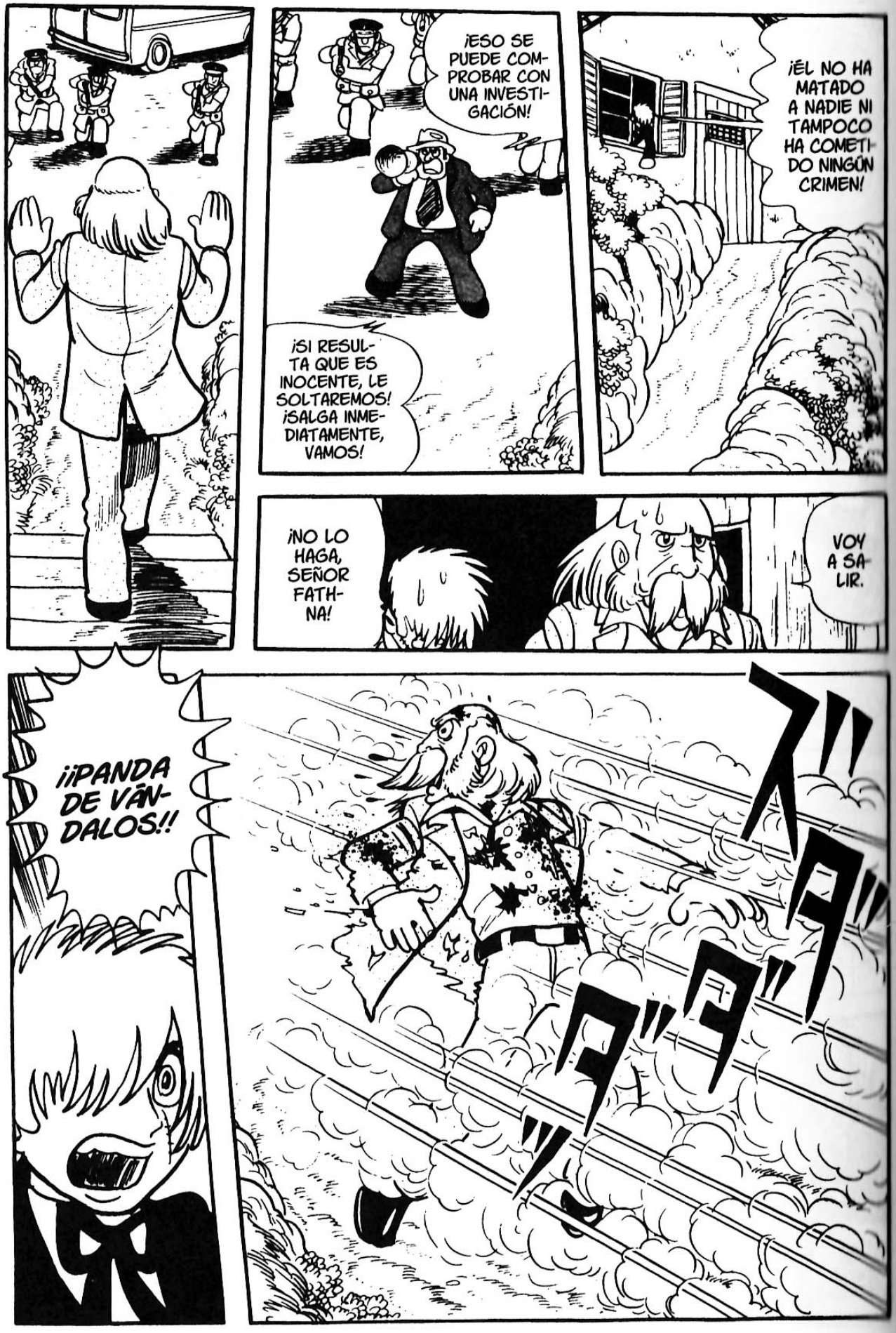
JOVEN, NO TE PREOCUPES... LOS RECUERDOS DE MARÍA SE IRÁN DIFUMINANDO HASTA DESAPARECER.

¡SOLO QUIERO VERLE EN UN QUIRÓFANO!
¡LO SIENTO, PERO NO TENGO NINGÚN INTERÉS EN LA TEOLOGÍA!


¡NO SE ESCUDE EN ESO!
DIOS TOMÓ MIS MANOS Y LO HIZO EN MI LUGAR.

¡HE VENIDO DESDE EL LEJANO JAPÓN SOLO PARA VERLE OPERAR!
MIRE USTED.

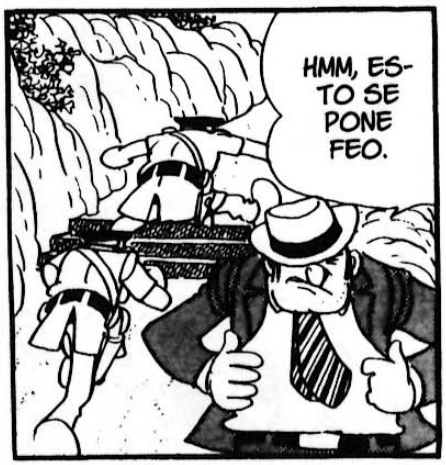

GRUNK
¡AHÍ ME DESVELARÁ LOS SECRETOS DE SU GENIALIDAD!
N... NO PUEDO...
VAMOS AL HOSPITAL NACIONAL, SEÑOR FATHNA.
ES LA POLICÍA. VIENEN A POR MÍ.
¿POR QUÉ?
¿¡QUÉ OCURRE!?
¡DEBE ACOMPAÑARNOS A LA COMISARÍA! ¡SALGA INMEDIATAMENTE!
¡PADRE FATHNA, TENEMOS UNA ORDEN DE ARRESTO CON SU NOMBRE! ¡SE LE ACUSA DE PERTENENCIA A BANDA ARMADA!
LA ADMINISTRACIÓN SIGUE CONSIDERÁNDOME UN GUERRILLERO Y MI NOMBRE AÚN ESTÁ EN LA LISTA DE BUSCA Y CAPTURA.
¿ENTIENDE POR QUÉ DEJÉ LA IGLESIA Y ME RETIRÉ A VIVIR AQUÍ?


¡ESO SE PUEDE COMPROBAR CON UNA INVESTIGACIÓN!
¡SI RESULTA QUE ES INOCENTE, LE SOLTAREMOS! ¡SALGA INMEDIATAMENTE, VAMOS!
¡ÉL NO HA MATADO A NADIE NI TAMPOCO HA COMETIDO NINGÚN CRIMEN!
¡NO LO HAGA, SEÑOR FATHNA!
VOY A SALIR.
¡¡PANDA DE VÁNDALOS!!
ス!!
ヨ!!
ヨ!!
ヨ!!

DES... ¡DESGRACIADOS! ¡¡NO HE DADO LA ORDEN DE DISPARAR!!
¿POR QUÉ HABÉIS ABIERTO FUEGO SI ESTABA A PUNTO DE ENTREGARSE?
MIERDA... ¿ESTÁ MUERTO?
¿QUÉ TAL...?
AÚN TIENE PULSO.
¡YO NO HE DADO NINGUNA ORDEN! ¡MIS HOMBRES SE HABRÁN CONFUNDIDO!
¡LA RESPONSABILIDAD ES SUYA!

¡ÉCHANOS UNA MANO, KENPEI!
¡¡OH, NO!!
SI NO HACEMOS NADA, LA PÉRDIDA DE SANGRE LE MATARÁ EN DIEZ MINUTOS.
¡ENTRÉMOSLE EN LA CASA!
NECESITA MUCHA SANGRE. COMPRUEBA SU GRUPO, PINOKO.
VOY.
POCO A POCO... CON SUAVIDAD...
¡SI ALGUNO DE USTEDES ES DE TIPO SANGUÍNEO AB, QUE ENTRE INMEDIATAMENTE EN LA CASA!
YO NO. SE LO PREGUNTARÉ A MIS HOMBRES.
EL PADRE ES AB. ¿ALGUNO DE USTEDES ES DEL MISMO GRUPO SANGUÍNEO?
¡USTED PROCURE QUE NO SE MUERA!

TAXI
JEFE, ¿QUÉ HAY DE LA RECOMPENSA QUE VOY A COBRAR?
¡¡CIERRA EL PICO!!


HMM, ESTO SE PONE FEO.

¡CÁLLATE!
SE SUPONE QUE LOS QUE DELATAN A GUERRILLEROS COBRAN MIL PESETAS*...

¡NO ME DIGA ESO! ¡DESPUÉS DE QUE LE HE INFORMADO SOBRE EL ESCONDITE DEL PADRE GUERRILLERO, ES INJUSTO!

¿CÓMO SE ENCUENTRA EL CURA, DOCTOR?
ACABO DE ATAJAR LAS HEMORRAGIAS...

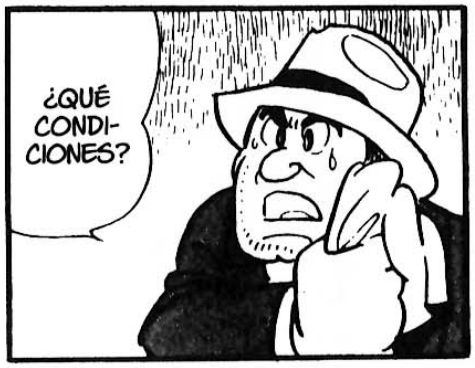
¡¡DOCTOR!! ¡PROCURE QUE NO SE MUERA, POR FAVOR! ¡SU VIDA ES MUY IMPORTANTE!
HAY QUE TENER NARICES PARA DECIRME ESTO DESPUÉS DE HABERLE DISPARADO.

...PERO SI NO EMPIEZO A OPERAR EN DIEZ MINUTOS, MORIRÁ IRREMEDIABLEMENTE.

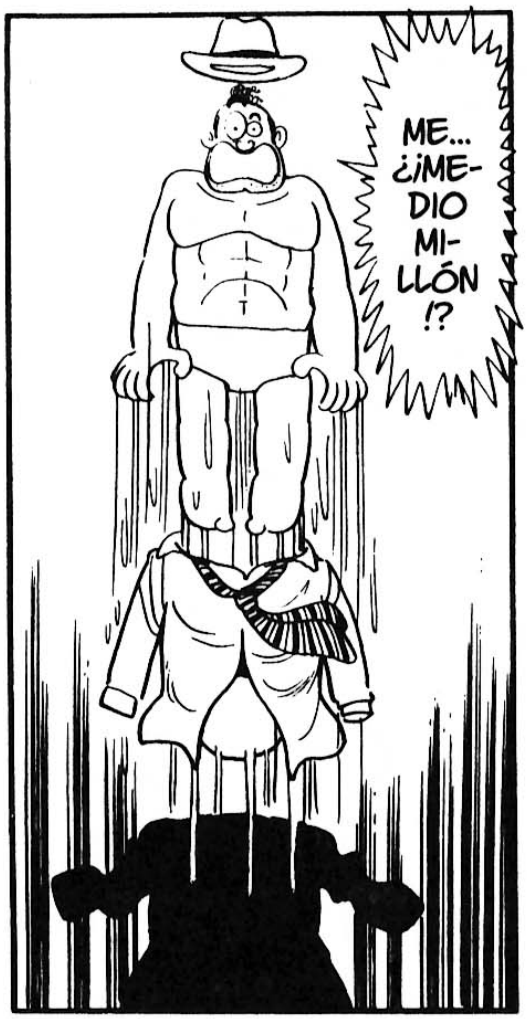
*N DEL T: (SIC).

¡QUERÍAMOS ARRESTARLE PARA ESTO! ¡SI SE MUERE, NO SE LO PODREMOS PREGUNTAR!

ES QUE... ¡NO ME REFIERO A ESO! MIRE...
¿Y A MÍ QUÉ?
¡¡EL CURA SABE LOS NOMBRES DE LOS PRINCIPALES LÍDERES DE LA GUERRILLA!!


¿QUÉ CONDICIONES?

NO VEO QUÉ TIENE QUE VER ESTO CONMIGO. AUNQUE SI LO QUE QUIERE ES QUE LE OPERE, TENDRÁ QUE SER BAJO CIERTAS CONDICIONES.

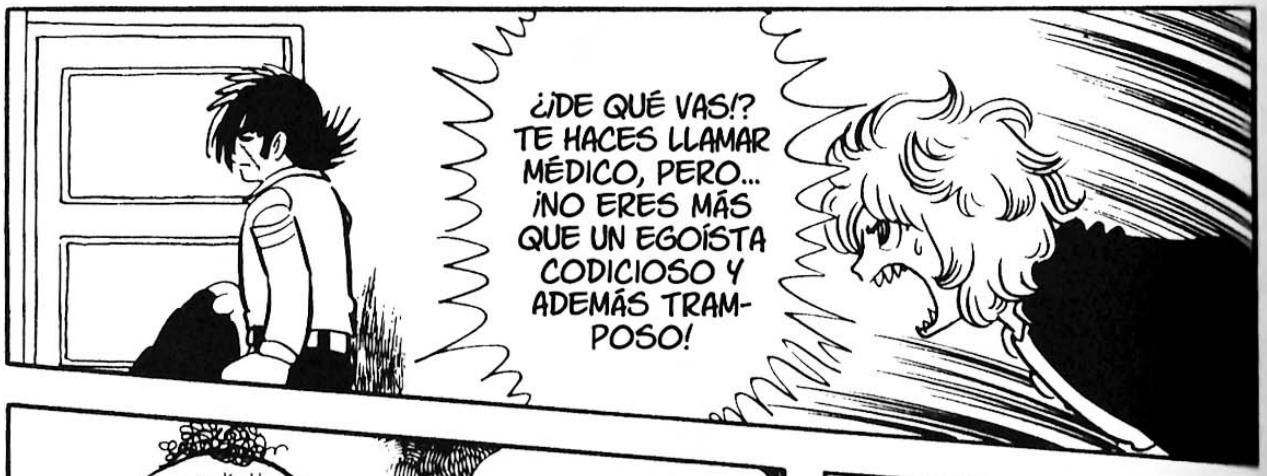

ME... ¿¡MEDIO MILLÓN!?

MIS HONORARIOS SON DE MEDIO MILLÓN DE DÓLARES. SI NO ACEPTAN, NO LO HARÉ.

LO QUIERO EN METÁLICO Y AHORA MISMO.
LA... LA... ¡LA POLICÍA NO PUEDE PAGAR ESO!
¡ESO ES DEMASIADO DINERO!
¿NO SE SUPONE QUE EL GOBIERNO ESTÁ RESPALDADO POR RIQUÍSIMOS TERRATENIENTES? PARA ESA GENTE, MEDIO MILLÓN DE DÓLARES ES POCO MÁS QUE UNA PROPINA.
SÍ QUE LO TIENEN.
¡ES IMPOSIBLE! ¡NO TENEMOS TANTO DINERO!
¿¡UNA PROPINA!?
QUE EL DIRECTOR DE LA POLICÍA SE LO PIDA A UN ALTO CARGO DEL GOBIERNO...
...PERO QUIERO ESE DINERO.
¡QUÉ ESTUPIDEZ!
¡¡NO NOS TOME EL PELO!!
BUENO, PUES NOS MARCHAREMOS...
PINOKO, PREPÁRATE. NOS VAMOS.

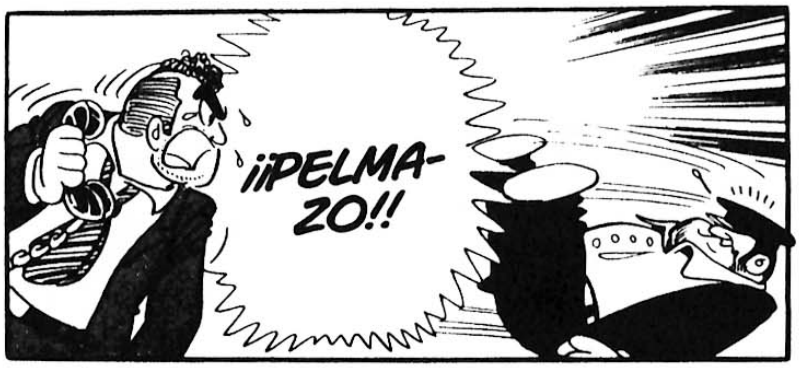
TÚ NO TE METAS.
¡DOCTOR! ¿NO PUEDES AYUDAR AL QUE ME SALVÓ LA VIDA?

EN ESTE PAÍS...
¿NOCH VAMOCH? PERO CHE ECHTÁ MURIENDO...
...NO PAGAN A LOS MÉDICOS. VÁMONOS.


¿¡DE QUÉ VAS!? TE HACES LLAMAR MÉDICO, PERO... ¡NO ERES MÁS QUE UN EGOÍSTA CODICIOSO Y ADEMÁS TRAMPOSO!

EXACTO, MEDIO MILLÓN... ES UN CHANTAJE, CIERTAMENTE, PERO SI NO PAGAMOS SE MARCHARÁ.

¿CUÁNDO COBRARÉ MIS MIL PESETAS?
OIGA.

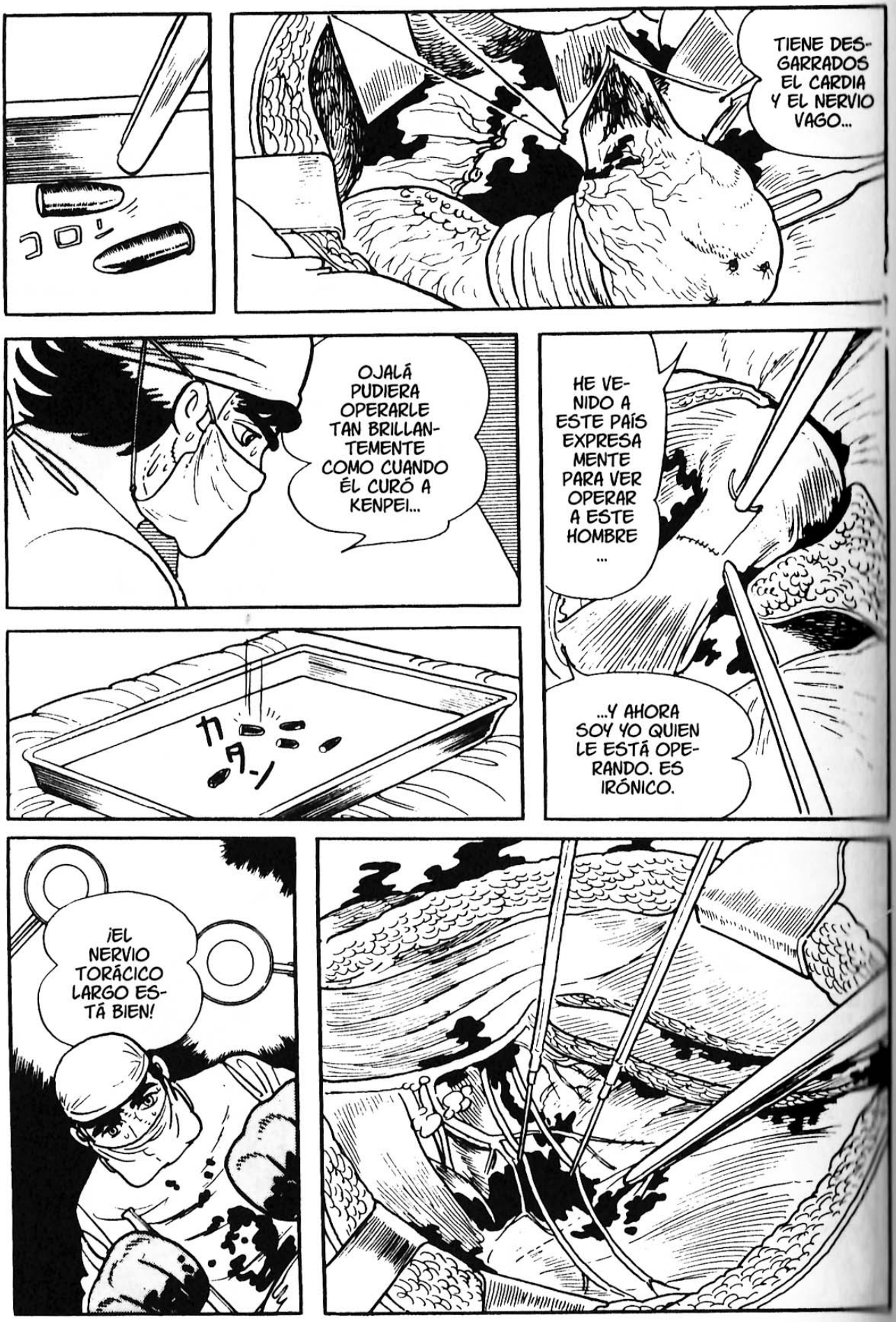

¡¡PELMAZO!!

SÍ, SEÑOR DIRECTOR... ESTÁ MORIBUNDO. SI SE NOS MUERE AHORA NO PODREMOS SONSACARLE LOS NOMBRES DE LOS LÍDERES GUERRILLEROS NI LA UBICACIÓN DE SU BASE. ¡SERÍA UNA GRAVE PÉRDIDA!

¡DOCTOR! ¡NO SE VAYA, POR FAVOR!
¡EL DIRECTOR HA DICHO QUE SÍ!
¿¡PARA ESTO LES HE DADO LA INFORMACIÓN!? ¡EMBUSTEROS!
¡MALDITA SEA!
TENGO MÁS CONDICIONES.
ENSEGUIDA LLEGARÁ UN HELICÓPTERO DEL EJÉRCITO CON EL DINERO.
ADEMÁS, NO SE PERMITIRÁN VISITAS. ¡ME DA IGUAL QUIÉN VENGA, POR MUY IMPORTANTE QUE SEA, PORQUE SE QUEDARÁ EN LA CALLE!
¡YO ME ENCARGARÉ DE ÉL A SOLAS! ¡NO QUIERO A NINGÚN OTRO MÉDICO RONDANDO POR AQUÍ!
TOMA LA BATA.
¡VAMOS A OPERAR, PINOKO!
DE ACUERDO, HA ACCEDIDO A TODO.

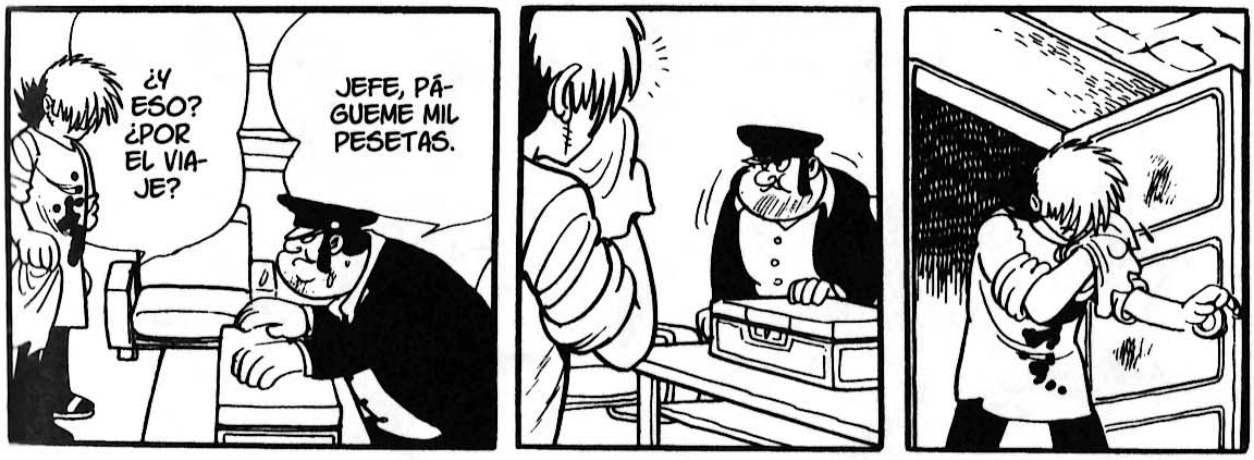
¡NADIE PUEDE ENTRAR A LA CASA! ¡NADIE!
YA ESTÁ OPERANDO.
¡A CAMBIO, FORMAREMOS UN CERCO IMPENETRABLE! ¡PREPARAOS!
SE NOTA QUE ESTE CURA TIENE FORMACIÓN DE MÉDICO: TIENE TODO EL MATERIAL BÁSICO.
¡YA LLEGA EL HELICÓPTERO!
¡EL DINERO!

SÍ QUE TARDA.
SÍ.
EL PAGO ESTÁ REALIZADO. DILE AL DOCTOR QUE AHORA DEBE SALVARLE, PORQUE SI SE LE MUERE NO SE IRÁ DE ROSITAS.
A SABER QUIÉN DEMONIOS SERÁ ESE MÉDICO...
MEDIO MILLÓN DE DÓLARES. COMPRUÉBENLO.
ANESTESIA LOCAL EN EL PECHO Y LAS EXTREMIDADES SUPERIORES.
QUÉ OSCURO...
¿¡NO SE PUEDE HACER NADA CON LA LUZ!?
PINZAS.


コロ
TIENE DESGARRADOS EL CARDIA Y EL NERVIO VAGO...
OJALÁ PUDIERA OPERARLE TAN BRILLANTEMENTE COMO CUANDO ÉL CURÓ A KENPEI...
HE VENIDO A ESTE PAÍS EXPRESAMENTE PARA VER OPERAR A ESTE HOMBRE ...
...Y AHORA SOY YO QUIEN LE ESTÁ OPERANDO. ES IRÓNICO.
¡EL NERVIO TORÁCICO LARGO ESTÁ BIEN!

¡DEPRICHA, DOCTOR!
CHE HA PARADO.
¡MALDITA SEA! ¡PONLE NORADRENALINA POR VÍA INTRAVENOSA!
¡ECH PELIGROCHO!
DOCTOR, CHUCH LATIDOCH CHE ECHTÁN DEBILITANDO.
¡VAMOS, FUNCIONA! ¡VUELVE A LA VIDA! ¡VUELVE!
VOY A DARLE UN MASAJE CARDÍACO DIRECTO.
¡¡TORACOTOMÍA!!
SE MUEVE.
¡¡VIVE, MALDITO SEAS!!
MUÉVETE... VAMOS...
PUES LO ESTOY. RECUERDA QUE NOS JUGAMOS LA VIDA.
NO ME PUEDO CREER QUE ECHTÉCH TAN CANCHADO, DOCTOR...
ESTOY AGOTADO... CASI NO SIENTO LAS MANOS; CREO QUE VOY A DESCANSAR UN POCO.
BUF...

¡¡...PERO ESTE HOMBRE NO SE ME VA A MORIR!!
UNA VEZ TUVE QUE OPERAR A MI MENTOR Y BENEFACTOR, EL DOCTOR HONMA, Y FRACASÉ. MURIÓ EN LA MESA DE OPERACIONES...
¡REANUDAMOS!
DECHCANCHA UN POCO MÁCH...
QUIERO VERLE OPERAR AL MENOS UNA VEZ.
NO SE VA A REÍR DE MÍ... ¡NO DARÉ MI BRAZO A TORCER!
¡MALDICIÓN!
ES... ESTOY BIEN.
¡DOCTOR, AGUANTA!
ES EL FIN...
CO... ¿CÓMO NO ME HABÍA DADO CUENTA?
¡¡TIENE DOS DEDOS DE LA MANO DERECHA DESTROZADOS!!


¿Y ESO? ¿POR EL VIAJE?
JEFE, PÁGUEME MIL PESETAS.

POR AVISAR A LA POLICÍA DE QUE EL CURA VIVE AQUÍ. PERO ESOS RUFIANES SE ME ESTÁN TOREANDO Y NO PARECE QUE ESTÉN POR LA LABOR DE PAGARME.
¿POR?
NO ES ESO, SINO LA RECOMPENSA QUE TENÍA QUE COBRAR.

ASÍ QUE HE PENSADO QUE PODRÍA USTED PAGARME ESE DINERO EN LUGAR DE LA POLI.
SÍ, PERO ESO LE HA PERMITIDO FORRARSE A GUSTO, ¿EH?
¿HAS SIDO TÚ EL DELATOR?

SI ME DICE QUE NO, PUEDO BUSCARLE LAS COSQUILLAS.
...PODRÍA NO SALIR NUNCA DE ESA HABITACIÓN. NADA MÁS FÁCIL.
ESE CURA...

ESTAMOS HABLANDO DE MIL PESETAS, HOMBRE. FRENTE A MEDIO MILLÓN DE DÓLARES, ESO NO ES NADA. JUE, JE, JE, JE...

¡¡MALDITO CHIVATO!!

¡AGH!

¡SOLO TE LO DIRÉ UNA VEZ! ¡SAL DE AQUÍ EN MENOS DE CINCO SEGUNDOS!

...EL QUE HA PROVOCADO QUE EL CURA ESTÉ COMO ESTÁ.
PINOKO... ESTE ES...

ドタッ

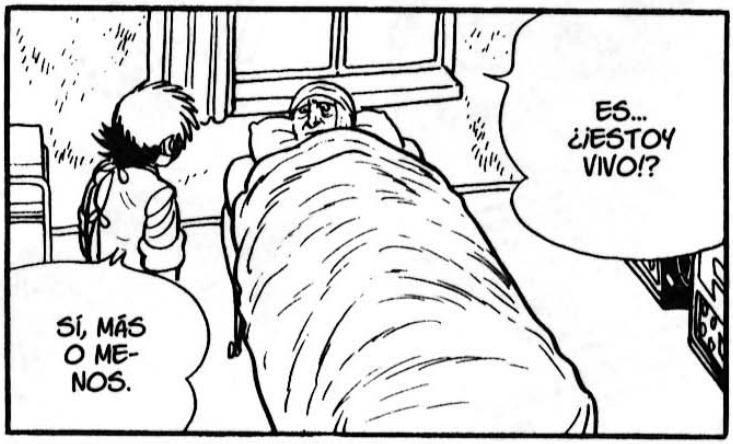
¿QUÉ HA CHIDO ECHE RUIDO?

ES LO QUE SE MERECE, POR DELATOR.

NO LE DAREMOS COMIDA. SI SE DESPIERTA, INYÉCTALE UN CALMANTE.

LLEVÉMOSLE AL SÓTANO.

TENGO QUE PEDIRTE UN FAVOR PECULIAR, KENPEI.

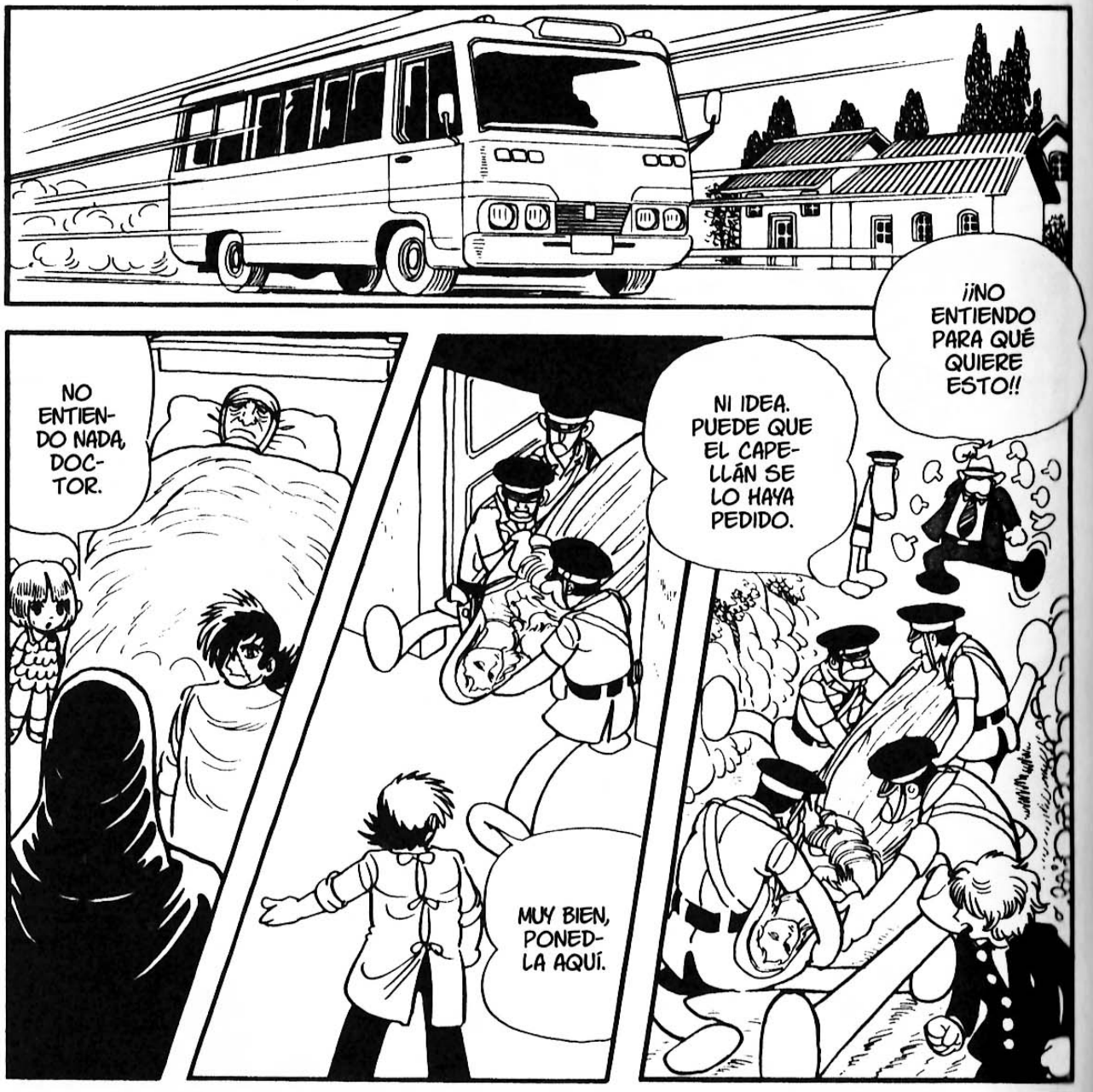

ES... ¿¡ESTOY VIVO!?
SÍ, MÁS O MENOS.

HAZ QUE TE ACOMPAÑEN EL DETECTIVE Y TRES O CUATRO AGENTES.
¿¡CÓMO!?
VE A LA IGLESIA CON LOS POLICÍAS Y TRAEDME LA ESTATUA DE LA VIRGEN, ¿QUIERES?

¡AL FINAL ME PONDRÉ EN MANOS DE DIOS! JU, JU, JU...

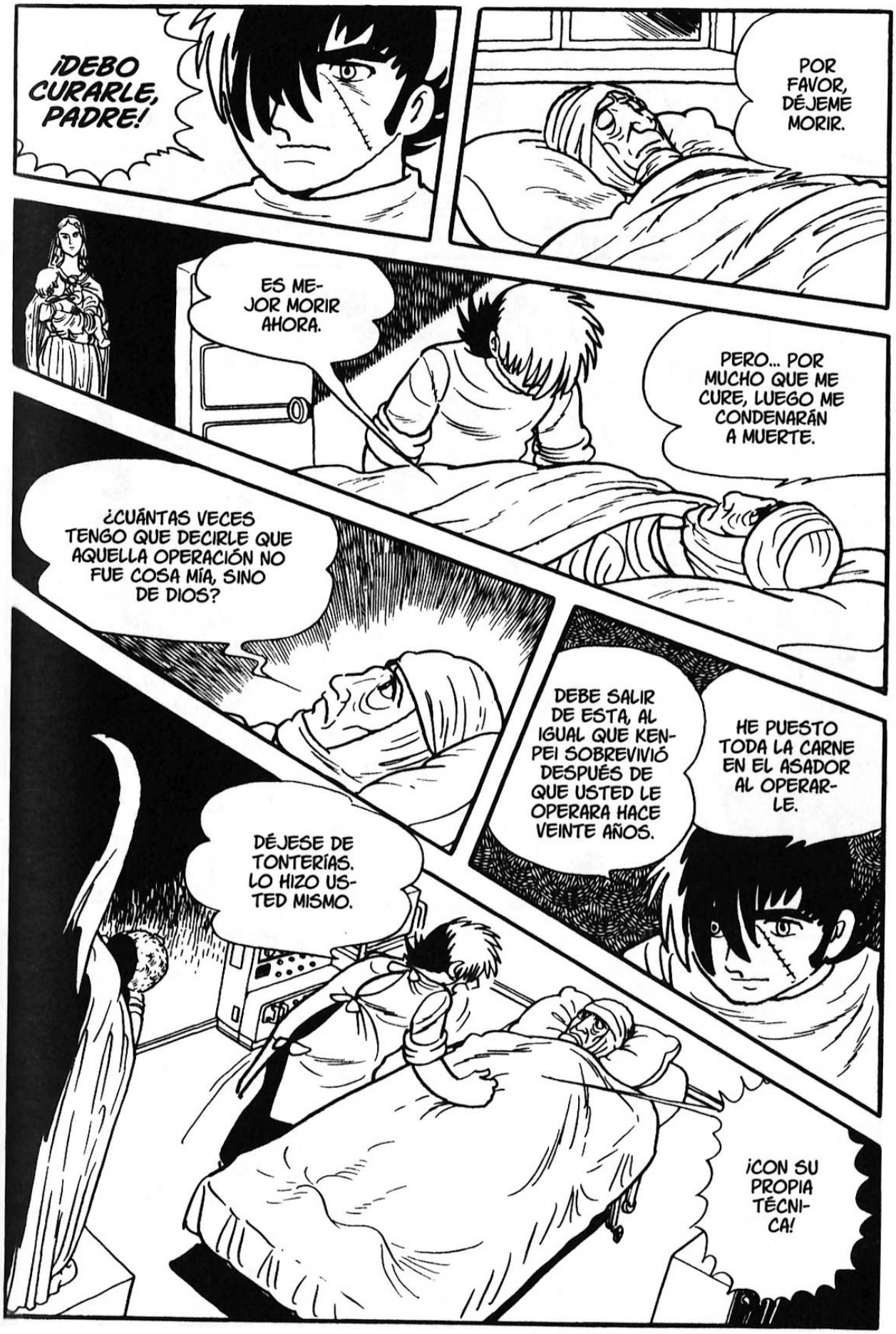
¿NO ES VERDAD QUE TÚ TE SALVASTE PORQUE EL PADRE LE REZÓ A ESA ESTATUA?
A VER SI YO TENGO LA MISMA SUERTE.

NO ENTIENDO...
PE... PERO...


¡¡NO ENTIENDO PARA QUÉ QUIERE ESTO!!
NO ENTIEN-DO NADA, DOC-TOR.
NI IDEA. PUEDE QUE EL CAPE-LLÁN SE LO HAYA PEDIDO.
MUY BIEN, PONED-LA AQUÍ.

ENSE-GUIDA LO VERÁ.
NO, EN REALIDAD ES PARA OTRA COSA.

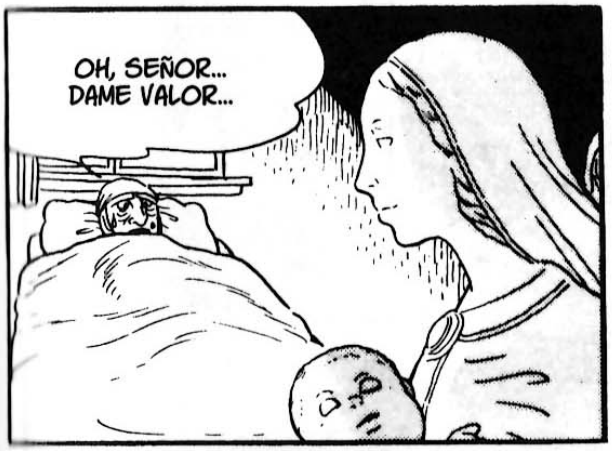
¿LA HA TRAÍDO PARA QUE ME DÉ FUERZAS?


¡DEBO CURARLE, PADRE!
POR FAVOR, DÉJEME MORIR.
ES MEJOR MORIR AHORA.
PERO... POR MUCHO QUE ME CURE, LUEGO ME CONDENARÁN A MUERTE.
¿CUÁNTAS VECES TENGO QUE DECIRLE QUE AQUELLA OPERACIÓN NO FUE COSA MÍA, SINO DE DIOS?
DEBE SALIR DE ESTA, AL IGUAL QUE KENPEI SOBREVIVIÓ DESPUÉS DE QUE USTED LE OPERARA HACE VEINTE AÑOS.
HE PUESTO TODA LA CARNE EN EL ASADOR AL OPERARLE.
DÉJESE DE TONTERÍAS. LO HIZO USTED MISMO.
¡CON SU PROPIA TÉCNICA!

PERO... YA NO HAY MANERA DE COMPROBARLO.
SÍ QUE LA POSEE. USTED HABÍA SIDO EL MEJOR CIRUJANO DEL MUNDO, SIN DUDA ALGUNA...
SE EQUIVOCA. ¡YO NO POSEO SEMEJANTE DESTREZA!
YA HA PASADO UN MES.
¡LE VEO BASTANTE RECUPERADO, PADRE!
IMAGINO QUE PRONTO PODREMOS LLEVÁRNOSLO.
A SIMPLE VISTA, SÍ.
¡NO TENGO TANTO TIEMPO!
NI HABLAR. NECESITA MEDIO AÑO DE REHABILITACIÓN.
...
HA PASADO LO INEVITABLE.
¡NOS LO LLEVAREMOS AL HOSPITAL DE LA POLICÍA!

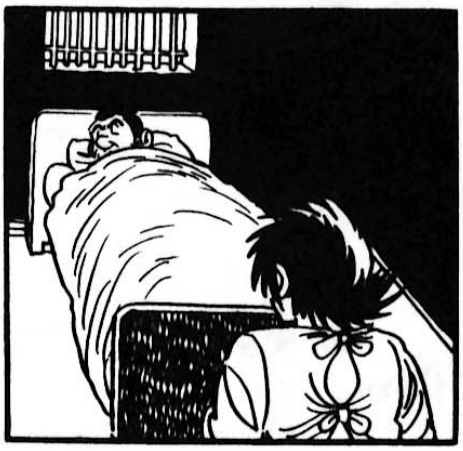
ASÍ QUE... POR FAVOR, DÉJEME MORIR AHORA. PREFIERO MORIR EN EL QUIRÓFANO ANTES QUE SER INTERROGADO.

UNA VEZ EN COMISARÍA ME AMENAZARÁN Y ME TORTURARÁN... Y NO CREO QUE PUEDA AGUANTAR SEMEJANTES TRATOS EN MI ESTADO.


OH, SEÑOR... DAME VALOR...

ACORDÉ CURARLE A CAMBIO DE MEDIO MILLÓN DE DÓLARES.
DÉJESE DE TONTERÍAS.
¡NO VOY A DEJAR QUE MUERA!

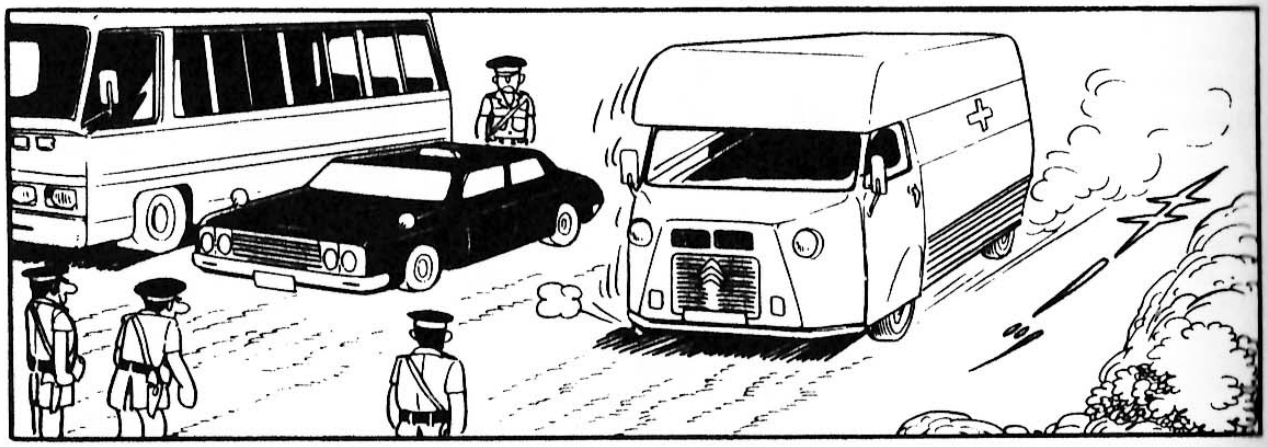
TENDRÉ QUE PONERME...
HMMM... NGGGH... MUNIA MUNIA...
HA ADELGAZADO BASTANTE.
¡NO TENGO TIEMPO!
AL FIN Y AL CABO, SE HA PASADO VEINTE DÍAS DURMIENDO.

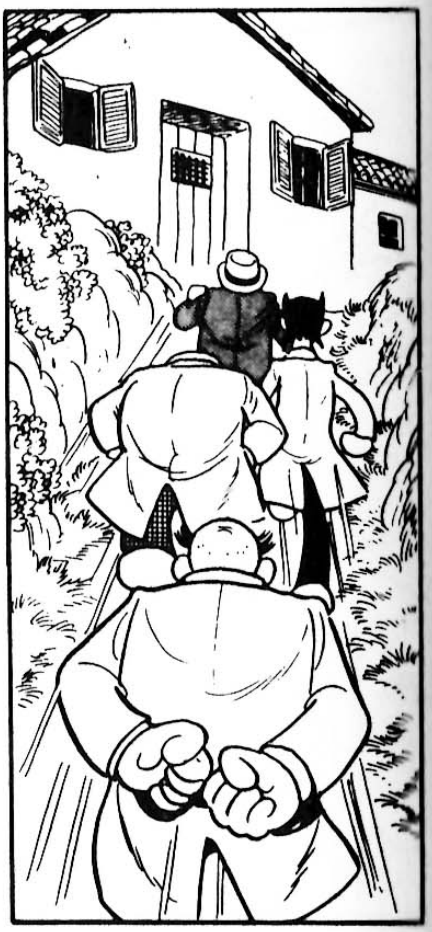


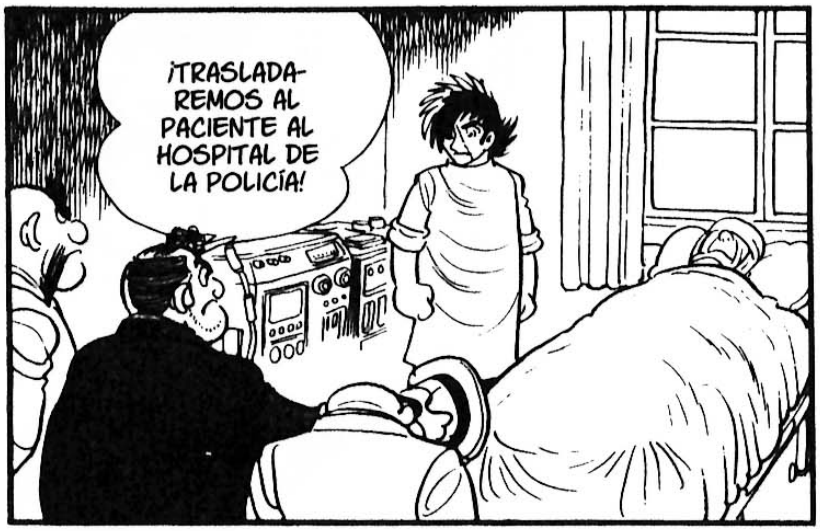
UNA PEQUEÑA OPERACIÓN DE CIRUGÍA ESTÉTICA.

QU... ¿QUÉ PIENSA HACER?
ATCHON BURIKE.

RIS RIS

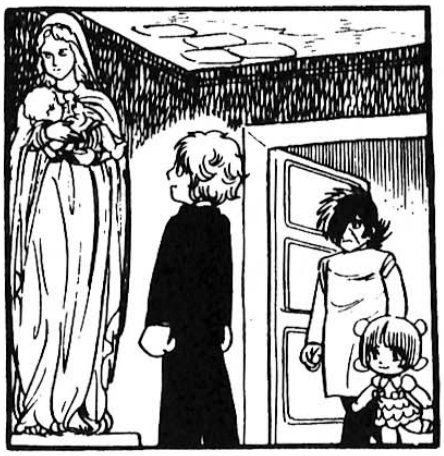




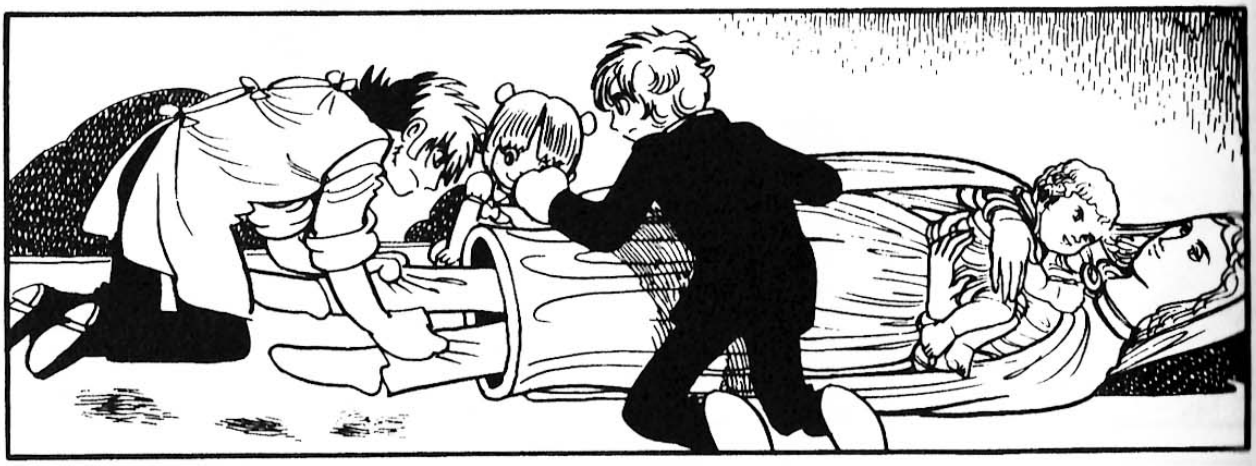

¡TRASLADAREMOS AL PACIENTE AL HOSPITAL DE LA POLICÍA!

¡SOLTADME! ¡NO TOQUÉIS AL PACIENTE! ¡ESTO NO ES LO QUE ACORDAMOS!
¡VENGA, LLEVÁOSLO!
¡SON ÓRDENES DEL DIRECTOR!
¡MÁRCHENSEEEE!
¡¡SOIS TODOS UNOS MENTIROSOS!!
SI TIENE ALGÚN PROBLEMA, HABLE CON EL DIRECTOR.
A PARTIR DE AHORA NOS ENCARGAREMOS NOSOTROS.
SÍ... ¡SE HAN IDO!
¿CHE HAN IDO?

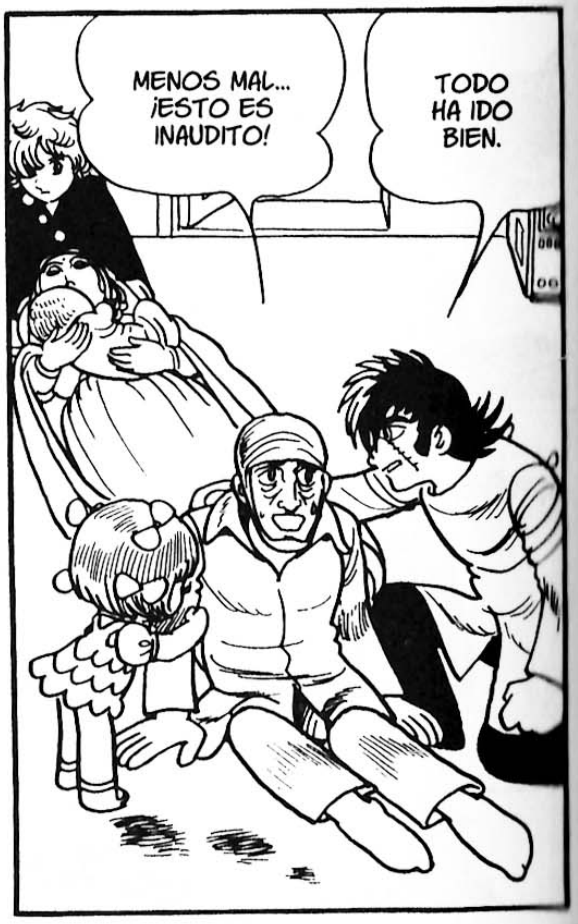
¡CON CUIDADO!

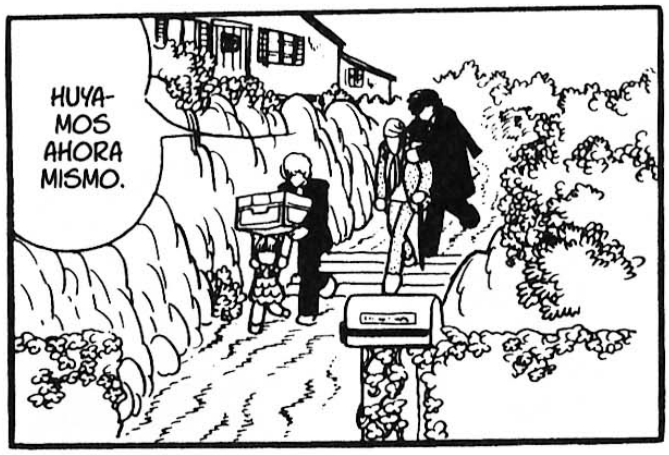


ESE DELATOR SE LO MERECÍA.



OH, SEÑOR... MUCHAS GRACIAS...


MENOS MAL... ¡ESTO ES INAUDITO!
TODO HA IDO BIEN.


HUYAMOS AHORA MISMO.

ESPERO PODER VOLVER A VERLE, DOCTOR BJ.
MIS COMPAÑEROS ME LLEVARÁN HASTA LA FRONTERA. MUCHAS GRACIAS POR TODO.
NO CREO QUE VOLVAMOS A COINCIDIR.
¿EH? ¿POR QUÉ NO?
AQUÍ NOS SEPARAMOS.
ECH QUE LE GUCHTARÍA TENER AMIGOCH. CHIRUJANOCH TAN HÄBILECH COMO ÉL MICHMO...
¿POR QUÉ ESTÁN TAN TRISTE EL DOCTOR?
...PERO AL FINAL CHIEMPRE RECHULTA QUE ECHTÄ CHOLO.
...

Capítulo 7:

Trabajo en cadena

VENGA, FUERA.
¡PINZAS!
NELATON.
AJÁ, AQUÍ ESTÁ.
TIENE UN CÁLCULO URETRAL. EN SU HISTORIAL NO FIGURA NADA MÁS.
HAREMOS UNA INCISIÓN DORSAL.
OCUPAOS DEL RESTO.
¡SIGUIENTE!
¡DRENADLO BIEN! ¡SIGUIENTE!
TALADRO CIRCULAR.
¿POR QUÉ NO HAS VENIDO ANTES? ¡ESTÁS AL BORDE DE LA SEPTICEMIA!
TIENE CELULITIS EN EL BÍCEPS Y LE ESTAMOS ADMINISTRANDO ANTIBIÓTICOS DESDE AYER...

¡SIGUIENTE!
SUTURADLO.
TRANQUILA, MUJER. LOS DOCTORES JÓVENES SE OCUPARÁN DE USTED.
¿QUINCE? DEMASIADOS. PROCURARÉ BAJARLO A DIEZ.
OIGA, DOCTOR, NUNCA ME DEDICA MÁS DE QUINCE SEGUNDOS.
ESTÁ MUY OCUPADO. PIENSE QUE OPERA HASTA A 47 PACIENTES POR DÍA.
HAY QUE VER LO ARISCO QUE ES EL SEÑOR DIRECTOR...
CU... ¿CUARENTA Y SIETE?
¡SIGUIENTE!
ENCÁRGATE DE ELLA.
¡SÍ, YA LO SÉ! ¡VENGA, SIGUIENTE!
DOCTOR, TENGO UN...

ASÍ FUNCIONA ESTE HOSPITAL: OFRECER UN SERVICIO LO MÁS ECONÓMICO POSIBLE Y NUNCA RECHAZAR A NINGÚN PACIENTE.

¿MI OPERACIÓN DE APENDICITIS SERÁ SOLO UNA MÁS? NI QUE FUERA PRODUCCIÓN EN CADENA.

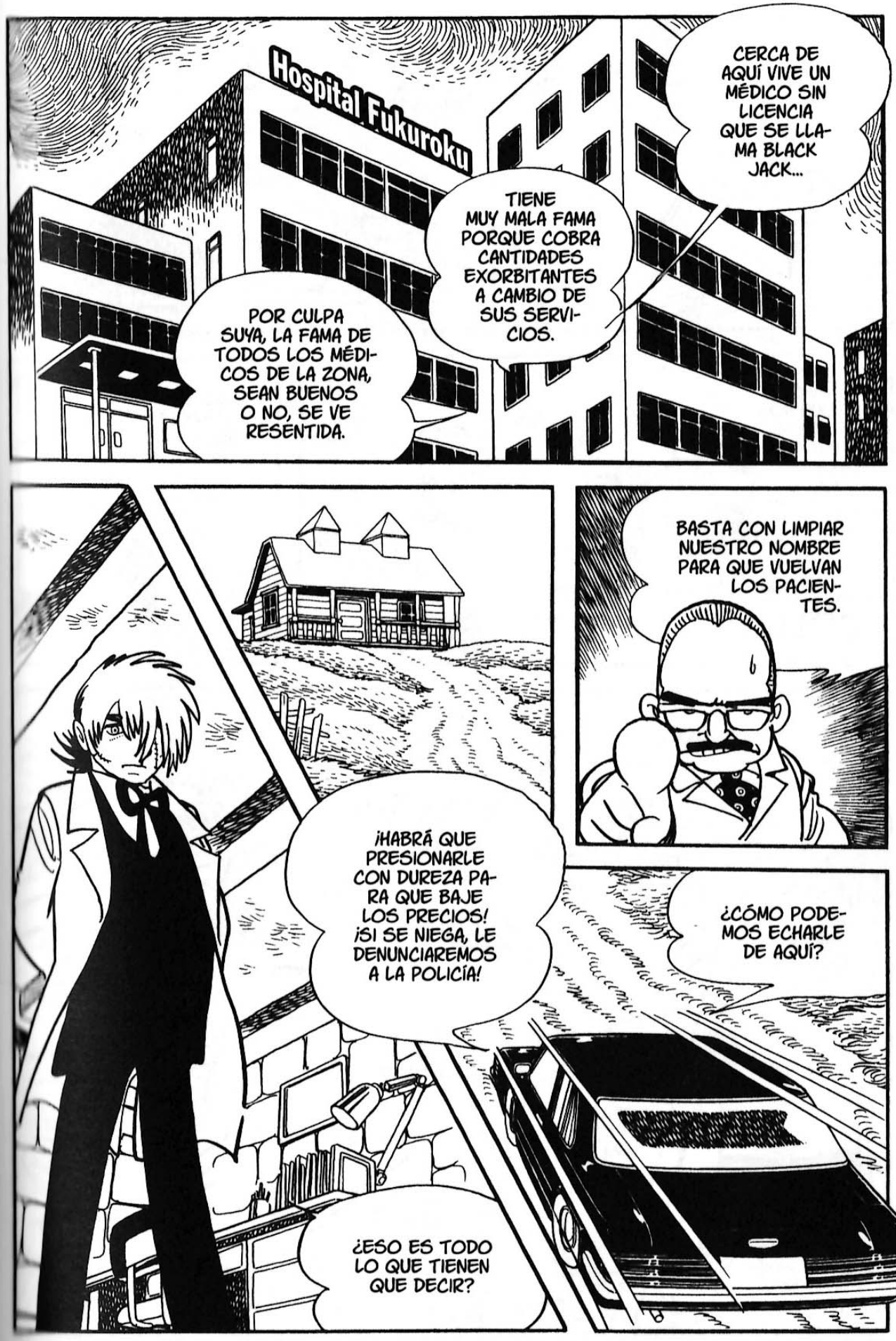
¿EL DIRECTOR FORMA PARTE DE LA CADENA?
ESPERO QUE NO SE LÍEN.

CLARO QUE NO, HOMBRE. ES UN SISTEMA MUY NOVEDOSO, USTED NO SE PREOCUPE.

POR ESO, CON TAL DE VISITAR Y TRATAR A MÁS DE CIEN ENFERMOS POR DÍA NECESITAMOS TRABAJAR EN CADENA, ORGANIZADAMENTE. IGUAL QUE EN LAS BARBERÍAS JAPONESAS: UNO LAVA CABEZAS, OTRO CORTA EL PELO Y UN TERCERO SE ENCARGA DE AFEITAR.

¿OCURRE ALGO, SEÑOR ADMINISTRADOR?
SEÑOR DIRECTOR.
NO SÉ CÓMO PUEDE DECIR ESO. LA HISTORIA TIENE UN NÚMERO DETERMINADO DE PÁGINAS.
TAMPOCO HACE FALTA IR AL SEGUNDO...
TIENE CINCO MINUTOS.

¡SI ESTAMOS A TOPE!
IMPOSIBLE...
¡DOCTOR, CADA VEZ VIENEN MENOS PACIENTES!
Y EL MES PASADO FUE PEOR QUE EL ANTERIOR.
ESTE MES ESTÁ ENTRANDO MENOS DINERO.
¡ES IMPOSIBLE QUE NOS ESTEMOS LABRANDO MALA FAMA!
LA CUESTIÓN ES QUE LA GENTE NO VIENE.
EL HOSPITAL QUIRÚRGICO FUKUROKU ES EL MÁS ECONÓMICO. ¡Y CURAMOS TODAS LAS DOLENCIAS!
PUES CADA VEZ HAY MENOS... Y ESO REPERCUTE EN LAS CUENTAS DEL CENTRO.
¡LA MEDICINA ES UNA PROFESIÓN HUMANITARIA! ¡MI DESEO ES SANAR A CUALQUIER ENFERMO DE LA FORMA MENOS COSTOSA POSIBLE PARA ELLOS!
VAMOS A ACABAR EN NÚMEROS ROJOS.
¡POR UNA RAZÓN!
NO ENTIENDO POR QUÉ NUESTRA FAMA SE RESIENTE.
¡¡CONOCE MUY BIEN NUESTRA FILOSOFÍA, ADMINISTRADOR!!


Hospital Fukuroku
CERCA DE AQUÍ VIVE UN MÉDICO SIN LICENCIA QUE SE LLAMA BLACK JACK...
TIENE MUY MALA FAMA PORQUE COBRA CANTIDADES EXORBITANTES A CAMBIO DE SUS SERVICIOS.
POR CULPA SUYA, LA FAMA DE TODOS LOS MÉDICOS DE LA ZONA, SEAN BUENOS O NO, SE VE RESENTIDA.
BASTA CON LIMPIAR NUESTRO NOMBRE PARA QUE VUELVAN LOS PACIENTES.
¡HABRÁ QUE PRESIONARLE CON DUREZA PARA QUE BAJE LOS PRECIOS! ¡SI SE NIEGA, LE DENUNCIAREMOS A LA POLICÍA!
¿CÓMO PODEMOS ECHARLE DE AQUÍ?
¿ESO ES TODO LO QUE TIENEN QUE DECIR?

YA ESTOY ACOSTUMBRADO A ESO.
SI ME ARRESTAN, VOLVERÉ ENSEGUIDA. SIEMPRE PASA LO MISMO...
USTED TRABAJA ILEGALMENTE. SABE LO QUE PUEDE PASAR SI LE DENUNCIAMOS.
HUY, PERO SI RESULTA QUE, PARA EMPEZAR, NO LA TENGO.
¿¡QUIERE QUE LE RETIREN LA LICENCIA DE POR VIDA!?
¡¡BANDIDO!!
¿¡QUÉ DICE!?
¿ESO ES LO ÚNICO QUE SABEN HACER DECENTEMENTE? ¿BAJAR PRECIOS?
NO ME LO PUEDO CREER ...
MIREN, POR LO QUE VEO...
¿¡CÓMO!?
NI QUE FUERAN LAS REBAJAS.
POR CULPA DE LAS ENORMES SUMAS DE DINERO QUE EXIGE USTED, HOSPITALES COMO EL NUESTRO SE VEN RESENTIDOS. ¡Y ESO QUE CON TODA LA BUENA FE DEL MUNDO OFRECEMOS PRECIOS ECONÓMICOS!

¿DEFECTO?
¡NI MUCHO MENOS!
...ESTÁN INTENTANDO ECHARME A MÍ LAS CULPAS DE QUE CADA VEZ VAYAN MENOS PACIENTES A SU HOSPITAL. PERO SE EQUIVOCAN DE CABO A RABO.
CLARO QUE SÍ... COMO EL TRABAJO EN CADENA.
¿¡ENTONCES POR QUÉ CADA VEZ MENOS GENTE QUIERE VENIR A NUESTRO CENTRO!?
¿USTEDES CREEN QUE LOS ENFERMOS SE SIENTEN SATISFECHOS CON ESO?
NO LO SÉ. ALGÚN DEFECTO TENDRÁN.

NO VAMOS A ESCUCHAR TUS SERMONCITOS. ¡NOSOTROS TRABAJAMOS CON LA MÁXIMA RACIONALIDAD Y EFECTIVIDAD!
UN ENFERMO ESPERA QUE EL MISMO MÉDICO LE TRATE DESDE EL PRINCIPIO HASTA EL FINAL.

¡YA ESTOY HARTO!
¿SEGURO? ESPEREN QUE SE LES MUERA UNO Y YA LO VEREMOS.
VENGA, VENGA...
LO QUE HAY QUE OÍR...
USTEDES TRABAJAN EN CADENA, COMO UNA FÁBRICA. ESTA ES LA PRINCIPAL RAZÓN DE LA DISMINUCIÓN DE PACIENTES, DOCTOR.
VÁMONOS, DOCTOR.
¡¡TÚ NUNCA ENTENDERÁS NUESTRO GRAN IDEAL!!
¡¡NO ENTIENDO A LOS ENFERMOS QUE VIENEN A QUE ESTE GUSANO LES DESPLUME!!
NO PODÍA SER MÁS DISTINTO A USTED.

¿POR QUÉ?
YA NO VAN TANTOS ENFERMOS COMO ANTES AL HOSPITAL DE PAPÁ, HIJA.
...
¿POR QUÉ ESTÁS ENFADADO, PAPÁ?
POR CULPA DE UN HOMBRE MALO.
¿POR QUÉ TIENES MENOS ENFERMOS, PAPÁ?
¡OYE, NO LE CUENTES ESO A KAZUKO!
TIENE UNA GRAN CICATRIZ AQUÍ Y UNA MELENA DESALIÑADA MEDIO BLANCA Y MEDIO NEGRA.
¿Y CÓMO ES?
HAY UN MÉDICO MUY MALO QUE ESTORBA A PAPÁ.
GRACIAS POR TU COMPASIÓN, KAZUKO...
¡POBRE PAPAÍTO!
POR SU CULPA ESTAMOS TENIENDO PROBLEMAS EN EL HOSPITAL.
¡HUY, QUÉ MIEDO!

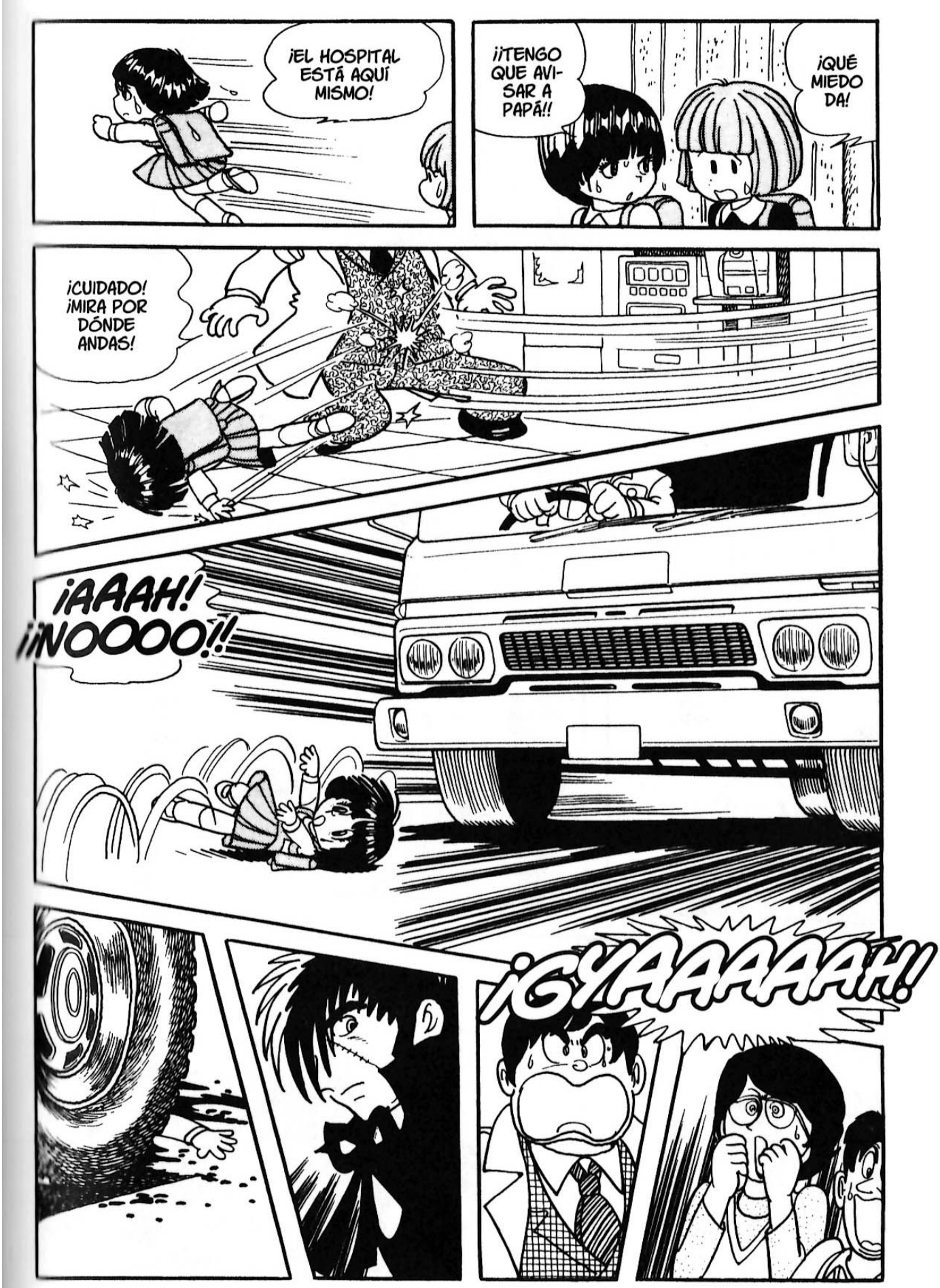
¡UN HOMBRE MUY MALO ESTÁ MOLESTANDO A MI PAPÁ, ¿SABES?!

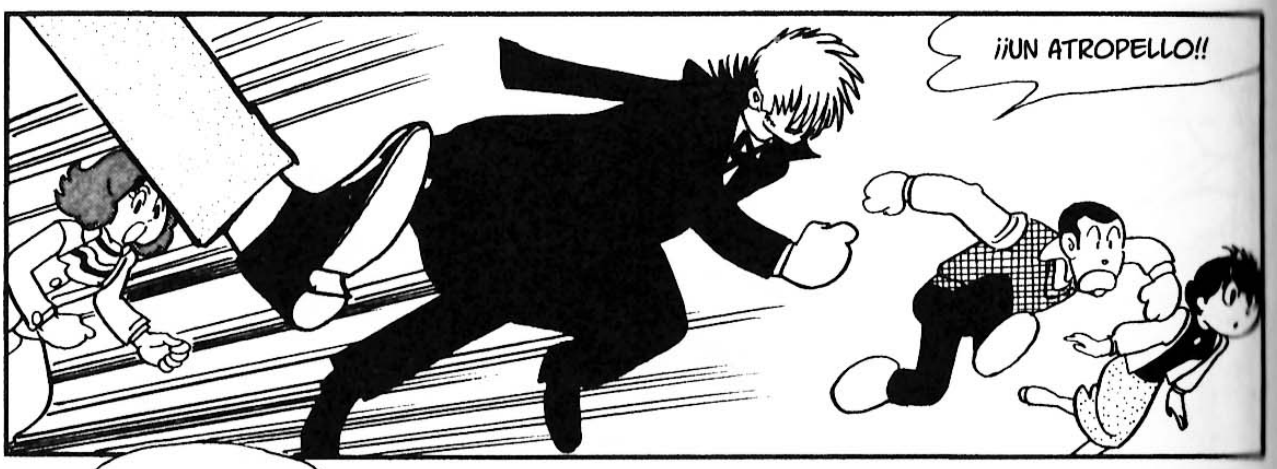
¿CÓMO ESTÁ LA AGENDA HOY?
PUES HAY 27 OPERACIONES. TRES SON DE URGENCIA.
HAY UNA NIÑA GRAVE, ¿NO?
SÍ... TIENE GOLPES POR TODO EL CUERPO Y ESTÁ INCONSCIENTE. LA FAMILIA YA HA TIRADO LA TOALLA.

¿SERÁ AQUEL SEÑOR?

¿COMO UN PANDA?
¡TIENE UNA CICATRIZ AQUÍ Y TIENE EL PELO NEGRO Y BLANCO!

¡HA VENIDO A MOLESTAR!
¡AH! ¡PUES SÍ, SEGURO QUE SÍ!


¡EL HOSPITAL ESTÁ AQUÍ MISMO!
¡¡TENGO QUE AVISAR A PAPÁ!!
¡QUÉ MIEDO DA!
¡CUIDADO! ¡MIRA POR DÓNDE ANDAS!
¡AAAH! ¡¡NOOOO!!
¡GYAAAAAAH!


¡¡UN ATROPELLO!!

¡EL HOSPITAL FUKUROKU ESTÁ MUY CERCA!
¡CUIDADO! ¡TIENE LOS ÓRGANOS INTERNOS DAÑADOS!

¡DEJEN PASO!

¿UN ATROPELLO? ¿TAN TEMPRANO POR LA MAÑANA?

¡SE HA CAÍDO A LA CALZADA!
HM, ESTÁ MUY GRAVE.

¡PERO SI ES MI KAZUKO! QU... ¿QUÉ LE HA PASADO?
¡AGH! ¡KAZUKO!

ESTÁ MORIBUNDA. ¿NO SERÍA MEJOR LLAMAR A LA FAMILIA?
¡¡KAZUKO!! ¡ENSEGUIDA TE CURO, NO TE PREOCUPES!
SE HA CAÍDO A LA CALZADA Y LA HAN ATROPELLADO.

¡COMPROBAD LOS PUNTOS DE INCISIÓN!
SACADLE UNAS PLACAS Y LLEVADLA AL QUIRÓFANO NÚMERO CUATRO.

¡MI MUJER NO LLEGARÁ HASTA LA NOCHE! TIENE QUE SOBREVIVIR HASTA ENTONCES... ¡NO! ¡¡LA SALVARÉ!!

ES IMPOSIBLE. ¡TODOS LOS PACIENTES ESTÁN PERFECTAMENTE SITUADOS EN LA AGENDA Y CUALQUIER CAMBIO PROVOCARÍA EL CAOS!
PUES POSPONLAS Y COLOCA LA OPERACIÓN DE ESTA NIÑA EN SU LUGAR. ¡ELLA ES ESPECIAL!

¿Y EL UNO Y EL DOS?
ESE QUIRÓFANO ESTÁ OCUPADO. A LAS NUEVE Y MEDIA HAY UNA OPERACIÓN.

EN EL UNO HAY PROGRAMADA UNA INTERVENCIÓN A LAS 9.45 Y EN EL DOS A LAS 10.

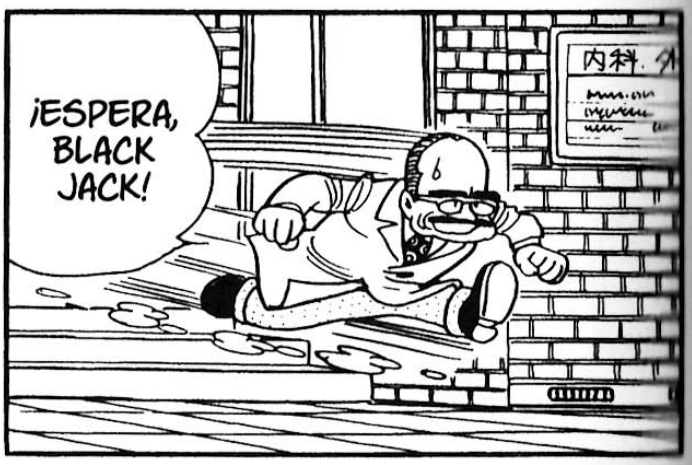
ENCARGAOS VOSOTROS DE LOS DEMÁS ENFERMOS. ¡YO TENGO QUE SALVAR LA VIDA DE MI HIJA!
¡¡PUES QUE HAYA CAOS!!

DE ACUERDO, HAGÁMOSLO ASÍ: PRIMERO PUEDE DEDICARLE QUINCE MINUTOS A LA OPERACIÓN DE SU HIJA.
LUEGO PASARÁN LOS DEMÁS MÉDICOS TRABAJANDO EN CADENA.

¡PERO ES QUE NO PUEDE SER!
CASI TODAS LAS OPERACIONES REQUIEREN SU PRESENCIA, DOCTOR. ¡NO SE PUEDE ALTERAR!

ES TAN RIDÍCULO QUE NO SOPORTO VERLO.
¿¡VAS A MARCHARTE POR LAS BUENAS DESPUÉS DE LO QUE HAS VISTO!?

NI HABLAR. QUIERO ESTAR CON MI KAZUKO DESDE EL PRINCIPIO HASTA EL FINAL.


¡ESPERA, BLACK JACK!
内科

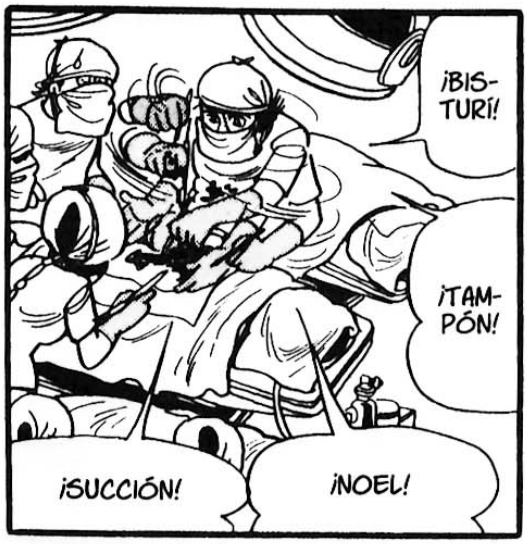
YO NO PINTO NADA AQUÍ, ¿VERDAD?
¿POR QUÉ NO ME ECHAS UNA MANO? ¿¡ES QUE ADEMÁS DE SER ILEGAL TAMBIÉN ERES UN DESALMADO!?
HM... ME... ME DA IGUAL...
NO SOY BARATO. PUEDO COSTARLE TODA SU FORTUNA.
¿O ME LO ESTÁ ENCARGANDO OFICIALMENTE?
¡SÍ! ¡SUSTITÚYEME!
¿¡DÓNDE ESTÁ MI HIJA!?
ESTE HOMBRE SE ENCARGARÁ DE LAS OPERACIONES: MOSTRADLE LOS HISTORIALES Y LAS PLACAS. ¡DE TODO EL MUNDO!
S... SÍ.
¡¡SALDRÁS DE ESTA!!
KAZUKO, TU PAPÁ TE OPERARÁ.

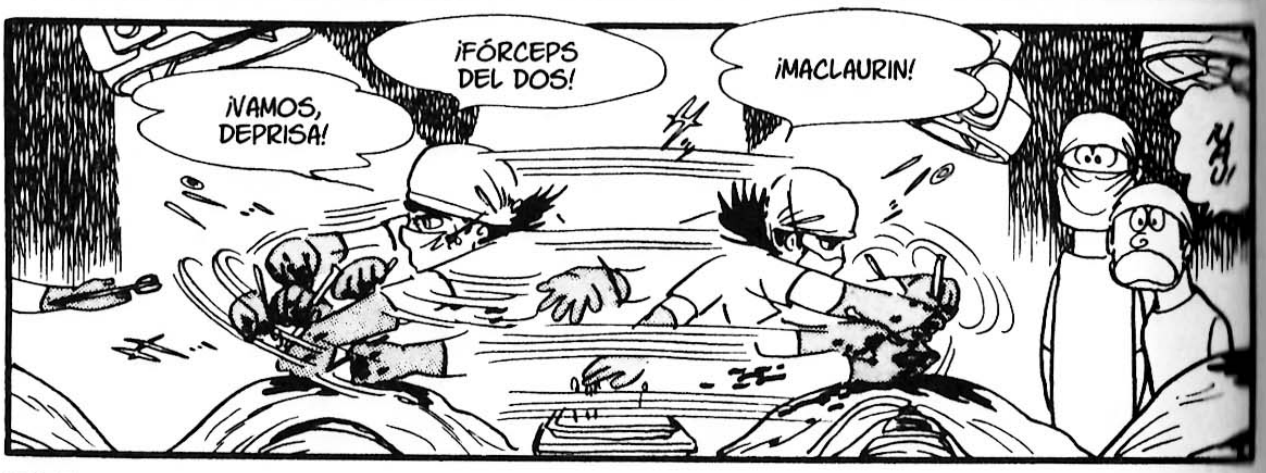
¡YA QUE TENGO QUE TRATARLES A TODOS, AL MENOS QUE ESTÉN EN EL MISMO LUGAR!

PE... PE-RO...
TRASLADAD A TODOS LOS PACIENTES AL QUIRÓFANO NÚMERO UNO.
QUIERO QUE EL QUIRÓFANO NÚMERO DOS ESTÉ RESERVADO PARA LA HIJA DEL DIRECTOR.

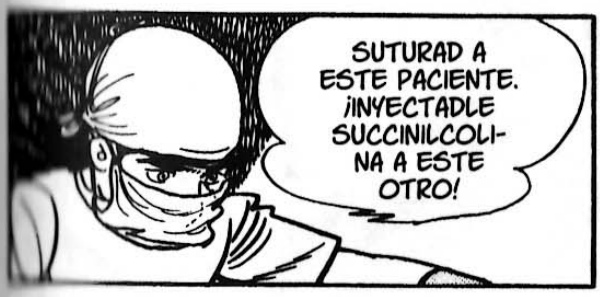
EMPEZAMOS. ¿PREPARADOS?

¡ESTA OPERACIÓN ES UN DESPROPÓSITO!
SÍ, PERO ES UNA ESPECIALIDAD MÍA: LA CIRUGÍA DE BATALLA.


¡BISTURÍ!
¡TAMPÓN!
¡SUCCIÓN!
¡NOEL!


¡FÓRCEPS DEL DOS!
¡MACLAURIN!
¡VAMOS, DEPRISA!

¡DOS KOCHER!
¿DÓNDE ESTÁ EL ESCARIADOR?
¡CLAVO DE TRIPLE ALA! ¡VAMOS, NO OS DURMÁIS!


SUTURAD A ESTE PACIENTE. ¡INYECTADLE SUCCINILCOLINA A ESTE OTRO!

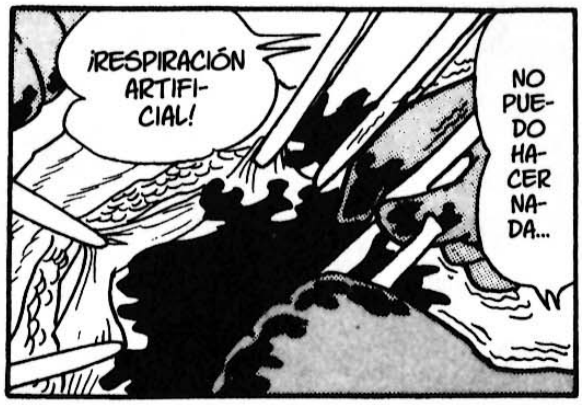
ES... ES INAUDITO QUE PUEDA REALIZAR TANTAS OPERACIONES A LA VEZ...
QUÉ VELOCIDAD ...

EL PULSO SE DEBILITA.
NO...

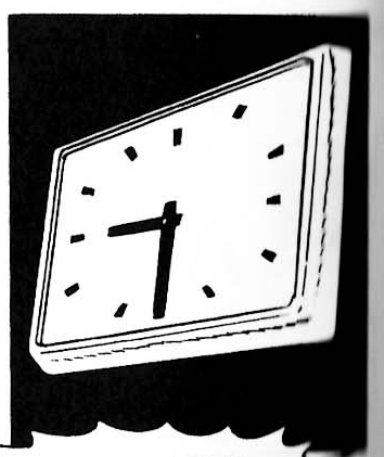
¡LA PRESIÓN ESTÁ BAJANDO, DOCTOR! ¡ES PELIGROSO!

...NO VOY A DEJAR QUE TE MUERAS... KAZUKO... PAPÁ ESTÁ CONTIGO...
PA... PASE LO QUE PASE...

POR FAVOR... TE LO RUEGO... NO TE MUERAS...


¡RESPIRACIÓN ARTIFICIAL!
NO PUEDO HACER NADA...

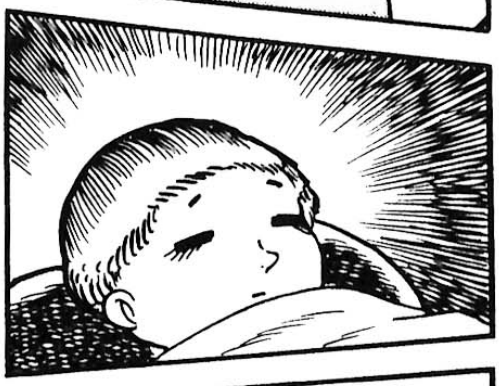
EL CORAZÓN SE HA PARADO... DOCTOR... HA MUERTO...



S... SE ACABÓ...

KAZUKO... ¡OYE, KAZUKO!

DÉJAME VERTE LA CARA...



PE... ¡PERO SI NO ES KAZUKO!

¡¡A PESAR DE QUE LO HE DADO TODO, NO HE PODIDO HACER NADA POR TI!!
¡BUAAAAH!
¡BUAAAH!
HABRÍA SIDO CAPAZ DE DAR MI VIDA POR TI...

SOMOS LOS PADRES.
¿¡EEEEHI!?

...LE ESTAMOS INFINITAMENTE AGRADECIDOS...
USTED LO HA DADO TODO HASTA EL FINAL, DOCTOR...
SABÍAMOS QUE ESTE ERA EL DESTINO DE NUESTRA HIJA, QUE MORIRÍA TARDE O TEMPRANO...

¡KAZUKO!

¿¡DÓNDE ESTÁ MI HIJA!?
¡¡ALGUIEN HA INTERCAMBIADO A LAS PACIENTES!!

...Y LA HA OPERADO EN SU LUGAR...
EL DOCTOR BLACK JACK HA SUGERIDO EL CAMBIO...
¡ESTÁ A SALVO!

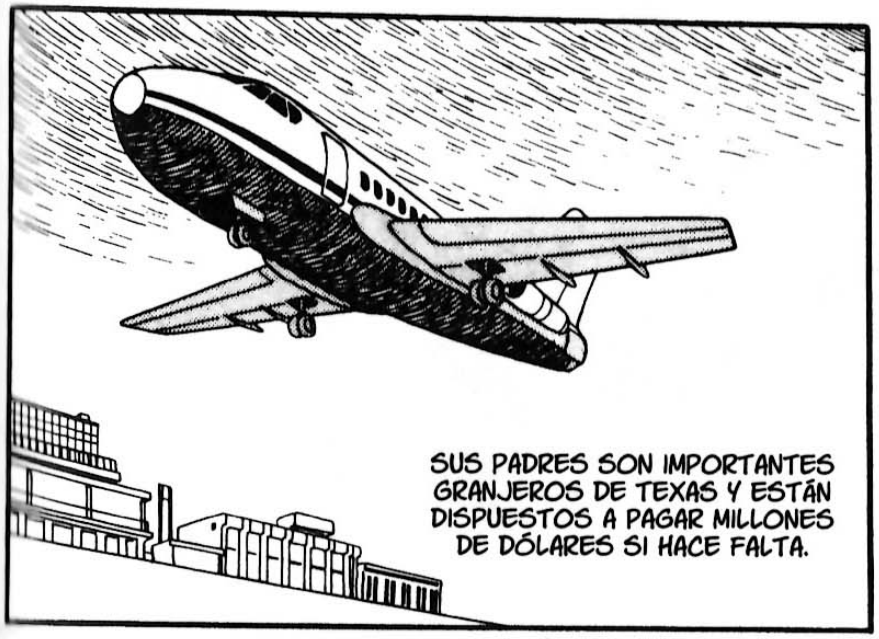
Capítulo 8:

Braquidactilia

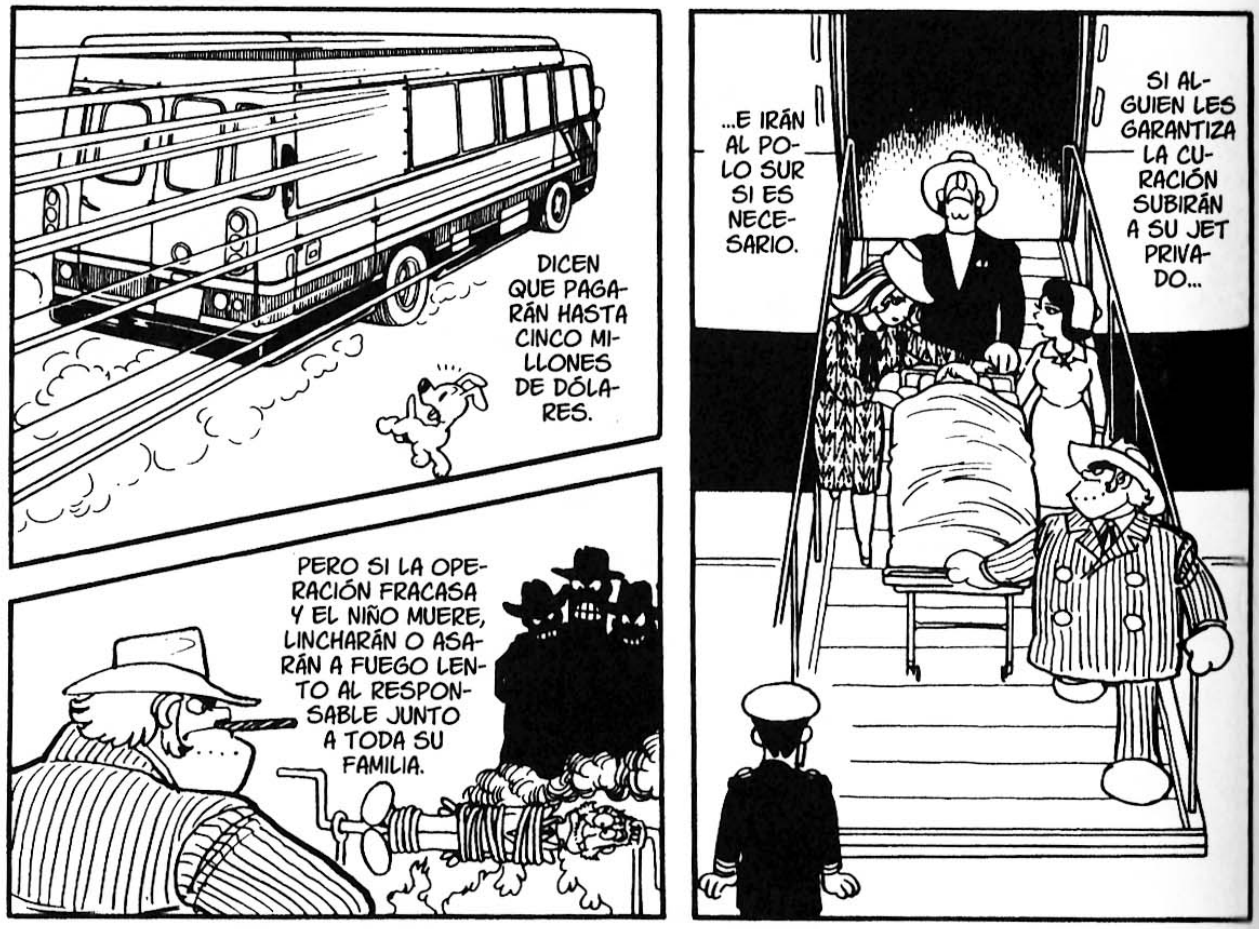
LA SOMBRA SE HA IDO AMPLIANDO DÍA TRAS DÍA Y AHORA QUE HA CUMPLIDO LOS TRES AÑOS HEMOS PODIDO COMPROBAR QUE ES UN TUMOR.

YA SE APRECIÓ UNA SOMBRA AQUÍ CUANDO NACIÓ.

VARIOS CIRUJANOS DE FAMA MUNDIAL HAN TRATADO DE EXTIRPÁRSELO, PERO NINGUNO HA TENIDO ÉXITO.
ESTÁ DEMASIADO ADHERIDO A LOS TEJIDOS NEURONALES...


SUS PADRES SON IMPORTANTES GRANJEROS DE TEXAS Y ESTÁN DISPUESTOS A PAGAR MILLONES DE DÓLARES SI HACE FALTA.

UN PASO EN FALSO PODRÍA SER FATAL, ¿SABES?

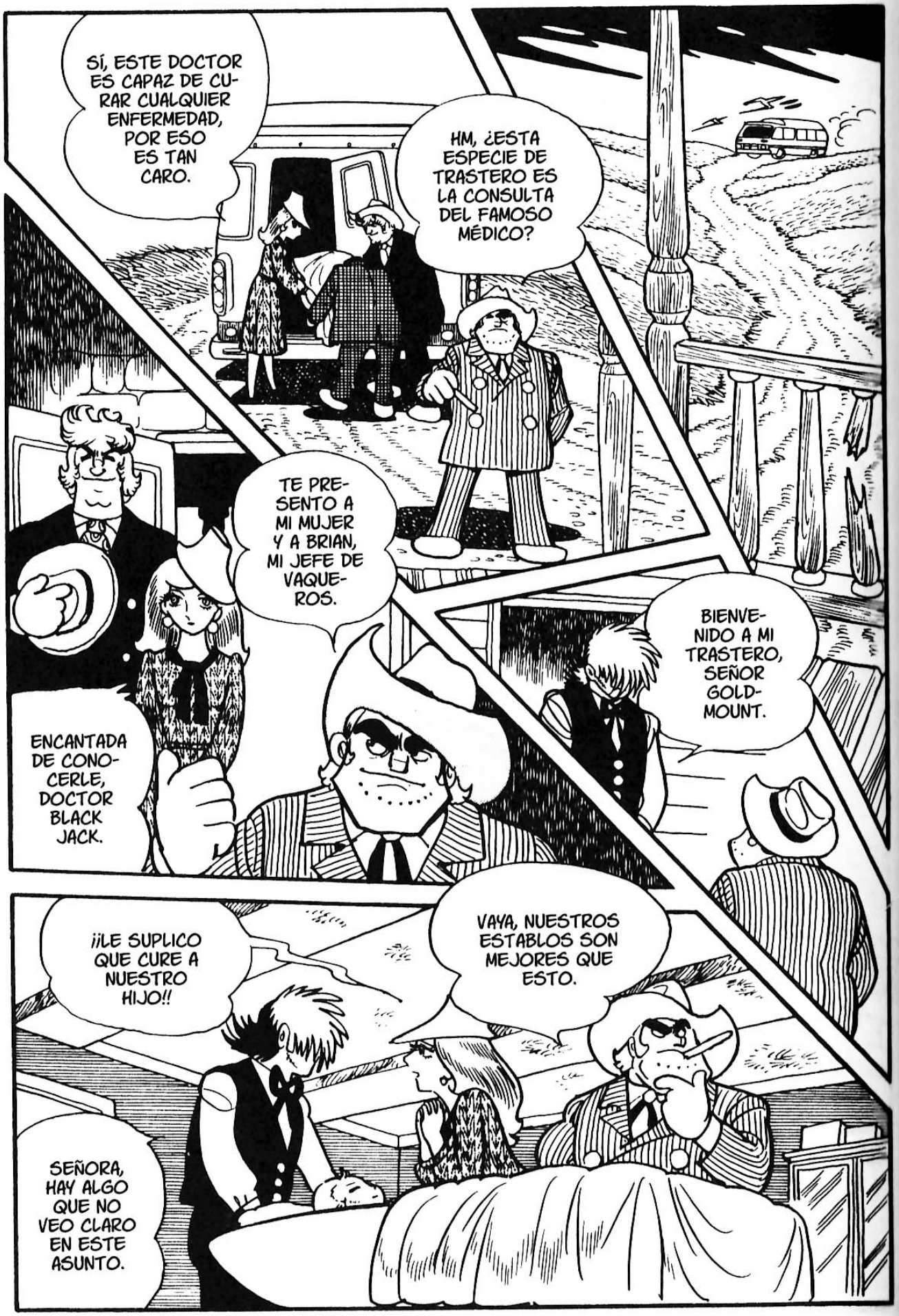

DICEN QUE PAGARÁN HASTA CINCO MILLONES DE DÓLARES.
PERO SI LA OPERACIÓN FRACASA Y EL NIÑO MUERE, LINCHARÁN O ASARÁN A FUEGO LENTO AL RESPONSABLE JUNTO A TODA SU FAMILIA.
...E IRÁN AL POLO SUR SI ES NECESARIO.
SI ALGUIEN LES GARANTIZA LA CURACIÓN SUBIRÁN A SU JET PRIVADO...

UNA APUESTA...
ES UNA APUESTA. SI ACIERTAS, BIEN, PERO SI NO MORIRÁS...
¿QUÉ HARÁS?
EL SEÑOR GOLDMOUNT, EL GRANJERO, ME LLAMÓ Y ME DIJO QUE QUIERE CONOCERTE.

SE LO PREGUNTARÉ DIRECTAMENTE. DÉJAME EL TELÉFONO.

NO ME PUEDO CREER QUE EL CATEDRÁTICO DANÉS CONSIDERADO EL MEJOR NEUROCIRUJANO DEL MUNDO, EL DOCTOR KUCHANSEN, DIJERA QUE ESO ES INOPERABLE Y DECLINARA LA OFERTA.

SOY YO, CATEDRÁTICO: BLACK JACK.
¡CUÁNTO TIEMPO!
DOCTOR, TENGO ENTENDIDO QUE OPERÓ AL HIJO DEL SEÑOR GOLDMOUNT PARA EXTIRPARLE UN TUMOR EN EL CEREBRO.
¡HOMBRE, EL MÉDICO ILEGAL QUE OBRA MILAGROS!
¿A TI? MEJOR QUE NO LO HAGAS.
¿POR QUÉ?
¡ES INCURABLE! NO SE PUEDE EXTIRPAR.
VERÁ, ES QUE AHORA ME LO ESTÁN PIDIENDO A MÍ...
¿POR QUÉ NO LLEGÓ AL FINAL?
NO TE LO PUEDO DECIR... ES POR TU PROPIO BIEN, BLACK JACK. COMPRÉNDELO.
¿SE PUEDE SABER QUÉ ES ESE TUMOR?
NO TE LO PUEDO DECIR... PERO TE RECOMIENDO QUE EVITES A ESE PACIENTE.
NO ME LO QUIERE DECIR.
¿¡POR QUÉ!?
SIEMPRE PUEDES NEGARTE.
NO... ACEPTARÉ.


SÍ, ESTE DOCTOR ES CAPAZ DE CURAR CUALQUIER ENFERMEDAD, POR ESO ES TAN CARO.
HM, ¿ESTA ESPECIE DE TRASTERO ES LA CONSULTA DEL FAMOSO MÉDICO?
TE PRESENTO A MI MUJER Y A BRIAN, MI JEFE DE VAQUEROS.
BIENVENIDO A MI TRASTERO, SEÑOR GOLDMOUNT.
ENCANTADA DE CONOCERLE, DOCTOR BLACK JACK.
¡¡LE SUPLICO QUE CURE A NUESTRO HIJO!!
VAYA, NUESTROS ESTABLOS SON MEJORES QUE ESTO.
SEÑORA, HAY ALGO QUE NO VEO CLARO EN ESTE ASUNTO.

ESTÁ DEJADO DE LA MANO DE DIOS.
POBRE HIJO MÍO...
ES CIERTO QUE LA OPERACIÓN ES COMPLICADA, PERO ME EXTRAÑA QUE TANTOS CIRUJANOS DE FAMA MUNDIAL HAYAN DESISTIDO EN SU INTENTO DE REALIZARLA.
DE ACUERDO.
ESTA NOCHE LEERÉ TODOS LOS INFORMES...
...Y MAÑANA EMPEZARÉ.
MANTENTE EN SILENCIO Y ESCUCHA LO QUE TENGO QUE DECIRTE.
HMMMM.

TIENE QUE VER CON LA OPERACIÓN DEL CHAVAL...
EXACTO. VOY A DARTE EL MENSAJE.
ESTAMOS EN MEDIO DE LA NADA. POR MUCHO QUE GRITE NO CONSEGUIRÉ NADA.

AQUÍ TIENES CIEN MIL DÓLARES. ES LO QUE PERCIBIRÁS POR FRACASAR EN LA OPERACIÓN. ¿ENTENDIDO?
RECTIFICO: PUEDES OPERARLE, PERO SI LO HACES DEBES FRACASAR.
NO QUIERO QUE LE OPERES.

TAMBIÉN PODEMOS HACER QUE NUNCA MÁS PUEDAS EJERCER.
SI TE NIEGAS, LO PASARÁS UN POCO MAL.

AH, AHORA LO ENTIENDO... ASÍ QUE TAMBIÉN AMENAZASTEIS A LOS DEMÁS DOCTORES DE LA MISMA MANERA...
ASÍ ES.
TE RECOMIENDO QUE ACEPTES. LOS DEMÁS FUERON INTELIGENTES Y ME HICIERON CASO.

AHORA LO ENTIENDO... YA DECÍA YO QUE ALGUIEN COMO EL DOCTOR KUCHANSEN NO PODÍA FALLAR EN UNA INTERVENCIÓN DE ESTE TIPO.

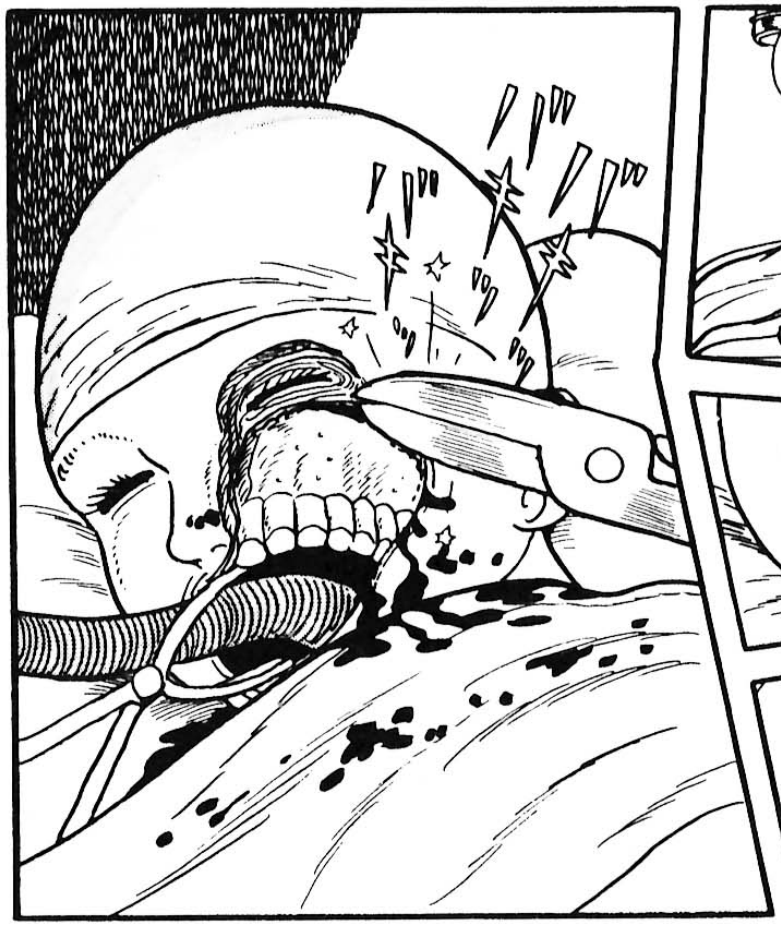
EN FIN, YA SABES LO QUE TOCA. LA OPERACIÓN DEBE SER UN FRACASO.
ESTO NO REPERCUTIRÁ EN TU MALA FAMA, YA LO SABES. ACEPTA.
¡HE COMPRADO COMIDITA!
¡BUENACH!
LAMENTABLEMENTE, MI CARÁCTER ME IMPIDE HACER ESO.
NO REPERCUTIRÁ EN MI MALA FAMA... YA...
¿UN NIÑO?
¡DIBUJOS ECHAN A TODAS HORAS, TONTA! ¡LA VIDA DE ESTE NIÑO ESTÁ EN JUEGO!
シブ
¡MAÑANA A LAS NUEVE OPERAREMOS, PINOKO!
ECH MUY PEQUEÑITO...
POBRECHITO...
SÍ, UN NIÑO.
¿EEEH? ¡JUCHTO A LACH NUEVE QUERÍA VER LOS DIBUJOCH DE LA TELE!

BIEN... SEGUIREMOS EL PROCEDIMIENTO HABITUAL Y EMPEZAREMOS POR EXTRAER UN POCO DE LÍQUIDO CEFALORRAQUÍDEO PARA DISMINUIR LA PRESIÓN INTRACRANEAL.

¿CHE CHALVARÁ?

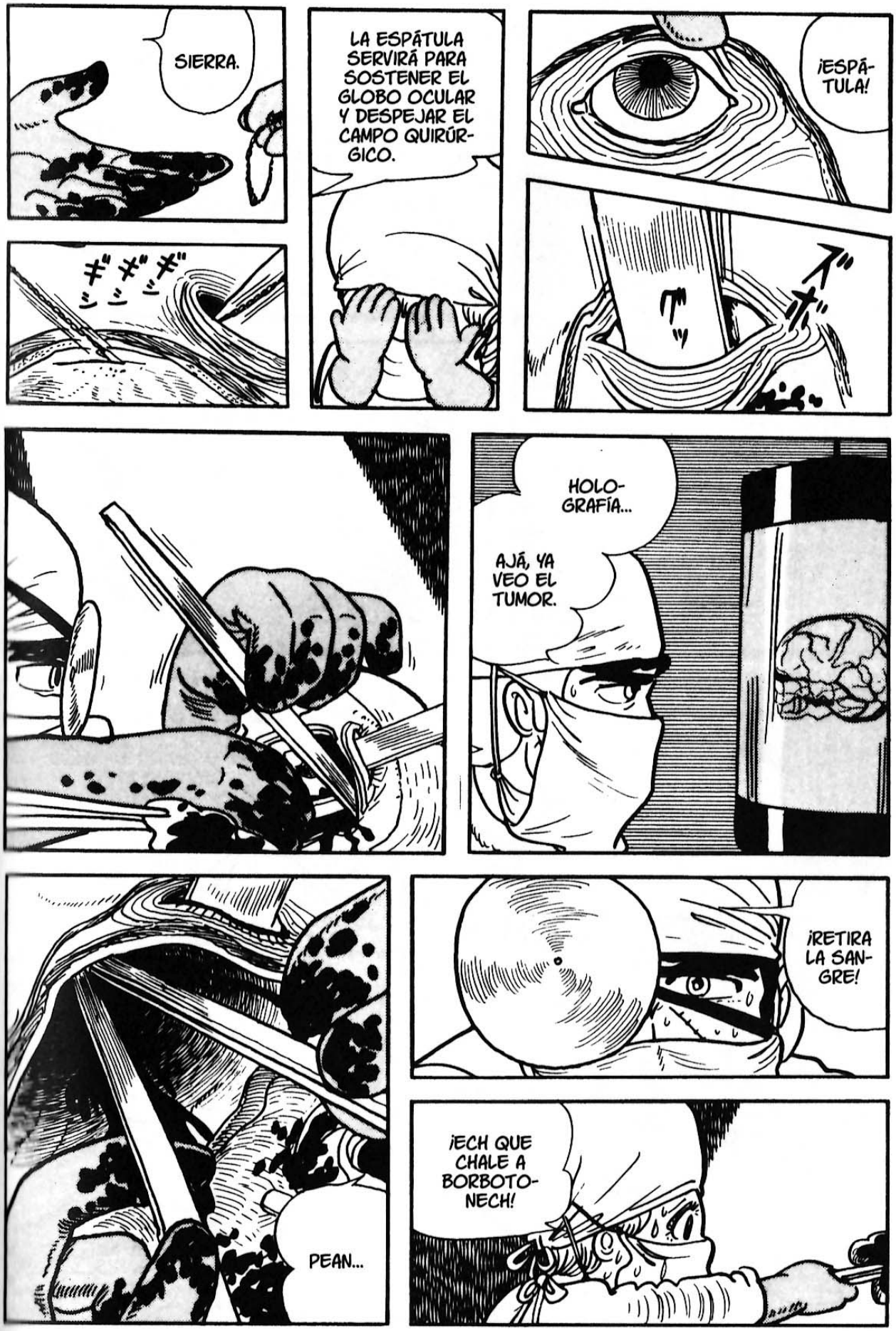
¿Y TÚ QUIÉN ERES PARA HABLAR, EH?
¡¡EH, QUE YO CHOY ADULTA!!

¡¡CHÍ QUE TE AYUDARÉ!!
NO LO SÉ. SI ME AYUDA UNA BUENA ENFERMERA QUE NO VEA DIBUJOS, TAL VEZ.



VAMOS A EMPEZAR. LA CLAVE DEL ÉXITO O EL FRACASO SERÁ EL AGUANTE FÍSICO DEL PACIENTE.

NO TE ASUSTES, PINOKO. ¡ABRE LOS OJOS!


SIERRA.
ギギギ
シシシ
LA ESPÁTULA SERVIRÁ PARA SOSTENER EL GLOBO OCULAR Y DESPEJAR EL CAMPO QUIRÚRGICO.
¡ESPÁTULA!
ズボ
HOLOGRAFÍA...
AJÁ, YA VEO EL TUMOR.
¡RETIRA LA SANGRE!
¡ECH QUE CHALE A BORBOTONECH!
PEAN...

¡EL COAGULADOR!
SUCCIONA AQUÍ.
¡MALDITA SEA, LA HEMORRAGIA NO SE PARA!
¡VAMOS, DEPRISA! ¡PINZAS HEMOSTÁTICAS!
¡¡NO TE DUERMAS!!
BUFF
BIEN.
ギッ ギッ ギッ ギッ
コタ ー
CERA.
¿CHEGURO?
LO QUEMAREMOS CON LÁSER.
NO SÉ MUY BIEN QUÉ ES, PERO LO QUEMAREMOS.
PINOKO, YA SE PUEDE VER EL CAUSANTE DE TODO ESTO.
¡EL TUMOR!

¡LO SABÍA, ES UN GLIOMA!

TOMA.
DAME UNA GASA.
MIENTRAS NO SE HAYA PRODUCIDO METÁSTASIS, CON ESTO ESTARÁ LISTO...

EL PEOR DE LOS TUMORES CEREBRALES.

BUENO, CREO QUE YA ESTÁ. VAMOS A CERRAR.
VALE.

TODO ECHTÁ BIEN.
¿HAY CAMBIOS EN LA PRESIÓN?

CREO QUE SE SALVARÁ.
NO SE HA PRODUCIDO EDEMA.
¿HM?
HEMOS TERMINADO, PINOKO.
HM... ¿CHE CURARÁ?
¡MUY BIEN HECHO! ¡HAS ESTADO ESTUPENDA!
ME-NOCH MAL...
NO LO SÉ, PERO SI SOBREVIVE A LAS PRÓXIMAS 24 HORAS PROBABLEMENTE SÍ...
HE DESCUBIERTO ALGO MUY INTERESANTE EN SU CUERPO.
¿EH? ¿INTERECHANTE?

¿VES QUE LOS DEDOS ANULARES DE AMBAS MANOS SON MÁS CORTOS QUE EL RESTO? ESTO OCURRE PORQUE EL HUESO DE LA BASE DEL DEDO ES MÁS CORTO DE NACIMIENTO.
¿BRAQUIQUÉ?
TIENE BRAQUIDACTILIA.
¡HACHTA LUEGO!
AHORA VE A DESCANSAR.
YO SEGUIRÉ TRABAJANDO.
DE ESTO ES MÁS DIFÍCIL DARSE CUENTA, PERO... TAMBIÉN EL CUARTO DEDO DE LOS PIES ES MÁS CORTO.
HABÉIS VENIDO... HE HECHO BIEN EN CAMBIARME DE ROPA Y ESPERAROS.

¡YO NO HE TRAICIONADO A NADIE! ¡SIMPLEMEN-TE HE HECHO LO QUE DEBÍA HACER!

¡AH...!

¡DANZA ELECTRÓNICA!
EN FIN... COMO HABÉIS VISTO, ESTOY A PUNTO PARA SALIR, ASÍ QUE VAIS A ACOMPAÑARME A VER AL CEREBRO DE TODO ESTO. QUIERO HABLAR CON VUESTRO JEFE.
ABRE.
HOTEL NEW GR
INFORMAD A VUESTRO CABECILLA DE QUE HABÉIS FALLADO. ¡VAMOS!
HM, UN HOTEL...

LA OPERACIÓN HA SIDO UN ÉXITO, SEÑOR GOLDMOUNT. HE EXTIRPADO EL TUMOR.
¿¡QUÉ HACE USTED AQUÍ!?

UH... ES MI MUJER LA QUE INSISTE... YO... LA VERDAD ES QUE... PREFERIRÍA VER MUERTO A ESE NIÑO.

POR CIERTO, ES USTED MUY EXCÉNTRICO, ¿NO LE PARECE? POR UN LADO ENCARGA UNA OPERACIÓN Y POR EL OTRO PROCURA QUE NUNCA SE LLEVE A CABO. ES CURIOSO...

¡ES HIJO DE MI MUJER Y BRIAN, EL JEFE DE VAQUEROS!

¿¡CÓMO DICE!?

¡¡ESE NIÑO NO ES HIJO MÍO!!

¡¡...HASTA QUE LLEGARON A QUEDAR A SOLAS Y A ACOSTARSE EN MI AUSENCIA!!
A MEDIDA QUE DESEMPEÑABAN EL TRABAJO DE CUIDAR DEL GANADO, LOS DOS SE HICIERON BUENOS AMIGOS...

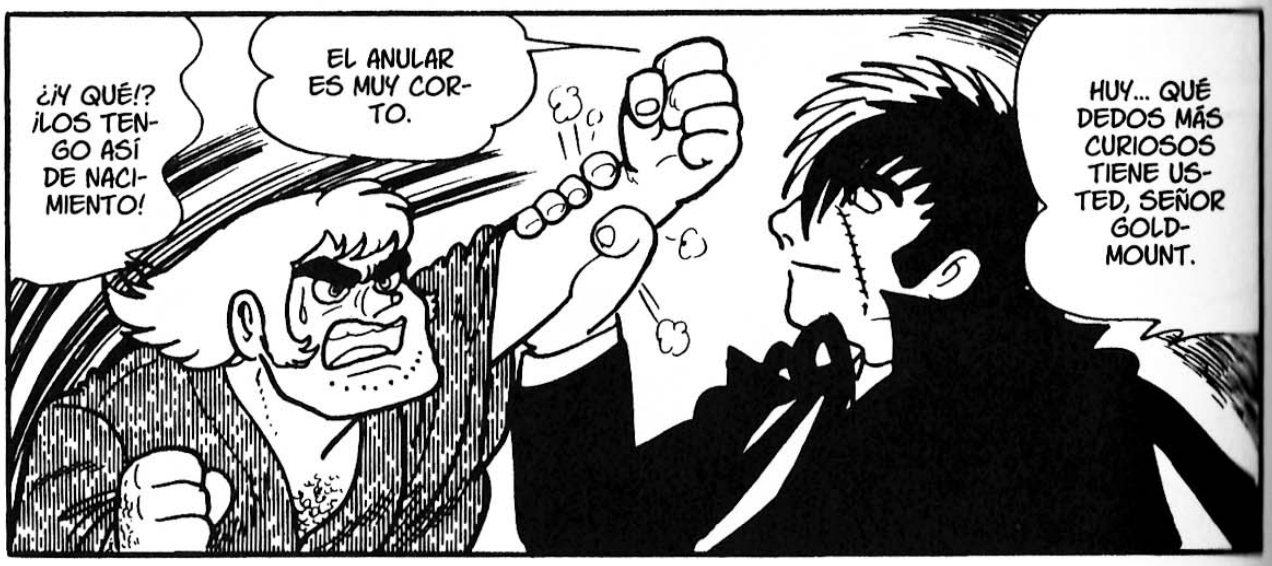
AL ENFERMAR ÉL, MI MUJER SE VOLVIÓ CASI LOCA Y EMPEZÓ A BUSCAR MÉDICOS POR TODO EL MUNDO, PROMETIÉNDOLES GRANDES FORTUNAS. ¡Y ESO ME TOCABA AÚN MÁS LAS PELOTAS!

QUERÍA MATARLOS A LOS DOS, PERO... ¡NO TENGO PRUEBAS!
¡YO NO SOY SU PADRE! ¡ES DE BRIAN!
¡¡ESE NIÑO FUE EL RESULTADO!!
ODIO A ESE CRÍO... OJALÁ SU ENFERMEDAD LE HUBIESE MATADO...

¡ES LO QUE HARÍA CUALQUIER MADRE!

¡SÍ, EL TIPO DE SANGRE! EL MÍO ES A, MIENTRAS QUE EL DE BRIAN ES B... ¡Y EL DEL NIÑO TAMBIÉN ES B!
¿TIENES PRUEBAS DE QUE ESE NIÑO ES HIJO DEL JEFE DE VAQUEROS?

¡LA MADRE QUE...!
¡ESO NO PRUEBA NADA, ESTÚPIDO PUEBLERINO!


¿¡Y QUÉ!? ¡LOS TENGO ASÍ DE NACIMIENTO!
EL ANULAR ES MUY CORTO.
HUY... QUÉ DEDOS MÁS CURIOSOS TIENE USTED, SEÑOR GOLDMOUNT.

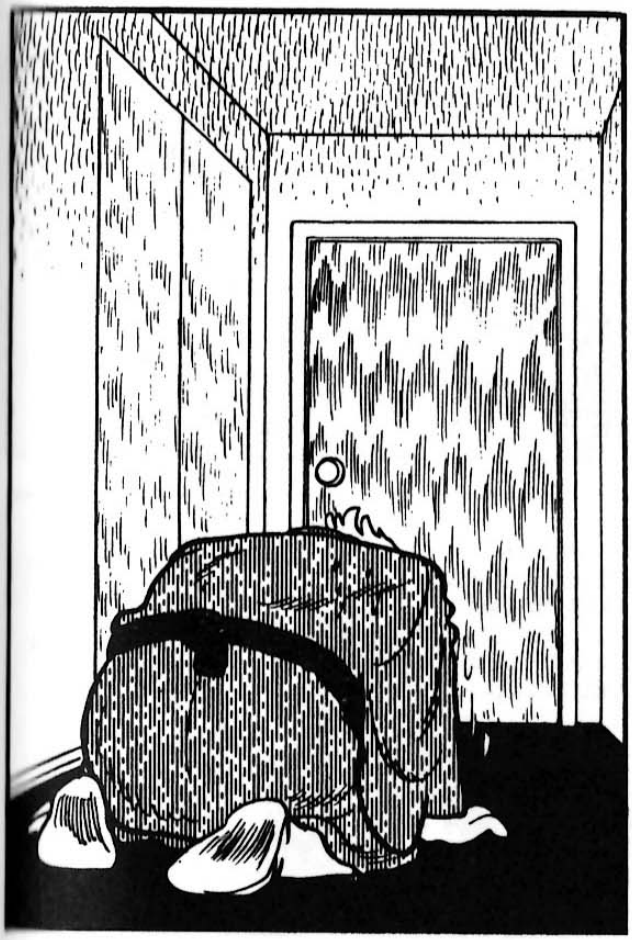
¡MENTIRA!
RESULTA QUE EL NIÑO TAMBIÉN TIENE LOS ANULARES CORTOS...

YA ME LO IMAGINO. ESTO SE LLAMA BRAQUIDACTILIA Y ES HEREDITARIO.

¡MENTIRA!
¡MENTIRA!
¡MENTIRA!
AMIGO MÍO... SEPA QUE SU SANGRE CORRE POR LAS VENAS DE ESE NIÑO...
EN UN 50% DE LOS CASOS, EL HIJO TENDRÁ LOS MISMOS DEDOS QUE EL PADRE.
LA BRAQUIDACTILIA ES UN FACTOR HEREDITARIO DOMINANTE: PASA DE PADRES A HIJOS...

NO CREO QUE SEA EL CASO, PERO HÁGALO IGUALMENTE. ¡LA BRAQUIDACTILIA ES BASTANTE INFRECUENTE!
¡¡DE ACUERDO!! ¡ENTONCES PREGÚNTELES A SU ESPOSA Y A BRIAN SI ALGUIEN DE SU FAMILIA TENÍA LOS DEDOS CORTOS!

...
NO ME CABE DUDA DE QUE USTED ES EL PADRE.



Y NO SE OLVIDE DEL DINERO.
VENGA MAÑANA CON SU MUJER A VER A SU HIJO.

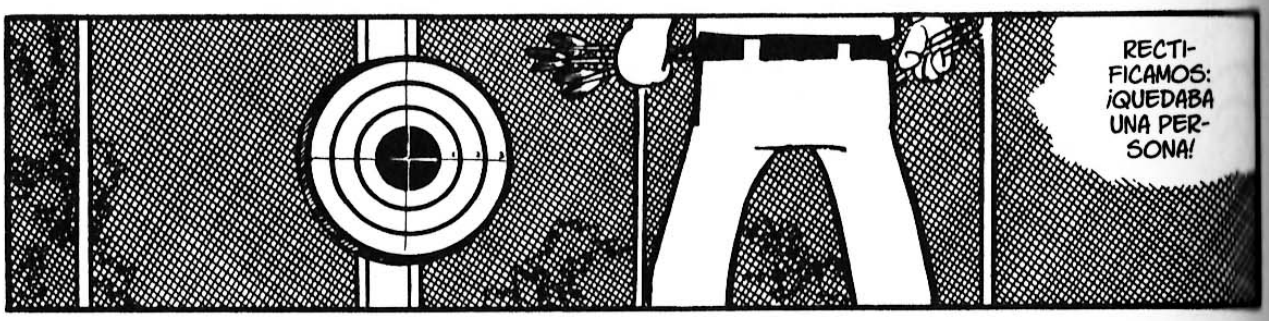
Capítulo 9:

El risitas

A ESE CHICO LO APODABAN "CARCAJADAS"...
JAAAA, JA, JA, JA, JA, JA, JA
JUAAAA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA,
JUUUU, JU, JU, JU, JU, JU, JU, JU, JU
EL SONIDO DE SU RISA REVERBERABA POR TODO EL COLEGIO.
...PORQUE A LA MÍNIMA LE COGÍAN ATAQUES DE RISA HISTÉRICA Y NO PARABA DE SOLTAR CARCAJADAS.
JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA

JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA
JU, JU...
¡JI, JI, JI, JI, JI, JI, JI!
¡GUAU, GUAU, GUAU!
ALGUNOS PONÍAN MALA CARA, COMO SI LES MOLESTARA EL RUIDO, PERO MUCHOS OTROS SE CONTAGIABAN DE SU RISA Y SE PONÍAN A REÍR CON ÉL.
JUAAAA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA

Y, CURIOSAMENTE, DEJÓ DE HABER GENTE TACITURNA EN EL COLEGIO.
LA RISA DE CARCAJADAS SE HIZO REALMENTE FAMOSA.


RECTIFICAMOS: ¡QUEDABA UNA PERSONA!

シュッ
シュッ!
シュッ
¡¡EH, APÁRTATE!! ¡ES PELIGROSO!
¡BUENAS!
ビュッ
¡¡QUE TE APARTES!!
¿¡QUIERES ACABAR CON MÁS AGUJEROS QUE EL PITORRO DE UNA REGADERA, LISTO!?
ズッ
シュッ
シュッ

¡...QUE ESA RISITA AGUDA TUYA ME PONE DE LOS NERVIOS!
¡QUE SE-PAS ...!

¡HAZ EL FAVOR DE BORRAR ESA SONRISITA DE LA CARA!

PREFIERO PRACTI-CAR CUANDO LOS DEMÁS ESTÁN EN LAS AULAS. ¡NO ME ES-TORBES!
QUE ME SALTE O NO LAS CLASES NO ES ALGO QUE A TI TE INCUMBA.
¿POR QUÉ NO VAS A CLASE? YA HA SO-NADO EL TIMBRE.

HM, A ESE PROFE LE FALLAN LOS REFLE-JOS.

NNNGH!
¡URGH!
¡PA-PA-PARA AA!

¡EH, HAZAMA! ¿¡NO HAS OÍDO EL TIM-BRE!? ¡VEN A CLA-SE!

¿¡CÓMO!?
NO HACE FALTA QUE VAYA, JA, JA...
¡LO MISMO TE DIGO, CARCAJADAS!
¡PROFE, COMO NO VAYA A DAR CLASE AHORA MISMO LA LECCIÓN SE RETRASARÁ!
¡PUES PONTE A CORRER Y A MÍ DÉJAME EN PAZ!
¡JA, JA, JA, JA, JA, JA...! PERO ES QUE NO PUEDO.
EL PROFE DE MATES ME HA DICHO QUE, CUANDO ME RÍO, LOS DEMÁS SE DISTRAEN Y NO PRESTAN ATENCIÓN A LA CLASE, ASÍ QUE ME HA MANDADO A DAR CINCO O SEIS VUELTAS AL PATIO.
JAAAA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA
TÚ ESTÁS JUSTO EN MEDIO DEL RECORRIDO.
YA CORRERÉ CUANDO TÚ TERMINES, ¿VALE? NO TENGAS PRISA.
ES QUE LOS CUERVOS Y LOS GORRIONES HACEN AEROBIC EN EL CIELO.
JUJUJUJUJUJUJUJUJUJ
¡¡DEJA DE REÍRTE, QUE ESTO NO TIENE GRACIA!!

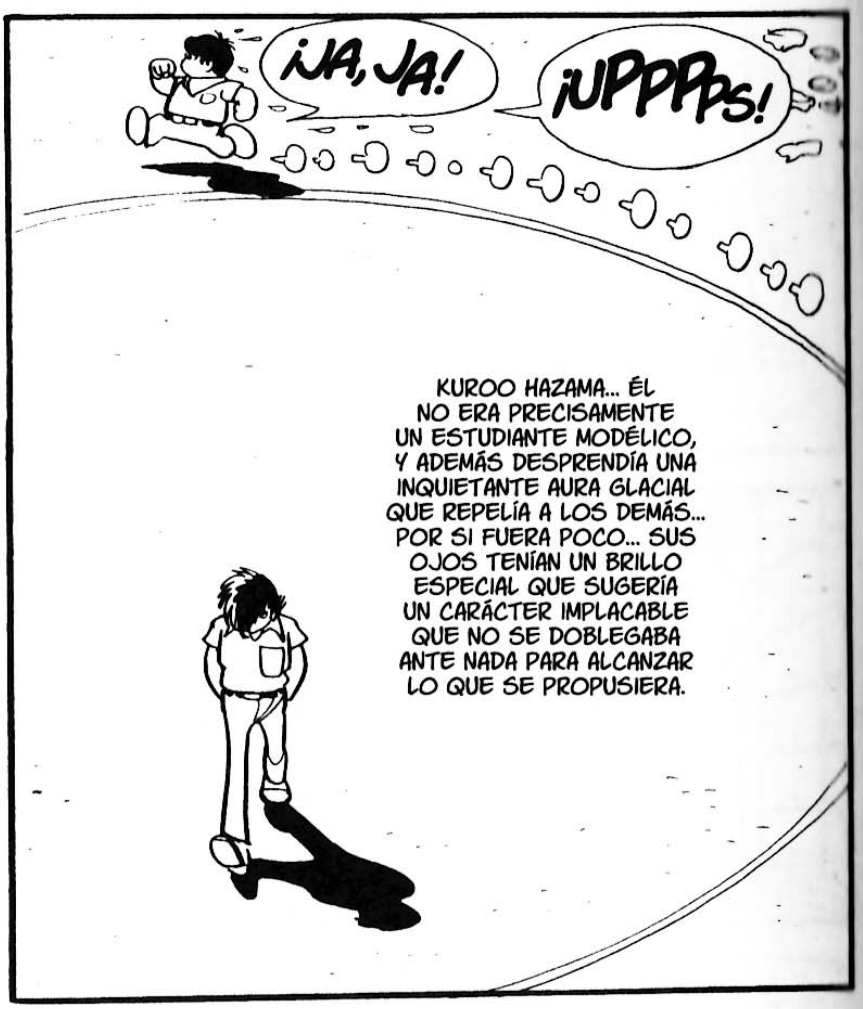
¡MIRA QUE ERES INFANTIL! ¡DEBERÍAS EMPEZAR OTRA VEZ POR PARVULITOS!
¡MALDITA SEA! ¡TENERTE AQUÍ MIRANDO ME DISTRAE!
¡¡ES PATÉTICO QUE ALGO ASÍ ME DISTRAIGA!!
¡BAH!
¡JAAAA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA! ¡JUUU, JU, JU, JU, JU!
¡ESTO ME SERVIRÁ PARA ELIMINAR A LOS INDESEABLES!
PUES TE LO DIRÉ: ¡¡PARA MATAR A GENTE!!
¿¡QUIERES SABERLO!?
OYE, ¿POR QUÉ TIRAS DARDOS?
ズル ズル
¡PUES TE TRAERÉ ALGO QUE TE AYUDARÁ!
¿PRACTICAS PARA ESO?
OH, ¿ATACARÁS A PERSONAS?

¡¡DESGRACIADO!!
¡¡QUITA ESE TRASTO DE AHÍ!!
CUANDO TERMINES, DEVUÉLVELO AL LABORATORIO.
バキ
バキ
¿TE HA GUSTADO?
¡¡CÁLLATE!! ¡¡APÁRTATE DE MI VISTA!
とっ
とっ
とっ
ガスッ
ガスッ
ガスッ

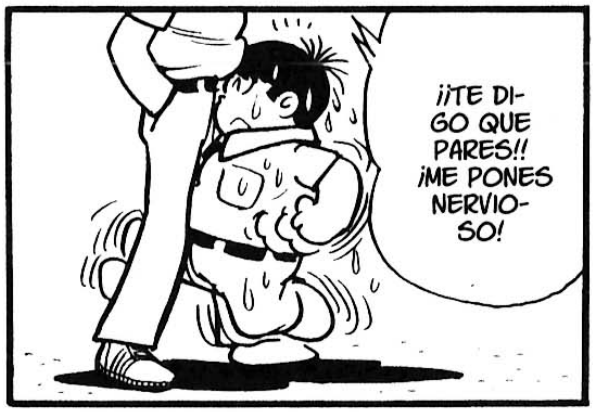
EN EL COLEGIO, INCLUSO LOS PROFESORES LE EVITABAN.

TODO EL MUNDO LE TENÍA MIEDO.

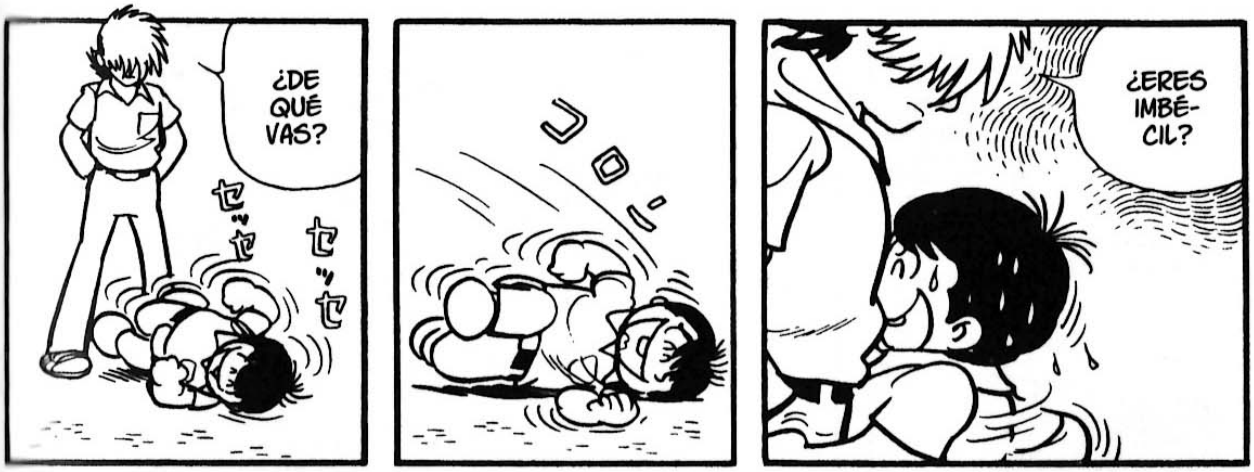
SIN EMBARGO...


¡JA, JA!
¡UPPPPS!
KUROO HAZAMA... ÉL NO ERA PRECISAMENTE UN ESTUDIANTE MODÉLICO, Y ADEMÁS DESPRENDÍA UNA INQUIETANTE AURA GLACIAL QUE REPELÍA A LOS DEMÁS... POR SI FUERA POCO... SUS OJOS TENÍAN UN BRILLO ESPECIAL QUE SUGERÍA UN CARÁCTER IMPLACABLE QUE NO SE DOBLEGABA ANTE NADA PARA ALCANZAR LO QUE SE PROPUSIERA.

UNO ERA RISUEÑO Y EL OTRO TACITURNO Y SOLITARIO...
...ÉL Y CARCAJADAS ENTABLARON UNA CURIOSA RELACIÓN: HABÍA ALGO EN EL FONDO DE SUS CORAZONES QUE LES HACÍA AFINES.
ARF
AGH
ARF
AGH

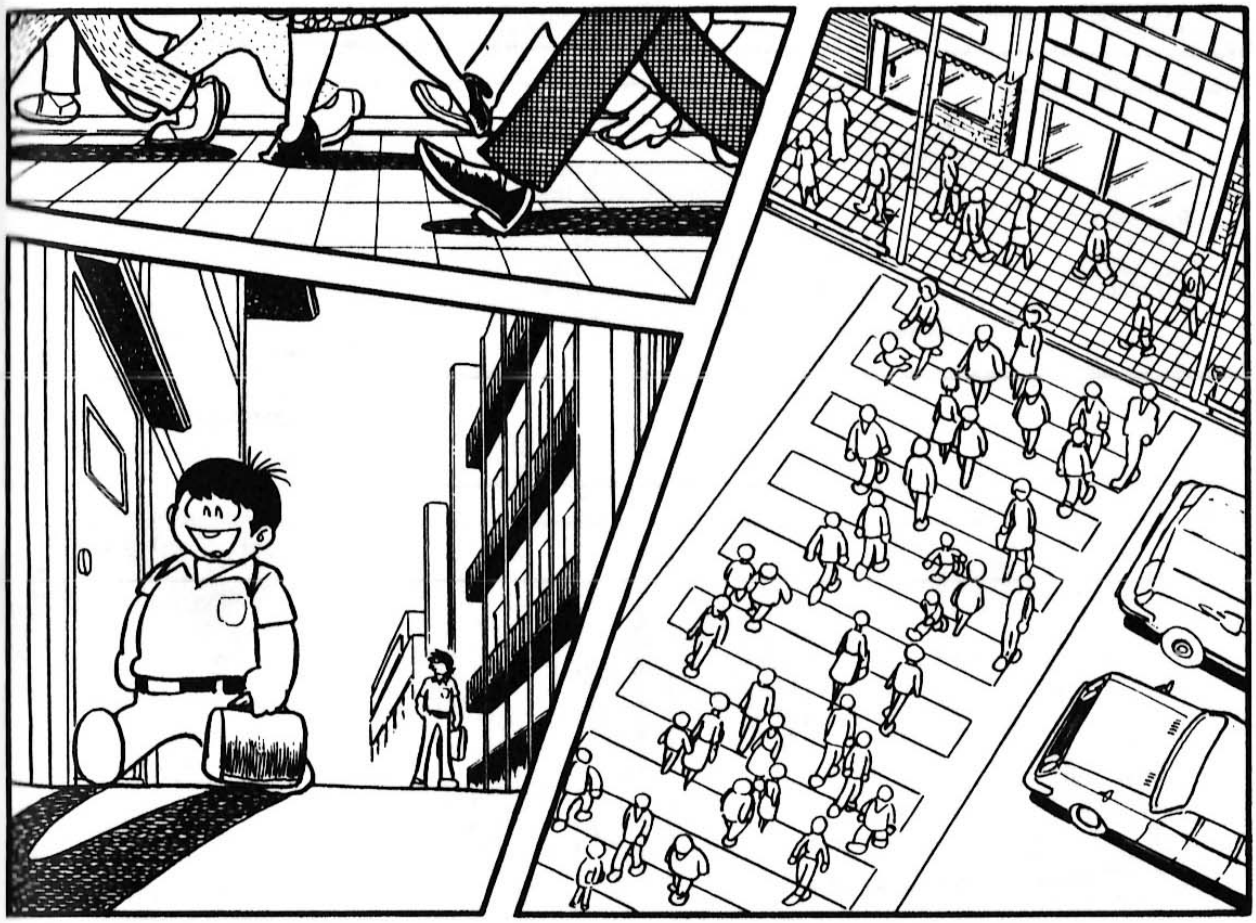

¡¡TE DIGO QUE PARES!! ¡ME PONES NERVIOSO!

EH... ¿QUÉ GANARÁS HACIENDO ESO? PARA YA, NO TE ESFUERCES EN VANO.

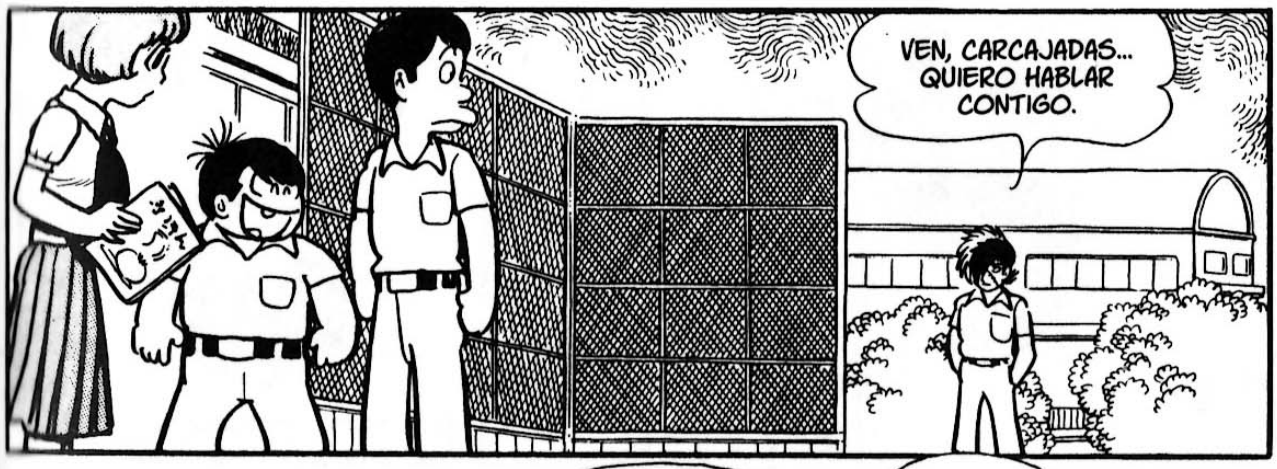

¿DE QUÉ VAS?
セ゛セ゛
セ゛セ゛
ノロ゛
¿ERES IMBÉCIL?

ME PREGUNTO CÓMO VIVE...

¡TSK! VETE AL CUERNO.
ES QUE TODAVÍA NO SE ME HA ACABADO LA CUERDA, ASÍ QUE SIGO CORRIENDO AUNQUE ESTÉ TUMBADO EN EL SUELO. ¡JAAAA, JAAAA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA!



TE HE PREPARADO LA CENA.
GRACIAS, SEÑORA...
ESPERA Y ESPERA A SUS PADRES, QUE SEGÚN ÉL PODRÍAN VOLVER EN CUALQUIER MOMENTO. AUNQUE SE RUMOREA QUE PODRÍAN HABERSE SUICIDADO, ¿SABES?
¿ESE CHICO? NO SABES LA PENA QUE ME DA... HACE UN AÑO, SUS PADRES SE ENDEUDARON CON UNOS PRESTAMISTAS ILEGALES Y TUVIERON QUE ESCAPAR SÚBITAMENTE DEL ACOSO DE LOS COBRADORES. DEJARON AL NIÑO ABANDONADO... PERO ÉL NO SE RINDE Y, A PESAR DE ESTAR SOLO, SE ESTÁ ESFORZANDO MUCHO.
¿LO VES? NO TIENE NADA, PORQUE LOS COBRADORES SE LLEVARON TODOS LOS MUEBLES Y OBJETOS DE LA CASA. SIN EMBARGO, ÉL AGUANTA LO QUE LE ECHEN; ¡ES MUY VALIENTE!


VEN, CARCAJADAS... QUIERO HABLAR CONTIGO.

¿¡NO ODIAS A ESOS GUSANOS QUE TIENES COMO PADRES!? ¡¡HUYERON Y A TI TE DEJARON TIRADO!!
?

¡LLORA! ¡¡MONTA EN CÓLERA!!

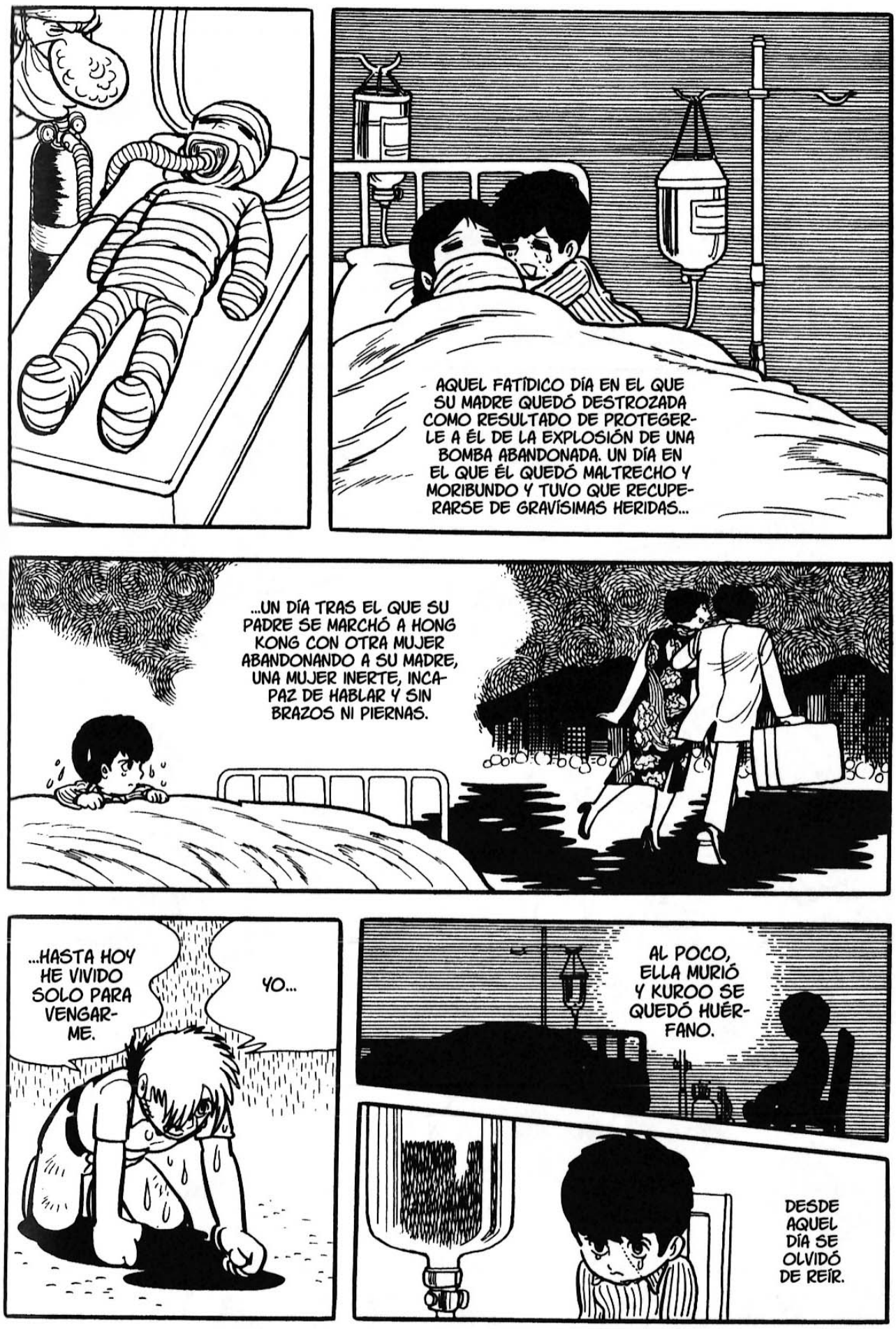
JA, JA... ¡SÍ, PERO YA HACE MUCHO!
¿POR QUÉ NO LLORAS? ¿¡POR QUÉ NO TE CABREAS!?
¿¡Y POR QUÉ TE RÍES!?

VOSOTROS MARCHAOS.

¿ES VERDAD QUE TUS PADRES SE FUERON?

¿¡Y ENCIMA PREGUNTAS!? ¿¡ES QUE NO TIENES SANGRE EN LAS VENAS!?
¿POR QUÉ?

¡¡CIERRA EL PICO!!
¿...TÚ POR QUÉ NO TE RÍES? ¡YA SÉ! ¡SEGURO QUE OSAMU TEZUKA NUNCA PENSÓ CÓMO DIBUJARTE UNA EXPRESIÓN RISUEÑA!
Y ENFADÁNDOME SOLO CONSEGUIRÍA CANSARME.
LLORAR SÍ QUE NO SERVIRÍA DE NADA, JA, JA...
AL CONTRARIO...
¡ESTÁS MAL DE LA CABEZA!
¡¡TÚ NO ESTÁS BIEN!!
LO NORMAL SERÍA... QUE SUFRIERAS LO INDECIBLE DÍA TRAS DÍA, Y QUE ESO TE VOLVIERA TACITURNO E IRASCIBLE. ¿¡CÓMO PUEDES PASARTE EL DÍA RIENDO COMO SI NADA!?
YO NO SOY CAPAZ DE ESO... NO LO SOY...
LOS RECUERDOS DE AQUEL DÍA INUNDARON LA MENTE DE KUROO HAZAMA.


AQUEL FATÍDICO DÍA EN EL QUE SU MADRE QUEDÓ DESTROZADA COMO RESULTADO DE PROTEGERLE A ÉL DE LA EXPLOSIÓN DE UNA BOMBA ABANDONADA. UN DÍA EN EL QUE ÉL QUEDÓ MALTRECHO Y MORIBUNDO Y TUVO QUE RECUPERARSE DE GRAVÍSIMAS HERIDAS...
...UN DÍA TRAS EL QUE SU PADRE SE MARCHÓ A HONG KONG CON OTRA MUJER ABANDONANDO A SU MADRE, UNA MUJER INERTE, INCAPAZ DE HABLAR Y SIN BRAZOS NI PIERNAS.
...HASTA HOY HE VIVIDO SOLO PARA VENGARME.
YO...
AL POCO, ELLA MURIÓ Y KUROO SE QUEDÓ HUÉRFANO.
DESDE AQUEL DÍA SE OLVIDÓ DE REÍR.

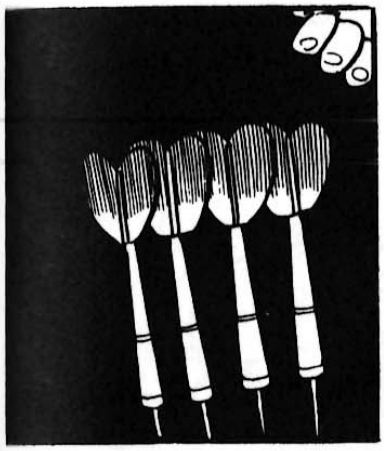
¡TENGO QUE MATAR A CINCO! DEBO ENCONTRARLES... ¡AUNQUE ME VAYA LA VIDA EN ELLO!
PRACTICO CON LOS DARDOS HASTA LA EXTENUACIÓN PORQUE ALGÚN DÍA QUIERO VENGARME DE LOS RESPONSABLES DE TODO ESTO... ¡LANZARLES UNA PUÑALADA LETAL!
PUES VAYA DESPERDICIO...
¿¡DESPERDICIO DE QUÉ!?
A TI TE SALVÓ UN MÉDICO MUY BUENO; TUVO QUE TRABAJAR MUCHO... JA, JA, JA, JA, JA... JA, JA, JA...
PIÉNSALO, HOMBRE.
...AQUÍ EN JAPÓN SUELEN DARSE SUICIDIOS DE TODA LA FAMILIA, ¿NO?
YA, PERO...
¡HAN DESTROZADO TU VIDA!
¿¡Y TÚ QUÉ!?

¡SOLO POR ESTO TENGO QUE ESTARLES AGRADECIDO!
¡SERÁS IMBÉCIL...! NO SE PUEDE HABLAR CONTIGO...
¡...ME HINCHAS LA CABEZA CON TONTERÍAS!
SIN EMBARGO, MIS PADRES NO LO HICIERON ASÍ. A MÍ ME DEJARON VIVIR...
MUCHOS PADRES DECIDEN MORIR Y LLEVARSE A SUS HIJOS CONSIGO.

SIN EMBARGO, A PESAR DE CREER QUE LA MANERA DE PENSAR DE CARCAJADAS ERA UNA TONTERÍA, KUROO EMPEZÓ A SENTIRSE ATRAÍDO POR ELLA.

AL CABO DE UN TIEMPO, LOS DOS EMPEZARON A HACER BUENAS MIGAS.

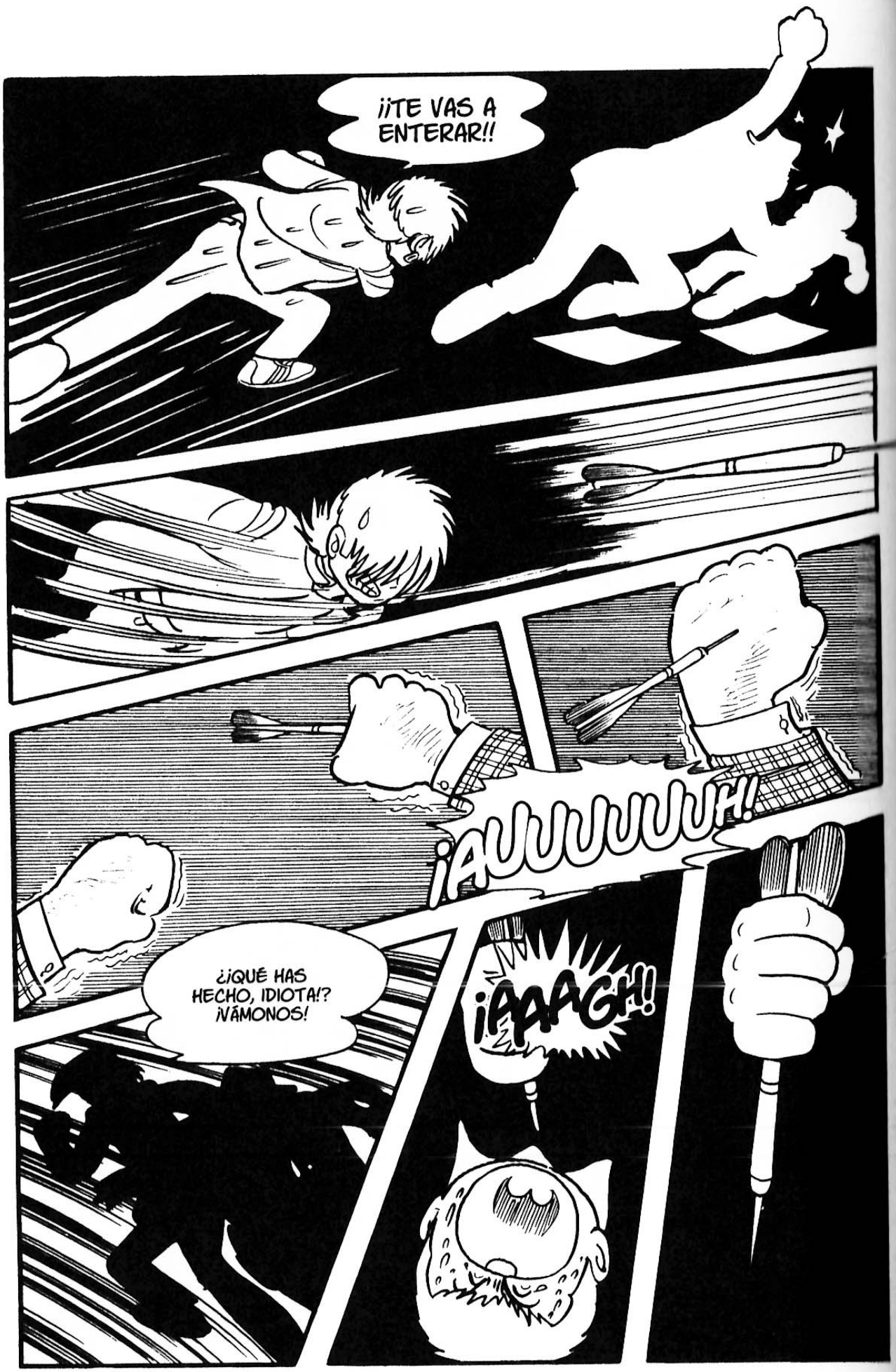
*N DEL T: GRANDES AUTORES REALES DE LA HISTORIA DEL MANGA. FUJIKO FUJIO (UN DÚO QUE MÁS TARDE SE SEPARÓ CON LOS NOMBRES FUJIKO F. FUJIO Y FUJIKO FUJIO A) SON LOS AUTORES DE DORAEMON Y HATTORI EL NINJA, MIENTRAS QUE SHÔTARÔ ISHINOMORI SE ESPECIALIZÓ EN LA CIENCIA-FICCIÓN CON OBRAS COMO CYBORG 009 Y KAMEN RIDER.



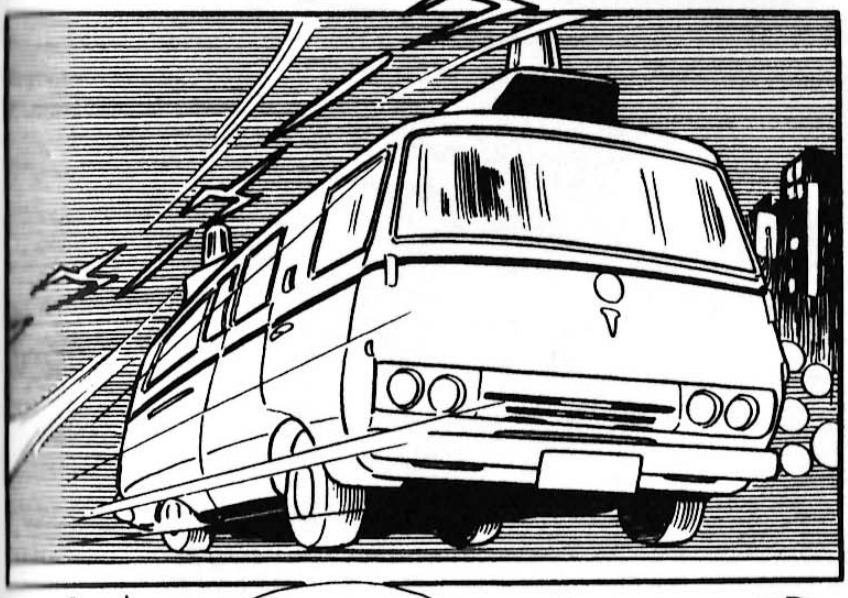
*N DEL T: PARODIA DE TAMORI, FAMOSO PRESENTADOR DEL PROGRAMA WARATTE II TOMO (CLARO QUE PUEDES REÍRTE), EN ANTENA DESDE 1982. ACTUALMENTE, TRAS MÁS DE 6.600 PROGRAMAS, SIGUE EMITIÉNDOSE A DIARIO Y DESDE 2003 TIENE EL RÉCORD GUINNESS DE "PRESENTADOR QUE LLEVA MÁS TIEMPO PRESENTANDO EL MISMO PROGRAMA".

ANDA, NI QUE FUERAN ESTRELLAS NINJA...
LLEVO ESCONDIDAS MIS ARMAS PARA PODERLAS TENER A MANO EN CUALQUIER MOMENTO Y LANZARLAS CONTRA CUALQUIERA QUE ME AMENACE.
UNA COSA.
¿NO ENCIENDES LA LUZ?
NO LAS TIRES EN LUGARES OSCUROS, QUE SERÍA PELIGROSO.
JA, JA, JA... ES QUE COMO NO PAGO LA FACTURA...
...POR LAS NOCHES NO VEO NADA. JU, JU, JU, JU, JU...
MIRA, ESTAMOS DOS HOMBRES JUNTOS EN LA OSCURIDAD. ¡NI QUE FUÉRAMOS GAYS! ¡JAAAA, JA, JA, JA, JA, JA!
NO SEAS IDIOTA.
¡QUÉ OSCURO!
SOMOS DE COMERCIAL IBIRI. PASAMOS, ¿EH?
¿¡A QUIÉN TIENES AHÍ!? ¡NO SERÁ TU VIEJO!
¿AÚN NO HA VUELTO TU PADRE?
¿ESTÁS EN CASA, CHAVAL?
ES UN AMIGO DEL COLE.

¡EMBUSTERO! ¡SEGURO QUE HA VENIDO TU MADRE!
ME LA HA DADO ÉL.
¿Y ESTA OLLA QUÉ?
¡¡VAMOS, CONFIESA!! ¿¡DÓNDE ESTÁN TUS VIEJOS!?
¡NO ME MIENTAS, QUE LO SABEMOS TODO! ¡DE VEZ EN CUANDO, TU PADRE Y TU MADRE VIENEN AQUÍ Y TE DEJAN COSAS!
¡CLARO QUE NO! ¡NO LA HE VISTO!
¡¡VAMOS, DIME DÓNDE SE ESCONDEN!! ¡¡DÍMELO DE UNA VEZ!!
¡LES HAREMOS SALIR DE SU ESCONDITE PARA QUE NOS PAGUEN!
¡SI NO ES POR LAS BUENAS, SERÁ POR LAS MALAS!
¡COMO NO CANTES TE ROMPEREMOS DOS O TRES DEDOS!
¡BASTA YA!
¡¡DEJADLE EN PAZ!!
¡TÚ NO TE METAS, IMBÉCIL!


¡¡TE VAS A ENTERAR!!
¡AUUUUUUUH!
¿¡QUÉ HAS HECHO, IDIOTA!? ¡VÁMONOS!
¡AAAGH!

¡¡OH, NO!! ¡LE HAN APUÑALADO CON EL DARDO!
¡AGUANTA, CARCAJADAS!
AH... UGGGH...

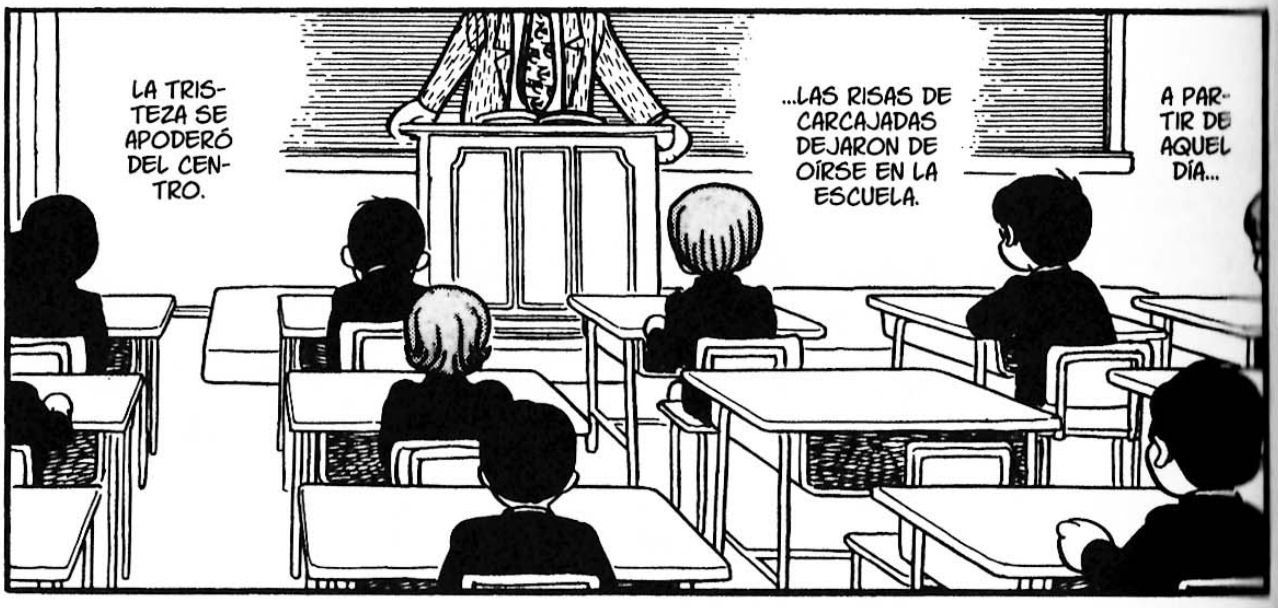


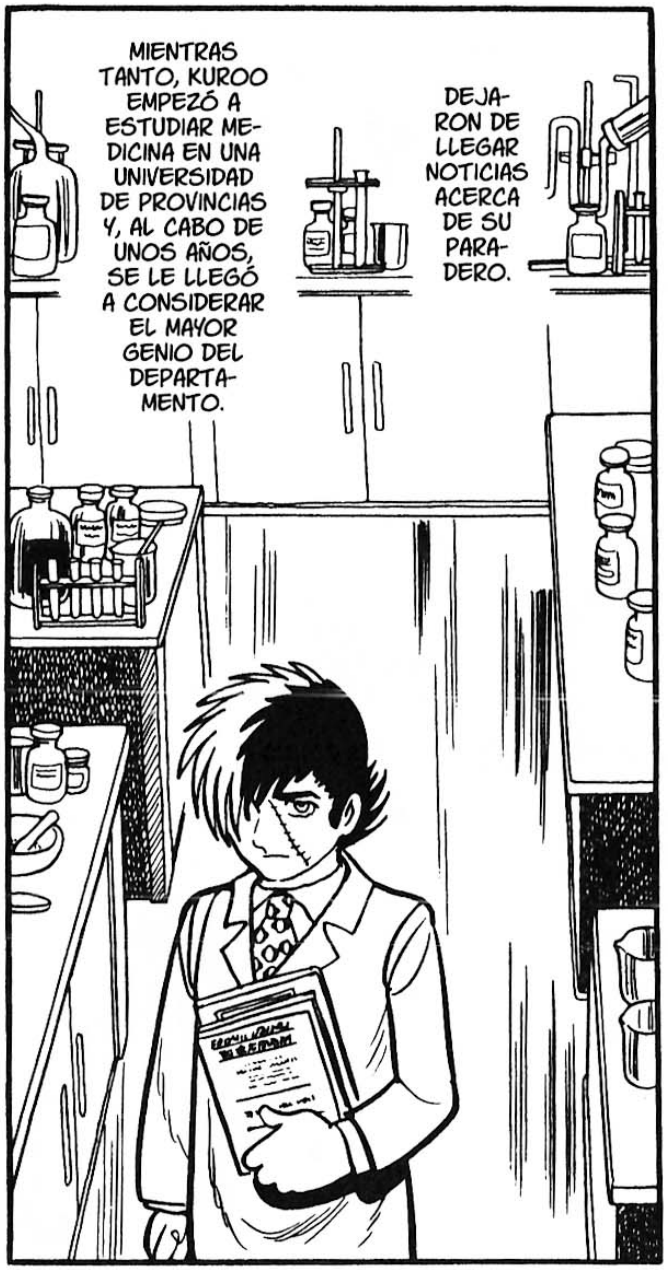
¡LLAMAD A UNA AMBULANCIA!
¡QUE ALGUIEN ME AYUDE!

¿¡LE HAN APUÑALADO CON UN DARDO!? ¡QUÉ VÁNDALOS!
¡TIENE UN AGUJERO EN EL MEDIASTINO!
¡ESTÁ CIANÓTICO!
SU VIDA NO CORRE PELIGRO, PERO...
EL HOSPITAL.

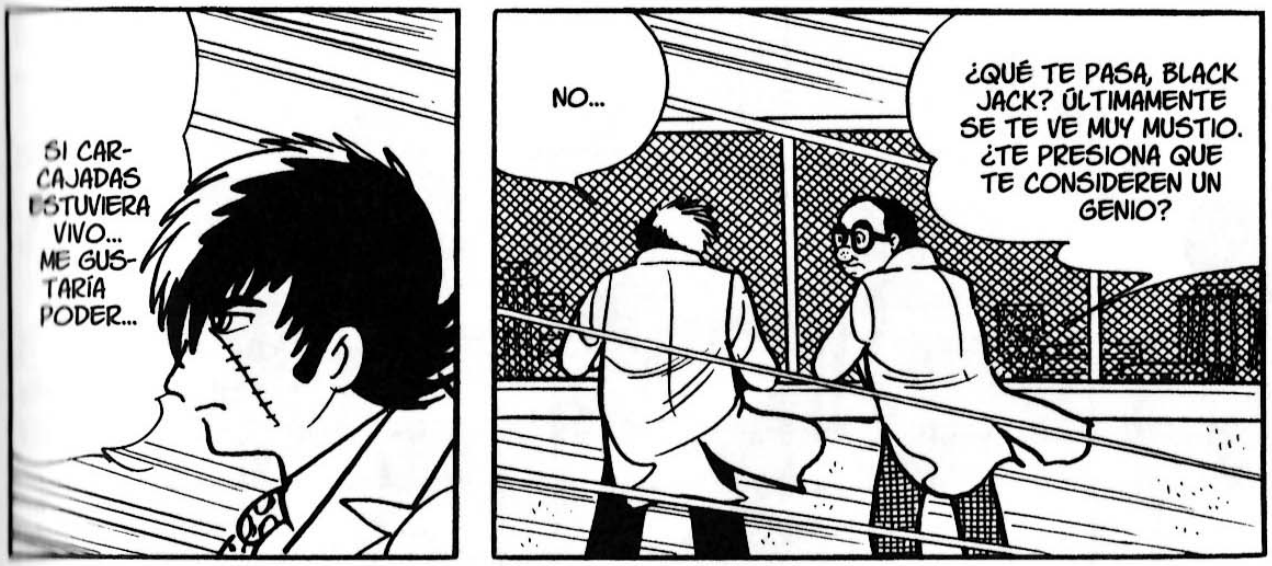
¡¡CÁLLATE!!
CARCAJADAS ESTÁ MUY GRAVE. NO SE RECUPERARÁ NUNCA, QUE TE LO DIGO YO.

HA SIDO CULPA MÍA... ES COMO SI LE HUBIERA APUÑALADO YO...


LA TRISTEZA SE APODERÓ DEL CENTRO.
...LAS RISAS DE CARCAJADAS DEJARON DE OÍRSE EN LA ESCUELA.
A PARTIR DE AQUEL DÍA...

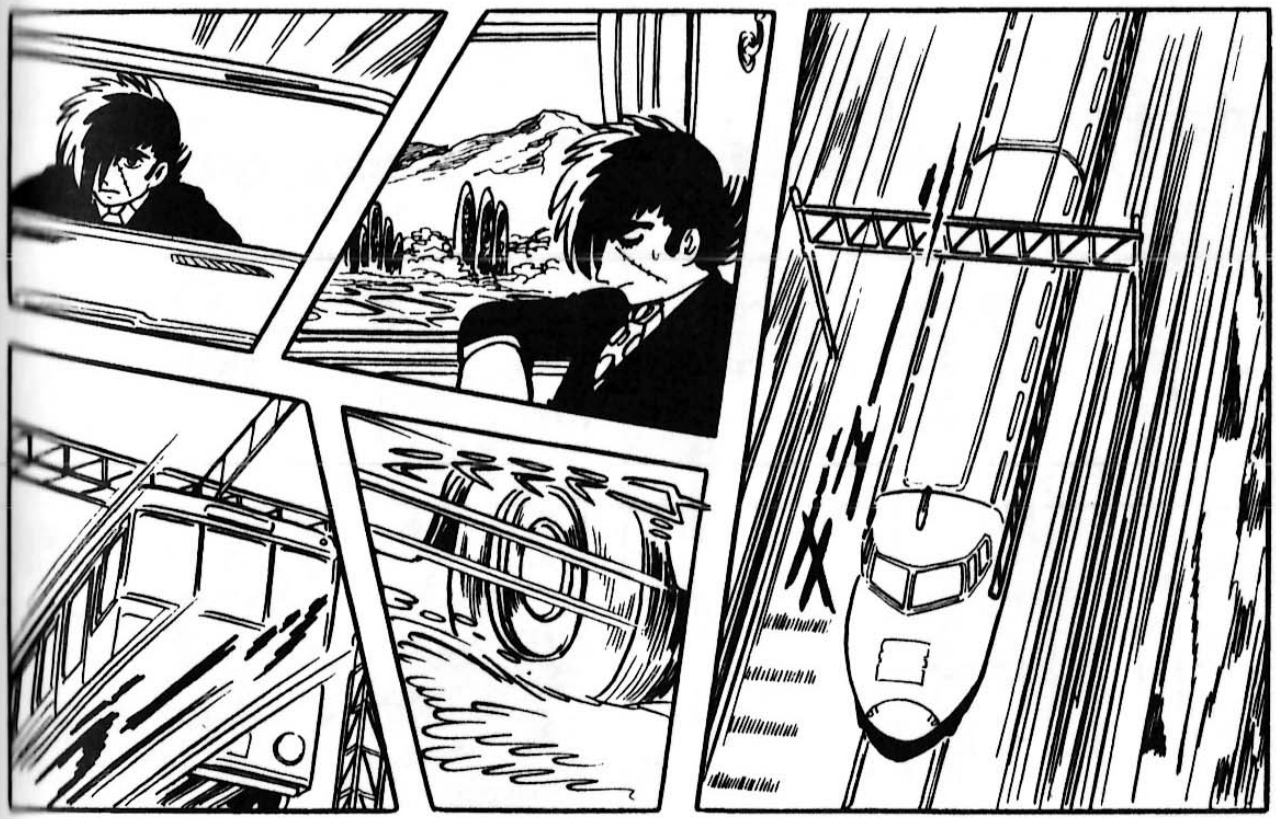

MIENTRAS TANTO, KUROO EMPEZÓ A ESTUDIAR MEDICINA EN UNA UNIVERSIDAD DE PROVINCIAS Y, AL CABO DE UNOS AÑOS, SE LE LLEGÓ A CONSIDERAR EL MAYOR GENIO DEL DEPARTAMENTO.
DEJARON DE LLEGAR NOTICIAS ACERCA DE SU PARADERO.

CARCAJADAS NO MEJORABA Y FUE TRASLADADO DESDE EL HOSPITAL DE URGENCIAS A UN HOSPITAL DE LAS AFUERAS Y, DESDE ALLÍ, A UN CENTRO DE RECUPERACIÓN SITUADO EN UNA LEJANA PROVINCIA.

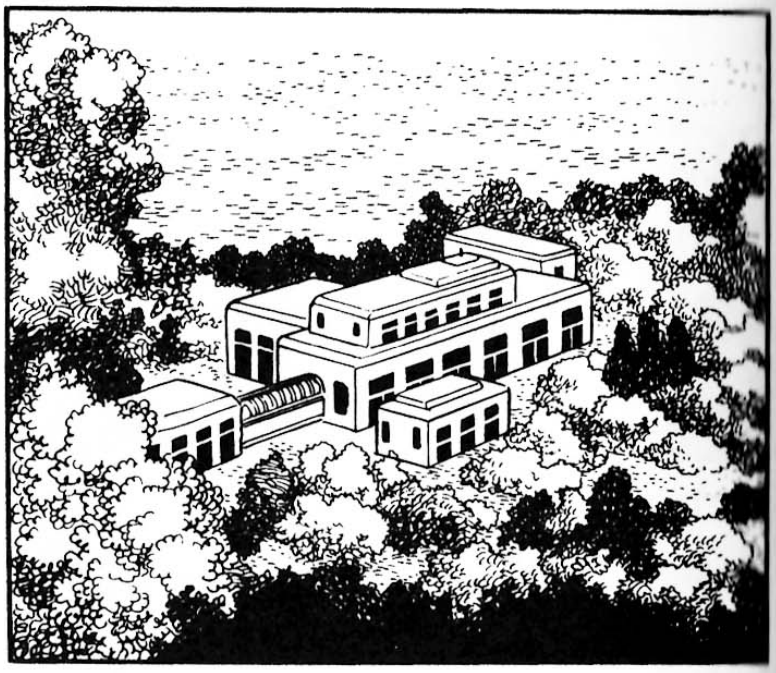

SI CARCAJADAS ESTUVIERA VIVO... ME GUSTARÍA PODER...

NO...
¿QUÉ TE PASA, BLACK JACK? ÚLTIMAMENTE SE TE VE MUY MUSTIO. ¿TE PRESIONA QUE TE CONSIDEREN UN GENIO?

NO ENTIENDO NADA.
¿OCHO AÑOS?
HACE OCHO AÑOS QUE NO LE VEO.
SEÑOR DIRECTOR, QUIERO INVESTIGAR EL PARADERO DE UN PACIENTE... ¿PODRÍA DARME UNOS VEINTE DÍAS DE FIESTA?



¡¡CARCAJADAS!!
¡¡POR FIN TE ENCUENTRO!!



TE VEO MAL...
QUERÍA OPERARTE CON MIS PROPIAS MANOS Y POR FIN HE CONSEGUIDO HACERME CON LOS CONOCIMIENTOS Y LA TÉCNICA QUE NECESITABA.
ESTABA ESPERANDO ESTE DÍA.

AH... PE... PERO SI ERES TÚ...

QUÉ MAL LO HABRÁ PASADO...
CUANDO ESO LE OCURRE, SE PONE CIANÓTICO Y SUFRE MUCHÍSIMO. LLEVA OCHO AÑOS ASÍ.
LA HERIDA QUE SUFRIÓ HACE AÑOS LE PROVOCA FRECUENTES NEUMOTÓRAX MEDIASTINALES CRÓNICOS.

NO PUEDE HABLAR DEMASIADO PORQUE SUFRE DE INSUFICIENCIA RESPIRATORIA.

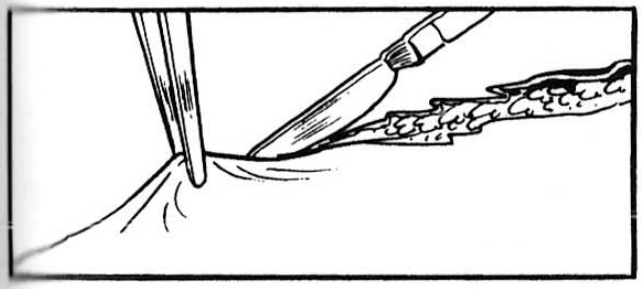
...
PARA NADA. PIENSE QUE INCLUSO SI INTENTA HACER ALGO TAN SIMPLE COMO HABLAR SE QUEDA SIN ALIENTO...

¿NO SE RÍE?

NO SABE LO RISUEÑO QUE ERA ANTES.
PUES AHORA NO SE RÍE.

PRONTO PODRÁS VOLVER A REÍR COMO ANTES.
¡¡ENSEGUIDA TE OPERARÉ, CARCAJADAS!! ¡TEN ESPERANZA!

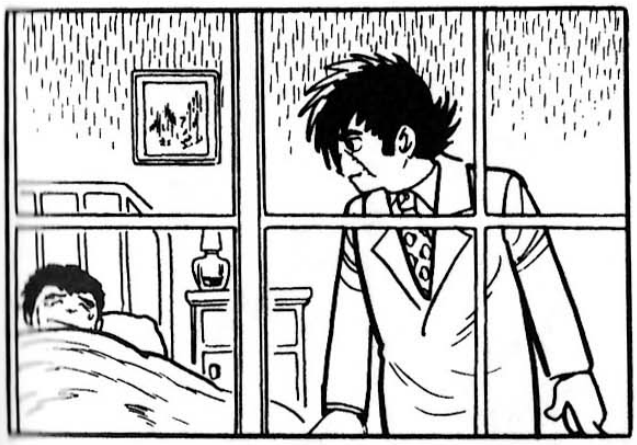
BISTURÍ.



BIEN... EXTIRPAREMOS LAS COSTILLAS NÚMERO CUATRO, CINCO Y SEIS, ASÍ COMO EL ESTERNÓN.

POR CONSIGUIENTE, SOLO SUTURAR NO SERVIRÁ DE NADA.
OPERAREMOS LA CICATRIZ QUE TIENE EN LA BIFURCACIÓN DE LA TRÁQUEA. SE OBSERVA UN DESGARRO CRÓNICO EN ESTA ZONA DE RESULTAS DE UNA HERIDA QUE SE HIZO HACE OCHO AÑOS.
REALIZAREMOS UN TRASPLANTE Y LE COLOCAREMOS UNA TRÁQUEA ARTIFICIAL.

¡LE CONECTAREMOS AL RESPIRADOR Y TERMINARÉ DE EXTIRPAR EN CINCO MINUTOS!
BIEN, HEMOS LLEGADO AL PUNTO AFECTADO.
TRÁQUEA ARTIFICIAL.



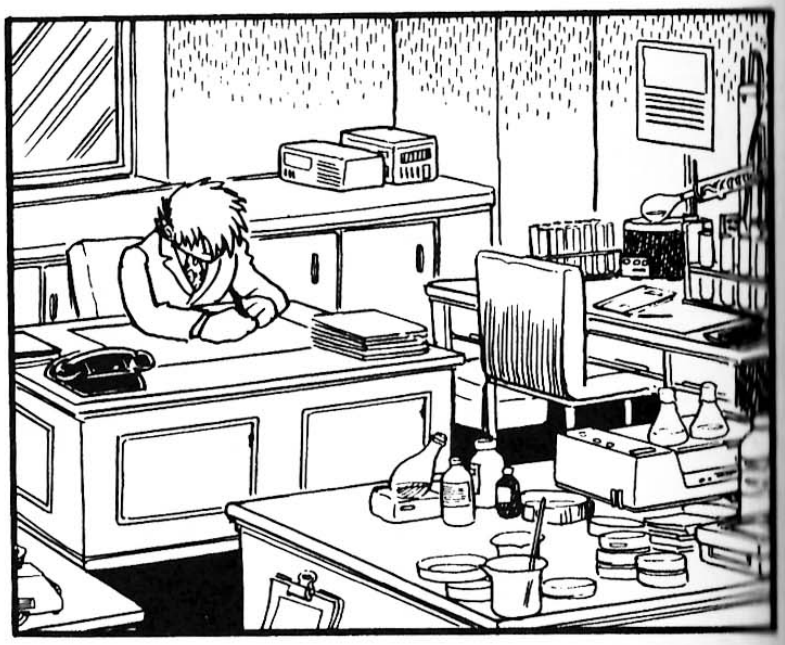
TODO IRÁ BIEN A NO SER QUE COJAS UNA INFECCIÓN SECUNDARIA.

CUANDO TE CURES, CARCAJADAS, QUIERO QUE TE PONGAS A DIBUJAR MANGA Y LES REGALES RISAS A MILES Y MILES DE PERSONAS, ¿ME OYES?
UNA VEZ ME DIJISTE QUE SOLO LOS ANIMALES SUPERIORES SOMOS CAPACES DE REÍR.

HASTA OTRA.

ÚLTIMAMENTE ME ESTOY ACERCANDO BASTANTE A SER UNO DE ESTOS ANIMALES SUPERIORES, ¿SABES?

¿¡CÓ-MO!?



ES UNA LÁSTIMA, PERO SUFRIÓ UNA INFECCIÓN QUE LE DIO MUCHA FIEBRE... Y EL SHOCK LE HA MATADO.
AQUEL PACIENTE ACABA DE EXPIRAR AHORA MISMO.
¿¡QUÉEEEEE!?
¡DOC-TOR BLACK JACK!

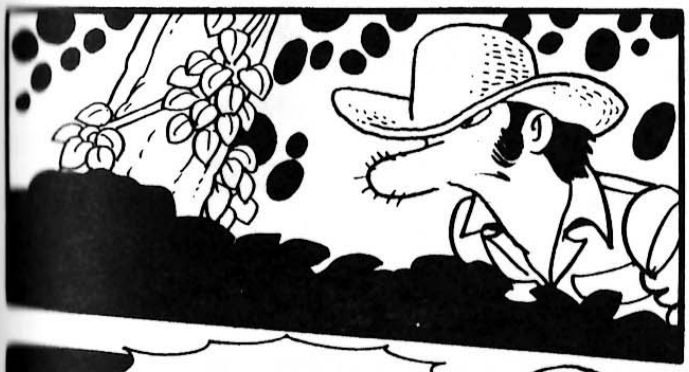
NO SÉ SI HA SIDO PORQUE PRESEN-TÍA QUE IBA A MORIR PRONTO, PERO SUS ÚLTIMAS HORAS SE LAS HA PASADO DELIRANDO POR LA FIEBRE Y RIEN-DO COMO UN LOCO.
JAAA JAJAJA JAJAJA JAJA

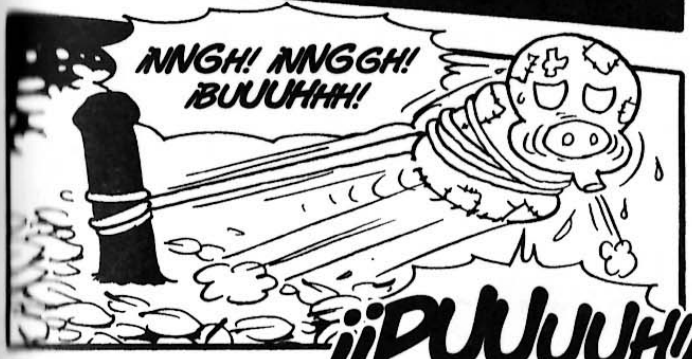
CLOC

ERA TAN POTENTE QUE HA LLEGADO A TRASPASAR LAS PAREDES DEL CENTRO E INCLUSO HA ACALLADO DURANTE UN RATO EL PIAR DE LOS PÁJAROS.
JA, JA, JA,

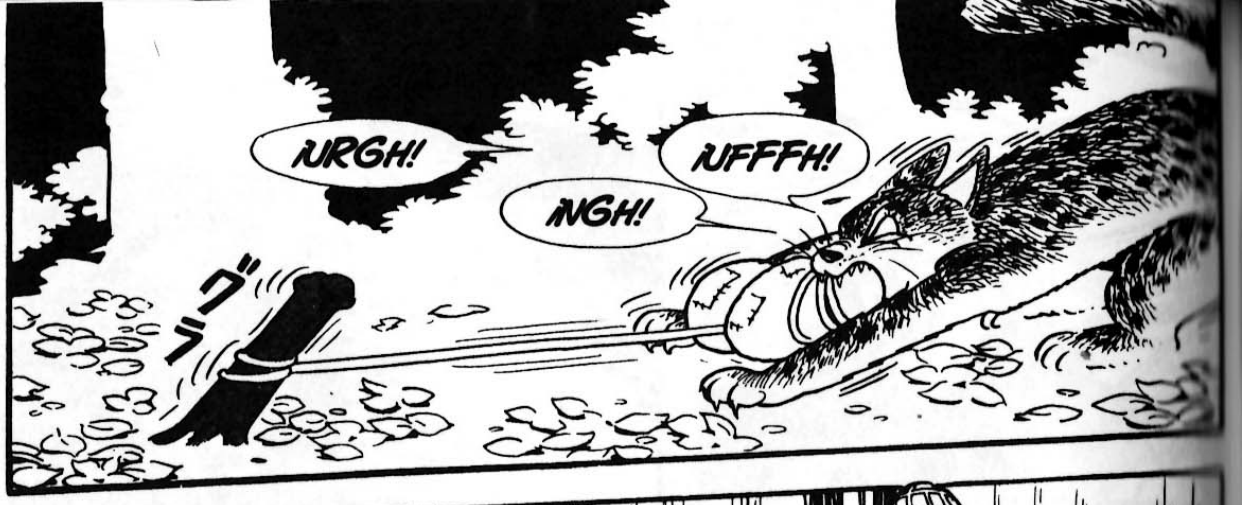
Capítulo 10:

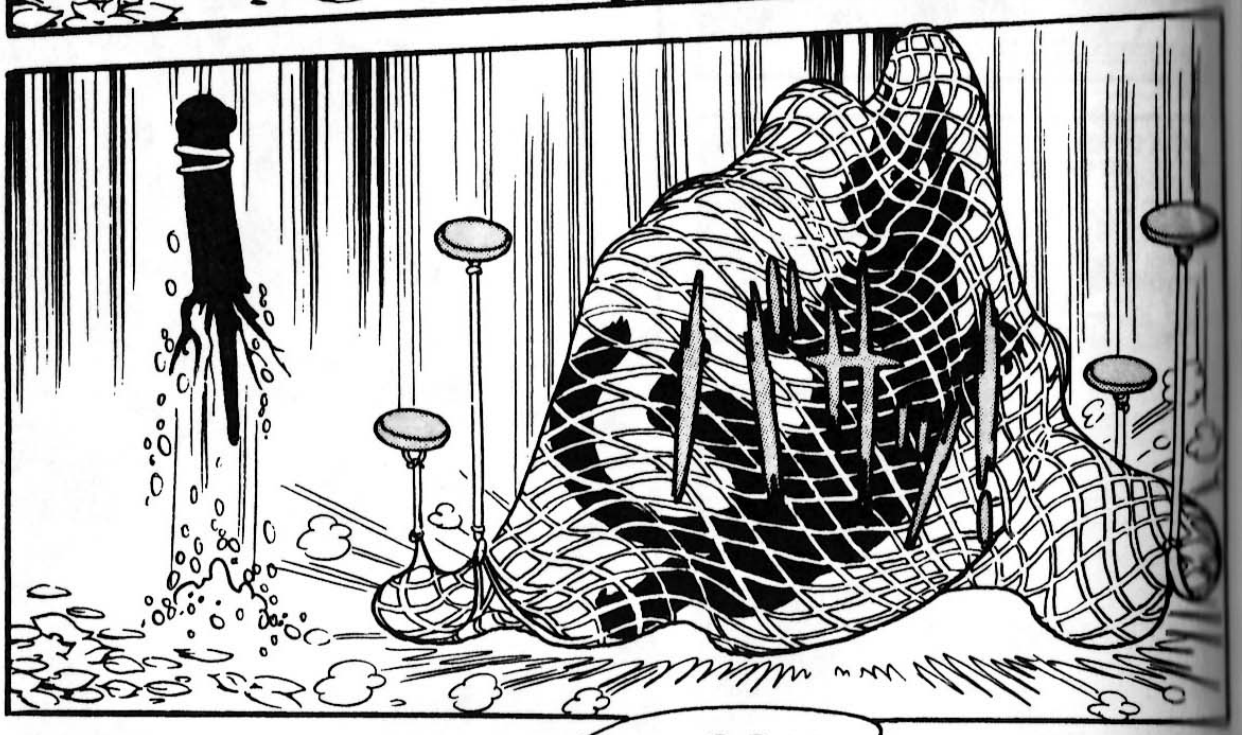
¿A QUIÉN OPERAR PRIMERO?

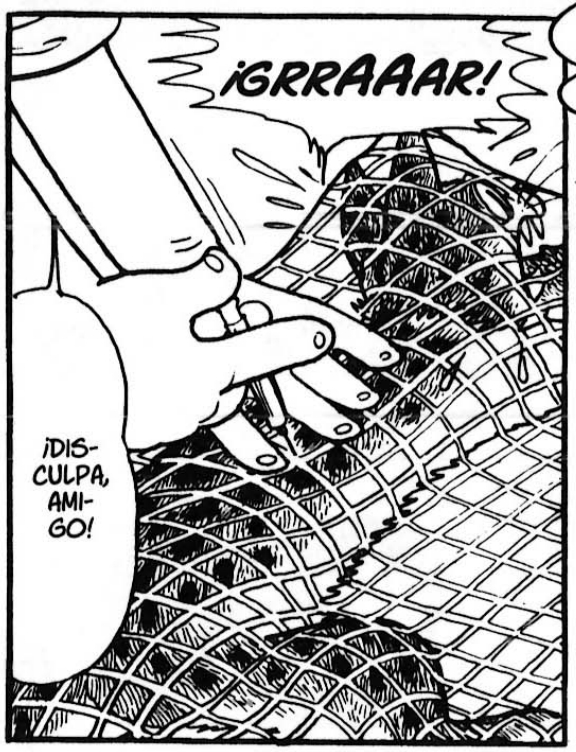


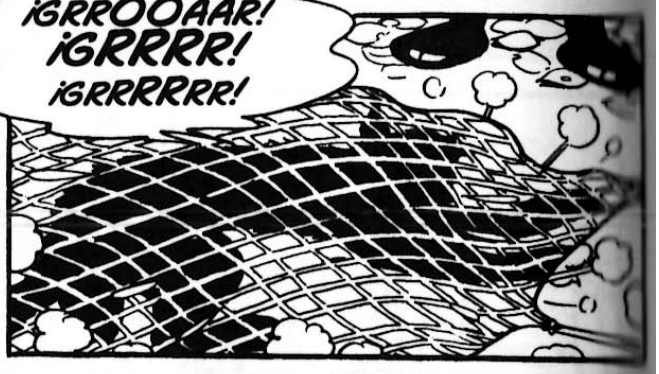


¡¡PUUUUH!!


¡URGH!
¡UFFFH!
¡NGH!
ジャグ

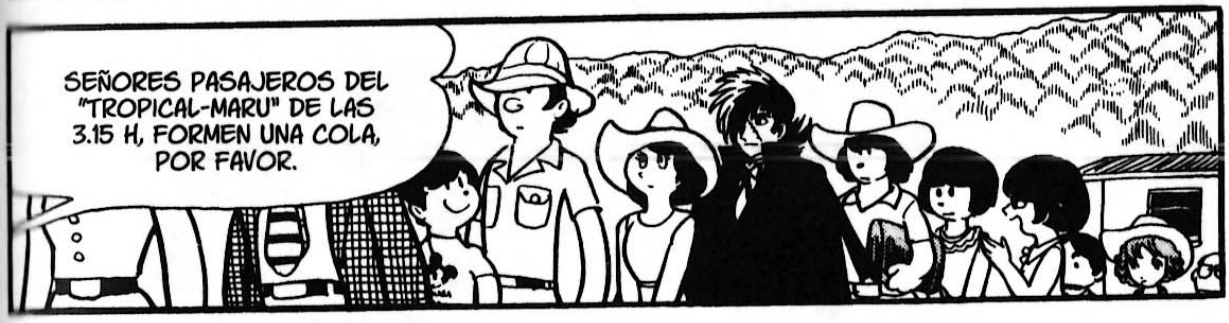



¡GRRAAAR!
¡DIS-CULPA, AMI-GO!


¡GRROOAAR! ¡GRRRR! ¡GRRRRRR!

¡YA TE TEN-GO, SEÑOR GATO DE IRIOMO-TE!
JU, JU, JU, HA VALIDO LA PENA ACAMPAR AQUÍ DURANTE DOS SEMANAS.

ISLA DE IRIOMOTE, ARCHIPIÉLAGO DE YAEYAMA.


SEÑORES PASAJEROS DEL "TROPICAL-MARU" DE LAS 3.15 H, FORMEN UNA COLA, POR FAVOR.

¿HAS VISTO A ESE SEÑOR DE AHÍ DELANTE?
¡JU, JU! ¿¡QUÉ HACE CON ESA CAPA NEGRA EN OKINAWA!?

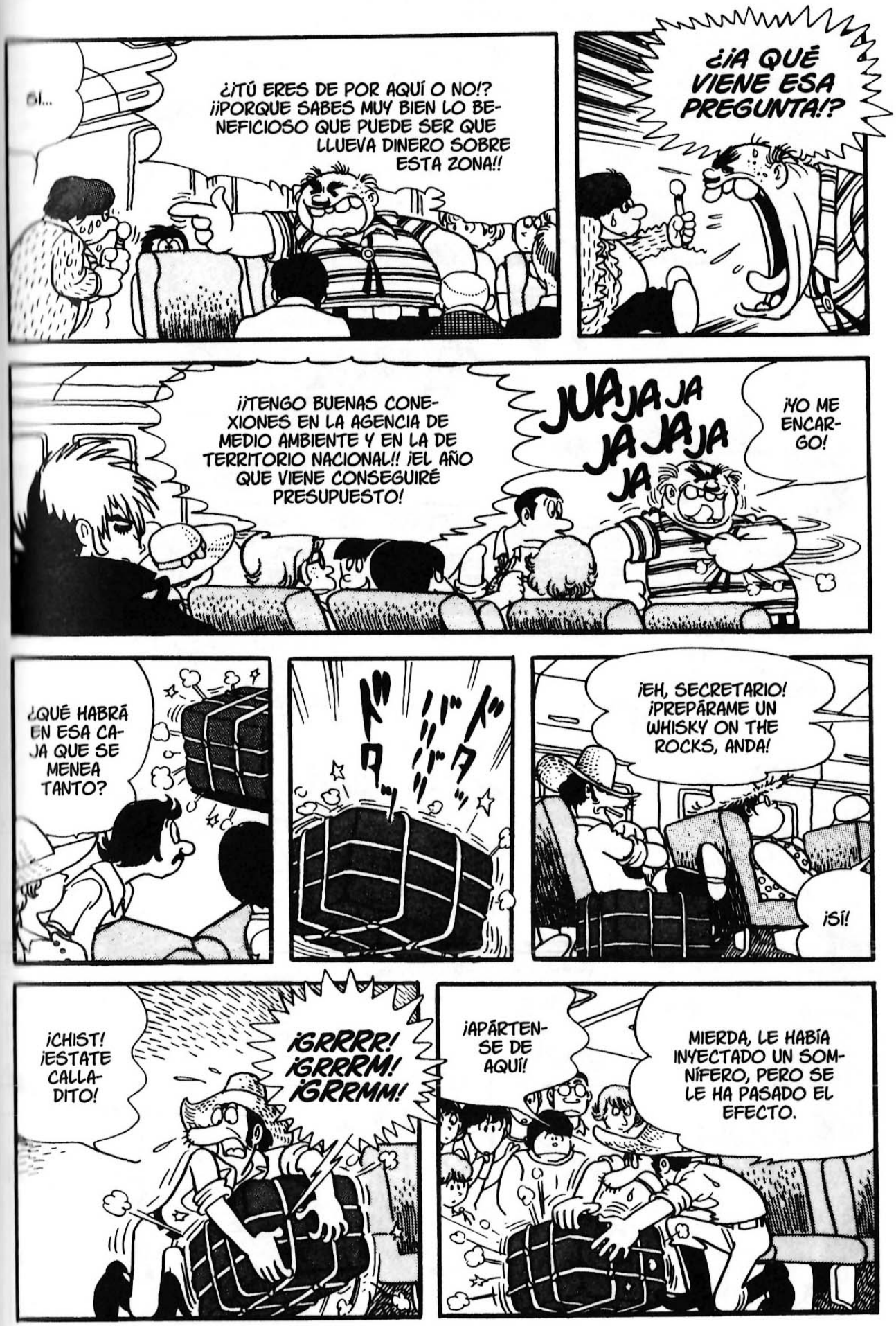
IRIOMOTE ES UNA PRECIOSA ISLA SITUADA EN UN ENTORNO TROPICAL. CUENTA CON FRONDOSOS BOSQUES Y NUMEROSAS ESPECIES PROTEGIDAS. ES UNA ISLA CASI VIRGEN, HASTA EL PUNTO DE QUE SOLO RECIENTEMENTE SE HA CONSTRUIDO UN CAMINO QUE RECORRE SU PERÍMETRO. MUY POCOS VISITANTES SE QUEDAN A PERNOCTAR EN ELLA, YA QUE LO HABITUAL ES HACER VISITAS DE UN DÍA.

SEÑOR TAMASHIRO, ¿HA ACUDIDO A IRIOMOTE PARA COMPROBAR SUS POSIBILIDADES DE DESARROLLO ECONÓMICO?

¡ASÍ ES! COMO ABOGADO LOCAL, CONSIDERO QUE MI PRIORIDAD ES FOMENTAR EL TURISMO.

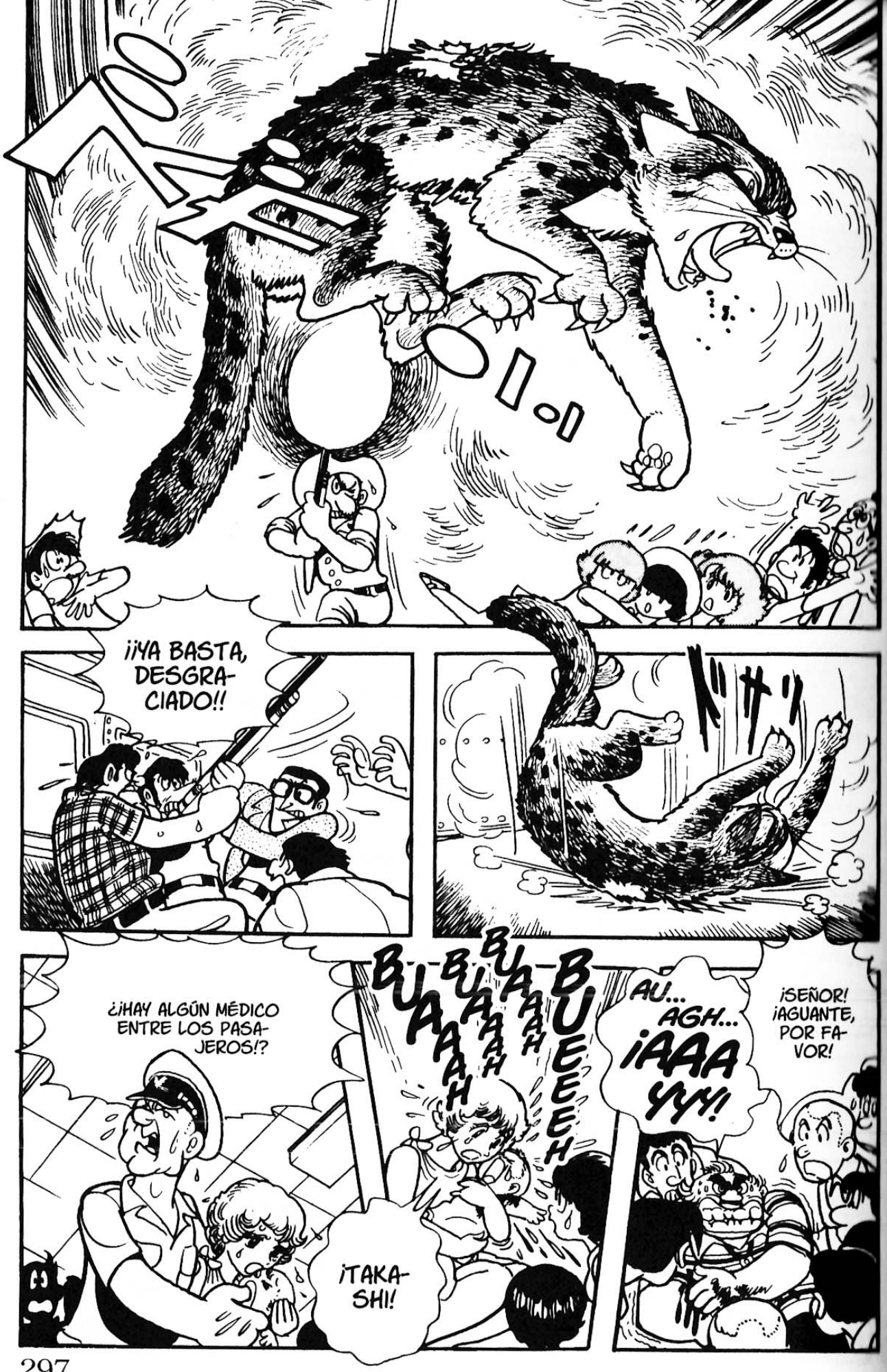
¿QUÉ HAY DE LA PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL?

¡NO FALTA MUCHO PARA QUE IRIOMOTE SE LLENE DE HOTELES Y SE CONVIERTA EN UNA VERDADERA ISLA DE VACACIONES! ¡YA LO VERÁN!


Eh...
¿¡TÚ ERES DE POR AQUÍ O NO!? ¡¡PORQUE SABES MUY BIEN LO BENEFICIOSO QUE PUEDE SER QUE LLUEVA DINERO SOBRE ESTA ZONA!!
¿¡A QUÉ VIENE ESA PREGUNTA!?
¡¡TENGO BUENAS CONEXIONES EN LA AGENCIA DE MEDIO AMBIENTE Y EN LA DE TERRITORIO NACIONAL!! ¡EL AÑO QUE VIENE CONSEGUIRÉ PRESUPUESTO!
JUAJAJA JAJAJA JA
¡YO ME ENCARGO!
¿QUÉ HABRÁ EN ESA CAJA QUE SE MENEA TANTO?
ドッ ドッ ドッ
¡EH, SECRETARIO! ¡PREPÁRAME UN WHISKY ON THE ROCKS, ANDA!
¡SÍ!
¡CHIST! ¡ESTATE CALLADITO!
¡GRRRR! ¡GRRRM! ¡GRRMM!
¡APÁRTENSE DE AQUÍ!
MIERDA, LE HABÍA INYECTADO UN SOMNÍFERO, PERO SE LE HA PASADO EL EFECTO.

¡GRRRRAAAAR!
¡¡MIERDA!!
¡¡YAAGHH!!
¡TAKASHIIII!
ME... ¡MECACHIS!

QU... ¿QUÉ DEMONIOS HA PASADO AQUÍ?
¡SEÑOR!
HM... UGH... NGH...
¡EH! ¿¡SE PUEDE SABER QUÉ HACES!?
HE... HE FALLADO EL TIRO...
¡NOOOOO!
¡KIAAAH!


¡¡YA BASTA, DESGRACIADO!!
¿¡HAY ALGÚN MÉDICO ENTRE LOS PASAJEROS!?
BUAAAAH
BUAAAAH
BUAAAAH
BUEEEEH
¡TAKASHI!
AU... AGH... ¡AAAYY!
¡SEÑOR! ¡AGUANTE, POR FAVOR!

AUUUU... ¡AUUU...!
¿NO HAY NINGUNO?
¡SI ALGUNO DE USTEDES ES MÉDICO, QUE LO DIGA, POR FAVOR!
¿¡HAN SECUESTRADO EL BARCO!?
¿QUÉ HAN SIDO ESOS DISPAROS?
¡QUÉ MIEDO!
¡CAPITÁN! ¡ESTE SEÑOR ES MÉDICO!
¡PERO CÁLLESE!
¡AH! ¡PUES AQUÍ HAY UNO!
¡SE VA USTED SOLO A LA ISLA CON UNA LANCHA!
SÍ QUE LO ES, ¿NO? TENGO ENTENDIDO QUE ES UN CIRUJANO QUE VIENE A IRIOMOTE UNA VEZ CADA DOS O TRES MESES.
AL PARECER, TIENE UNA ISLA POR AQUÍ CERCA Y VIENE DE VEZ EN CUANDO A DESCANSAR, ¿NO?
¡SI NO, MORIRÁ ANTES DE LLEGAR AL PUERTO!
¡MENOS MAL QUE ES CIRUJANO! ¡¡TIENE QUE OPERARLE!!

SOY UN MÉDICO ILEGAL.
NO TENGO LICENCIA.
LEGALMENTE, NO SOY MÉDICO.
¡¡DOCTOR!!
¡¡UNO DE LOS HERIDOS ES EL FAMOSO SEÑOR TAMASHIRO, ABOGADO NATIVO DE OKINAWA!!
¡¡HAY VIDAS HUMANAS EN JUEGO, DOCTOR!!
ME... ¡ME DA IGUAL LO QUE SEA O DEJE DE SER! ¡LA SITUACIÓN ES CRÍTICA!
TIENE QUE ESTABILIZARLE PARA QUE AGUANTE Y CONSIGA LLEGAR.
MUCHAS GRACIAS...
ME... ¡ME MUEROOOO! AU... ¡AUXILIO, POR FAVOR!
NO... ¡NO QUIERO MORIR AQUÍ!
EH... ¡OCÚPATE DE MÍ PRIMERO! ¡¡TE PAGARÉ LO QUE HAGA FALTA!!
DOCTOR... DOCTOR, POR FAVOR... ¡SALVE A MI HIJO!
BUAAAAH BUAAAAH BUAAAAH

¡SI ES UN GATO DE IRIOMOTE!
¿Y AQUELLA BESTIA?
ERES CAZADOR FURTIVO, ¿NO ES ASÍ?
...
¿¡QUÉ HACE UN GATO DE IRIOMOTE EN ESTE BARCO!?
¡DEJA ESE BICHO Y CÚRAME A MÍ, MALDITA SEA!
EH... ¿¡SE PUEDE SABER QUÉ HACES!?
¿HAS CAPTURADO A ESTE GATO SABIENDO QUE ES UNA ESPECIE PROTEGIDA?
NO ME RIJO POR LAS TARIFAS OFICIALES.
SOY UN MÉDICO SIN LICENCIA.
DOCTOR... POR FAVOR... MI HIJO...
¿¡NO VES QUE TENGO UN AGUJERO EN LA BARRIGA!?

Y POR EL NIÑO QUIERO TREINTA MILLONES, SEÑORA.
SI NO PUEDEN PAGAR ESAS SUMAS, NO ACTUARÉ.
¿ESTÁ SEGURO? MUY BIEN, SEÑOR ABOGADO. MI PRECIO POR HACERLE LAS PRIMERAS CURAS ES DE DIEZ MILLONES DE YENES.
ME... ME... ¡ME DA IGUAL! ¡TE PAGARÉ LO QUE SEA, YA TE LO HE DICHO!
¡PAGARÉ! ¡CÚREME DE UNA VEZ!
¿¡PERO QUÉ SE HA CREÍDO ESTE USURERO!?
TRE... ¿¡TREINTA MILLONES!? PE... PERO...
MUY BIEN, LO HARÉ. PERO CON UNA CONDICIÓN. NO QUIERO OÍR NI UNA SOLA QUEJA SOBRE MI MANERA DE TRABAJAR.
¡DE ACUERDO! ¡HABLARÉ CON MI MARIDO Y LE PAGAREMOS COMO SEA! ¡SÁLVELE, POR FAVOR!!
CAPITÁN, BUSQUE A DONANTES DEL GRUPO O.
¿¡ALGUNO DE USTEDES ES DEL GRUPO O!?
¿DE QUÉ GRUPO SANGUÍNEO ES EL BEBÉ?
¡DEL O!
PUES... POSITIVO.
¿Y EL RH?
¡MUY BIEN! AQUÍ TIENE UN CHEQUE POR DIEZ MILLONES. EM... ¡EMPIECE YA!

LLEGAREMOS AL PUERTO EN TREINTA MINUTOS. TENGAN UN POCO DE PACIENCIA.
SEÑORES PASAJEROS, VAMOS A CERRAR ESTA PARTE DE LA CUBIERTA MIENTRAS EL DOCTOR TRABAJA EN LOS HERIDOS. ¡RETÍRENSE A POPA, POR FAVOR!
¡LOS QUE NO TENGAN VELA EN ESTE ENTIERRO, QUE SE VAYAN YA! ¡RETÍRENSE A LA POPA DEL BARCO!
¡¡SEÑORA!! ¡SOSTENGA BIEN A SU HIJO!
ESTE ES EL ÚNICO CON SANGRE DE TIPO O.
DOCTOR.
PUES ASUMIRÁ LA RESPONSABILIDAD DE HABER DISPARADO AL TUNTÚN.
YO SOLO TENGO DOS MANOS, ¿SABE? ¡NO QUIERO QUEJAS SOBRE MI FORMA DE UTILIZARLAS!
¿¡PERO QUÉ DICE!? ¡LE ACABO DE HACER UN CHEQUE DE DIEZ MILLONES! ¡SOY EL ÚNICO QUE HA PAGADO SIN RECHISTAR!
¡ES LO QUE HEMOS ACORDADO!
ME... ¡ME ESTOY MURIENDO!
¡OCÚPATE DE MÍ DE UNA VEZ!
¡¡CÁLLESE!!

¡¡EH, TÚ!!
¿¡...VALE MÁS QUE LA DE UNA PERSONA!? ES-ES-¡ESTÁS LOCO DE REMATE!
¿¡ACASO CREES QUE LA VIDA DE UN ANIMAL...!?
¿¡PERO QUÉ HACES!? ES-ES-¿ESTÁS OCUPÁNDOTE DEL GATO ANTES QUE DE MÍ? SE... SE... ¿¡SE PUEDE SABER QUÉ SIGNIFICA ESTO!?
¡CIERRE ESA BOCAZA DE UNA VEZ! ¡YO HAGO LO QUE ME DA LA GANA Y COMO ME DA LA GANA!
¡CÚRAME INMEDIATAMENTE O TE JURO QUE TE EMPAPELARÉ!
¡Y TIRA ESE BICHO AL MAR!
¡CÁLLATE!

¡MALDITO MATASANOS ILEGAL! ¿¡TAN DIVERTIDO ES JUGAR A SER VETERINARIO!?

...ES QUE SU HERIDA NO ES GRAN COSA.
SI TIENE FUERZAS PARA BERREAR TANTO ...

HA SIDO UNA SUERTE QUE LAS GRANDES ARTERIAS ESTUVIERAN INTACTAS.
BIEN.

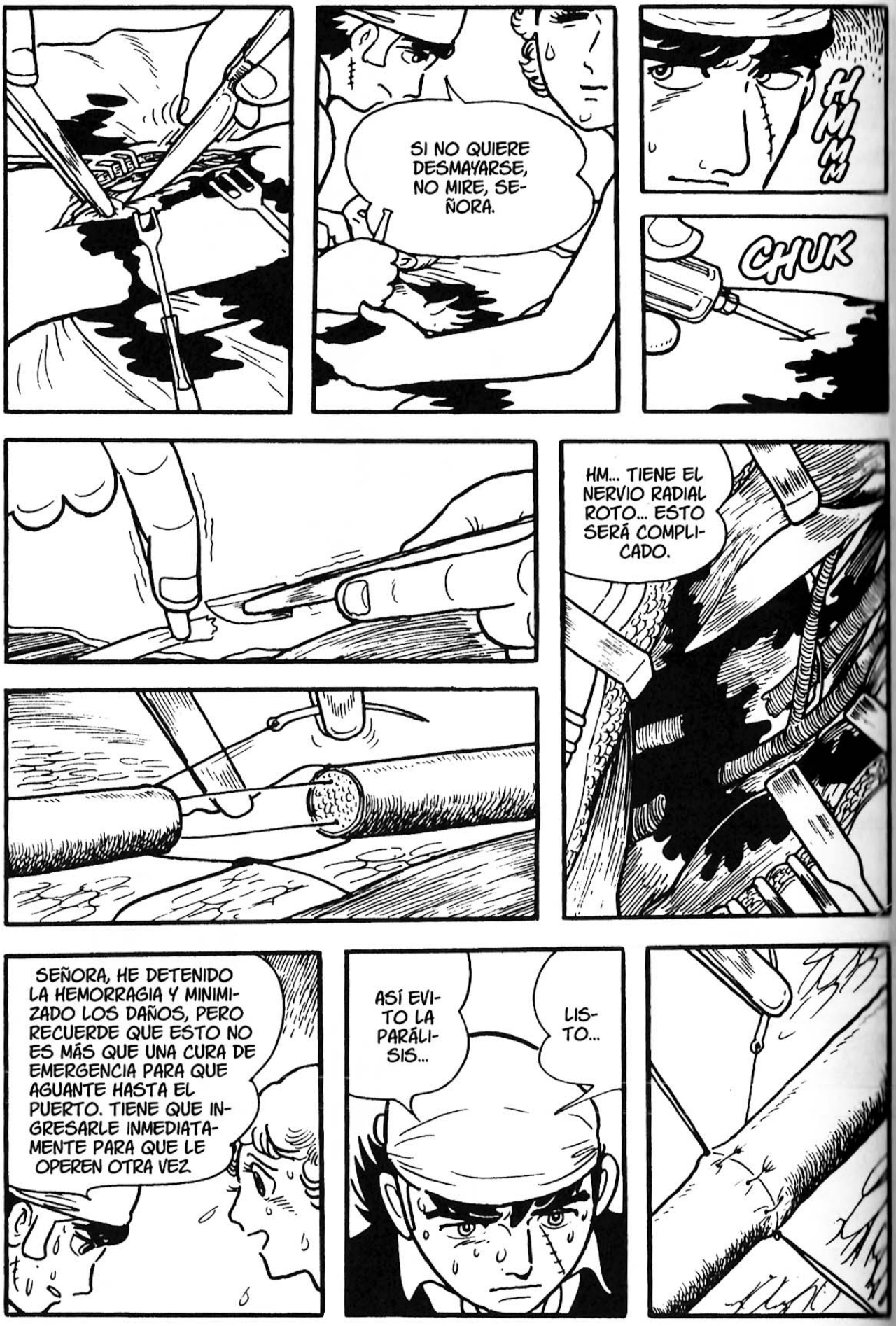
TIENE GRACIA QUE ESTÉ COSIENDO LAS ENTRAÑAS DE UN GATO CON HILO HECHO A PARTIR DE INTESTINO DE GATO.

BUAAAAH

AHORA RECUPÉRATE.

¡MUY BIEN, COMO QUIERAS! PERO COMO LO MÍO SEA IRREVERSIBLE, ¡TE JURO QUE TE MANDARÉ A LA HORCA!
¿¡ME DEJAS A MÍ EL ÚLTIMO!? ¡SOY ABOGADO!
¿¡PRIMERO EL GATO Y AHORA EL NIÑO!?

¡BUAAAAH! ¡BUAAAAH! ¡BUEEEEEH!
YA ESTÁ, CHAVAL, YA ESTÁ... VENGA, CHICO...


SI NO QUIERE DESMAYARSE, NO MIRE, SEÑORA.
HMM
CHUK
HM... TIENE EL NERVIO RADIAL ROTO... ESTO SERÁ COMPLICADO.
SEÑORA, HE DETENIDO LA HEMORRAGIA Y MINIMIZADO LOS DAÑOS, PERO RECUERDE QUE ESTO NO ES MÁS QUE UNA CURA DE EMERGENCIA PARA QUE AGUANTE HASTA EL PUERTO. TIENE QUE INGRESARLE INMEDIATAMENTE PARA QUE LE OPEREN OTRA VEZ.
ASÍ EVITO LA PARÁLISIS...
LISTO...

¿¡POR QUÉ HAS CURADO PRIMERO AL GATO!?
PORQUE PERTENECE A UNA ESPECIE PROTEGIDA.
HA LLEGADO SU TURNO, SEÑOR ABOGADO.
TE... ¡¡TE HE PAGADO DIEZ MILLONES DE YENES!! EN CAMBIO, EL GATO...
¿¡CREES QUE ÉL TE PAGARÁ ESE DINERO!?
EN CAMBIO, USTED NO ES DE NINGUNA ESPECIE PROTEGIDA.
LE HA SALVADO EL HECHO DE TENER TANTA GRASA ACUMULADA EN LA BARRIGA.
LA BALA LE HA ROZADO EL COSTADO Y LE HA DESGARRADO EL MÚSCULO. NADA MÁS.
LO SUYO NO ES NADA, HOMBRE.
¡¡BAH!!
DÉJATE DE TONTERÍAS. ¡¡TE VAS A ENTERAR DE LO QUE VALE UN PEINE!!
NO HAY MAL QUE POR BIEN NO VENGA.
ES PATÉTICO QUE ARME TAL ESCÁNDALO POR ESTA MENUDENCIA...

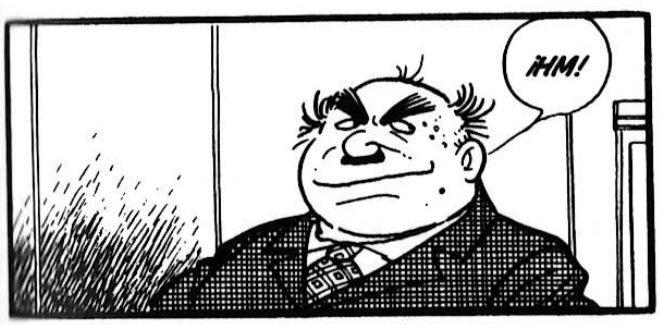
LA ACUSACIÓN TIENE LA PALABRA.

SIENDO ASÍ, ¿POR QUÉ OPERÓ PRIMERO AL GATO, DESPUÉS AL BEBÉ Y FINALMENTE AL CIUDADANO?

TENÍA USTED A UN CIUDADANO, UN BEBÉ Y UN GATO... TRES PERSONAS... DIGO, DOS PERSONAS Y UN ANIMAL GRAVEMENTE HERIDOS...

¿ESTÁ INSINUANDO QUE CONSIDERA IGUALES A LAS PERSONAS Y LOS ANIMALES? ¿ES ESTA SU FILOSOFÍA COMO MÉDICO?

PRIMERO EXAMINÉ LAS TRES HERIDAS Y DETERMINÉ QUE LA DEL SEÑOR TAMASHIRO ERA LA MENOS GRAVE Y QUE, EN CAMBIO, LA VIDA DEL GATO DE IRIOMOTE CORRÍA PELIGRO. ASÍ, DECIDÍ OCUPARME PRIMERO DEL GATO. TAN FÁCIL COMO ESO.


¡HM!

ASÍ ES.

SU ACTO NO SOLO ES DELEZNABLE, SINO QUE ADEMÁS ES INMORAL. COMO FISCAL, SOLICITO UNA PENA SEVERA PARA ESTE DESALMADO.
NO SOLO SE ATREVIÓ A OPERAR SIN TENER LICENCIA, SINO QUE ADEMÁS DEJÓ EN LA ESTACADA A UN PACIENTE EN PELIGRO DE MUERTE PARA DAR PRIORIDAD A UN SIMPLE ANIMAL.

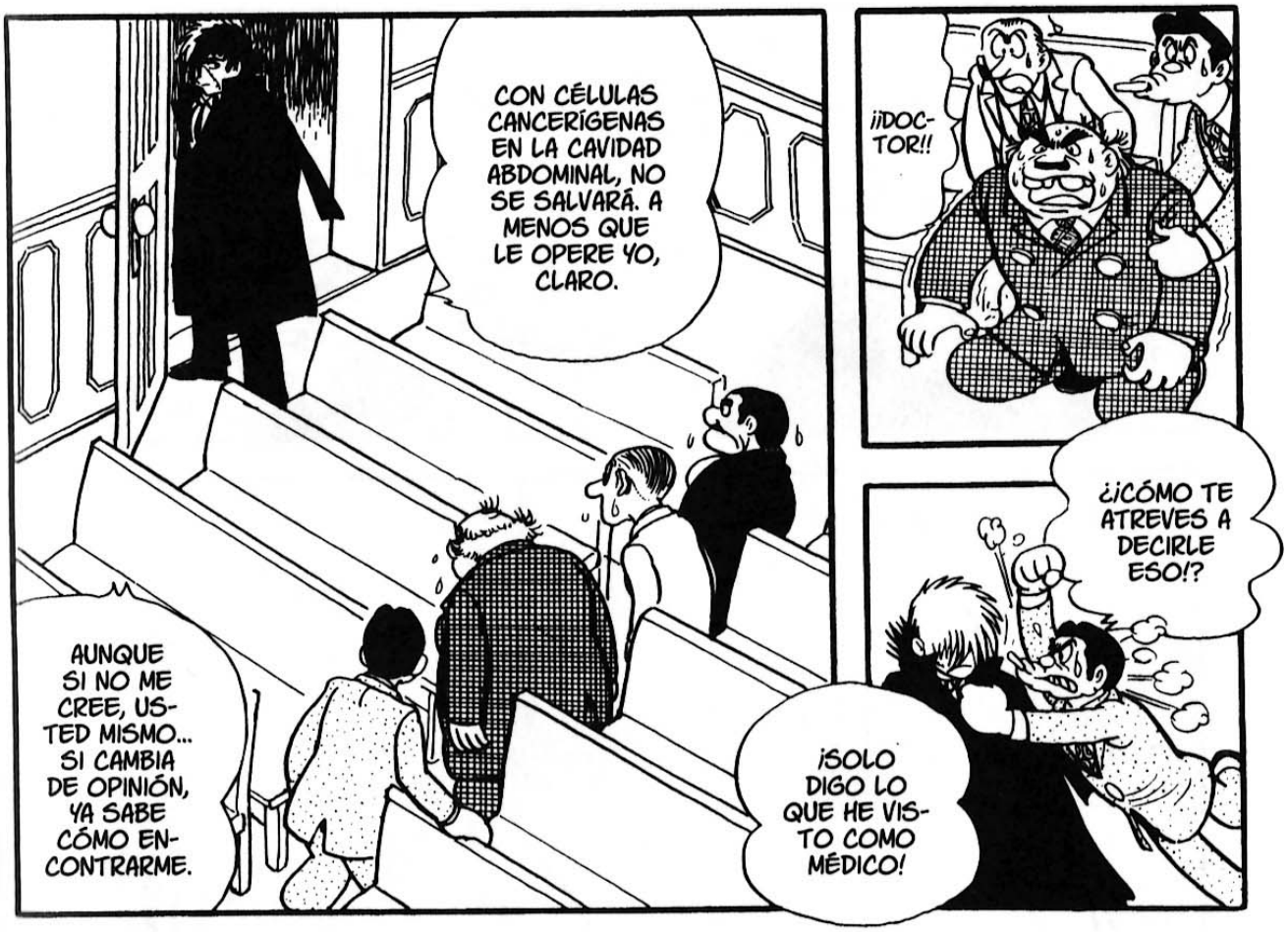
JU... JU... HOLA, FALSO MÉDICO. ME TEMO QUE NO VAS A PODER EJERCER TU NEGOCIO NUNCA MÁS EN LA VIDA.

¡SE CIERRA LA SESIÓN!

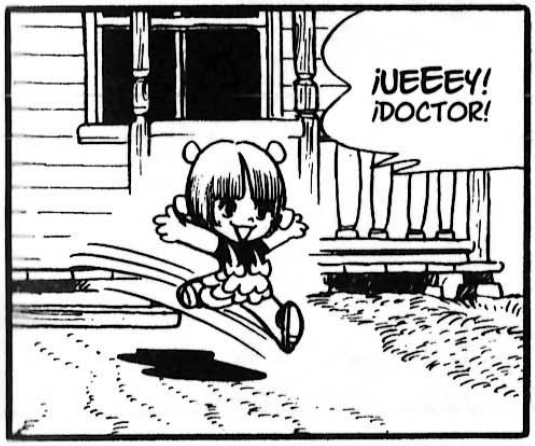
ES EL INFORME MÉDICO QUE LE HE ESCRITO.

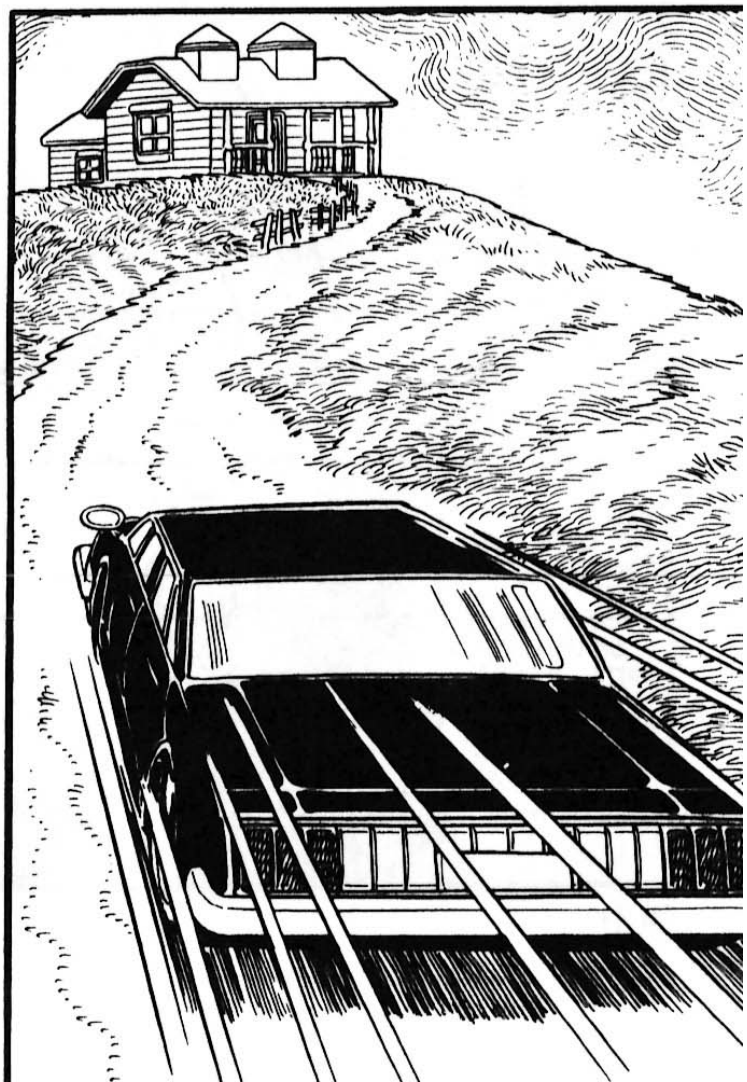
ESTO ES PARA USTED, SEÑOR TAMASHIRO.

RECIBÍ DIEZ MILLONES DE USTED. ¿QUÉ MENOS QUE ABRIRLE UN HISTORIAL, NO LE PARECE? EN FIN, LÉALO.
¡BAH! ¡NO VOY A HACER CASO DE UN INFORME DE UN FALSO MÉDICO CON ÍNFULAS DE VETERINARIO!
CUANDO LE ABRÍ EL PERITONEO, DESCUBRÍ UNAS PEQUEÑAS MASAS TUMORALES ESPARCIDAS POR TODA LA ZONA.
IRÁN CRECIENDO HASTA QUE EMPIECE A NOTAR SÍNTOMAS DE ENFERMEDAD.
ME TEMO QUE TIENE UN TUMOR EN ALGUNA PARTE DEL INTESTINO GRUESO. HA ACABADO PERFORANDO EL PERITONEO Y ESPARCIENDO LAS CÉLULAS CANCERÍGENAS POR TODO EL INTERIOR DE SU ABDOMEN.
QU... ¿QUÉ DICES?
SI CREE QUE MIENTO, HAGA QUE LE EXAMINEN A FONDO EN UN HOSPITAL. AUNQUE POCO SE PUEDE HACER CUANDO HAY DISEMINACIÓN PERITONEAL...
¿¡DICES QUE TENGO CÁNCER!? ¡A MÍ NO ME ASUSTAS CON FALACIAS!


CON CÉLULAS CANCERÍGENAS EN LA CAVIDAD ABDOMINAL, NO SE SALVARÁ. A MENOS QUE LE OPERE YO, CLARO.
¡¡DOCTOR!!
¿¡CÓMO TE ATREVES A DECIRLE ESO!?
AUNQUE SI NO ME CREE, USTED MISMO... SI CAMBIA DE OPINIÓN, YA SABE CÓMO ENCONTRARME.
¡SOLO DIGO LO QUE HE VISTO COMO MÉDICO!

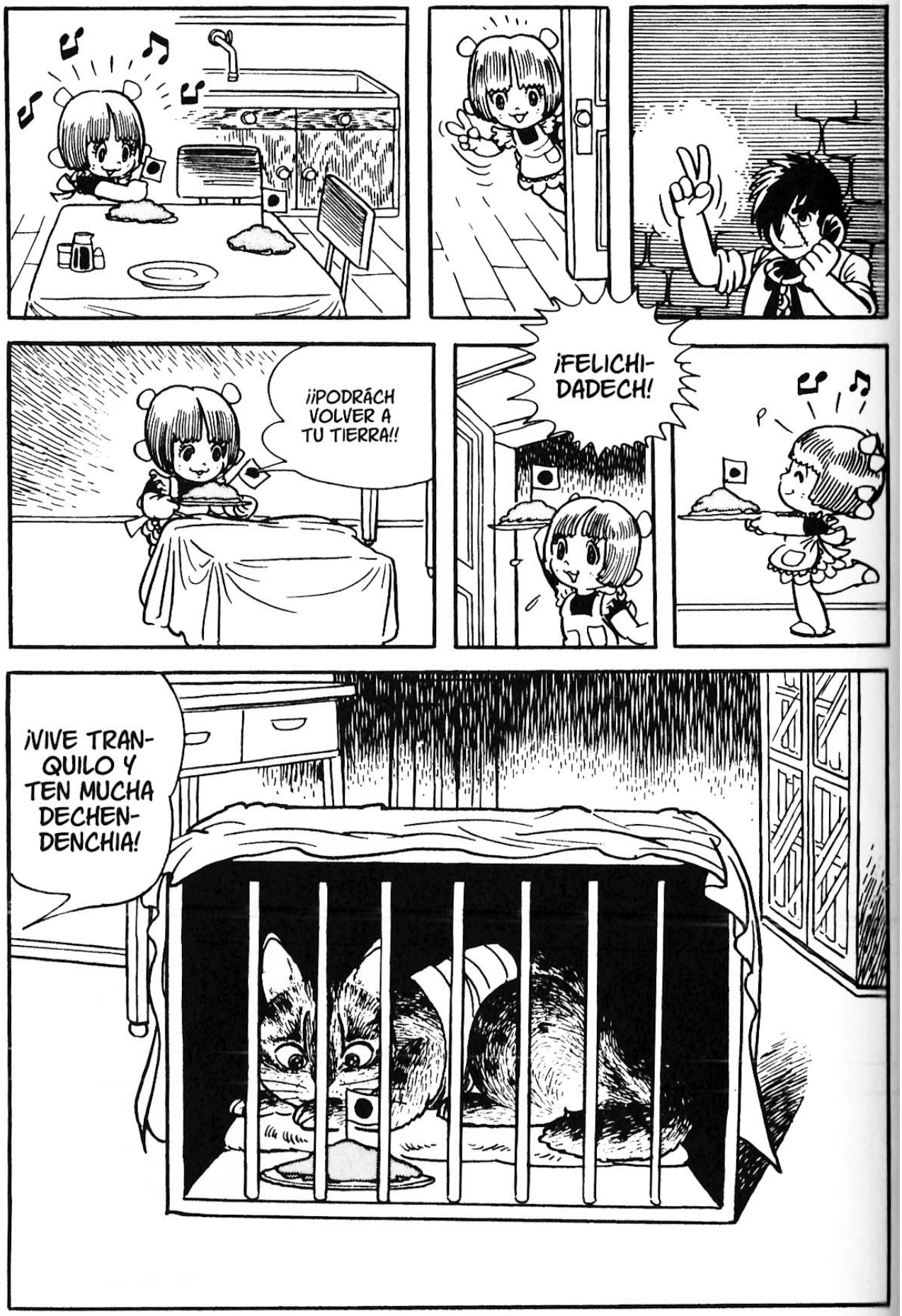
CHAK


¡UEEEY! ¡DOCTOR!



YO QUE QUERÍA CHELEBRAR TU INOCHENCHIA...
¡JO, QUÉ ROLLO!
¿TE HAN DECLARADO INOCHENTE?
¡...SIEMPRE TOCA CURRY!
INOCENTE O CULPABLE...
QUÉ VA, HE SALIDO BAJO FIANZA.
EN CAMBIO, HAY ABOGADOS A PATADAS.
LOS GATOS DE IRIOMOTE ESTÁN EN GRAVÍSIMO PELIGRO DE EXTINCIÓN. ACTUALMENTE QUEDAN SOLO UNOS CUARENTA EJEMPLARES VIVOS.
OYE, ¿POR QUÉ OPERACHTE AL GATO?
RIIIIING
Y HAY OTRO FACTOR: PRONTO URBANIZARÁN IRIOMOTE Y DESTRUIRÁN IRREMEDIABLEMENTE SU NATURALEZA.

PON LAS BANDERITAS PARA CELEBRAR ESTO.
RIIIING
RIIIING
HOLA, SEÑOR TAMASHIRO.
¿QUE LE OPERE?
CON DOS CONDICIONES.
NO, DINERO NO... NO QUIERO NI UN CÉNTIMO...
¡QUIERO QUE RETIRE LOS CARGOS CONTRA MÍ Y QUE SE OLVIDE DE LOS PLANES DE URBANIZACIÓN DE IRIOMOTE!
SI ME PROMETE AMBAS COSAS LE LIBRARÉ DEL CÁNCER.
DE ACUERDO. ASÍ ME GUSTA.
SI NO QUIERE, ME NIEGO A OPERAR.



"BLACK JACK" TOMO 17 / FIN

PUBLICADO ORIGINALMENTE EN LA REVISTA SHÔNEN CHAMPION EN LOS NÚMEROS DE:

CAPÍTULO 1 (CARNE Y HUESOS): 24 DE SEPTIEMBRE DE 1979

CAPÍTULO 2 (EL REENCUENTRO): 4 DE SEPTIEMBRE DE 1980

CAPÍTULO 3 (HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE): 15 DE SEPTIEMBRE DE 1980

CAPÍTULO 4 (DÍAS FALACES): 1 DE DICIEMBRE DE 1980

CAPÍTULO 5 (IGUAL QUE BJ): 1 DE ENERO DE 1982

CAPÍTULO 6 (UN INSTANTE FUGAZ): 11 DE JUNIO A 2 DE JULIO DE 1982

CAPÍTULO 7 (TRABAJO EN CADENA): 14 DE ENERO DE 1983

CAPÍTULO 8 (BRAQUIDACTILIA): 21 DE ENERO DE 1983

CAPÍTULO 9 (EL RISITAS): 10 DE JUNIO DE 1983

CAPÍTULO 10 (¿A QUIÉN OPERAR PRIMERO?): 14 DE OCTUBRE DE 1983

A LOS LECTORES

ESTE TOMO DE BLACK JACK ES UNA RECOPILACIÓN DE LOS EPISODIOS CON EL MISMO TÍTULO PUBLICADOS A PARTIR DE 1973 EN LAS PÁGINAS DE LA REVISTA "SHÔNEN CHAMPION". EN LA OBRA APARECEN PERSONAJES DE TODAS LAS RAZAS Y NACIONALIDADES DEL MUNDO, EMPEZANDO POR JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS, ASIÁTICOS O AFRICANOS. ALGUNOS DE ESTOS PERSONAJES ESTÁN DIBUJADOS DE MANERA QUE ENFATIZAN DELIBERADAMENTE LAS CARACTERÍSTICAS QUE TENÍAN EN EL PASADO O LA IMAGEN QUE SE TENÍA DE SUS PAÍSES EN AQUEL ENTONCES, CUANDO SUS RESPECTIVAS CIVILIZACIONES ESTABAN MENOS AVANZADAS. ESTE ESTILO DE DIBUJO, PUES, NO TIENE NADA QUE VER CON LAS CIRCUNSTANCIAS ACTUALES.

ÚLTIMAMENTE SE HAN RECIBIDO CRÍTICAS QUE APUNTAN A QUE ESTA FORMA DE DIBUJAR ES CLARAMENTE DISCRIMINATORIA HACIA OTRAS RAZAS DEL MUNDO. DESDE EL MOMENTO EN EL QUE HAY PERSONAS QUE SE SIENTEN INCÓMODAS ANTE ESTAS MANIFESTACIONES O INCLUSO SE SIENTEN DESPRECIADAS, NOS VEMOS ANTE LA OBLIGACIÓN DE ESCUCHAR CON EL MÁXIMO RESPETO SUS OPINIONES.

SIN EMBARGO, LA FORMA DE PARODIAR EXAGERANDO LOS RASGOS MÁS NOTABLES DE UNA PERSONA ES UNA DE LAS HERRAMIENTAS MÁS ESENCIALES DEL HUMOR TEBEÍSTICO. EN LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA, ESTE RASGO SE ENCUENTRA MUY MARCADO, Y PERSONAS DE LOS PAÍSES MÁS DIVERSOS ACABAN SIENDO PARODIADAS EN SUS PÁGINAS. SIN EMBARGO, ESTO NO OCURRE SOLO CON LAS PERSONAS, SINO QUE TAMBIÉN HAY NUMEROSOS EJEMPLOS DE ANIMALES O DE SERES IMAGINARIOS, DIBUJADOS DE FORMA CARICATURESCA, QUE ACABAN FORMANDO PARTE DEL MUNDO DE TEZUKA. NI SIQUIERA EL PROPIO AUTOR SE SALVA DE ELLO, APARECIENDO A MENUDO EN FORMA DE CARICATURA Y CON LA NARIZ VARIAS VECES MAYOR DE LO QUE ERA EN REALIDAD.

EL AUTOR SIEMPRE CREYÓ A PIES JUNTILLAS QUE CUALQUIER TIPO DE ODIO O DE ENFRENTAMIENTO ES EN ESENCIA MALO, YA SEA ENTRE CIVILIZACIONES, ENTRE PAÍSES DESARROLLADOS Y PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO, ENTRE SUBYUGADORES Y SUBYUGADOS, RICOS Y POBRES O SANOS Y ENFERMOS. POR ELLO, EN EL FONDO DE SUS HISTORIAS SIEMPRE SUBYACE UN FUERTE COMPONENTE DE "FILANTROPÍA" YDE "RESPETO POR LA VIDA". POR OTRO LADO, ESPERAMOS QUE EL LECTOR DISFRUTE DE LAS HISTORIAS CONTENIDAS EN ESTA COLECCIÓN, TENIENDO SIEMPRE EN CUENTA QUE LA CIENCIA Y LA MEDICINA HAN AVANZADO NOTABLEMENTE EN ESTE INTERVALO DE TIEMPO Y QUE LOS CONOCIMIENTOS SOBRE LAS DIVERSAS ENFERMEDADES QUE AQUÍ SE DESCRIBEN Y SUS MODOS DE TRATAMIENTO ERAN LOS DISPONIBLES EN EL MOMENTO EN EL QUE SE DIBUJARON.

PUBLICAMOS LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA EN LA FORMA EN QUE ORIGINALMENTE FUERON CONCEBIDAS PORQUE, AL HABER FALLECIDO EL AUTOR, ES IMPOSIBLE REALIZAR EDICIONES REVISADAS DE LAS MISMAS. CONTRATAR A TERCERAS PERSONAS PARA RETOCAR ESTAS OBRAS SERÍA UN ATENTADO CONTRA LA PROPIA PERSONALIDAD DEL AUTOR, ADEMÁS DE UNA FORMA MUY POCO SATISFACTORIA DE RESOLVER LOS VARIOS PROBLEMAS QUE PUEDAN SURGIR. ADEMÁS, NOS CONSIDERAMOS RESPONSABLES DE LA PROTECCIÓN DE ESTAS OBRAS, CONSIDERADAS UN AUTÉNTICO LEGADO DE LA CULTURA JAPONESA.

NI QUE DECIR TIENE QUE ABORRECEMOS CUALQUIER TIPO DE DISCRIMINACIÓN Y QUE SEGUIREMOS ESFORZÁNDONOS, CON MÁS EMPEÑO SI CABE, POR QUE EL RACISMO ACABE DESAPARECIENDO, CONSIDERANDO ESTA MISIÓN PARTE DE LA RESPONSABILIDAD QUE TENEMOS COMO EDITORES DE ESTAS OBRAS. ROGAMOS A LOS LECTORES QUE APROVECHEN LA OPORTUNIDAD QUE LES BRINDA EL CONTACTO CON LA OBRA DE OSAMU TEZUKA PARA REFLEXIONAR SOBRE LA DISCRIMINACIÓN, LA PROPIA CIENCIA MÉDICA Y LAS DIFERENCIAS ENTRE EL PASADO Y EL PRESENTE PARA ASÍ PODER FORMARSE UNA VISIÓN CONTRASTADA DE LA REALIDAD DE NUESTROS DÍAS Y LLEGAR A COMPRENDER EN MAYOR PROFUNDIDAD LOS PROBLEMAS QUE NOS ACUCIAN.

TEZUKA PRODUCTION / EDICIONES GLÉNAT

BLACK JACK nº 17

© 2009 by Tezuka Productions.
All rights reserved.
First published in Japan in 1973.
Spanish translation rights arranged with Tezuka Productions
through The Kashima Agency.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International Rights: Sonoe Nanko
Traducción: Marc Bernabé (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación: Double Cherry
Escaneado: Conrado Rivas
Diseño gráfico: Dani Barbero, Gus López y Luis Domínguez
Redacción: Rosa Martí
Editor: Félix Sabaté

© 2009 Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Sancho de Ávila 83-89, 4º
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 978-84-8357-716-5
Depósito legal B-34180-2009
Impreso por Aleu, S.A.
Printed in Catalonia

Títulos
Publicados

Colección OSAMU TEZUKA

NEXT WORLD
de Osamu Tezuka
Tomo único

LA ISLA DEL TESORO
de Osamu Tezuka
Tomo único

LA PRINCESA CABALLERO
de Osamu Tezuka
3 Tomos / Completa

ASTROBOY
de Osamu Tezuka
Serie abierta / Bimestral

METROPOLIS
de Osamu Tezuka
Tomo único

BLACK JACK
de Osamu Tezuka
17 Tomos / Bimestral

LOST WORLD
de Osamu Tezuka
Tomo único

Clásicos MANGA

CAPITÁN HARLOCK
de Leiji Matsumoto
5 Tomos / Completa

Libros MANGA

EL GRAN LIBRO DE LOS MANGA
de Alfons Moliné

APUNTES DE JAPÓN
de Marc Bernabé
y Verónica Calafell

INVASIÓN OTAKU
de Oriol Aleu
y Noemí Elias

101 INVENTOS IMBÉCILES, INUTILES Y JAPONESES
de Kenji Kawakami

www.edicionesglenat.es

Novedades

Noticias

Reportajes

¡TODA LA INFORMACIÓN QUE NECESITAS SOBRE TUS MANGAS FAVORITOS, LA TIENES EN NUESTRA WEB!

Foros

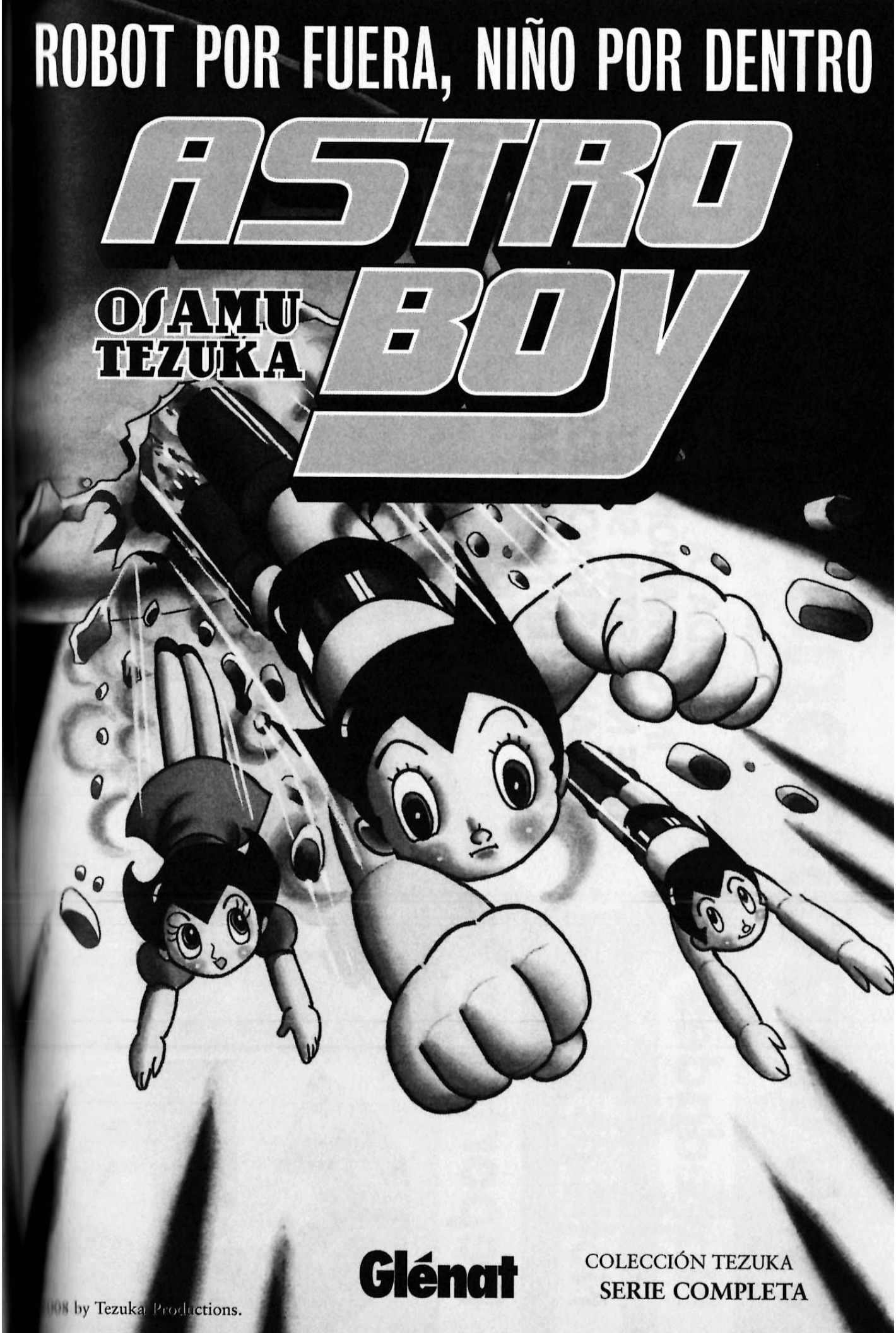
Visita nuestra tienda on-line

Glénat

ROBOT POR FUERA, NIÑO POR DENTRO

ASTRO BOY

OSAMU TEZUKA



Glénat

COLECCIÓN TEZUKA
SERIE COMPLETA

008 by Tezuka Productions.

¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-716-5

9 788483 577165

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

17

Glénat

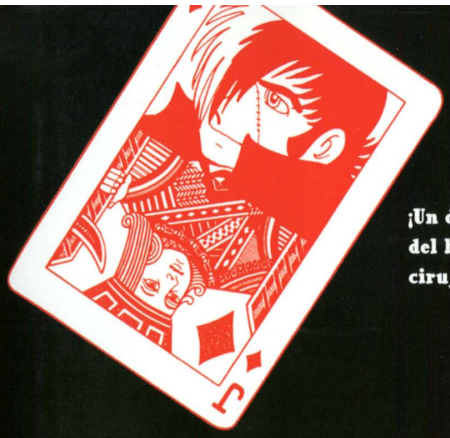
COLECCIÓN

OSAMU TEZUKA

17

BLACK JACK

Glénat



¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-716-5

9 788483 577165